Demain: froid

(Voir page 2)

LE DROIT

Edition

52e ANNEE — No 278

OTTAWA, VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1964

LE NUMERO: 7 cents

Mlle CHARLOTTE WHITTON

M. FRANK RYAN

M. DON REID

M. JOSEPH-LOUIS PARADIS

M. ALFRED LAPOINTE

Cinq candidats à la mairie d'Ottawa

par Louis ROCQUE

Le bilan de l'administration Whitton, l'attrait de nouvelles industries, une enquête judiciaire, et surtout les propos souvent burlesques qui se sont déroulés à l'hôtel de ville d'Ottawa pendant les 24 derniers mois, tels sont les principaux chevaux de bataille de la lutte électorale de 1964.

Cette lutte s'est engagée officiellement vendredi matin, par la présentation des candidats au greffe municipal, M. Alf Hastey. Elle se terminera le 7 décembre prochain, jour du scrutin.

Cinq candidats s'affronteront à la mairie d'Ottawa. Ce sont

- Mlle Charlotte Whitton, 238, Rideau Terrace, le maire actuel;
- M. Don B. Reid, 474, avenue Piccadilly, membre du Bureau des commissaires;
- M. Frank Ryan, 29 Linden Terrace, propriétaire du poste CFRA;
- M. Joseph-Louis Paradis, 304, chemin Presland, mécanicien à la retraite;
- Alfred Lapointe, 17, rue Burland, entrepreneur à la retraite.

Bureau des commissaires

Cette année, comme aux élections de 1962, 10 candidats brigueront les suffrages au Bureau des commissaires. De ces 10, seulement Mme Ellen Webber et M. Ernie Jones, sollicitent un renouvellement de mandat.

Les autres candidats sont les échevins David Dehler, du quartier St-Georges, Kenneth Fogarty, du quartier Queensboro, et Murray Heit, du quartier Gloucester; MM. Irving Greenberg, Serge Tardif, Arthur Wood, Roy Donaldson et Mme Julia Villeneuve.

Il y a également une quarantaine de candidats à l'échevinage dans les dix quartiers de la ville. Un de ces candidats est le commissaire Jules Morin, qui a décidé de se présenter dans By cette année, plutôt qu'au Bureau des commissaires.

A part du choix des membres du Conseil, les contribuables d'Ottawa devront se prononcer sur deux questions par voix de référendum: celle du sport commercialisé le dimanche ainsi que celle de la fluoration de l'eau potable.

Nombre imposant

Même si le nombre des candidats en lice est imposant cette année, il ne s'agit tout de même pas d'un record dans l'histoire de la politique municipale. En 1935, cinq aspirants se sont présentés à la mairie, 15 au Bureau des commissaires et 53 à l'échevinage. M. Paddy Nolan remportait alors la victoire.

La campagne

Un candidat-surprise a fait son apparition au Bureau des commissaires, à la toute dernière minute, vendredi matin. Il s'agit de M. Charles Kruger, militaire à sa retraite, qui demeure au 176, avenue Begonia. Jusqu'à vendredi matin, M. Kruger avait décidé de briguer les suffrages à l'échevinage dans le quartier Gloucester.

Avec la présence de M. Kruger sur les rangs, le nombre de candidats a été porté à 11, soit un de plus qu'en 1962. De ces 11, seulement Mme Ellen Douglas Webber et M. Ernie Jones sollicitent un renouvellement de mandat.

A peine engagée, la lutte à la mairie a déjà donné suite à des accusations et contre-accusations de complicité; certains candidats ont choisi comme symboles, des balais ou des aspirateurs tandis que d'autres sérénadent les électeurs au son de la guitare.

Jusqu'à maintenant, le maire sortant n'a à peu près pas participé aux assemblées politiques, préférant attendre à la semaine prochaine, au moment des réunions officielles parrainées par la ville.

Par ailleurs, MM. Reid et Paradis ont déjà commencé leur cabale en règle, il y a quelques semaines.

M. Reid s'en tient principalement à son thème préconisant un retour d'une administration digne à l'hôtel de ville, tandis que MM. Paradis et Ryan, ignorant la présence du maire dans la lutte, tentent presque toujours de mettre en doute la valeur du programme électoral de M. Reid.

Au Bureau des commissaires

L'enquête judiciaire sur l'efficacité de l'administration municipale, réclamée par M. Irving Greenberg l'été dernier, fera sûrement parler d'elle, au cours de la campagne.

Un homme brûlé vif; un détenu

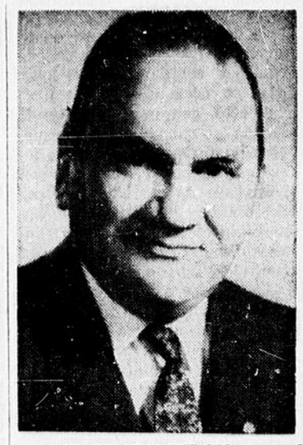
Une personne est détenue pour interrogatoire par la Sûreté provinciale du Québec en rapport avec un incendie survenu vers 9 heures jeudi soir, à la plage Bélisle, à Luskville, qui a causé la mort d'un homme dont l'identité n'a pu encore être déterminée. "Il y a tout lieu de croire qu'il s'agit d'un incendie criminel", a déclaré le sergent Eugène Fortin, du détachement de Hull de la Sûreté provinciale.

Le corps calciné de l'homme en question a été retrouvé dans les ruines fumantes d'un chalet. Un autre chalet situé à moins de 15 pieds du premier a été lourdement endommagé. M. Paul Coucke, 28 ans, 22, rue Roussillon, Hull, est le propriétaire de l'un ou l'autre des chalets.

C'est un passant, M. André Renaud, employé de la compagnie d'électricité Gatineau, qui a découvert l'incendie peu avant 9 heures jeudi soir. Il a immédiatement alerté la brigade des pompiers volontaires de Luskville. Ceux-ci, sous la direction du chef Robert Bronson, ont combattu les flammes pendant environ deux heures. Ils ont tenté, mais en vain, d'empêcher l'élément de se communiquer au deuxième chalet.

Le corps calciné de l'homme a été découvert par les policiers Paul Cadieux, Arthur Kingsbury et Lucien Joyal, ce dernier en charge de l'enquête. Les restes mortels ont été envoyés au laboratoire médico-légal de la Sûreté provinciale à Montréal.

L'homme détenu pour fins d'interrogatoire a été appréhendé vers 11 h. 30 dans la soirée, près de Breckenridge, alors qu'il circulait en automobile en direction de Hull.



M. UBALD PILON

M. GERARD GRANDMAITRE

À Eastview

Pilon s'oppose à la candidature de Grandmaître

M. Ubald Pilon, candidat à la mairie d'Eastview, s'est opposé, vendredi matin, à la candidature de son seul adversaire à ce poste, M. Gérard Grandmaitre, soutenant que ce dernier est administrateur et gérant de la compagnie Donat Grandmaitre Ltée ayant des ententes contractuelles avec la cité d'Eastview, et que, par conséquent, il ne posséderait pas les qualifications requises pour se présenter à la mairie.

Parmi ces ententes contractuelles, M. Pilon a mentionné celle visant l'enfouissement des ordures ménagères à l'île Petrie et les frais d'utilisation du pont qui y conduit.

Il a ensuite parlé d'un contrat d'approvisionnement d'huile à chauffage et l'entretien des brûleurs dans les immeubles de la municipalité et les commissions scolaires de la ville d'Eastview.

En troisième lieu, M. Pilon a déclaré que des soumissions de la maison Donat Grandmaitre Ltée avaient été acceptées par la ville d'Eastview visant à pourvoir la ville d'une charrue à neige, des déblayeurs et des camions aux fins de l'enlèvement de la neige.

"En plus de ce qui précède, d'ajouter M. Pilon, la compagnie Donat Grandmaitre Ltée doit à la cité d'Eastview la somme de $500 pour des réparations effectuées dans la rue Lajoie endommagée par la compagnie Donat Grandmaitre Ltée. Je m'oppose donc à cette candidature, afin que les électeurs puissent avoir l'occasion de nommer un autre candidat qui posséderait les qualifications requises".

M. Grandmaitre, de son côté, a déclaré qu'il aura un commentaire à faire au sujet des remarques de son adversaire, samedi soir, à 9 heures, à l'hôtel de ville d'Eastview.

La présentation des deux candidats à la mairie, chacun d'eux appuyé par un proposeur et un secondeur, s'est faite entre dix et onze heures.

La présentation à l'échevinage a suivi, entre midi et 1 h., et le même procédé a été employé. Les 20 candidats ont accepté et huit d'entre eux, soit deux par quartier, seront élus le 7 décembre prochain. Il y a sept candidats dans le quartier 1, trois dans le quartier 2, huit dans le quartier 3, et quatre dans le quartier 4. Nous donnons ici les nom, âge, adresse te emploi de chacun d'eux.

Quartier 1

Georges Robert, échevin sortant, 37 ans, 130, rue Dagmar, à l'emploi de la compagnie de téléphone Bell du Canada.

Adolphe Mayer, échevin sortant, 51 ans, 194, rue Ann, à l'emploi du Conseil national des recherches.

Lionel Damphousse, 46 ans, 321, rue Palace, entrepreneur en construction.

Anthony Finn, 23 ans, 60, rue Mark, vendeur.

Me Roger Barrette, 32 ans, 40, rue Mark, avocat.

Victor Bélair, 345, rue Montgomery, fonctionnaire à sa retraite.

Albert Gravelle, 43 ans, 234, rue Carillon, fonctionnaire fédéral.

Quartier 2

Roger Crête, échevin sortant, 41 ans, 305, rue Lajoie, propriétaire de Roger Crête Cleaners.

Guy Cyr, échevin sortant, 41 ans, 289, avenue Cyr, à l'emploi de la compagnie de téléphone Bell du Canada.

J.-A.-L. Gravelle, 45 ans, 399, rue Borden, à l'emploi du Conseil national des recherches.

Quartier 3

Edgar Viau, échevin sor-

(Suite à la page 2, col. 2)

SUR LA SCENE LOCALE

Le Premier ministre Jean Lesage fait allusion, à Québec, au projet d'expansion de la compagnie E. B. Eddy, à Hull. *(Voir en page 17)*

x x x

Le maire sortant de Rockland, M. Eugène Laviolette, a un adversaire aux élections municipales qui auront lieu le 7 décembre prochain. Il s'agit de M. Fernand Sarazin. *(Voir en page 4)*

x x x

Les candidats, à Eastview, exposent leur programme électoral au cours d'un rassemblement de l'Association du progrès civique. *(Voir en page 14).*

x x x

Trente-deux pages

Annonces classées	26 à 29	Hull	17-18
Bridge	11	Le monde des jeunes	21
Carnet mondain	8	Nécrologie	29
Editorial	6	Radio, TV, cinéma	10-11
Finance	15	Sports	22-23-24
Horoscope	31	Votre monde, Mmes	8-9

Le gouvernement élargit le mandat du juge Dorion

Enquête complète comprenant le rôle du ministre Favreau

par Marcel PEPIN

Le gouvernement s'est rendu à la requête de l'Opposition et a décidé d'élargir le mandat du juge Frédéric Dorion dans l'enquête au sujet des présumées tentatives de corruption de deux anciens adjoints exécutifs de ministres de la Couronne.

Le gouvernement a pris cette décision, après que tous les partis d'opposition réunis eurent fait connaître leur intention de voter en faveur d'un vote de blâme contre le ministre de la Justice, M. Favreau. Une telle censure de sa conduite aurait obligé le ministre à démissionner, et le gouvernement eût été dans une position très difficile; ou il supportait M. Favreau et réclamait une élection, ou il le laissait tomber, sans se dégager toutefois d'une responsabilité collective dans cette affaire.

Une résolution demandant de réduire le salaire du ministre à un dollar est toujours devant la Chambre, mais néo-démocrates et créditistes des deux groupes ont déclaré ne plus l'appuyer, après la décision du gouvernement d'instituer une enquête complète dans l'affaire de MM. Denis et Lord, soupçonnés d'avoir porté atteinte au bon fonctionnement de la Justice; M. Denis était à l'époque adjoint exécutif du ministre Tremblay, et M. Lord occupait un poste semblable dans le bureau de M. Favreau.

Le chef de l'Opposition officielle a qualifié ce geste de retraite, et souligne que le gouvernement avait peur de l'Opposition. Il n'a pas manqué de faire un rapprochement entre une déclaration de M. Pearson et la décision d'aujourd'hui. M. Pearson avait déclaré en effet que le mandat accordé au juge Dorion était amplement suffisant, alors qu'aujourd'hui le Cabinet décide le contraire.

Quant à M. Stanley Knowles, du Nouveau parti, il a exprimé la satisfaction de son groupe devant le nouveau mandat confié au juge, et souligne que ce serait préjuger d'avance des conclusions de l'enquête que d'appuyer une motion de censure contre le ministre de la Justice. Les créditistes des deux groupes ont abondé dans le même sens.

Il s'agit toujours de la crise née de déclarations très graves du député du Yukon, M. Eric Nielsen, lundi dernier. Le député avait accusé M. Raymond Denis d'avoir offert $20,000 à un avocat montréalais chargé par le gouvernement américain de réclamer l'extradition d'un certain Lucien Rivard, de Montréal, compromis dans une affaire de trafic de stupéfiants.

Le juge devra donc déterminer si le ministre de la Justice a manqué à son devoir en ne poursuivant pas les présumés fonctionnaires compromis, et en même temps faire une enquête complète sur le rôle du gouvernement dans cette affaire. Le juge devra, selon les termes mêmes de l'arrêté en conseil modifié, "faire enquête de façon complète sur les allégations relatives à des incitations irrégulières ou des pressions abusives auxquelles on a eu recours en vue d'influencer l'avocat s'occupant de la demande d'extradition d'un certain Lucien Rivard ainsi que sur toutes les circonstances pertinentes à cette affaire, y compris la manière selon laquelle la Gendarmerie royale du Canada et ses officiers, de même que

(Suite à la page 2, col. 2)

Près de Ste-Cécile-de-Masham

Un vol à la "Jesse James"

Un homme est détenu par la police en rapport avec le vol à main armée de $16,000, commis sur la personne du gérant de la Caisse populaire de Ste-Cécile-de-Masham, vers six heures, jeudi soir.

L'attentat est survenu sur la route de Ste-Cécile-de-Masham, à environ 5 milles de cette municipalité, à l'endroit surnommé, "la Courbe de la mort".

M. Hector-F. Gauvreau, âgé de 48 ans, accompagné de son épouse, revenait avec cette somme d'argent qu'il était allé chercher à la Caisse populaire de Hull, comme il le fait régulièrement chaque semaine.

A un moment donné, leur automobile a été tamponnée à l'arrière, par un véhicule qui les suivait. M. Gauvreau a stoppé et est descendu pour aller voir s'il y avait des dommages.

C'est à ce moment que deux des trois occupants de l'autre automobile, la tête recouverte de bas de nylon, et armés de revolvers, sont montés dans l'automobile de M. et Mme Gauvreau. Ils ont alors sommé M. Gauvreau de prendre la route du Camp Fortune. Pendant ce temps, l'automobile conduite par l'autre bandit suivait celle de M. Gauvreau. Rendus à une dizaine de milles plus loin, dans un endroit isolé, les deux malfaiteurs se sont emparé de la sacoche contenant les billets de banque. Puis, ils sont descendus de l'automobile de M. Gauvreau, pour prendre place dans celle que conduisait leur comparse. L'automobile des trois bandits a démarré en vitesse, puis a disparu dans une auto volée.

M. et Mme Gauvreau n'ont pas été molestés.

M. Gauvreau s'est rendu à la maison la plus proche, d'où il a alerté la Sûreté provinciale du Québec.

Le policier Lionel Vallée a appréhendé le détenu au cours de la nuit. On le soupçonne d'avoir participé à ce vol de grand chemin, qui rappelle les hauts faits des films de westerns américains.

Un porte-parole du détachement de Hull de la Sûreté provinciale a déclaré au "Droit" que l'individu est toujours détenu pour fins d'interrogatoire, et qu'aucune accusation n'a encore été portée contre lui.

Toutes les forces policières de la région conjuguent leurs efforts afin d'appréhender les auteurs de ce vol. Un membre de la Sûreté provinciale du Québec a déclaré que l'on n'a pas encore retrouvé le magot d'argent. Précisons que ce vol est couvert par les assurances. Tout semble indiquer que les bandits étaient au courant des habitudes de M. Gauvreau. Il s'agirait vraisemblablement de personnes habitant le secteur de Ste-Cécile-de-Masham.

L'enquête est dirigée par le détective Lucien Joyal.

Une 5e religieuse est saine et sauve

par la PRESSE CANADIENNE

Aucune nouvelle n'est parvenue depuis le début des opérations des parachutistes belges de trois missionnaires canadiens, que des rapports antécédents situaient dans des régions occupées par les rebelles congolais.

Jusqu'ici, 17 missionnaires et leurs 12 enfants ont été rescapés. Un autre, le révérend Hector McMillan de Avonmore, en Ontario, a été tué à Stanleyville.

Sr THECLE-DE-MARIE

Hier, une institutrice de Fort William, Mlle Lillian F. Hogan, 47 ans, originaire de Minneapolis, a été évacuée de Paulis en même temps que 211 autres Blancs.

La maison provinciale des Filles de la Sagesse a par ailleurs rapporté hier que trois membres de la communauté au Congo n'avaient pas donné de leurs nouvelles. Cependant, par la suite, la Presse Associée rapportait qu'une de ces missionnaires, soeur Thècle-de-Marie, Marie-Claire Carrier, 56 ans, d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, était saine et sauve à Stanleyville.

Les deux autres seraient soeur Yvonne-du-Bon-Pasteur, Jean-soeur Marie-Gaston, Donia Bédard, de Notre-Dame-de-la-Paix, au Québec.

On serait également sans nouvelles d'une missionnaire laïque de Victoria, en Colombie-Britannique, Mlle Muriel Harman qui est associée à la Worldwide Evangelization Crusade.

Quatre autres Filles de la Sagesse ont été plus tôt rescapées.

Ces religieuses sont: Soeur Montford-de-la-Croix (Ida Michaud), de St-Quentin, N.-B.; Soeur Stanislas (Huguette Veillette), de Gatineau, Qué.; Soeur Anne-de-Ste-Marie (Alberta Ver-

(Suite à la page 2, col. 1)

SOEUR ANNE-MARIA, d'origine hollandaise, Fille de la Sagesse, décrit au roi Baudoin et à la reine Fabiola, peu après son arrivée à Bruxelles, hier, les actes de brutalité commis par les rebelles congolais. La R. S. Anne-Maria était au nombre des otages secourus par les parachutistes à Stanleyville, au Congo. Le récit des brutalités endurées par la religieuse est publié en page 2.

(Photofax PA)

Paul VI veut donner un caractère de simplicité à son voyage en Inde

BOMBAY (AFP) — Les dernières communications reçues du Vatican à Bombay confirment le caractère de simplicité que Paul VI veut donner à son pèlerinage.

Le Vatican a informé mère Patricia, religieuse indienne des "Pauvres Soeurs de Notre-Dame", que le Souverain Pontife viendrait sans aucun de ses ornements religieux et porterait pendant les cérémonies du congrès eucharistique ceux qui "seront mis à sa disposition par l'archevêque". De même, le Vatican a informé la religieuse par téléscripteur direct reliant l'archevêché au Vatican que le Pape "ne voulait aucun régime alimentaire spécial". Mère Patricia a même précisé qu'en réponse à une question sur le menu de Paul VI, le Vatican lui avait répondu: "Mais le Saint-Père ne veut pas de régime spécial pour malade ou pour enfant, il se considère comme étant en très bonne santé. . .".

Pendant les quatre jours et trois nuits de son séjour à Bombay, Paul VI occupera les appartements du cardinal Gracias, au deuxième étage de l'archevêché, où il disposera d'un bureau au mobilier d'ébène. Dans un coin de cette pièce, près du balcon qui donne sur le couvent St-Etienne, se trouve une photographie de la mère du cardinal. Elle restera dans le bureau, de même que celles des papes Pie XII, Jean XXIII et Paul VI, dédicacées au cardinal, et celle de Jawaharlal Nehru. Seul changement, un téléphone blanc spécialement installé pour le Saint-Père. Il y a un deuxième téléphone blanc sur la table de nuit de la chambre à coucher. Le mobilier de cette deuxième pièce est simple et dépouillé: un Christ au mur, le sol au gros carrelage de pierre et le petit lit de bois spécialement construit pour le Pape. Seule décoration, les armes de Paul VI au pied du lit et, seule touche moderne, deux énormes ventilateurs et l'éclairage au néon.

A côté, communiquant par le balcon, se trouve une petite pièce climatisée. Le cardinal a insisté pour que cette pièce soit climatisée au cas où la chaleur de Bombay deviendrait insupportable et empêcherait le souverain pontife de se reposer au cours de ses dures journées.

La salle de bains attenante est en ciment, sans aucun luxe. Le couloir voisin mène à la chapelle privée du cardinal. Elle est à peine terminée et n'a pas encore été consacrée. Toute de marbre avec de belles mosaïques modernes, c'est la seule pièce des appartements pontificaux qui trahisse une certaine recherche dans la décoration. Partout ailleurs, les désirs du Pape sont scrupuleusement respectés: il n'y a que le strict nécessaire.

Une 5e religieuse . . .

(Suite de la première page)

velst), d'Eastview, Ont., et Soeur Suzanne-de-Notre - Dame (Suzanne Beaudry), de Chemlsford, Ont.

Elles se rendront d'abord à Rome. La date exacte de leur retour au Canada n'a pas été annoncée.

Une dépêche datée de Stanleyville annonçait hier soir que les rebelles congolais chassés mercredi par les para-commandos belges avaient contre-attaqué et réoccupé hier une partie de la ville.

Des voyageurs arrivant hier soir de Stanleyville à Léopoldville, ont cité les paroles d'un officier belge: "Nous ne contrôlons pas plus d'un mille carré au centre de la ville".

CALENDRIER

SAMEDI 28 NOVEMBRE
333e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.16	4.19
Lune	1.17	2.17

FETE
Saint Jacques de la Marche, confesseur

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NEIGE

MINIMUM (cette nuit) .. 20
MAXIMUM (demain) 35

SOMMAIRE — Neige dans la journée fondant en pluie dans la soirée. Plus doux. Vents légers de l'ouest de 5 à 10 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Green Valley	746-4633
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Vingt-huit cadavres retrouvés

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Après avoir pris pied sur la rive gauche du Congo, depuis Stanleyville, les mercenaires ont trouvé les cadavres de 28 Blancs, annonce aujourd'hui l'ambassade des Etats-Unis à Léopoldville.

Selon des informations reçues à l'ambassade américaine, les mercenaires ont trouvé vivants deux hommes, deux femmes et quatre enfants.

Les dernières informations reçues indiquent que le nombre de Blancs tués par les insurgés à Stanleyville et Paulis depuis mardi dépasse 80.

On croit à Léopoldville que plusieurs prêtres et religieuses se trouvent parmi les victimes découvertes sur la rive gauche du Congo.

Pilon . . .

(Suite de la première page)

tant, 59 ans, 232, rue Cantin, ministère du Travail.

Wilfrid Champagne, échevin sortant, 46 ans, 308, rue St-Denis, à l'emploi de la Gendarmerie royale canadienne.

Austin Neville, 38 ans, 215, rue Lavergne, à l'emploi de la compagnie E. B. Eddy, Hull.

Bernard Roberge, 34 ans, 291, rue Shakespeare, à l'emploi du ministère des Affaires des anciens combattants.

Marcel Grandmaitre, 33 ans, 322, rue St-Denis, comptable-administrateur et gérant général.

Jean-Paul Legault, 41 ans, 221, rue Granville, ministère de la Défense nationale.

Roger Cyr, 38 ans, 322, rue St-Denis, vendeur.

Me Gilles Guénette, 24 ans, 185, rue Lavergne, avocat.

Quartier 4

Hector Hotte, échevin sortant, 40 ans, 116, rue Jolliet, ministère des Postes.

Armand Montpetit, 52 ans, 244, avenue des Pères Blancs, rentier.

Jean-Louis Charron, 41 ans, 11, rue Lambton, propriétaire d'un magasin de linge pour enfants.

Gérard Savary, 36 ans, 65, rue Barrette, ministère de la Santé et du Bien-être.

Le gouvernement . . .

(Suite de la première page)

le ministère de la Justice et le ministre de la Justice ont traité ces allégations lorsqu'elles ont été portées à leur attention, et, en particulier, mais sans restreindre la généralité de ce qui précède, examiner à fond les rapports présentés au ministre de la Justice par la Gendarmerie royale du Canada et la preuve y relative qui lui a été soumise de même que toute preuve supplémentaire découverte par le commissaire ou à lui soumise, et, s'il estime qu'il y a preuve prima facie d'une infraction en ce qui concerne l'activité, en qualité d'employé du gouvernement ou de fonctionnaires d'un ministère, d'une personne impliquée dans les allégations, étudier telles autres questions qui peuvent paraître pertinentes au commissaire, et faire rapport à ce sujet."

Scènes d'horreur vécues par une Fille de la Sagesse

Dans le récit qui suit, une religieuse catholique, soeur Anne-Maria Merkens, 45 ans, de Hoensbroek, Hollande, relate les scènes de terreur qu'elle a vécues après l'arrivée des rebelles dans le nord-est du Congo. Durant ces longues semaines d'épreuves, elle a été battue sauvagement et obligée de parader nue dans la rue, sous les rires moqueurs des Congolais. La religieuse a raconté son expérience personnelle, jeudi, à son arrivée à Bruxelles, capitale de la Belgique.

Ecrit pour la Presse Associée par soeur Anne-Maria Merkens

BRUZELLES (PA)—Il m'est arrivé à quelques reprises, au cours des deux dernières semaines, de désirer que les simbas, les rebelles congolais, me tuent. En même temps que d'autres religieuses, j'ai été obligée de parader nue dans les rues. Nous avons été battues jusqu'à ce que le mal nous arrache des cris pendant que des jeunes Congolais dansaient en hurlant et en nous tournant en dérision.

Lorsque je pense à ce qui s'est passé, je n'ai pas de rancoeur contre les Congolais, ni même contre les simbas. Ils ne connaissaient pas mieux. Malgré tout ce que j'ai souffert, je tiens à retourner au Congo.

Arrivée au Congo en 1954, je fus nommée supérieure d'un hôpital missionnaire à Bondamba, à 300 milles environ au nord-ouest de Stanleyville. J'étais heureuse de prendre soin des orphelins et des malades congolais. Il y avait également une école pour les jeunes Congolaises.

Messages aux Américains

Le premier indice qu'il se préparait des choses désagréables s'est produit le 15 septembre lorsqu'un groupe de simbas, dont quelques-uns portaient des peaux de léopoard, sont arrivés à la mission et nous ont accusées de transmettre des messages aux Américains. Ils nous ont enlevé notre appareil à transistors ainsi que quelques livres et des vêtements destinées aux écolières.

Durant plusieurs jours, ils nous ont harcelées et ont tellement terrifié nos malades que même ceux qui étaient le plus gravement atteints ont préféré nous quitter.

Pendant une couple de semaines, ce fut relativement calme. Puis les simbas revinrent au début d'octobre. Ils tuèrent alors nos vaches, volèrent nos poules et notre riz. Ils promirent de revenir et nous verser un dédommagement en argent mais ils ne l'ont jamais fait.

Une nuit, ils revinrent mais ce fut pour s'emparer de toutes nos écolières, des enfants âgées de sept à 14 ans. Ils les amenèrent avec eux et passèrent toute la nuit à danser, à chanter et à coucher avec elles.

Souls et drogués

Chaque fois que les simbas venaient à la mission, ils étaient sous l'influence de l'alcool et de drogues. Ainsi, ils transportaient avec eux une certaine drogue dans une bouteille dont ils reniflaient les émanations.

A ce moment-là, les sévices personnels n'avaient pas encore commencé. Ils se contentaient de nous insulter. Ils ne cessaient de se montrer arrogants que lorsqu'ils voulaient faire panser leurs blessures. Nous avons soigné plusieurs d'entre eux.

Le véritable épreuve a commencé lorsqu'ils ont fait irruption à la mission au début de novembre et m'ont arrêtée en même temps qu'une autre religieuse. Nous sommes montées dans une voiture conduite par un rebelle congolais qui se vantait de sortir tout juste d'une séance païenne d'initiation. Cela devait consister entre autres choses à s'infliger une blessure au front car il avait une grosse bosse au milieu du front. Plusieurs simbas arboraient des bosses semblables.

"Yankees"

De village en village, les habitants semblaient devenir de plus en plus furieux contre nous. Ils entouraient la voiture et la frappaient à coups de poing. Croyant que nous étions des Américaines, ils nous criaient d'une voix accusatrice "Yankees".

La dernière partie du voyage d'une semaine qui devait nous conduire à Basoko, a été effectuée à bord d'une embarcation motorisée. En arrivant à asoko, les simbas nous ont accueillies par un barrage d'insultes et nous ont obligées à sauter dans le Congo, où nous avions de l'eau jusqu'aux genoux.

Puis, nous avons été jetées dans une maison que les simbas avaient transformée en prison. On exigea alors que nous enlevions nos vêtements pour subir une "inspection". Nos geôliers s'emparèrent de tout ce que nous possédions, argent, passeports, chapelets et crucifix.

Ils jetèrent tout cela en vrac dans le milieu de la rue et nous dirent: "Maintenant, vous avez perdu vos fétiches magiques. Vous n'avez plus aucun pouvoir."

Ils nous redonnèrent nos vêtements et nous enfermèrent dans une prison où il y avait déjà 16 autres religieuses, 23 prêtres et trois civils.

Le lendemain, le 11 novembre, la terreur atteignit un sommet. Les simbas ayant entendu le bruit de moteur de deux avions légers s'imaginèrent qu'ils s'agissaient des Américains. Ils devinrent enragés.

Nous étions en train de déjeuner lorsqu'un simba entra à la couorse et d'un cup de lance balaya la table de tout ce qu'elle contenait.

A coups de bâton

Accusant les prêtres d'avoir alerté les Américains durant la nuit, les simbas les frappèrent sans pitié à coups de bâton et de crosse de carabine jusqu'à ce que les victimes soient couvertes de sang et de contusions.

Les simbas nous firent alors sortir à l'extérieur et nous ordonnèrent de nous dépouiller de tous nos vêtements. Complètement nues, ils nous obligèrent à nous asseoir. Avec férocité, ils nous battirent alors à coups de bâton et de crosse de carabine. Nos cris et nos pleurs ne les arrêtèrent pas. Pendant tout ce temps, de jeunes Congolais dansaient et nous criaient des insultes.

Du sang sur la route

Finalement, alors que le sang coulait sur la route, le commandant des simbas ordonna à ses hommes d'arrêter. J'avais une profonde entaille à la tête et j'étais couverte de meurtrissures.

Les simbas nous entassèrent de nouveau dans la prison. Epuisées et souffrantes, on nous fit asseoir dans une petite chambre avec les 23 prêtres et les trois civils.

Pendant 24 heures nous sommes demeurées dans la chambre, sans nourriture, surveillées par une sentinelle qui regardait par un petit guichet. Nous n'avions aucun vêtement. Les prêtres n'avaient que quelques guenilles.

Le lemdemain, on nous fit sortir de la chambre pour être abreuvées de menaces. A maintes reprises, les simbas ont déclaré qu'ils nous tueraient, nous mangeraient vivants ou nous lanceraient dans des sacs dans le Congo.

"Nous ferons un bon festin avec vous", nous disaient-ils en ricanant.

C'est à ce moment-là que j'aurais préféré être morte.

Quelques jours plus tard, nous avons été transportées à Stanleyville où, en compagnie d'autres prisonniers, nous sommes demeurées à l'hôtel des Chutes jusqu'à l'arrivée des parachutistes belges, mardi.

Un jeune policier désarme deux bandits

Une jeune recrue de la Sûreté municipale d'Ottawa, Garry Leeson, 21 ans, 615, rue Tweedsmuir, à Ottawa, a fait preuve d'une bravoure exceptionnelle, aux petites heures vendredi matin, pour réussir à désarmer deux bandits en train de perpétrer un vol à main armée, au restaurant Lions, 808 ouest, rue Somerset, à Ottawa.

M Leeson, qui fait partie de la Sûreté municipale depuis sept mois seulement, faisait sa ronde coutumière lorsqu'il aperçut deux hommes armés à l'intérieur du restaurant Lions. Après avoir demandé à un passant de donner l'alerte au quartier général de la police, rue Waller, Leeson dégaina son revolver et pénétra à l'intérieur.

Il fut accueilli dans le restaurant par un des apaches qui lui braqua une carabine, dont le canon avait été raccourci, dans l'estomac. Nez à nez avec le bandit, Leeson lui ordonna de laisser tomber son arme. "A ce moment-là, a raconté le jeune agent, il a monté le fusil jusqu'à la hauteur de ma poitrine et il a placé son doigt sur la gachette."

"Au moment où je songeais à tirer, l'homme, qui était devant moi, a tenté de me contourner pour fuir et je me suis accroché à lui. Un coup de feu a éclaté et une balle est venue se loger dans le plancher entre mes pieds."

Une bataille générale suivit dans le restaurant. Le deuxième bandit qui se trouvait près de la caisse, et qui avait déjà obtenu une somme de $78, fut assailli par des clients qui s'étaient réfugiés sous des tables et des comptoirs.

De la chambre de bains

Un témoin a raconté que l'homme à la carabine raccourcie était sorti de la chambre de bains pour donner l'ordre aux clients qui se trouvaient dans le restaurant de ne pas bouger.

Il semble cependant que personne n'ait écouté le bandit et que les clients ont tenté de se cacher du mieux qu'ils pouvaient. L'un d'eux a même réussi à fuir par la porte arrière de l'établissement pour alerter la police.

Un client ivre s'est levé de sa table pour argumenter avec l'homme à la carabine. Celui-ci répliqua aussitôt par un coup de crosse. L'homme s'affaissa.

Le propriétaire de l'établissement, M. Peter Petrakos, 29 ans, 808 ouest, rue Somerset, Ottawa, a lui aussi reçu des coups de crosse de revolver au cours de l'échauffourée.

GARRY LEESON

En Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin, James Richardson, 22 ans et Albert Parry, 27 ans, n'ont ni nié ni avoué leurs culpabilité à une accusation de vol à main armé au restaurant Lions. Leur cause a été remise au 4 décembre prochain.

Par ailleurs, au début de la soirée, l'établissement Edna's Confectionnery, 288, rue Booth, à l'angle de la rue Somerset, à deux pas du restaurant Lions, avait lui aussi été la scène d'un hold-up. La police 'a pas encore réussi à élucider ce dernier vols.

Une opinion légale

Paradis: chaudronnier et non chien de garde

Tout comme les réunions du Conseil, la séance de la présentation des candidats à l'hôtel de ville d'Ottawa a été marquée de propos burlesques et de vives prises de bec entre deux des candidats, vendredi matin.

Le tout a débuté quand le maire Charlotte Whitton s'en est pris à M. Joseph-Louis Paradis, alléguant qu'il n'avait pas le droit de se décrire comme chien de garde municipal sur ses formules de présentation.

"Vous ne donnerez pas un aspect de cirque à cette séance, a lancé le maire à M. Paradis, qui a riposté vivement, et du haut de sa voix, "Pourquoi pas? C'est ainsi que les choses se sont passées pendant les 24 derniers mois, à l'hôtel de ville."

Sommé sur les lieux, le chef du contentieux Don Hambling a décrété que l'on ne gagnait pas sa vie comme chien de garde municipal, et que M. Paradis ferait bien d'inscrire "chaudronnier à sa retraite", comme emploi, sur ces formules.

Même si M. Paradis a prétendu qu'il gagnait autant comme chien de garde que Mlle Whitton comme auteur, cet argument est tombé sur de sourdes oreilles.

Plus tard, au cours des discours, M. Frank Ryan a prétendu qu'il fallait se débarrasser de Charlotte Whitton "parce qu'il lui serait impossible . . . absolument impossible, de se faire pousser une barbe pour les fêtes du centenaire de la Confédération."

M. Reid, de son côté, a déclaré qu'il pourrait, s'il était élu, mener à bon port la barque municipale, en coopérant avec les membres du Conseil et les chefs de service.

Débat sur le drapeau dès lundi — McIlraith

Le leader de la Chambre, M. George McIlraith, a annoncé, ce midi, que les Communes devront adopter d'ici six heures, ce soir, les crédits intérimaires de tous les ministères qui n'ont pas encore soumis leurs prévisions.

Par ordre d'importance, on s'attaquera d'abord au ministère de la Justice, puis aux travaux Publics, Revenu national, Forêts et Défense. Dès lundi, a continué M. McIlraith, les Communes seront saisies du rapport Batten qui demande au gouvernement d'adopter comme drapeau national un ensemble où figure une feuille d'érable rouge.

Selon les prévisions les plus optimistes, le débat, après le bain d'eau chaude que vient de subir le gouvernement dans l'affaire des narcotiques, pourrait bien durer plusieurs jours, soit d'ici l'ajournement à la fin de la quinzaine de décembre. On se souvient que M. Pearson a promis un drapeau pour Noël.

Des voleurs vident un coffre-fort après une nuit de travail ardu

MASSON (DNC) — Des voleurs sont entrés dans la gare du Canadien Pacifique, à Masson, tôt vendredi matin, et se sont enfuis avec la somme de $37.20 en argent et et trois chèques de voyageurs, après une nuit de pénibles efforts pour forcer la porte du coffre-fort de la gare.

Le vol a été découvert par des employés du Canadien Pacifique en arrivant à leur travail, à 6h. 30, vendredi matin. La gare avait été fermée à minuit et vingt-cinq, jeudi soir. L'assistant chef de gare, M. Lemieux Lajeunesse, a dit que les voleurs avaient disparu, quand les employés ont découvert le méfait.

Selon la police, les voleurs auraient enfoncé la porte du hangar à outils, situé à environ cent verges de la gare. Là, ils se seraient emparé de deux énormes pinces-monseigneur et d'une masse.

Ils se rendirent ensuite à la gare, et se servirent des outils volés pour enfoncer la porte ouest. Une fois entrés, ils replacèrent la porte et se rendirent au bureau où ils se servirent de nouveau des outils pour enfoncer celle du bureau. Une fois à l'intérieur, ils s'attaquèrent au coffre-fort, cassant la poignée de métal qui servait à l'ouvrir. Après avoir sans doute frappé durement et à maintes reprises, à en juger d'après toutes les pièces du mécanisme de la porte, répandues sur le plancher, ils réussirent à ouvrir le coffre-fort. $37.20, en argent, et trois chèques de voyageurs "Travellers", encore négociables. Les numéros de ces chèques sont: 177327, 177328, et 177-329.

Une source fiable a révélé que, cachés ailleurs dans l'édifice, se trouvaient d'autres chèques de voyageurs, négociables eux aussi, se montant à la somme de $27,000. Les voleurs n'ont pas trouvé ce butin.

La Sûreté provinciale du Québec, un détachement de Hull de la Sûreté provinciale du Québec, spécialiste en empreintes digitales, et la police du Canadien Pacifique, enquêtent sur ce crime. On n'a pas encore estimé la valeur de la propriété saccagée.

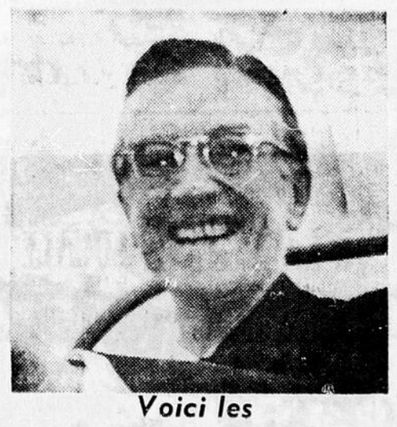
Callosités

Douleur. Sensation de brûlure. Sensibilité de la plante du pied
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!
Pour un prompt et agréable soulagement, procurez-vous les Zino-pads du Dr. Scholl. Ils enlèvent les callosités d'une des façons les plus rapides connues de la science médicale.

Dr Scholl's Zino-pads

TELEPHONEZ AUJOURD'HUI 232-7384

6 JOURS PAR SEMAINE
LE SAMEDI DE 9 h. A MIDI
ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
Assurance et Immeuble
366, RUE DALHOUSIE, OTTAWA



Voici les
NUMEROS DE TELEPHONE
DES SALLES DE COMITES DE
FRANK RYAN

PERMANENCE ELECTORALE :
283, ave Laurier ouest
236-0353
SUD : 1159, rue Bank
236-9938
OUEST : 401, chemin de Richmond
725-3043
EST : 305, rue Rideau
235-3372

Si nous pouvons vous aider en tout point concernant les élections, n'hésitez pas à faire appel à nous.

CORRECTION

Voici ce qu'il aurait fallu lire dans l'annonce de mercredi:

1.00 de rabais
PAPIER ALUMINIUM D'EMBALLAGE
10 roul. 1.98
au lieu de 10 roul. 98¢
STEINBERG

BONNE VENTE
se scelle
PAR BON CONTRAT

ROMEO PIGEON LAVOIE Ltée Ltd
ASSURANCE REAL ESTATE
366 RUE DALHOUSIE OTTAWA

Appelez-nous et dormez tranquille
232-7384

Courtiers à 366, rue Dalhousie, Ottawa

Le vin et l'éternel féminin . . .

JORDAN VALLEY
VIN
Crackling ROSÉ
PÉTILLANT
PRODUCED BY
JORDAN WINES LIMITED • JORDAN • CANADA

Agréable, pétillant, rafraîchissant, vif . . . autant de mots qui décrivent la femme et le vin qu'elle préfère . . . le Rosé Pétillant Jordan Valley. Le goût raffiné et le prix modique de ce vin délicieux invitent les hôtesses à le servir lors de leurs réceptions mondaines. Le Rosé Pétillant Jordan Valley—y goûter, c'est l'adopter!

vins JORDAN valley

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1964

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2774

Selon Laurier Lapierre

Les Canadiens français ne savent pas ce qu'ils veulent

"La présence des Canadiens français a considérablement tempéré l'action politique des Canadiens anglais, à toutes les périodes de l'histoire; si elle avait été seule, la nation canadienne-anglaise aurait agi différemment en bien des circonstances", a dit M. Laurier Lapierre, au cours d'une conférence donnée jeudi soir devant cinquante étudiants de l'Université d'Ottawa, dans le cadre des activités de la Semaine des sciences sociales. Sa causerie s'intitulait: "Le canadien d'expression anglaise est-il réformable?"

N'eût été notre présence en terre canadienne, continua-t-il, l'Acte d'Union serait venu dès 1822. La centralisation créée en 1867 aurait été bien plus accentuée. La conscription, au cours des deux guerres mondiales, aurait été plus rapide". Le conférencier a cependant admis la possibilité que les Canadiens d'expression française auraient payé plus cher que leurs impairs le prix de ces concessions.

Professeur d'histoire à l'université McGill et directeur au sein de cet établissement de l'Institut de recherches sur le Canada français, M. Lapierre continua son exposé en déplorant que, constitutionnellement et politiquement, les Canadiens français ne savent pas ce qu'ils veulent. "Voulons-nous le séparatisme, le socialisme, le fédéralisme coopératif à la Maurice Lamontagne, ou l'autodétermination à la Gérin-Lajoie?"

Au sujet du fédéralisme et de la confédération, le conférencier a rappelé que les deux groupes ethniques s'en font une conception bien opposée. Ces termes, pour l'élément majoritaire évoquent une communauté d'action, de sentiments, des projets passés, présents et à venir. Pour l'élément minoritaire, par contre, qui suit en cela l'inclination naturelle de son esprit latin, ces termes n'évoquent que des définitions juridiques, à la lumière desquelles nous nous considérons comme défavorisés. Et il conclut: "Nous ne pouvons pas admettre une formule politique imposée d'en haut, et qui ne soit pas l'instrument des volontés populaires".

La révolution tranquille du Québec fut ensuite l'objet des réflexions du conférencier. "On ne peut faire autrement que de sympathiser avec l'ahurissement des Anglo-Saxons qui font face à une centaine de porte-paroles du Canada français. Pourquoi ces porte-paroles innombrables, qui tiennent absolument à faire passer 5 millions de Canadiens français avec chacune de leurs paroles."

"De plus, dit-il, la révolution tranquille se fait avec des hommes et des institutions du 19e siècle. Le Québec se sert de la Confédération comme d'un bouc émissaire parce qu'il n'a pas su se donner des structures permanentes. Il n'y aura pas de dialogue possible sans sympathie". Selon M. Lapierre, l'élément français est grandement responsable de cette lacune. L'ignorance des nôtres à l'endroit de l'élément anglais est encore plus grande que la leur à notre endroit. "Le succès des réformes constitutionnelles dépend uniquement de notre aptitude à préciser nos revendications".

Ailleurs, dans le cours de son exposé, M. Lapierre, qui a complété ses études d'histoire à Toronto, a déclaré que l'élément religieux de nos revendications scolaires du 19e siècle a grandement contribué à raidir les attitudes des autorités anglo-protestantes. Les crises proviennent du facteur religieux a-t-il insisté, non pas de notre langue. Répondant à une question de l'auditoire, le conférencier s'est déclaré favorable à l'étatisation des industries primaires au Québec, et à l'étatisation des institutions sociales.

DANS LE MONDE

14 morts et cinq disparus

NEW YORK (PC) — Le luxueux paquebot "Shalom", orgueil de la flotte marchande israélienne, est entré en collision, au cours de la nuit d'hier, avec le pétrolier norvégien "Stolt Dagali", et l'a coupé en deux, dans l'Atlantique nord. Au moins 14 personnes ont péri, tandis que cinq autres, disparues, sont considérées comme mortes.

Tous les morts appartenaient à l'équipage du pétrolier, dont le port d'attache était Oslo. Aucun passager ne se trouvait à son bord.

Vingt-quatre autres marins du pétrolier, dont une stewardess, ont pu être rescapés après des efforts désespérés, malgré une mer agitée et des vents violents, à 35 milles au large de la côte du New Jersey.

Férocité des femmes

LEOPOLDVILLE (AFP) — Les "femmes soldats" de Soumialot, il y en avait plusieurs dizaines à Stanleyville, étaient plus féroces au combat que les hommes, affirment les quelques Congolais qui ont pu être évacués de Stanleyville.

Selon eux, certaines femmes étaient responsables du sort des prisonniers qu'elles n'hésitaient pas à maltraiter avec sauvagerie. Une de ces "femmes soldats" dirigeait une des prisons de Stanleyville, où étaient enfermés plusieurs Blancs, dont des religieux et des religieuses belges, dont on est sans nouvelles et qui n'ont pu être retrouvés lors de la libération de la ville.

Loi martiale à Saigon

SAIGON (Reuter) — La loi martiale a été décrétée aujourd'hui à Saigon et dans la province de Dinh par le chef de l'état sud-vietnamien Phan Khac Suu.

Le décret instituant la loi martiale charge les forces armées du maintien de la sécurité et place la police sous leur contrôle.

Les civils ont reçu l'ordre de livrer toutes leurs armes, munitions explosives et couteaux aux autorités militaires ou policières les plus proches.

Le décret interdit toutes les grèves.

L'état d'urgence et le couvre-feu ont été instaurés dans la capitale sud-vietnamienne il y a deux jours à la suite de manifestations organisées par les étudiants au cours desquels un jeune garçon a trouvé la mort et plus de 80 manifestants et membres des forces de l'ordre ont été blessés.

Débat remis à l'ONU

NATIONS UNIES (Reuter) — Les pays africains qui avaient annoncé leur intention de demander une réunion du conseil de sécurité de l'ONU, pour étudier la crise du Congo, ont hier retiré leur demande en attendant de recevoir des informations nouvelles sur la situation dans ce pays.

Le comité de dix pays désigné par les trois pays d'Afrique représentés aux Nations unies, qui s'est réuni hier devait présenter son rapport aujourd'hui, mais on a précisé qu'on ne s'attend pas à une demande de réunion immédiate du conseil de sécurité de sa part.

M. F. Bordeleau réélu préfet dans Kendrey

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — M. François Bordeleau a récemment été réélu préfet du canton de Kendrey, pour un terme de deux ans, lors de la récente présentation des candidats.

Les électeurs du canton choisiront 4 conseillers, le 14 décembre prochain, parmi les candidats suivants: MM. Gaston Gravel, Jean-Léo Lavoie et Wilfrid Gosselin, conseillers sortants, et MM. Albéric Pelletier et Henri Touchette.

Les électeurs de la ville de Smooth Rock Falls éliront trois conseillers le 14 décembre, parmi les candidats suivants: Thomy Moore, Harry Stolte, René Loubert, Laurent Brunet et Louis Kadikoff.

Trois commissaires ont été élus sans opposition à la Commission des écoles publiques. Ce sont Mme Mary Purvis, MM. Basil Merchant et Tobert Hodge. Trois autres commissaires seront élus le 14 décembre dans le canton Kendrey pour compléter les cadres de cette même commission scolaire. Les quatre candidats sont M. Leslie Fisher et Mmes Joséphine Kit, Caroline Paulin et Helen Welch.

Deux individus volent $50 à main armée

Deux individus non identifiés ont commis un vol d'environ $50, jeudi soir, vers 7 h., au restaurant "Edna's Confectionnery", à 288, rue Booth, à l'angle de la rue Somerset à Ottawa.

La propriétaire, Mlle Edna Boshey, qui réside à la même adresse, était dans son restaurant, près de la caisse, lorsque deux individus, non masqués, et vêtus tout deux d'un paletot sombre, ont fait irruption dans la boutique.

L'un d'eux monta la garde près de la porte, tandis que le second, armé d'un revolver s'approcha de la caisse et dit simplement: "Je veux l'argent", sans cependant pointer son arme vers la caissière.

Il s'empara d'une somme évaluée à environ $50 en billets de banque. Pendant ces événements, un garçon de neuf ans, Paul Gaudreau, 822 ouest, rue Somerset, pénétra dans le restaurant pour constater subitement qu'il entrait au moment d'un vol à main armée. Il fut aussitôt poussé contre le mur où il demeura sans mot dire.

Sitôt après, les deux voleurs prirent la fuite. Il appert que les deux complices sont des jeunes gens dans la vingtaine, de taille et de constitution moyenne.

Kaye Lamb vice-président de la Société royale

Le président de la Société royale du Canada, M. Léo Marion, annonce aujourd'hui que M. W. Kaye Lamb, éminent historien, archiviste et bibliothécaire national, a été élu vice-président de la Société royale.

Etablie en 1882, la Société royale du Canada a pour but de favoriser "les arts, la littérature et les sciences, dans l'intérêt bien entendu du Canada". Elle comprend aujourd'hui 600 membres répartis en trois sections humanités et sciences sociales (de langue française); humanités et sciences sociales (de langue anglaise); et science.

Québec a une responsabilité spéciale, déclare M. Sharp

TORONTO (PC)—Québec occupe une place spéciale dans la Confédération et n'est pas et ne peut pas être une province comme les autres, a dit le ministre du Commerce, M. Sharp.

"Pour des raisons historiques, Québec a une responsabilité spéciale pour la conservation et la protection de son héritage du Canada-français," a-t-il déclaré dans une adresse préparée à l'intention de l'Empire Club.

Le discours a été lu aux membres du club par son président, M. R.H. Hilborn, après que l'avion de M. Sharp eut été incapable de quitter Ottawa à cause du brouillard.

A cause de sa position unique, on peut s'attendre à ce que le Québec soit plus zélé dans la défense de ses droits sous la constitution canadienne, que les autres provinces, disait M. Sharp dans son discours. Et ce fait, ne constitue pas une raison pour craindre que le pays se sépare.

Le régime d'une caisse nationale de retraite est un exemple des gouvernements fédéral et provinciaux travaillant ensemble vers un objectif national. Un régime fédéral était la manière logique d'obtenir l'uniformité et la maniabilité dans ce domaine, mais le Québec désirait sa propre caisse.

Changements

Il ne peut exister tout le temps une division nette et complète entre les autorités fédérales et provinciales. Ce fait devient évident dans le domaine de la taxation et dans le champ de son propre ministère du Commerce.

Depuis la Confédération, de nombreux changements ont pris place dans les relations fédérales-provinciales. Le pendule a balancé d'un côté à l'autre, favorisant quelquefois le pouvoir fédéral, et quelquefois les provinces.

"Nous traversons présentement une période d'importants changements dans ces relations, non seulement parce que le Québec revendique ses droits avec une vigueur renouvelée mais aussi à cause de l'importance accrue de ses domaines de responsabilités: éducation, santé, bien-être, assignés pleinement ou partiellement aux provinces par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique."

Ces changements pourront être exécutés sans danger pour l'unité canadienne comme il est arrivé dans le passé, pourvu que les deux parties le veuillent bien.

L'expérience personnelle a montré à M. Sharp qu'il existe en Canada deux sociétés: l'une de langue anglaise qui comprend divers groupes ethniques et l'autre de langue française.

L'existence des deux est pleinement compatible avec le développement du Canada.

LE JUGE C.-N. BARBES, magistrat de district, a récemment été élu président du conseil d'administration de Caritas-Abitibi, lors de l'assemblée générale de cet organisme tenue à Amos. Il succède à M. Lucien Fontaine, éditeur de Val-d'Or, qui a démissionné après un troisième mandat. Mgr Gaston Duchemin, p.d., v.g. est le délégué de l'évêque d'Amos au sein du bureau d'administration. M. J.-O. Bélanger est le premier vice-président. Le responsable du secrétariat est M. Raymond Bégin.
(Photo Dudemaine, Amos)

$12,000 de pertes chez un cultivateur de Bigwood

NOELVILLE (DNC) — M. Aimé Beaulieu, cultivateur de Bigwood a subi pour environ $12,000 de pertes, lorsque le feu a détruit sa grange. Huit des 17 vaches ont péri. La perte de la récolte consiste en 80 tonnes de foin et 1,200 minots d'avoine.

Les assurances ne couvrent qu'une partie des pertes. Les pompiers du ministère des Terres et Forêts sont allés sur les lieux, mais n'ont pu sauver la bâtisse.

Officiers mis à leur retraite

KHARTOUM (Reuter) — Dix officers supérieurs soudanais y compris deux généraux de division et quatre généraux de brigade ont été mis d'office à la retraite par le Conseil soudainais de défense.

Par ailleurs les avoirs et les biens de tous les ministres de l'ancien régime et de nombreux fonctionnaires ont été gelés par ordre du gouvernement.

"Pas de campagne de dénigrement"

Pour sa part, M. Léon Balcer (PC — Trois-Rivières) a nié catégoriquement hier soir aux Communes que l'Opposition conservatrice menait une campagne de dénigrement contre les Canadins français en poursuivant le débat sur l'affaire de contrebande de stupéfiants.

Le chef des conservateurs du Québec répondait à M. Jean Berger (L — Montmagny-L'Islet) qui avait porté une telle accusation.

M. Balcer a dit qu'il était "déplacé pour les députés du Québec de pousser le cri de race "dans cette affaire et qu'il était lui-même attristé de voir que M. Favreau, ministre de la Justice, s'était "conduit en enfant d'école — dans cette affaire.

"J'espère que tout va se nettoyer, a dit M. Balcer, mais je proteste vigoureusement contre ces insinuations voulant que l'Opposition expose la conduite de certains ministres ou hauts fonctionnaires dans une campagne anti-canadienne-française".

M. Berger avait déploré, "à titre de député canadien-français, cette campagne de salissage qui fait les délices de la loyale Opposition de Sa Majesté".

Le cas Gabias

Il a rappelé le cas de M. Yves Gabias, député de Trois-Rivières, à l'Assemblée législative du Québec, chassé pour trois ans à la suite d'accusations portées contre M. René Hamel, alors procureur général de la province.

"Le député du Yukon, (M. Nielsen) ne porte même pas d'accusations précises. Il se cache derrière son immunité parlementaire pour porter des insinuations sournoises. Mettons fin à cette lutte fratricide, à ce tumulte indescriptible qui frôle presque l'indécence et ayons plus de respect envers notre système parlementaire".

M. Berger a souligné le bon travail du ministre de la Justice en ce qui regarde la réforme pénitentiaire, la loi anti-combine, et l'entente qui permttra le rapatriement de la constitution.

Se décrivant lui-même comme "un chasseur à la poursuite du gros gibier", le chef de l'opposition s'en est pris hier au gouvernement qui, selon lui, n'aurait su manoeuvrer habilement alors que des ministres étaient accusés d'inconduite.

"Je suis même surpris qu'ils n'aient pas démissionné", a crié M. John Diefenbaker, en pointant du doigt MM. Guy Favreau, ministre de la Justice, et René Tremblay, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

M. Diefenbaker faisait évidemment allusion à la présumée tentative de corruption et d'intimidation contre un avocat de Montréal, dans une affaire de contrebande de stupéfiants.

Relatant toute l'affaire alors que les Communes consacraient une autre journée à l'étude des crédits du ministère de la Justice, le chef de l'opposition a déclaré que sans l'intervention du député conservateur du Yukon, M. Erik Nielsen, personne n'aurait jamais rien appris.

Il a accusé MM. Favreau et Tremblay d'avoir voulu cacher des faits graves.

Le ministre des Finances, M. Walter Gordon, a toutefois répondu à M. Diefenbaker que lui-même et les députés de l'Ontario appuyaient sans réserve ces deux ministres québecois. Il a également fustigé certaines nouvells voulant que le Premier ministre tente de discipliner ces deux hommes, disant qu'elles étaient de nature à nuire à l'unité nationale.

"Si M. Favreau était obligé de démissionner à cause de raisons politiques, a dit M. Gordon, aux applaudissements nourris des libéraux, je ne serais certes pas heureux de continuer à siéger dans cette enceinte".

"C'est un privilège et un honneur que d'avoir ces deux ministres comme collègues. Nous avons besoin de plus d'hommes semblables dans notre vie politique".

"Je ne doute nullement de leur honnêteté, de leur intégrité et de leur courage", dit le ministre.

$1 par année

M. Diefenbaker a poursuivi en déclarant qu'il allait demander qu'une motion, soumise il y a quelques semaines par M. Nielsen, demandant que le salaire de M. Favreau soit réduit à $1 soit mise aux votes.

La Défense

38 pour cent des dépenses en Ontario

Environ 38 pour cent des dépenses relatives à la Défense sont effectuées en Ontario.

Le ministère de la Défense a déposé jeudi en Chambre un rapport du comité de la Défense montrant les dépenses effectuées dans chaque province.

Les dépenses au cours de l'année fiscale 1963-64, excluant les montants consacrés aux programmes d'armement, se sont élevées à $1,251,765,913. Par province, les dépenses se sont élevées comme suit:

Terre-Neuve: $9,606,525; Ile du Prince-Edouard: $9,190,033; Nouvelle - Ecosse: $147,873,398; Nouveau - Brunswick: $43,240,200; Québec: $286,728,883; Ontario: $479,413,036; Manitoba: $64,269,154; Saskatchewan: $17,964,172; Alberta: $82,13,7459; Colombie-Britannique: $103,302,644, Yukon: $6,398,591; Territoires du Nord-Ouest: $1,587,817.

Ces dépenses comprennent les salaires des forces armées et du personnel civil, les dépenses de voyage, les approvisionnements de nourriture, de chauffage, de vêtements et autres choses semblables.

On ne peut l'identifier

Il se fait pousser la barbe en prison

Le magistrat C. Edward Carter s'en est pris aux autorités des prisons qui permettent à des détenus de se laisser pousser la barbe de façon à compliquer leur identité lorsque vient leur procès.

"Incroyable, s'est exclamé le magistrat. Je ne puis concevoir que des directeurs de prison permettent ces tactiques-là, dans la prison même. Je ne connais pas tous les droits des prisonniers, mais je crois cependant qu'il devrait être défendu de se laisser pousser la barbe derrière les barreaux, avant leur procès."

Le magistrat Carter, qui entendait la cause de Sylvio Vaillancourt, 34 ans, 367, rue Cumberland, à Ottawa, jeudi après-midi, a demandé au procureur adjoint de la Couronne, Me Robert Vincent, de discuter de la question avec les responsables des maisons de détention du comté.

Sylvio Vaillancourt, qui avait eu l'idée de se laisser pousser barbiche et moustache a été exonéré sous deux accusations de cambriolage et de recel. Deux témoins de la Couronne n'ont pu identifier l'accusé positivement pour les raisons que l'on connait déjà.

Le détective Armand Soucie, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a déclaré que l'accusé n'avait pas de barbe lorsqu'il a été transféré de la prison du comté de Carleton à la prison de Campbell's Bay par les agents de la Sûreté provinciale du Québec. C'est à Campbell's Bay que Vaillancourt se serait fait pousser la barbe.

On se souvient que le chef-cagoulard de sinistre réputation, Vic "Pretty Boy" Lévesque, avait tenté la même ruse lors de sa première comparution en Cour municipale d'Ottawa, il y a plusieurs mois déjà. Les autorités ont réussi toutefois à le faire raser avant que ne débute son enquête préliminaire.

Vaillancourt est retourné à Campbell's Bay où il purge une peine d'un an pour homicide involontaire.

Tentative de lancement vers Mars

CAP KENNEDY, Floride (Reuter)—Les Etats - Unis doivent procéder aujourd'hui à une tentative de lancement vers Mars d'un nouvel engin spatial de type "Mariner", pour un voyage de 195,000,000 de milles qui durera sept mois et demi.

Le compte à rebours a commencé à Cap Kennedy pour la mise à feu de la fusée "Atlas-Agena".

Un premier "Mariner" a été lancé il y a trois semaines, mais des ennuis avec le cône de protection de l'engin ont fait échouer l'expérience au cours des cinq premières minutes de son vol.

Les savants américains espèrent que "Mariner" passera le 15 juillet prochain à 8,300 milles de la planète Mars, prenant celle-ci dans le champ de sa caméra pendant 30 minutes.

La caméra doit prendre 22 images pendant cette période, les enregistrer sur bande magnétique puis les transmettre par radio à la terre, à 90,000,000 de milles de distance.

Nouvelles offres aux journalistes de "La Presse"

MONTREAL (PC) — La direction de La Presse a soumis hier de nouvelles offres monétaires à ses employés.

Deux représentants syndicaux, MM. Marcel Pepin de la Confédération des syndicats nationaux et Roméo Mathieu du Syndicat international des typographes, ont rencontré MM. Maurice Chartré, président du conseil d'administration de La Presse, et Claude Ducharme, conseiller juridique.

Les chefs syndicaux ont par la suite convoqué les comités de négociation des syndicats pour discuter les nouvelles offres faites à la suite de l'intervention du Premier ministre Lesage.

Tant du côté patronal que du côté syndical, il est convenu que les parties feront rapport au Premier ministre si elles ne parviennent pas à s'entendre.

Violent cyclone

NOUMEA, Nouvelle Calédonie (Reuter) — Un violent cyclone a ravagé les îles de Wallis et Futuna lundi dernier détruisant 90 pour cent des récoltes, apprend-on à Nouméa.

Le bilan d'une déconfiture

par Jean CHARPENTIER

A l'heure où paraîtront ces lignes, il est probable que le gouvernement cédant une fois de plus aux pressions de l'opposition, aura annoncé sa décision d'élargir le mandat de la commission d'enquête qu'il fut forcé d'instituer à la suite des accusations portées par M. Nielsen.

Aucune autre issue ne s'offre plus à lui, les différents partis de l'opposition menaçant autrement d'appuyer la résolution de censure des conservateurs contre le ministre de la Justice.

Telle sera la seconde victoire remportée par l'opposition lors du présent débat, la première ayant été la création de la commission proprement dite.

Enfin, les conservateurs remporteront une troisième victoire assez facile à prévoir: la faillite du Premier ministre à doter le pays d'un drapeau avant Noël, comme il l'a imprudemment promis.

Pour remplir sa promesse, ce dernier, nécessairement devait recourir à quelque forme de clôture, ce à quoi ne l'autorise plus la perte de prestige qu'il vient d'essuyer.

En somme, pour les semaines à venir, ce sera l'opposition qui littéralement mènera le gouvernement par le bout du nez. Chose curieuse, ce sont les tiers-partis qui après avoir si souvent défendu le gouvernement, ont aggravé cette fois le débat.

Les annales de la présente session nous ont suffisamment édifiés quant au poids qu'il convient d'accorder à certaines accusations de l'opposition officielle. Aussi, néo-démocrates et créditistes des deux groupes manifestaient-ils jusqu'ici une répugnance marquée à seconder les tactiques conservatrices.

Cette fois cependant, le sujet était trop grave pour qu'ils n'accordent pas le bénéfice du doute aux accusateurs. "Les incidents des derniers jours ont profondément ébranlé la confiance des membres de cette Chambre et celle du peuple canadien en l'administration de la justice au pays", constatait mercredi le leader socialiste, M. T.C. Douglas.

Si jamais le gouvernement devait sortir blanchi de cette affaire, espérons que les tiers-partis auront alors le courage de réclamer la démission de ses instigateurs comme ils réclament aujourd'hui celle du ministre de la Justice.

Tel est donc le bilan provisoire du débat qui a occupé la présente semaine. Il n'est pas impossible que la situation du gouvernement en Chambre et dans le pays continue de se détériorer à la lumière des résultats de l'enquête instituée.

Il n'est pas impossible que cette enquête avère les pires insinuations de M. Nielsen. Mais pour plusieurs raisons on a lieu d'en douter. En raison d'abord du ton général du débat qui évoquait davantage une querelle de chiffonniers qu'un scandale national.

Hier, le chef conservateur, M. Diefenbaker, s'est même permis de se moquer de l'anglais déficient du ministre de l'Immigration, M. Tremblay. Lorsqu'on sait militer en faveur d'une juste cause, on n'a jamais recours à des moyens aussi mesquins.

En raison enfin de l'extrême prudence du principal accusateur, M. Nielsen, qui tout au long de son réquisitoire s'est prudemment réfugié derrière l'immunité parlementaire, s'abstenant de toute déclaration hors de la Chambre, aux journalistes représentants de la presse, de la radio ou de la télévision.

Deux candidats en lice à la mairie de Rockland

ROCKLAND (DNC) — Le maire Eugène Laviolette, de Rockland, aura un adversaire à l'élection du 7 décembre prochain. Il s'agit de M. Fernand Sarazin, de Rockland-Est.

M. Sarazin a officiellement posé sa candidature lors de la séance de présentation des candidats, jeudi soir, devant une foule de plus de 400 personnes, à l'hôtel de ville. Technicien à l'emploi du ministère de la Défense nationale, M. Sarazin en est à ses premières armes sur la scène de la politique municipale.

M. Laviolette, pour sa part, est maire de Rockland depuis 1960. Il avait auparavant siégé à la table du Conseil pendant huit ans, à titre de conseiller.

Préfet réélu

Le seul membre du Conseil réélu sans opposition, lors de la proclamation des candidats, est le préfet Fernand Boucher.

M. Boucher a été élu préfet de Rockland en 1960, il représente cette municipalité au Conseil des comtés unis de Prescott et Russell.

Treize candidats

Treize candidats brigueront les suffrages aux six postes de conseillers. Cinq des six conseillers sortant seront de nouveau en lice. Seul, le conseiller Ernest Charette ne se représente pas.

Les candidats sont: les conseillers, Hector Régnier, Rosaire Serrurier, Georges Martin, Jean-Marc Lalonde et Lucien Boyer; les nouveaux venus; Jean-Guy Louiseize, Jean Simoneau, Carroll Sommers, Cyril Laporte, Joseph Henrie, Clément Simard, Antoine Larivière et Weston Reece.

Ecoles séparées

A la Commission des écoles séparées, dix candidats se feront la lutte, soit cinq des six commissaires sortant et cinq nouveaux venus.

Les commissaires, qui tenteront d'obtenir un renouvellement de mandat, sont: MM. Marcel Fortin, Jean Boyer, Gérard Boucher, Yvon Chénier et Euclide Brunet. Les autres candidats sont: MM. Guy Faubert, Yvon Hupé, René Rochon, Ronald Laviolette et Antoine Lalonde.

Ecoles publiques

Les quatre membres de la Commission des écoles publiques ont été réélus sans opposition. Il s'agit de Mmes Winnifred Edgar, Evelyn Hyndman et Elizabeth Tweedie, et M. William Cameron. Leur nouveau mandat sera de deux ans.

Utilités publiques

Quatre candidats ont accepté de briguer les suffrages à la Commission des utilités publiques. Ce sont le Dr W.-C. Tweedie, et MM. Joseph Houle, Isaïe Béland et Maurice Dalrymple.

On sait que les contribuables de Rockland auront à décider, lors d'un référendum, le 7 décembre prochain, si le nombre des membres de la Commission des utilités publiques doit être augmenté de trois à cinq.

Les candidats Béland et Dalrymple ont toutefois déclaré, jeudi soir, qu'ils se retireraient en faveur du Dr Tweedie et de M. Houle, si les contribuables se prononcent contre l'augmentation du nombre des membres. Le Dr Tweedie et M. Houle siègent tous deux sur la Commission des utilités publiques de Rockland depuis plus de 20 ans. Le troisième membre de cette commission est le maire du village.

Tous les candidats aux divers postes ont jusqu'à ce soir (vendredi) à 9h., pour se qualifier. La séance de présentation des candidats s'est déroulée sous la présidence du greffier du village, M. Albert Campeau.

Mutinerie

SANTIAGO DU CHILI (Reuter) — Cinquante détenus de la prison de Valparaiso se sont mutinés hier, refusant de regagner leurs cellules. La mutinerie a éclaté sur le terrain de football de la prison.

Les détenus protestent contre les mesures disciplinaires et les mauvais traitements qu'ils affirment avoir subis. Ils demandent le renvoi de l'un des responsables de la prison.

La police a bouclé la prison. Des gardiens se tiennent, arme à la main, sur les toits.

Le préfet de Gloucester réélu sans opposition

Le préfet du canton de Gloucester, M. Earl R. Armstrong, a été réélu sans opposition, jeudi après-midi, lors de la séance de présentation des candidats aux différents postes du Conseil de cette municipalité.

Le préfet Armstrong est le seul des cinq membres sortant du Conseil de Gloucester qui a été réélu sans opposition. M. Armstrong occupe ce poste depuis plusieurs années.

Au poste de sous-préfet, une dure lutte s'annonce. Le conseiller sortant, M. Thomas M. Keenan, a décidé de faire la lutte au sous-préfet sortant, M. Arthur Parisien. Ce dernier est sous-préfet du canton de Gloucester depuis 14 ans.

Neufs candidats brigueront les suffrages aux trois postes de conseillers. Ce sont: Mme E. L. McCarthney, de Ramsayville, MM. François Cousineau, de Cyrville, Léo Majeau, de Navan, Mitchell Owens, d'Orléans, Robert Campbell, de Rothwell Heights, Goerge Cowan, de Manotick, Robert McQuarrie, de Cardinal Heights et Fred Barrett, de Leitrim.

Commission scolaire

Les contribuables de Gloucester auront également à se prononcer le 7 décembre prochain sur le choix des membres de la nouvelle Commission des écoles publiques de cette municipalité.

Neuf candidats tenteront de se mériter l'un des cinq postes de la nouvelle commission. Il s'agit de MM. Harvey L. Noblitt, E. M. Woodburn, de Cyrville, Tomasz Czarski, de Kemp Park, David W. Laird, de Manotick, Duncan Jones, de Manotick, Robert Borden, de Blossom Park, Lloyd Gath, de Leitrim, George Nicholson, de Ramsayville, et le Dr David M. Baird, de Rothwell Heights.

MEMBRES DU CABINET FANTOME — MM. Horace Racine, député libéral d'Ottawa-Est, et Elmer Sopha, député libéral de Sudbury, à la Législature ontarienne, ont été désignés par leur chef Andrew Thompson, leader libéral à Toronto, comme membres de son cabinet-fantôme. M. Racine serait attaché au Bien-être tandis que M. Sopha serait aux Mines.

On érigerait une annexe au Centre de réhabilitation

L'Association d'aide aux enfants arriérés d'Ottawa et de la region a anoncé jeudi soir qu'elle continuait à envisager la construction d'une annexe de deux étages au Centre de réhabilitation, 2,060, rue Scott, même si elle n'a pas les fonds nécessaires pour entreprendre cette construction.

Le colonel W. A.H. Law, directeur administratif a déclaré que l'Association envisageait la construction pour 1965 et que les architectes avaient les devis en main. Le local de la rue Scott qui sert de centre de formation des adultes est actuellement trop exigu pour les 57 personnes de 18 ans et plus qui le fréquentent. L'allonge est une nécessité. Elle servira à augmenter à 100 le nombre des adultes mentalement arriérés qui y reçoivent un enseignement pratique et une préparation à l'emploi.

En ce qui a trait aux enfants, la Société ne prévoit pas pour l'instant de construction, mais elle continuera d'emprunter des classes aux Commissions scolaires pour répondre aux besoins. Actuellement, l'inscription à l'école Brighthope est à son maximum et la Société emprunte des classes aux écoles St-Raymond, Crichton et St-Charles.

Jeudi soir, à la salle de l'église anglicane St. John avait lieu la réunion mensuelle de novembre. Une centaine de personnes étaient présentes.

On a annoncé que le Centre d'apprentissage fourmillait d'activités dans le moment car deux grands projets occupent les adultes. Le Centre prévoit pouvoir vendre près de 45,000 cartes de Noël. Dans le moment, les couronnes de Noël se vendent à un rythme encourageant. Le colonel W. A. H. Law a prié les personnes désireuses de se procurer soit des cartes de Noël ou des couronnes de faire leurs commandes au bureau de l'Association.

M. Jerry Anglin, de Toronto, ancien président de l'Association ontarienne des enfants arriérés était le conférencier d'honneur. Comme il est président du comité provincial de soin à domicile des enfants souffrant d'un retard mental, il a parlé des méthodes actuellement à l'essai dans les foyers et a donné une vue d'ensemble des programmes qui seront inaugurés dans l'est de l'Ontario.

Le lieutenant-colonel J. Burgoin, président du comité d'Ottawa de soins à domicile et président de la ligue de bien-être de l'hôpital-école de Smiths Falls a décrit combien le surpeuplement à cet hôpital-école était devenu extrême et quelle était la situation actuelle du personnel hospitalier à l'égard des enfants. Il a accompagné sa causerie de diapositives.

Un appel pressant a été adressé au public demandant de l'aide, de l'encouragement, un intérêt plus marqué envers l'oeuvre, pour le bien des enfants et des adultes mentalement handicapés.

Réélu président de la Chambre de Lorrainville

LORRAINVILLE (DNC) —La Chambre de commerce de Lorrainville a réélu au poste de président, pour un troisième terme, M. Lucien Barrette, lors d'une assemblée générale, tenue récemment.

M. Conrad Beauregard s'est vu confier le poste de secrétaire à la place de M. Alcide Boutin, secrétaire sortant de charge.

Durant la même réunion, le directeur de la zone du Témiscamingue, et directeur du Conseil économique régional du nord-ouest du Québec, au sein duquel il représente les manufacturiers, M. Sylvio Lafond, a donné un exposé sur le projet de mise en marché des produits agricoles dans la région. Selon M. Lafond, des rapports d'économistes du gouvernement fédéral indiqueraient que cette formule est le moyen idéal, dans la situation actuelle, pour relever le niveau économique de la région. Mais il faut que toutes les classes de la société participent à cet effort.

M. Conrad Beauregard, directeur de la Chambre et délégué au congrès de fondation du Conseil économique régional, s'est dit heureux de la représentation de toutes les parties de la région, à cet important congrès.

L'adolescence en révolte: un problème mondial

Dans tous les pays prospères, des jeunes garçons saccagent *pour le plaisir* la propriété d'autrui, assomment des passants *pris au hasard;* des adolescentes se livrent à la prostitution. "Pourquoi?" se demandent les parents effarés. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de décembre comment des experts de cette question expliquent la violence et l'amoralité de certains jeunes. Achetez le Sélection de décembre aujourd'hui même!

A Orléans

Le maire Rocque est réélu sans opposition

ORLEANS (DNC) — Le maire Henri Rocque, d'Orléans, a été réélu, sans opposition, pour un mandat de deux ans, lors de la séance de présentation des candidats, jeudi soir, au Centre communautaire, à Orléans.

Les deux autres membres du Conseil du police-village d'Orléans ont également été réélus sans opposition lors de cette assemblée présidée par le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Vincent Barsona. Il s'agit des conseillers Philbert et André Nadeau.

A l'issue de la réunion, les membres du Conseil ont remercié les contribuables de la confiance manifestée à leur égard.

Le maire Rocque a également révélé, au cours de cette assemblée, que le Conseil a demandé à la Commission des affaires municipales de l'Ontario, l'autorisation de négocier un emprunt pour défrayer le coût d'installation de nouveaux services d'aqueduc et d'égouts. Ces travaux de l'ordre de $700,000 devraient normalement débuter le printemps prochain.

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Nous sommes fiers de fournir le combustible à
J.-Emile Lauzon et Fils
283, rue DALHOUSIE
Ottawa Gas

Les lettres au Père Noël disent:
Choisissez mon cadeau au NOUVEAU MAGASIN de
J.-Emile Lauzon et Fils Limitée
s'il vous plaît!
POUR FACILITER LA TACHE DU PERE NOEL — Faites vos emplettes chez J.-Emile Lauzon & Fils, Limitée ou vous trouverez les plus beaux cadeaux dont rêvent tous ceux dont les noms figurent sur votre liste d'emplettes de Noël!
Bague à diamant solitaire pour hommes
Or jaune ou blanc de 10 carats. Plusieurs genres au choix.
$100 et plus
LE CADEAU TRADITIONNEL DE CEUX QUI S'AIMENT!
LES DIAMANTS!
Vous trouverez, dans la superbe collection Lauzon, le diamant qui convient à la perfection ... et des prix et des tailles pour tous les goûts.
Deux alliances enclenchables à diamants. Telles que ci-contre. Or jaune ou blanc. La paire $285
Ecrins 3.95 à 39.95
Chapelets pour hommes et pour dames 4.95 à 35.00
Ens. de toilette pour dames 3.95 à 49.95
Trousses de voyage 11 pièces pour messieurs 5.95 à 25.95
Vases "Chalet" en verre 8.00 à 30.00
Plaques murales décoratives. La paire 7.95 à 16.50
Briquets au butane pour dames et messieurs 4.95 à 22.50
Ensembles de boutons de manchettes et de fixe-cravates 5.95 à 50.00
Perles de culture
Ensemble de collier et boucles d'oreilles.
Aubaine à 29.95
Réveil de voyage
5 teintes au choix. Cadran lumineux.
5.95 et plus
Véritables diamants d'Alaska (hématites) de marque Harmony
POUR MONSIEUR ... POUR MADAME ...
Une hématite sur monture masculine. Aubaine à $15.00
Le cadeau idéal! Aubaine à $15.00
Autres bagues à diamant d'Alaska, de 9.95 à 35.00
AUBAINE ... jusqu'à épuisement des stocks!
Réputés
RASOIRS ELECTRIQUES "Sunbeam"
Eclairage encastré pour faciliter le rasage, ajouter au confort. Lames de précision, bien aiguisées. Tête exclusive à 11 degrés, qui permet de tailler comme des ciseaux et qui vous garantit un rasage rapide, doux et confortable.
Spécial 17.95
Retenez vos articles maintenant! Facilités budgétaires!
J.-EMILE LAUZON
& Fils Limitée
"Votre bijoutier préféré"
286, rue DALHOUSIE
Stationnement gratuit, à côté du magasin et au parc municipal no 5, situé juste en face!

Jolis cadeaux pour "elle" ...
FOURRURES de QUALITE
Messieurs, voici un cadeau d'une certaine valeur, qui lui plaira certainement et que vous pouvez choisir en peu de temps.
BOURSES pour moins de $6 ... ou plus
GANTS CHOIX EXCEPTIONNEL Pour moins de $2 ... ou plus
Cadeaux pratiques pour "lui" ...
Pour moins de $3
Un cadeau pour moins de $2
Pour moins de 7.95
BAS 1.00 à 1.95
TOUS LES CHEMINS MENENT CHEZ
S. GREENSPON and Son Limited Hawkesbury, Ont.
— ME. 2-7047 —

Si j'ai bien dîné? Je le dirai après un verre de Coquetel
D'abord, sirotez un peu de cette liqueur précieuse, un Coquetel. Et vous voilà bien détendu. Oui, le repas était excellent. Le café bien chaud. Quant à la liqueur Coquetel, mmm ... c'est un vrai délice!
Coquetel
CACAO une délicieuse saveur de chocolat de la fève de cacao.
CERISE un délice pour le palais et le goût exquis des cerises.
ABRICOT tout le piquant et le goût spécial de l'abricot même.
Une idée merveilleuse
Rien n'est plus apprécié qu'une bouteille de Coquetel la toute nouvelle liqueur après le repas. Et quelle joie de recevoir les trois carafes, offertes dans un attrayant emballage!
LES BONS VINS CANADIENS
Brights
APPELEZ BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE!

CAPLAN'S

RUE RIDEAU

VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAUX EN FAIT DE

Cadeaux

4 ETAGES D'ECONOMIES POUR LA FAMILLE ET LE FOYER !

Portez à votre compte de crédit Caplan ou bien, ouvrez-en un !

Magasinez ce soir jusqu'à 9h. — Le samedi, de 9 à 6 — Vaste parc de stationnement

VENTE !

PARDESSUS D'HIVER POUR HOMMES

Valeurs jusqu'à 69.95

$55

Luxueux tissus anglais et domestiques tout laine, laine et cachemire . . . velours . . . Saxony

Des tissus des meilleures filatures, une confection très soignée, un cachet d'élégance et du confort, à prix modique exceptionnel ! Les trois modèles les plus en vogue ! Choix de modèles fourreaux de coupe classique à manches insérées, du nouveau demi-raglan et du modèle demi-cintré toujours en vogue. Teintes unies ainsi que tissus populaires à chevrons, en diagonale et motifs sobres à semis.

Grandeurs 34 à 46. . . silhouettes courtes, ordinaires, grandes.

PAS DE DEPOT

lorsque reporté à votre O.I.A.

REZ-DE-CHAUSSEE

UN SALON DE BEAUTE LUXUEUX !

Des heures d'agrément à vous coiffer !

Des heures de plaisir à coiffer !

- CHAISE DE BARBIER pivotante
- SECHE-CHEVEUX mobile de haut en bas
- POUPEE DE 25" à genoux pliants, bras et jambes mobiles, cheveux de saran enracinés lavables
- ENSEMBLE DE MANUCURE
- ENSEMBLE DE MIROIR, BROSSE ET PEIGNE

12.77

ET UN ENSEMBLE COMPLET D'ACCESSOIRES-JOUETS DE BEAUTE

Vestons de ski POUR DAMES

14.98

Veston de ski réversible, deux dans un, en nylon 100%, opaque et matelassé; poignets confortables en tricot. 2 poches à glissière, taille à cordon pour ajouter au confort. Tous à capuchon escamotable. Teintes : rouge, blanc, noir. Tailles: P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE

PANTALONS DE SKI

16.98

Voici un pantalon de ski d'un ajustage parfait, en tissu extensible "Super Flex" pour les dames vraiment actives qui désirent conserver un summum d'élégance. Ce tissu reprend toujours sa forme. Un mélange extensible de nylon et de viscose. Teintes de noir, poudre, brun, vert foncé et marine. Tailles 10 à 20.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Ensembles "Nitey-Nite" de pyjama et robe de chambre

Vous pouvez les obtenir pour fillettes (avec peignoir) ou pour garçonnets (avec robe de chambre) ainsi que le pyjama assorti en flanellette d'un confort douillet. Ces ensembles sont présentés dans une jolie boite en forme de livre. Il ne vous reste plus qu'à les emballer et à les déposer sous l'arbre de Noël! Un cadeau à la fois pratique et attrayant! Teintes de rose, jaune et bleu. Grandeurs 4 à 6X.

3.98

DEUXIEME ETAGE

CE SOIR et DEMAIN au MAGASIN

. . . AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN . . .

Chandails pour hommes

Valeurs jusqu'à 14.95

9.99

Des tricots 100% turbo-orlon parfaitement lavables. Pull-overs et cardigans dans un vaste choix de motifs. Aussi présentés en ensembles assortis. Grandeurs: P, M et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Ceintures à deux pistolets

Val. jus. 3.98

2.77

Etuis en cuir véritable à motifs et à appliques décoratives en plastique, médaillons de métal et cordons; cartouchière à six balles inoffensives; large ceinture assortie et cordons. Deux répétition; chargement à pistolets de 8½ pouces à bascule.

Costumes de ski pour enfants

Grandeurs 2 à 3x

12.98

Grandeurs 4 à 6x

14.98

Des vestons de nylon à capuchons doublés de similifourrure ainsi que des pantalons imperméables en nylon matelassé. Teintes de brun, bleu, rouge.

GRATIS, SAMEDI

Coca-Cola

à notre casse-croûte du magasin du sous-sol

Composez 235-3381 pour vos commandes téléphoniques

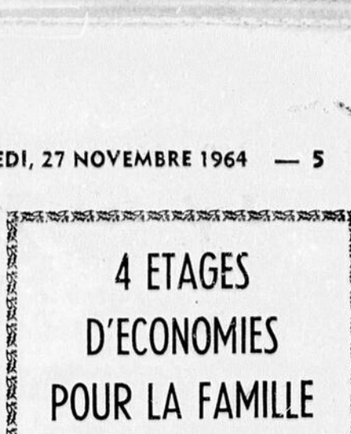
CHEMISES DE NUIT EN NYLON POUR DAMES

6.98

Autres, de 4.98 à 12.98

Adorables nuisettes et chemises de nuit à la cheville; dentelles vaporeuses, broderie en pareil, garnitures ruchées ou à semi de perles et une gamme de teintes prodigieuses! Rose thé, bleu ciel, ivoire, rose pâle, noir, flamant et teintes pastelles fleuries. Tailles: P. M. et F.

AU REZ-DE-CHAUSSEE



SACS A MAIN, 7.98

Un vaste choix dt teintes ainsi que modèles à bretelle, réticules à poignée, mallette, de forme ovale, sous-bras et plusieurs autres genres très en vogue. Véritables cuirs, similifourrure, similiveau, lézard, maroquin et autruche. Teintes de noir, tan, beige, royal, brun, rouge, antique et or.

REZ-DE-CHAUSSEE

VESTONS ET PANTALONS DE SKI pour garçons

VESTONS DE SKI pour garçons

Pour garçons, voici des vestons de ski 100% nylon, imperméables à demi-doublés de similifourrure; devant à glissière; capuchon escamotable. 2 poches latérales à glissière; devant, dos et manches parfaitement matelassés. Teintes de noir, royal et bleu. Grandeurs 26 à 36 pour garçons de 8 à 18 ans.

11.95

PANTALONS DE SKI pour garçons

Des pantalons de ski, en nylon et viscose extensible, pour garçons. Coupe continentale, sous-pieds élastiques. Dos extensible pour ajouter au confort des heures de détente. Noir à rayures blanches et noir à rayures rouges. Grandeurs 26 à 36 pour garçons de 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE **9.95**

GRATIS !

Des cadeaux aux enfants accompagnés de leurs parents samedi

Costume de hockey

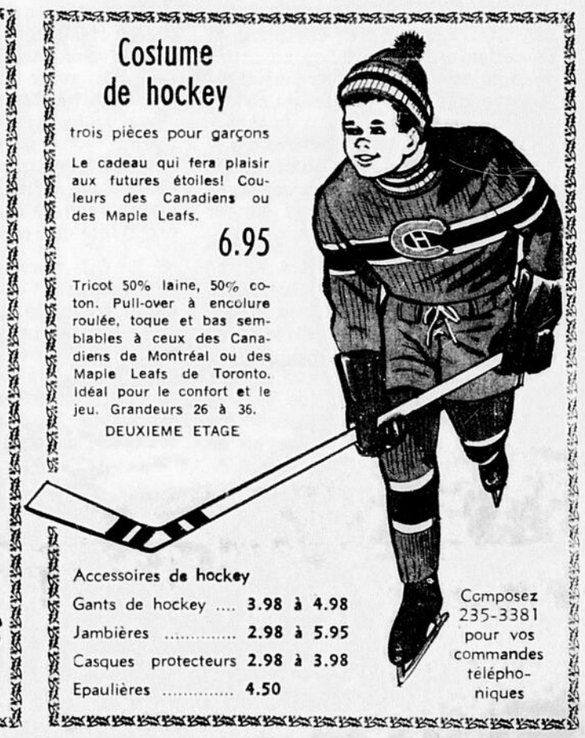
trois pièces pour garçons

Le cadeau qui fera plaisir aux futures étoiles! Couleurs des Canadiens ou des Maple Leafs.

6.95

Tricot 50% laine, 50% coton. Pull-over à encolure roulée, toque et bas semblables à ceux des Canadiens de Montréal ou des Maple Leafs de Toronto. Idéal pour le confort et le jeu. Grandeurs 26 à 36.

DEUXIEME ETAGE



Accessoires de hockey

Gants de hockey	3.98 à 4.98
Jambières	2.98 à 5.95
Casques protecteurs	2.98 à 3.98
Epaulières	4.50

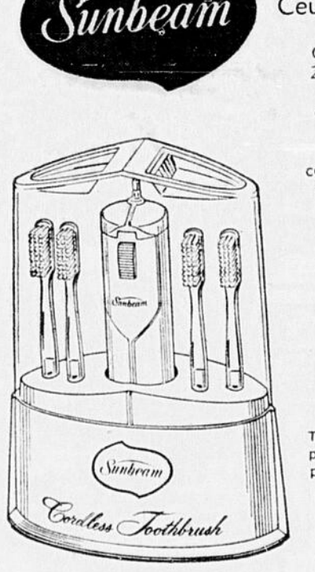
Composez 235-3381 pour vos commandes téléphoniques

Sunbeam

LES REPUTES APPAREILS

Ceux qu'on préfère recevoir en cadeau!

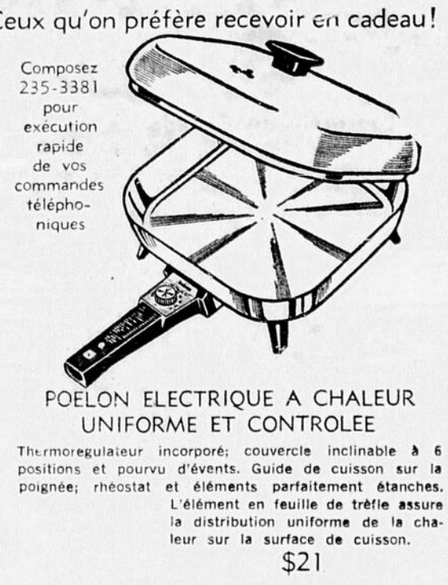
Composez 235-3381 pour exécution rapide de vos commandes téléphoniques



BROSSE A DENTS hygiénique sans cordon

Un appareil sans cordon . . . qui tire son énergie d'une pile rechargeable. Manche-moteur sans cordon. L'appareil brosse automatiquement de haut en bas, comme le recommandent les dentistes. La faible course, puissante mais inoffensive, nettoie plus rapidement, plus à fond qu'une brosse ordinaire. Il confère aux dents et aux gencives une fraîcheur totale. La pile se recharge automatiquement lorsque le manche-moteur est rangé sur le socle chargeur. Le socle sert aussi à ranger jusqu'à 6 brosses à dents individuelles.

19.95



POELON ELECTRIQUE A CHALEUR UNIFORME ET CONTROLEE

Thermoregulateur incorporé; couvercle inclinable à 6 positions et pourvu d'évents. Guide de cuisson sur la poignée; rhéostat et éléments parfaitement étanches. L'élément en feuille de trèfle assure la distribution uniforme de la chaleur sur la surface de cuisson.

$21

Sèche-cheveux 'Exquisite' 29.95

Cinq intensités de chaleur réglables par touches. Bande élastique spéciale pour ranger le capuchon blanc et or. Comprend la courroie pratique pour le porter en bandoulière ou à la taille.

MAGASIN DU SOUS-SOL

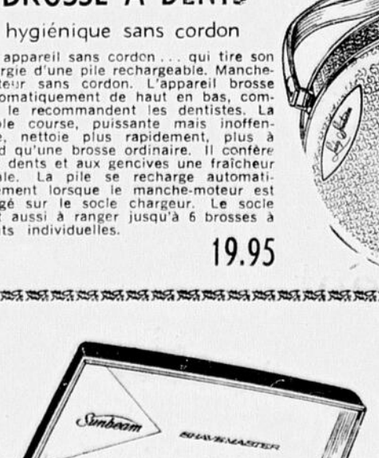
Fer à sec et à vapeur "Bleu Cloud"

Dans sac de rangement en vinyle et solution anti-calcaires

Capacité de 7 onces d'eau. Des évents à vapeur spéciaux permettent une distribution uniforme de la vapeur sur toute la surface du socle. Nouveau guide de repassage des tissus "vite secs". Chauffe rapidement; prêt à repasser en 20 secondes; produit de la vapeur en 1½ minute. Passe instantanément de la vapeur au repassage à sec. Très long cordon de 10 pieds pour "repasser loin du mur" ainsi que blocage du cordon. Pèse 3 livres.

20.75

MAGASIN DU SOUS-SOL

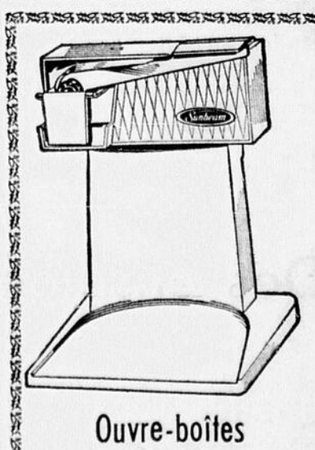


Rasoir Shavemaster Sunbeam de luxe

Le nouveau dispositif à tailler permet de couper proprement les favoris, de "retoucher" la coiffure en un clin d'oeil et de couper les longs cheveux dans le cou. La tête arrondie et confortable comprime légèrement l'épiderme pour raser de plus près. Cinq lames de précision, bien aiguisées, en acier chirurgical, vous donnent une coupe propre, rase et confortable. La tête articulée s'ouvre d'un coup de pouce pour en permette le nettoyage et celui des lames. Comprend l'interrupteur. Dans un superbe écrin de présentation.

29.95

RAYON DES BIJOUX, REZ-DE-CHAUSSEE



Ouvre-boîtes automatique

Un puissant moteur Sunbeam permet d'ouvrir rapidement les boîtes de conserves ordinaires au simple toucher d'un levier. La roue tranchante, en acier inoxydable, est démontable et se nettoie facilement. Aimant rabattable pour retenir automatiquement le couvercle en ouvrant la boîte. L'excédent du cordon se loge dans le socle.

19.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

En ville, c'est Caplan . . . Rue Rideau . . . tous les jours, de 9 h. à 6 h. . . . le vendredi, jusqu'à 9 h. du soir . . . 4 planchers d'économies pour la famille et le foyer. Composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Grandeur d'âme

Plusieurs journaux de langue anglaise ont soutenu que le Premier ministre aurait dû se trouver au Parlement en ces dernières 48 heures et il serait difficile de réfuter leur argumentation. M. Pearson, d'ailleurs, a jugé bon d'interrompre son voyage au Manitoba et de revenir en vitesse à Ottawa.

Nous reviendrons évidemment sur la pénible affaire dont tout le monde parle. Seulement, nous ne saurions oublier qu'à un moment où des Canadiens français lui causaient de très graves ennuis, M. Pearson parlait éloquemment à Brandon de la nécessité de rendre justice à la province de Québec et de revenir aux principes, à l'esprit, des Pères de la Confédération.

Willie CHEVALIER

Le Conseil "compact" de Hull

Les magasins de Hull pourront ouvrir deux soirs par semaine, à compter du 1er août 1965. Le Conseil municipal de cette ville en est venu à cette décision au début de la semaine. Si on pèse le pour et le contre de cette innovation, dans son ensemble, on en vient à la conclusion que cette attitude est sage.

Toutefois, nous aimerions reléguer à l'arrière-plan le point en litige pour mettre en relief le comportement même de nos édiles à ce sujet. A notre avis, la dernière assemblée du Conseil de ville de Hull a été une expérience pilote. L'enjeu était une question très complexe et très délicate à la fois. Les autorités municipales ont donc subi en quelque sorte leur baptême de feu ou des airs. En toute sincérité, il faut admettre qu'elles ont fait preuve d'une excellente stratégie et qu'elles ont réussi un atterrissage à la satisfaction de la majorité, sans se couper les ailes.

En général, l'esprit qui a animé cette séance est très louable. Certains, en commençant par le maire, ont marché sur leurs propres intérêts pour ne tenir compte que du bien commun. Tous les membres ont apporté des points de vue et des arguments valables. Il aurait été malheureux qu'il n'y ait pas eu de tels points à ce propos. Un chef de l'Opposition ou un avocat du diable est indispensable pour mieux faire voir les deux côtés de la médaille. Que l'échevin qui a joué ce rôle ait reçu l'appui de l'un de ses confrères a permis des égards à l'intention des marchands détaillants qui ont aussi droit à beaucoup de considération.

De plus, cette assemblée donne raison à tous ceux qui ont préconisé la réduction du nombre des échevins à Hull. Avec une telle question en litige, on aurait pu être témoin d'une polémique interminable et de plusieurs séances du Conseil si le nombre de ses membres avait été encore très considérable. On a même trouvé une seconde pour faire un peu d'humour en faisant circuler une tablette de chocolat de marque "Tour Eiffel"! Se dérider pendant un instant vaut parfois mieux que de longs plaidoyers et ne fait que mieux ressortir le sérieux du sujet débattu. L'ambiance de camaraderie est plus profitable que celle à couteaux tirés.

Bref, le nouveau Conseil municipal "compact" de Hull a fait preuve d'une maturité d'esprit et a abatu en peu de temps un travail consciencieux, prouvant qu'il était "capable de prendre ses responsabilités". S'il continue dans cette voie, il ne décevra pas la population qui lui a témoigné sa confiance.

Gérard BERNIER

Au fil des jours

Un cercle vicieux !

Le gouvernement anglais dépensera $1,340,000 pour mener une "campagne d'horreurs" spécialement au temps des Fêtes, afin d'inciter les automobilistes à ne pas prendre le volant quand il sont en état d'ébriété. Certains préféreront peut-être le raisonnement à la frayeur, mais il demeure que la crainte est souvent le commencement de la sagesse. Même s'il est illogique pour un gouvernement de multiplier les commodités pour la population de se procurer des boissons alcooliques et en même temps qu'en déplorer les effets néfastes, c'est d'autre part un moindre mal de faire servir une partie de la somme fabuleuse d'argent perçu en impôts sur les spiritueux pour prévenir les malheurs qu'ils peuvent occasionner. Autres pays, autres moeurs. En Angleterre, Horreurs; au Québec, Prudentia!

Gérard BERNIER

Ne pas confondre

Nous usons libéralement, à l'exemple des Américains, du droit de critiquer les Etats-Unis, parce que nous persistons à voir dans ce grand pays l'espoir de l'humanité. Ses dirigeants — politiciens et diplomates — commettent des bourdes; c'est presque toujours avec les meilleures intentions. Et puis, la grande république voisine du Canada n'a pas renié les valeurs chrétiennes. Son gouvernement jamais n'a tenté de déraciner chez les citoyens la franchise, la bonne foi, la confiance en l'homme, le "fair play". Par comparaison avec le régime soviétique, le système américain avec tous ses défauts est paradisiaque.

Etudes en Allemagne

Au premier semestre d'hiver 1963-1964, le nombre des étudiants étrangers en République fédérale d'Allemagne s'est élevé à 28,653 et il augmente en ce moment. En majorité ces étudiants viennent de l'Iran et de la Grèce, puis des Etats-Unis et de la Turquie, de la Norvège et de l'Inde, de la Syrie et de la République arabe unie.

La télévision

Il existe dans le monde au moins 143 millions de téléviseurs et le Japon, avec 14 millions de récepteurs, vient de prendre le deuxième rang après les Etats-Unis, supplantant la Grande-Bretagne. Le nombre de pays qui peuvent recevoir des programmes de télévision s'élève à 90.

La survie du Canada

Ministres et députés d'Ottawa et de Québec parlent beaucoup; pas toujours, heureusement, pour ne rien dire. A des universitaires, M. Paul Gérin-Lajoie a déclaré que la province de Québec est le principal, et peut-être le seul, obstacle à l'annexion du Canada aux Etats-Unis. Mais "elle ne le sera que si les citoyens de langue anglaise acceptent de se faire de cette province une image qui correspond aux faits. Présent à la naissance du Canada, Québec peut être quotidiennement présent à sa survie s'il y trouve les conditions de son progrès".

Quel méchant !

Du "Journal de Montréal", numéro du 20 novembre: "Même les libéraux sont vexés à cause du fait que Gérard Filion ait profité de son poste à la Société générale de financement pour diriger à St-Bruno, où il est (encore) maire, les usines Renault-Peugeot. Tout ce qui sort du "Devoir" n'est pas nécessairement pur... Et pour poursuivre, au sujet de M. Filion, ajoutons qu'il est propriétaire d'un richissime camp de chasse et pêche (privé) à 50 milles de Baie Comeau". Il va de soi que nous laissons au confrère l'entière responsabilité des lignes que vous venez de lire.

Willie CHEVALIER

Petit film

Des enseignes qui bégaient

Les enseignes lumineuses de nos grandes villes posent souvent des problèmes d'orthographe. La faute est rarement imputable toutefois à ceux qui les ont dressées. Elle est plutôt due à des pannes d'électricité. Je m'amusais l'autre soir, à bord d'un train, à voir défiler ces enseignes et à repérer celles auxquelles il manquait une ou plusieurs lettres de feu. Ce jeu peut être fort divertissant. Il suffit, au départ, d'imaginer quelque lutin muni d'une immense gomme à effacer qui, tout en virevoltant dans la nuit de velours, aveugle les lettres de turquoise ou de grenat les plus essentielles.

Ainsi, j'ai pu voir des néologismes comme "resta — rant" pour restaurant; "super ma..." pour super-marché ou market, ce qui m'a suggéré qu'il y avait des mamans au superlatif, les lettres "ma" étant une abréviation de "mama" ou de maman.

Les enseignes lumineuses auxquelles il manque des dents nous vaudront sans doute des idées neuves sur lesquelles les grammairiens cogiteront. Quant aux Académiciens, ils resteront songeurs devant cet "..otel" au lieu d'hôtel.

Les lacunes de l'électricité nous donneront-elles l'orthographe simplifiée? Cela doit être tout de même une rude épreuve pour un correcteur de copie que de déambuler la nuit, dans les rues d'une cité, et de lire en sursautant, ... "Pata—s frit..s" pour patates frites, "I.. cream" pour Ice cream "..rug store" pour ce que vous savez ou "...as nyl..." pour bas nylon.

Influencé par ces enseignes qui bégaient, je signe.

Notre chronique scientifique

La psychiatrie; où en est-on?

par le Dr E. DUCHENE

Depuis quelques années, nos conceptions sur la psychiatrie ont profondément évolué et la grande presse elle-même se fait l'écho — d'une façon plus ou moins heureuse — de la reconsidération dont est l'objet le malade mental. Le psychiatre, en effet, a changé de visage.

Autrefois, le malade, uniquement vu de l'extérieur, était considéré comme irresponsable de ses actes et de ses paroles et placé dans un asile où la thérapeutique était des plus restreintes, se contentant souvent, en cas d'agitation, de recourir aux classiques douches froides ou à la camisole de force.

La "resocialisation"

Le tournant s'est situé au début de ce siècle. Alors que les psychiatres, jusqu'alors, s'étaient principalement attachés à l'étude des psychoses, Freud montra que chez un type de malades moins atteints — les névrosés — les propos ont une signification, et que la révélation de cette signification peut guérir le malade.

Autrement dit, que la seule parole a une action thérapeutique et aussi que le malade peut être compris de l'intérieur. Du concept de **folie-maladie**, l'évolution se fit ainsi vers celui de **folle-manière d'être au monde**, avec ce que cela représente d'intérêt nouveau pour la personne du malade.

Nouvelles conceptions

De nouvelles conceptions entrèrent dans le domaine des réalisations au lendemain de la dernière guerre. Elles ont concerné en premier lieu les hôpitaux psychiatriques. La maladie mentale est moins le produit de l'hérédité que la conséquence d'intercations de l'individu avec son milieu. L'isolement, s'il est conseillé pour les troubles aigus, est au contraire préjudiciable aux malades qui ont recouvré une certaine lucidité. De ce fait, l'hôpital doit s'humaniser et adopter des techniques de **resocialisation** qui développent l'initiative personnelle, les contacts sociaux l'intérêt du malade pour autrui.

La révolution la plus importante date de 1953 avec l'avènement de nouveaux médicaments, les **neuroleptiques** qui vinrent décupler les espoirs. Grâce à eux, une maladie aussi grave que la **schizophrénie** peut être stoppée dans son évolution; des hallucinés connaissent une rémission. Depuis 1958, les **antidépresseurs** permettent la guérison de la plupart des accès mélancoliques.

Autre organisation

En conséquence, le nombre des sorties des hôpitaux psychiatriques croît beaucoup, mais aussi celui des rechutes, car les nouveaux médicaments n'agissent qu'autant qu'ils sont administrés à doses suffisantes et ils ne sont pas exempts d'inconvénients, voire même d'accidents. Il est donc nécessaire que le malade mental, qui le plus souvent reste un malade chronique, soit suivi après sa sortie.

Cet échange incessant de malades entre hôpital psychiatrique et milieu social pose le problème d'un façon nouvelle et urgente. Dès lors, s'impose, en effet, la nécessité d'une **implantation**, selon une aire géographique à définir, de dispensaires et de consultations spécialisées, capables d'assurer le relais avec l'hôpital. C'est toute une nouvelle organisation qui doit être mise sur pied et dans de courts délais, sinon seront perdus tous les bénéfices apportés par des drogues qui transforment l'avenir du malade mental.

(copyright B.I.P.)

Les lettres

Constantin-Weyer

L'écrivain Maurice Constantin-Weyer, qui vient de mourir en France, eut toutes les audaces, tous les succès.

Jusqu'à la bonne fortune d'obtenir en 1928 le prix Goncourt pour son roman du Canada: Un homme se penche sur son passé.

Livre de qualité sous l'angle de l'intérêt romanesque, de la poésie, d'une certaine ambiance.

Sans doute reproche-t-on à l'ouvrage de fausser la vérité historique et la vérité tout court, mais il n'en connut pas moins une extraordinaire demande.

Détail curieux, Contantin-Weyer ne commença d'écrire qu'à quarante ans.

Il vécut au Canada pendant une douzaine d'années, y notant impressions et paysages, confiant à des amis qu'un jour il publierait des livres.

Personne ne le crut alors, car il n'avait pas la réputation d'un travailleur, plus intéressé à la chasse et à la pêche, aux promenades sans but, à la flânerie, qu'au labeur absorbant d'un agriculteur du Manitoba, ou d'un écrivain.

Il n'empêche qu'il laisse 46 volumes, trois pièces, deux films.

Maurice Constantin arriva au Canada le 2 août 1904, à bord de l'Halifax, parti du Hâvre le 20 juillet.

On le descendit malade du navire, souffrant de la typhoïde et son séjour au Canada commença par une quarantaine à Grosse-Ile.

Il ne gagna le Manitoba qu'en septembre et s'établit à Saint-Claude, dans la partie sud-ouest de la province, à soixante milles de Winnipeg.

Il trouva là plusieurs compatriotes, dont Raoul de Villario, qui deviendra son beau-frère l'année suivante.

Les deux hommes achètent ensemble 640 acres de terre, ne prospèrent point, se séparent, puis c'est 1914 et la guerre.

Maurice répond à l'appel de son pays, se bat au Moyen-Orient, se vante de cinquante-trois blessures, de quatorze mois d'hôpital après l'armistice, et il ne compte plus ses décorations.

Il faut vivre et le voilà journaliste et romancier, rédacteur en chef de Paris Centre à Nevers, puis du Journal de l'Ouest et du Centre, à Poitiers.

Il se débrouille, mais il ne connaît la notoriété qu'en 1928, avec son Goncourt, et désormais la vie devient plus facile.

Il finit par prendre sa retraite à Vichy et c'est là qu'il meurt en octobre 1964, à l'âge de 83 ans.

Il est dans son existence pas mal de mystère, mais rien de plus étonnant que son histoire intime.

Son compatriote Donatien Frémont, qui a son âge et vit encore à Montréal, arriva en même temps que lui au Canada, fut pendant dix-sept ans rédacteur en chef de la Liberté de Winnipeg, lui consacra en 1932 un ouvrage de 156 pages, qui est à lire: Sur le Ranch de Constantin-Weyer.

On y apprend entre autres choses que l'écrivain, qui s'appelait alors Maurice Constantin — sans Weyer — épousa à Saint-Daniel (Manitoba), le 8 novembre 1910, une jeune métisse nommée Dina Proulx, âgée de dix-huit ans, fille de Michel et de Marie-Domitille Ritchot.

Il en eut trois enfants, une fille et deux garçons, dont le dernier, né après le départ du père pour l'armée, mourut à l'âge de cinq ans.

La mère de Constantin, qui avait rejoint son fils au Canada en 1905, rentra en France en 1919, y emmenant les enfants qui restaient, mais non leur mère.

Celle-ci aurait été abandonnée, ni plus ni moins, et elle vivait de la charité publique en 1932, à Winnipeg, selon Frémont.

Les notices nécrologiques, publiées à la mort de Constantin-Weyer, sont plus que discrètes sur ces aspects de son histoire.

L'ILLETTRE

Roses et chardons

Une tâche jamais finie: rétablir la hiérarchie des valeurs.

— 0 —

Si vivait encore Hélénus, fils de Priam et d'Hécube, le plus éclairé des devins de la Troade, il obtiendrait haut la main la colonne de l'horoscope du jour dans nos journaux.

— 0 —

La "cuisine-minute", si répandue aujourd'hui, ne nous procure souvent qu'une seconde de joie.

— 0 —

La minauderie, supportable chez la femme, est inconcevable chez l'homme.

— 0 —

A défaut d'une plume à son chapeau, pourquoi ne pas se contenter d'une plumule puisque ce sont les plumules qui font le duvet.

— 0 —

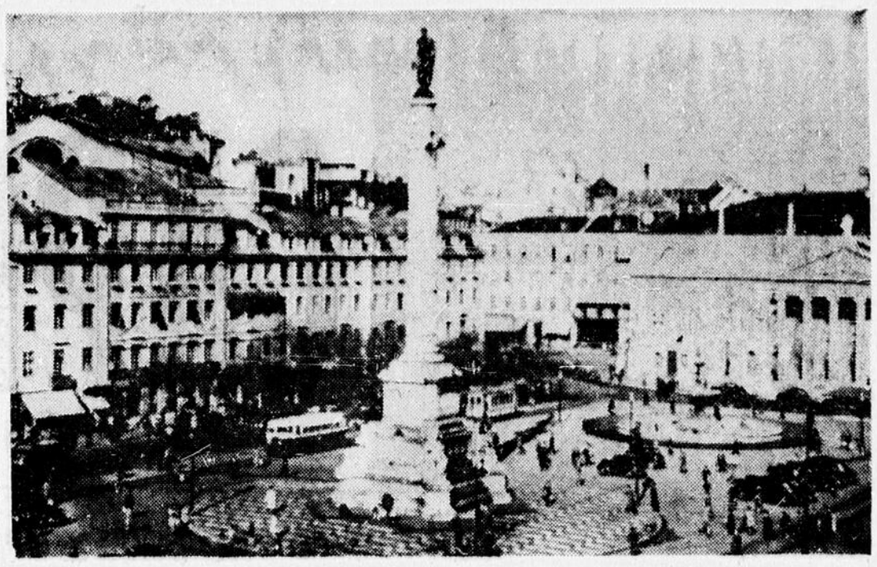
La plus grande impatience des hommes est de ne s'attendre au succès que dans cette vie.

MOMUS

La Bible vous parle

Ce n'est pas sur la foi de légendes fabriquées de toutes pièces que nous avons prêché l'Avènement de Notre-Seigneur Jésus-Christ et sa puissance. C'est parce que nous avons été les témoins oculaires de sa Transfiguration.

(II Pierre 1, 16)



Le Rocio ou place Dom Pedro IV, à Lisbonne, Portugal.

"Les Médisances de Claude Perrin" dotées d'un nouveau chapitre

par Maurice HUOT

Enfin admis à la Société Royale, Pierre Baillargeon a répondu aux délicatesses proustiennes du doux Marcel Valois, par une éblouissante défense et illustration des "Médisances de Claude Perrin", et une brochette d'aphorismes comme il y en a peu au pays pour les fabriquer. Ce faisant, le nouvel élu ajoutait quelques pages à cette oeuvre qu'il juge capitale dans sa vie d'écrivain et aussi quelques plaintes d'une grande noblesse. Ce discours de réception devrait faire l'objet d'un tirage à part, en attendant d'être inclus dans une réédition des "Médisances" que, par la magie du verbe, l'auteur a presque élevées au rang de vertus.

Rien ne me fait plus plaisir (celui que j'aurais d'y être mis à part, quelle prétention!) que de voir un écrivain de mérite entrer dans une académie littéraire, une société d'intellectuels où les beaux esprits rivalisent en brillant d'un éclat varié. C'est, le plus souvent, une juste consécration du talent ameubli, comme la bonne terre, par le travail.

Certains hommes refusent ces honneurs, mais je les tiens pour plus désireux de se faire remarquer en écartant d'une main dédaigneuse la médaille scintillante ou l'hermine frileuse qu'en se les laissant imposer. Ils sont peut-être égoïstes aussi puisqu'ils paralysent ainsi une plus large diffusion de leurs oeuvres jugées excellentes en se privant du prestige et de la réclame qui accompagnent semblables témoignages.

Un grand solitaire

Pierre Baillargeon, grand solitaire de nos Lettres, a accepté d'être de la Société Royale et l'on se demande si c'est lui qui est honoré d'y entrer ou la Société Royale de l'avoir reçu? En tout cas, ceux qui lui offrirent ce que, selon les conventions, on admet être une distinction, et je crois que cela en est une en parcourant la liste impressionnante des élus, ne manquèrent pas de courage. Ils eussent pu essuyer un refus cinglant et superbe. Chez Pierre Baillargeon, accepter constituait un acte d'humilité, peut-être même un sacrifice. Ecrivain longtemps ignoré, rebuté, comme il le dit lui-même, il aurait pu se draper dans un orgueilleux isolement savamment entretenu, ce qui n'eût auguré rien de bon pour les dispensateurs de rebuffades. Comme François Hertel, la Société Royale a penché du côté du "beau risque".

Cet événement, je sais bien, s'est passé à la fine pointe de notre élite intellectuelle et a pu paraître à la masse de peu d'importance, mais je tiens pour cardinales de telles manifestations. Plus nous aurons d'hommes remarquables, remarqués, plus nous permettrons à notre culture de s'incarner et de devenir palpable au peuple qui a autant besoin d'admirer que de manger.

Un classique canadien

L'auteur de "Madame Homère", sera-t-il encouragé par cet honneur au point de nous donner d'autres oeuvres fortes? L'avenir le dira. Espérons que, comme nos petits bourgeois qui deviennent rentiers aussitôt qu'ils ont réussi à accumuler un petit capital, Baillargeon ne s'assoira pas sur ses lauriers en se contentant d'assister à des agapes d'auteurs ou de se muer en vedette d'après le déjeuner à nos multiples cercles d'adoration mutuelle.

Il me semble que Claude Perrin n'a pas tout dit, bien qu'il ait beaucoup dit. Mais, déjà, l'on peut dire que Baillargeon est un des rares classiques de notre littérature. Il est promis à nos anthologies. On citera de lui des morceaux choisis, et les futurs élèves de notre nouveau système d'éducation devront faire des analyses et de savantes thèses sur le précurseur (bien avant le Frère Untel) de notre évolution brutale et de notre "révolution tranquille".

Dans son discours, il a donné une raison de plus pour se justifier d'occuper un fauteuil. L'auteur de "Madame Homère", que quelque troupe canadienne aura sans doute l'esprit de reprendre, a coupé tous les ponts derrière lui en s'attribuant la qualité encore rarissime chez nous d'écrire en français, et d'écrire courtoisement, ce qui est de moins en moins concevable dans notre petit monde où le ton injurieux tient de plus en plus lieu d'argument. Ce qui ne serait que creuse vanité chez d'autres écrivains est réalité objective chez Baillargeon. Il sait ce qu'il vaut et il le dit sans ambages. Il n'est pas atteint de fausse modestie ou d'humilité à crochet. Cela ne court pas les rues, ni même les académies.

Un pouvoir "castigant"

Il y a beaucoup de profondeur dans son discours. Ainsi, quand il dit que ce sont certains écrivains qui tuent le mieux la littérature en ignorant la grammaire, le vocabulaire et les bons auteurs, il nous enchante, parce qu'il dit la vérité.

Baillargeon me plaît parce qu'il connaît le pouvoir "castigant" de la satire et de l'humour qu'il manie avec une maîtrise consommée. "La satire, dit-il, est l'alpha et l'oméga de la littérature". Il rappelle ainsi le "ridendo castigat mores" des Anciens. Il en connaît le pouvoir d'épuration.

Aux aînés trop louangeurs de la jeunesse, il dit: "Ce n'est pas d'adulation que les jeunes ont besoin, mais d'exemples qui leur fassent comprendre qu'il faut gagner son âme à la sueur de son front". En écrivain lucide, il s'oppose à la déraison de son temps qu'il appelle suivre la mode dans ce qu'elle a de pire. Il se demande comment un auteur peut être conformiste.

"S'il répète, (l'auteur), s'il reflète, il perd sa raison d'être, qui est d'être non pas un miroir, mais une source. Si donc personne ne partage mon avis, tant pis, tant mieux"!

Sur le sacrifice, source féconde du progrès: "Le sacrifice ne répugne tant à mes contemporains que parce qu'ils le prennent pour le contraire de ce qu'il est. Ils n'en voient que le côté négatif. En fait, le sacrifice n'est autre chose qu'un accroissement." Ces lignes ne renferment-elles pas toute la sagesse chrétienne?

Du slogan "maître chez soi", Baillargeon fait de préférence "maître de soi". Quelle délicieuse trouvaille?

Tout ce discours est à lire et à méditer. Alors que tant des nôtres frétillent à la pensée de conquêtes économiques, Claude Perrin, lui, est plus ambitieux de conquêtes humanistes. "Quand nous remuerions de l'argent à la pelle mécanique, est-ce que nous penserions mieux, est-ce que nous écririons mieux?"

Avons-nous une élite

Voilà un penseur qui ne peut prendre le complexe sidérurgique, ni la société de financement pour le mont Thabor ni même "l'Hydro-Québec pour l'Arche d'Alliance"! Il est convaincu que "plus on mange moins on pense", ce qui j'espère ne veut pas dire que l'écrivain doive exclusivement vivre de pois chiches et de salades de pissenlits. La culture, pour lui, est la valeur suprême, bien que l'économie et la politique aient aussi leur place.

Combien il a raison de dire que notre peuple craint bien plus l'immigration que l'émigration. Il est vrai que l'on craint pour nos "jobs" bien plus que l'on déplore que notre élite prenne le chemin de l'étranger, comme si elle ne se devait pas d'abord au pays qui l'a formée. Que dans le milieu décrit par Baillargeon, cependant, on puisse parler d'élite, c'est consolant. Notre pays peut donc en produire une? N'est-il pas là? Plus loin Claude Perrin parle du problème d'imposer l'intelligence en notre pays. Je crois qu'il y a aussi le problème de former des caractères et de forger des volontés.

Un souhait en terminant. Que Pierre Baillargeon puisse écrire des "Pamphlets" comme jadis Claude-Henri Grignon avant qu'il ne se fut mué, en stérilisant son talent, en vendeur d'eaux gazeuses. L'heure est peut-être plus propice à solliciter une bourse pour publier des revues qui fassent avancer notre peuple grâce à nos "conseils des arts". Claude Perrin pourrait animer à lui seul une revue ou des "cahiers". Son nouveau titre de membre de la Société Royale l'y autorise.

Problèmes américains

On connaît la situation de l'industrie automobile aux Etats-Unis; les employés des chemins de fer seront peut-être en grève dans quelques jours; et l'industrie sidérurgique se prépare à faire face, dans quelques semaines, aux revendications des syndicats. M. Lyndon B. Johnson a voulu se faire "tout à tous" et il a bénéficié de leur soutien aussi bien que de l'appui des milieux patronaux. Il lui faudra bientôt prendre parti. Les lunes de miel ne durent pas éternellement.

Sous un jour nouveau

Le prix Racine vient d'être attribué à un Allemand, Hans Mattauch, 30 ans, assistant à l'université de Goettingen. Il lui a été remis par M. Louis Vaunois, président de la Société racinienne, qui encourage la recherche de documents inconnus sur le grand poète et dramaturge. C'est en préparant une thèse que M. Mattauch découvrit des documents du XVIIe encore inconnus, et qui permettraient d'apercevoir Racine sous un jour nouveau.

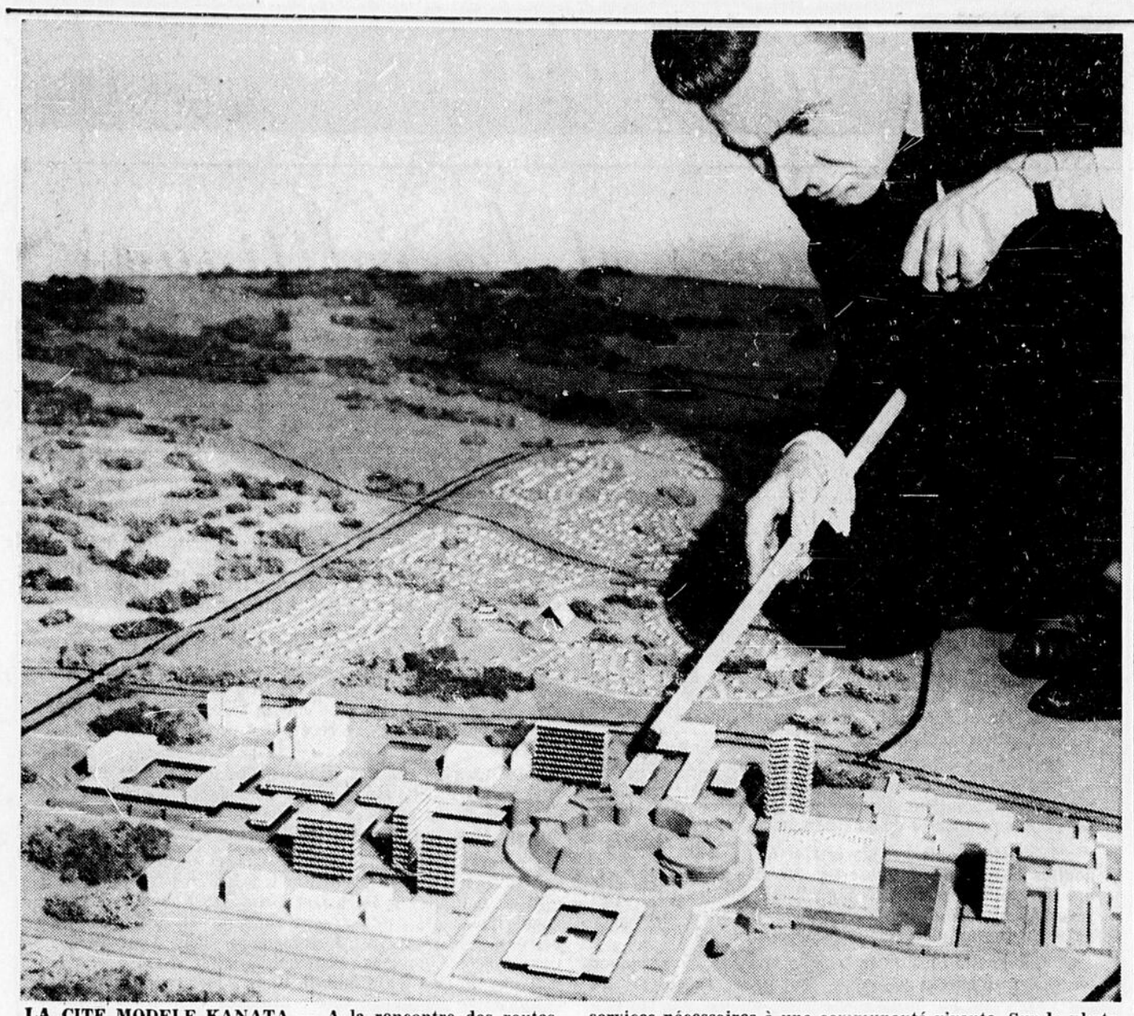
M. Davie Fulton

Tout en protestant de sa fidélité à son chef (ce qui était superflu car la politique canadienne compte peu d'hommes plus loyaux), M. Davie Fulton a laissé entendre à Vancouver qu'il pourrait bien revenir dans l'arène fédérale. C'est à souhaiter. D'abord, parce que la Colombie-Britannique a déjà un gouvernement conservateur sous une autre étiquette; ensuite parce que l'on manque d'hommes tels que M. Fulton à la chambre des Communes.

Paroles de bon sens

On lit rarement des propos aussi sensés que ceux qui suivent, de Tek, un collaborateur de "Montréal-Matin": "Trop d'annonceurs prononcent le mot interview comme s'il avait 5 n, 10 t et 15 r; il serait si simple de dire en français entrevue. Mais voilà, c'est trop simple, il faut trouver des mots compliqués: panel, symposium, etc. Il faudra un bon jour établir le vocabulaire du parfait petit intellectuel qui, dans la conjoncture qui nous confronte, se veut comme de raison un interlocuteur valable..."

Willie CHEVALIER



LA CITE MODELE KANATA — A la rencontre des routes 15 et 17, l'entrepreneur en construction William Teron est en train de construire une ville de 50,000 habitants appelée Kanata (nom huron pour "lieu où les hommes vivent"). La ville, qui s'étendra sur une superficie de 3,100 acres, contiendra 23 écoles, 20 églises, 5 centres d'achats et tous les services nécessaires à une communauté vivante. Sur la photo, on remarque M. Teron soulignant que le centre de la ville aura pour coeur un centre culturel comprenant un théâtre, une bibliothèque, une galerie d'art et un conservatoire. La ville sera terminée dans 20 ans.

(Photo Champlain Marcil)

Projet des chutes Hamilton

Smallwood rompt toute négociation avec Québec

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre Smallwood, de Terre-Neuve, a déclaré hier soir que la nationalisation des chutes Hamilton par Terre-Neuve, l'utilisation des ouvriers québécois à la construction des aménagements hydro-électriques à cet endroit, et l'acceptation par Terre-Neuve de "la demande du Québec" pour apporter des modifications à la frontière du Labrador, faisaient partie des conditions que le premier ministre Lesage du Québec a posées pour l'achat, par sa province, de l'électricité provenant des chutes.

M. Smallwood, piqué par une déclaration faite un peu plus tôt hier par le premier ministre Lesage, a également dit que Québec a insisté pour que "tout le matériel qui entrerait dans les installations vienne du Québec".

M. Lesage avait dit plus tôt à Québec que M. Smallwood ne pouvait rien faire au sujet des chutes Hamilton sans la participation de la British Newfoundland Corporation.

M. Smallwood avait dit à une conférence de presse au cours de la journée que son gouvernement avait décidé de transmettre l'électricité des chutes en passant "par l'est, puis le sud, par Terre-Neuve et les provinces maritimes, plutôt que par le Québec."

Il avait dit qu'en toute probabilité, Brinco accepterait le nouveau projet.

"Mais si par un hasard très éloigné, Bronco rejette notre projet . . . il serait peut-être possible de le réaliser par quelqu'un d'autre que Brinco".

A cela M. Lesage a répliqué: "M. Smallwood peut certainement avoir tous les beaux projets dans la tête. Il ne peut rien faire sans Brinco parce que les chutes Hamilton ne lui appartiennent tout simplement pas."

M. Smallwood impatienté

Impatienté par l'exprssion "beaux projets", M. Smallwood a décidé de donner sa version des conditions posées par Québec durant les négociations sur l'achat d'électricité et de sa transmission à travers le Québec jusqu'à la frontière américaine.

M. Smallwood a déclaré au cours d'une entrevue téléphonique qu'en plus des autres conditions posées par Québec, M. Lesage a demandé que l'électricité soit livrée à la frontière du Labrador, jusque sur le territoire québécois et que la vente de l'électricité se fasse dans le Québec afin que le Québec puisse retirer tous les avantages possible qui pourraient résulter de la vente effectuée sur le sol québécois.

Le premier ministre terre-neuvien a dit:

"M. Lesage m'a informé que c'étaient là ses conditions pour l'achat de l'électricité du Labrador.

"Je les ai rejetées avec mépris et c'est ce qui, principalement, a permis à Terre-Neuve d'échapper aux griffes de Québec."

M. Smallwood a dit à sa conférence de presse qu'il "était trop tard" pour le Québec d'entreprendre de nouvelles négociations avec Brinco au sujet de l'achat d'électricité.

M. Lesage, à la suite d'une conversation téléphonique qu'il a eue avec le président de Brinco, M. Robert Winters, a déclaré que la déclaration du premier ministre de Terre-Neuve était entièrement fausse.

Négociations terminées

"Je répète que les négociations avec Québec pour la vente de l'électricité du Labrador, que ce soit par le gouvernement de Terre-Neuve ou par Brinco, sont terminées, en permanence."

Il a dit qu'il s'est demandé si, en faisant allusion "aux beaux projets", M. Lesage faisait allusion "aux beaux projets qu'il a tenté de m'imposer à l'esprit".

Conditions de M. Lesage

Il a énuméré ainsi les conditions de M. Lesage:

1. Terre-Neuve doit nationaliser les chutes Hamilton.
2. Plus de 5,000 hommes du Québec doivent traverser la frontière du Labrador pour construire les installations électriques.
3. Tout le matériel qui entrerait dans les installations doit venir du Québec.

Puis vint la condition au sujet de la livraison de l'électricité jusqu'au Québec et la clause que "Terre-Neuve devait accepter la demande du Québec pour modifier la frontière du Labrador."

Michel Debré fait une rentrée assez retentissante à Paris

PARIS (AFP) — Après être resté dans l'ombre depuis avril 1962, date à laquelle il avait cédé la place à M. George Pompidou à la tête du gouvernement français, M. Michel Debré vient de faire une rentrée politique assez retentissante que les milieux politiques parisiens considèrent comme un événement important.

En effet, reçu longuement par le général de Gaulle voici une quinzaine de jours, l'ancien premier ministre a fait mercredi, à la tribune de l'Assemblée nationale, un discours très remarqué soutenant le gouvernement dans le débat sur le 5e plan, et qui lui a valu les félicitations du président de la République.

Dans ce discours, M. Michel Debré s'est fait l'ardent et dynamique défenseur de la politique de planification. "Au delà des majorités et des oppositions passagères, a-t-il dit, la planification est devenue une affaire nationale". L'ancien premier ministre a souligné la nécessité pour l'économie française d'opérer des choix et d'aller jusqu'au bout de ces choix. "Ainsi, a-t-il dit, quand on déclare que la France doit s'industrialiser, il faut accepter de donner priorité au matériel d'équipement, aux machines-outils, aux mécaniques de précision. . .Dans le domaine social, a-t-il ajouté, il faudra avoir le courage de donner priorité aux équipements collectifs hospitaliers sur les prestations familiales".

Bouderie amère

Battu aux élections législatives de novembre 1962, M. Michel Debré avait retrouvé depuis lors sa place à l'Assemblée nationale en se faisant élire à La Réunion, mais il n'avait pas jusqu'ici pris la place de leader du groupe gaulliste qui semblait devoir lui revenir et il se cantonnait dans un silence que l'on interprétait généralement comme une bouderie amère. La rentrée brillante de l'ancien premier ministre dans l'arène politique après cette longue éclipse a suffi à certains observateurs pour déduire que le gaullisme semble comporter des lois d'alternance dans ses figures de premier rang et déjà, dans les couloirs de l'assemblée, on opposait le pragmatisme un peu désabusé de l'actuel premier ministre au talent planificateur du député de La Réunion.

Toutefois, dans les milieux gouvernementaux, on exclut l'idée que M. Debré puisse succéder à M. Pompidou dans un avenir prochain. En outre, on se refuse à admettre qu'il puisse exister une quelconque rivalité entre ces deux servants fidèles du général de Gaulle et l'on en donne pour preuve que si M. Debré a prononcé un discours retentissant, c'est à la demande de M. Pompidou lui-même.

Réélus dans Hagar

MARKSTAY (DNC) — M. Aurèle Portelance a été réélu préfet du canton Hagar, lors de la récente présentation des candidats.

Les conseillers Hubert Roy, Alex J. McLean, Bernard McKerral et John Toner ont été élus également sans opposition.

CN

LES TARIFS ROUGES SONT EN VIGUEUR

Aubaines pour les voyages vers Montréal et destinations intermédiaires

D'OTTAWA A:

MONTRÉAL $2.70

Alexandria $1.95

Casselman $1.30

Voilà quelques exemples des tarifs ROUGES (Aubaine). Les places en voiture-lits, avec collations gratuites, ne coûtent qu'un léger supplément. Renseignez-vous auprès du CN sur les tarifs Rouges, Blancs et Bleus.

Callosités

Pour soulager les callosités, douleurs cuisantes, sensibilité de la plante des pieds, et pour faire disparaître les callosités, portez ces coussinets plantaires souples et confortables.

Dr Scholl's Zino-pads

ASSEMBLEES OFFICIELLES COMMANDITEES

CANDIDATS AUX POSTES MUNICIPAUX AUX ELECTIONS DU 7 DECEMBRE 1964

HORAIRE DES ASSEMBLEES ELECTORALES AUX ECOLES PUBLIQUES

(tel qu'approuvé par le Conseil de ville le 16 novembre 1964)

— 1964 —

Chaque assemblée commencera à 7h. 30 du soir

QUARTIERS	DATE et ECOLE	PRESIDENT
	Lundi, 30 novembre	
Gloucester	Alta Vista, 1349, ave Randall	Mme A.C. Hamilton, 1182 Castle Hill Cresc.
	Mardi, 1er décembre	
Rideau, By et St-Georges	Queen Elizabeth, 689, boul. St-Laurent	N.R. Ogilvie, 33, ave Glenn
	Mercredi, 2 décembre	
Carleton	Woodroffe, 235, ave Woodroffe	Mme F.D. Richardson, 34, ave Broadway
	Jeudi, 3 décembre	
Capital, Dalhousie et Wellington	Elgin, 310, rue Elgin	M. Harry Hill, 88 Villa Crescent
	Vendredi, 4 décembre	
Elmdale-Victoria et Queensboro	Connaught, 1149, ave Gladstone	M. W. T. MacSkimming, 411 Thessaly Circle

On permettra aux candidats suivants de parler:

1. à la mairie	10 minutes
2. au bureau des commissaires	10 minutes
3. à l'échevinage dans le quartier où l'assemblée a lieu	5 minutes
4. à la commisison des écoles publiques	5 minutes

Les candidats qui désirent adresser la parole sont priés d'en avertir le président dès qu'ils arriveront à la salle. On les appellera dans l'ordre où ils se seront enregistrés.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY.

EN AVANT AVEC

FRANK RYAN à la MAIRIE

Elisez un homme d'action! Le candidat qui a un but pour la population d'Ottawa!

Salle du comité pour porter Frank Ryan à la mairie

Permanence électorale: 283, ave Laurier — Tél.: 236-0353

Double douceur!

Il n'y en a pas de plus doux ...de plus racés! Vieillis à point dans l'atmosphère idéale pour une distillation parfaite: celle de la Vallée d'Annapolis en Nouvelle-Ecosse.

ACADIAN Signature CANADIAN WHISKY ÂGE—8 ANS

4 SEASONS CANADIAN WHISKY ÂGE—5 ANS

PORT ROYAL Canadian Whisky ÂGE—6 ANS

En tête de liste en Ontario

ACADIAN DISTILLERS—Bridgetown, Nouvelle-Ecosse

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1964—P. 8

Pour vous mesdames...

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

82 —

—Je vous aime, c'est pourquoi je dois partir. Vous comprenez, ma douceur, je suis pauvre et vous êtes riche.

—Quelle importance cela a-t-il?

—Votre famille estimera que cela en a une grande. Votre mère et Duncan ne voudront pas entendre parler d'un mariage entre nous.

—C'est ridicule, Oliver, peu m'importe l'argent.

—Ils seront furieux, répondit-il avec une moue. Je ne puis vous demander de m'épouser en sachant que cela signifierait une rupture avec eux. Ce ne serait pas loyal.

—Que m'importe? D'ailleurs, je suis sûre que vous vous trompez. Ils m'aiment et ne veulent que mon bonheur, Oliver.

—Ma chère Sybil, ils emploieront toutes leurs forces pour empêcher notre union. Je connais le monde mieux que vous. Si vous étiez pauvre et que je sois riche, les choses seraient tout à fait différentes.

—Vous ne devez pas partir, dit avec fermeté la jeune fille, vous ne devez pas me quitter, Oliver.

Son corps frêle tremblait sous l'intensité de ses sentiments. Oliver se déplaça lentement et elle sentit les bras du jeune homme se refermer autour d'elle. En sanglotant, elle s'accrocha à lui. Emu par une rare compassion, il l'embrassa gentiment.

—M'aimez-vous, Sybil?

—Oui, murmura-t-elle. Promettez-moi que vous ne partirez pas. J'en mourrais. Je ne puis pas vivre sans vous.

—Mais nous ne devons pas nous aimer, cela ne peut que nous faire souffrir.

—Si vous partez, Oliver, je ne serai plus jamais heureuse. Je vous en supplie, restez.

—C'est si vain. Dès que votre mère saura, elle me demandera de m'en aller. Elle aura parfaitement raison. Je comprends son point de vue. Elle désire que vous fassiez un beau mariage... soit avec Morton, soit avec un autre jeune homme de bonne famille. Elle a beaucoup d'affection pour moi, mais elle ne voudra pas de moi pour gendre. Il est préférable de regarder les choses en face. Je n'ai pas un sou vaillant, je suis un inutile.

—C'est ridicule. Quant à maman, pourquoi lui en parler? Ne pouvons-nous garder notre amour secret pendant quelque temps?

—Cela ne servira qu'à retarder le jour de la découverte. Pourtant... si nous gardions notre secret pendant quelque temps, cela signifierait que je pourrais prolonger mon séjour à Glenross.

—Oui, c'est ce qu'il faut faire, Oliver.

(A suivre)

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

Entraînez-vous maintenant pour un avenir assuré!
DES INFIRMIERES PRATIQUES COMPETENTES
sont
TRES EN DEMANDE

dans les bureaux de médecins, dans les cliniques, à domicile, nous acceptons les demandes d'inscription maintenant de filles o ufemmes mariées — 17 à 55 ans pour être entraînées comme infirmières pratiques compétentes.
DES MESURES SPECIALES SONT PRISES POUR DONNER L'ENTRAINEMENT PRATIQUE
Etudiez et entraînez-vous dans vos moments libres — aucune perte de salaire.
LIVRES MEDICAUX ET EQUIPEMENT FOURNIS
Pour renseignements gratuits postez le coupon ci-dessous
ECOLE DES INFIRMIERES PRATIQUES DU QUEBEC
3465 Chemin Côte Des Neiges, Montréal 25, Qué. Tel.: 937-6328.
NOM: ..... AGE: .....
ADRESSE: .....
VILLE: ..... TEL: .....
Français: ( ) Anglais: ( ) OL-27-11

Les bons vins font les bons repas

LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION

SUPERFLUITY SHOP — Une pluie de cadeaux de Noël a été offerte hier après-midi en faveur du "Superflutity Shop" de la Croix-Rouge canadienne au cours d'une réception donnée dans les salons de l'ambassade de France. Parmi quelque centaines d'invitées, épouses des membres du corps diplomatique, de ministres, d'hommes d'affaires en vue de la capitale, on remarquait la présence de Madame Georges-P. Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame de compagnie. Ici, l'hôtesse, Mme Raymond Bousquet, épouse de l'ambassadeur de France, en compagnie de la présidente du "Superfluity Shop", Mme Harry Letson, examine quelques-uns des cadeaux.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Vendredi, 27 novembre

Aujourd'hui, fête de sainte Ode ou Odette, vierge, née près de Mons au VIIIe siècle.

Les Odette sont aimables, coquettes, ont de l'humour, obtiennent tout par leur charme. Leur souriante humeur cache beaucoup de volonté.

Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Odette de Champdivers, l'amie du roi de France Charles VI le Fou; la journaliste Odette Parmentier. On cite maintenant l'actrice-auteur Odette Joyeux.

ANNIVERSAIRES: Naissance de Madame de Maintenon (1635), mort d'Alexandre Dumas fils (1895), sabordage de la flotte française à Toulon (1942).

Aujourd'hui, Caroline Kennedy a 7 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: Journée internationale des Anciens Combattants. 2A Buenos-Aires, meeting inter-américain d'athlétisme. En Mauritanie, début des fêtes commémorant l'indépendance.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour, par leur extrême franchise, s'attireront une nouvelle amitié, susceptible de les aider à la réussite d'un projet, mais chez elles il ne s'agira pas d'un calcul.

REUNION PUBLIQUE DE LA SOCIETE ELIZABETH FRY LE SOIR DU 8 DECEMBRE

Mlle Isabel MacNeill, surintendante de la prison des femmes à Kingston, nommée en octobre dernier, assistante particulière au comité de planification du programme pour détenues, près la commissaire des institutions pénitencières, est la conférencière invitée à une réunion publique offerte sous les auspices de la société Elizabeth Fry d'Ottawa. Elle aura lieu à 8 heures, le soir du mardi 8 décembre, en la salle de l'église unie Dominion Chalmers. Mlle MacNeill parlera des problèmes de réhabilitation.

L'organisation de cette soirée a été ébauchée au cours de la réunion des membres du conseil exécutif de la société Elizabeth Fry, sous la présidence de Mme Frank Flaherty, à la demeure de la trésorière, Mme D. Fairweather. On a également élaboré les plans d'un thé-offrande qui aura lieu au début de l'an prochain, pour prélever les fonds nécessaires à l'aide aux prisonnières.

Besoin d'aides bénévoles

Mme Nora Law, assistante sociale de la société, a présenté un rapport de son travail sur les cas particuliers, présentement au nombre de dix-sept. Elle a visité la prison de Kingston pour établir des relations entre certaines détenues en voie de libération et la société d'Ottawa qu'elles désirent réintégrer. Mme E.-A. Lortie, présidente du comité de visites aux prisons locales, a demandé l'assistance d'un plus grand nombre d'aides bénévoles pour mettre en oeuvre effectivement le programme de visites aux prisons les mercredis et samedis de chaque semaine. Les membres du groupe des conférences ont été très actifs depuis la récente réunion. Mme Irène Burwash a parlé devant les membres de l'Institut féminin de Ramsayville; Mme Nora Law, à l'église Trinity d'Ottawa et aux Kiwanis Ladies, de Manotick; Mme Frank Flaherty, à l'église unie de Westboro et aux Kinettes d'Ottawa; Mme George Olson, au Groupe explorateur de l'église unie Emmanuel. Mme Flaherty a distribué des copies de son rapport sur la réunion du conseil provincial de l'Ontario, de la société Elizabeth Fry, à laquelle elle a assisté à Toronto, en compagnie de Mmes G. Olson, D. Fairweather et M. Law. L'assemblée a décidé de solliciter à nouveau des autorités compétentes, l'établissement à Ottawa, d'une clinique de médecine légale.

Les jeunes et la politique

par Gertrude LAPOINTE

La politique intéresse-t-elle les jeunes? Dire non serait insulter les 15 à 20 ans. Oui, la politique intéresse les jeunes. Les jeunes en sont même friands. Regardons-les agir quand leur activité est sollicitée pour les grands problèmes du sous-développement, la question du drapeau, la construction d'un avenir meilleur, leurs relations avec des jeunes d'autres pays, leur engouement à favoriser tel et tel candidat à la présidence d'une classe, d'une école, d'un collège.

La politique est-elle vraiment de savoir qui est le Premier ministre de l'Ontario, qui est Churchill, qui est Trueman?

La politique pour les jeunes s'explique par une participation nette, active, à un problème où ils se sentent réellement concernés. Oui, il est vrai, les jeunes sont plus intéressés à avoir gain de cause dans la recherche d'un local pour leur activité étudiante, à une patinoire, à un terrain de sport, qu'à miser sur le candidat heureux à une élection municipale.

La politique des jeunes n'est pas tout à fait celle des adultes. La première vise la chose publique, les grands problèmes d'actualité. La seconde vise la chose scolaire, les grands problèmes d'actualité-jeunesse.

D'où vient qu'à grands cris et qu'à grands holàs les adultes ne cessent de disserter sur la niaiserie des jeunes en matière politique? D'où vient que les adultes se révoltent à l'idée qu'un adolescent de 18 ans n'a pas l'expérience voulue pour honorer son droit de vote?

"Que voulez-vous qu'on fasse, disent les jeunes, quand toutes les situations politiques sont prises en charge soit par l'Etat, soit par des associations, soit par des collectivités organisées, des syndicats, des cliques, des groupements contre, des groupements pour... Dans la politique des adultes il n'y a pas de place pour les jeunes, du moins les adultes nous recalent au rang de porteurs des enseignes, de lancer des cris, de faire du bruit!"

Il est très agréable d'entendre des jeunes disserter sur les causes des guerres napoléonniennes, sur la prise de Carthage, de l'influence de la reine Elizabeth I sur son temps, sur les résultats de la Guerre civile en Espagne, de la révolution française. Voilà de la politique mêlée à l'histoire. Combien de jeunes peuvent disserter avec autant de latitude sur la portée de l'oeuvre de John Fitzgerald Kennedy, sur l'avènement du Premier ministre Wilson au Royaume-Uni, sur la poussée économique qu'a connue le Canada sous tel et tel régime politique.

Les adultes craignent que l'entrée prématurée des jeunes dans la vie politique adulte ou dans l'action politique actuelle n'ait que des résultats néfastes à cause de leur formation insuffisante, leur trop grand désir d'aventure. Ils ont raison, puisque encore récemment, le "Samedi de la matraque" a encore été une preuve par trop douloureuse.

De 15 à 18 ans, les jeunes devraient subir le même apprentissage à la vie politique et civique qu'aux mathématiques et aux sciences. A la maison, à l'école, le jeune devrait être correctement initié, tranquillement instruit.

Serait-il trop demander aux parents surtout de motiver aux yeux de leurs enfants leurs propres options en matière politique, syndicale et autres, tout en leur soulignant que leurs options sont relatives et que d'autres personnes peuvent très légitimement avoir d'autres options, d'autres opinions? Pour que le jeune se fasse à son tour une opinion il lui faut être mis à même de discerner beaucoup de pourquois. Nous croyons qu'à l'heure actuelle, dans le monde tourmenté où nous vivons, les jeunes ont un droit souverain à la connaissance politique.

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

Le haut-commissaire de l'Australie, Sir Kenneth, et Lady Bailey reçoivent à dîner, ce soir, à leur résidence, en l'honneur du ministre des Affaires extérieures d'Australie et de Mme Paul Hasluck.

* * *

Demain, en fin d'après-midi, Sir Kenneth et Lady Bailey offrent un cocktail en l'honneur de leurs invités.

* * *

L'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet recevront à un cocktail à 6 heures, le mercredi 2 décembre, à la résidence de l'ambassade.

* * *

Le haut-commissaire du Ceylan et Mme N. Balasubramaniam recevront à un cocktail demain de 6 à 8 heures, à leur résidence, en l'honneur des membres de la délégation d'aviation civile du Ceylan, sous la direction de M. Lakshman de Mel.

* * *

Réceptions

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et Mme Paul Martin ont reçu à dîner hier soir, au Country Club, en l'honneur du ministre des Affaires extérieures de l'Australie et de Mme Paul Hasluck.

* * *

M. et Mme John McLeod recevront samedi en fin d'après-midi, à un cocktail à leur demeure.

* * *

Soroptimist

Mme Sharda Dasgupta, spécialiste en science atomique au conseil de l'énergie atomique du Canada, était la conférencière invitée des membres du Soroptimist d'Ottawa, à leur réunion régulière, hier soir, sous la présidence de Mme Dorothy Reed. Elle a parlé de la vie et de l'éducation en Inde. Au cours de la réunion, il a été décidé de tenir une fête de Noël à la demeure de Mme Gertrude Allen.

* * *

Infirmières licenciées de l'Ontario

Le comité d'éducation et de service du chapitre d'Ottawa de l'Association des infirmières licenciées de l'Ontario donne un cours de rappel: Soins infirmiers aujourd'hui et demain, pour les infirmières désirant retourner au service hospitalier. Ce cours de 40 heures aura lieu du 19 janvier au 11 mars 1965. Toutes les demandes d'admission doivent être complétées avant le 15 décembre 1964. On doit s'inscrire auprès de Mme Mathilde Bazinet, 365, rue Friel, app. 2.

* * *

Partie de cartes

SUDBURY (DNC) — Une partie de cartes aura lieu le soir du dimanche 29 novembre, au collège Notre-Dame, de Sudbury, sous les auspices du comité des parents des élèves de cette institution, sous la présidence de M. Michel Colin. Les recettes de cette soirée seront versées aux fonds des bourses d'étude. Il y aura prix de présence comme prix pour les gagnants aux cartes. Les mères des élèves de 11e année serviront le goûter.

* * *

Auxiliaire St-Eugène

SUDBURY (DNC) — Les Dames auxiliaires de la paroisse St-Eugène de Sudbury ont tenu un thé-vente de charité à l'occasion de la Sainte-Catherine, sous la présidence de Mme Alphonse Barbeau. Il y avait vente de pâtisseries, d'articles de couture, et de tire. Quelques dames se sont costumées et un prix a été offert pour le costume le plus original. Il y eut aussi tirage de prix de présence. Les recettes sont versées aux oeuvres paroissiales.

* * *

Filles d'Isabelle

COCHRANE (DNC) — Les Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame-du-Sourire de Cochrane ont assisté à l'installation des membres du conseil exécutif des Filles d'Isabelle de Kapuskasing, par la régente provinciale, Mlle Evelyn Bennett. Lors de leur récente réunion, les Filles d'Isabelle de Cochrane ont préparé des boîtes de Noël pour les familles pauvres de l'endroit. Le prix de présence a été gagné par Mme Lucienne Morency.

* * *

Union catholique des fermières

MATTICE (DNC) — Une exposition de 28 pièces de couture et tricot a été offerte lors de la récente réunion des membres de l'Union catholique des fermières de Mattice, en la salle paroissiale. Le prix du concours du mois, portant sur des sacs à chaussure, a été remporté par Mme Rosaire Nadeau. Mme Nadeau a également fait la démonstration d'un coussin confectionné de cravates de diverses couleurs. Mme Florian Boucher a gagné le prix de présence. L'aumônier du cercle a parlé de saint Grégoire le thaumaturge. Mme Léopold Lachance a présenté la pensée du jour: Les vérités que l'on aime le moins sont celles que l'on devrait savoir. Mmes Adrien Fauchon, Robert Fauchon, Wilfrid Lacasse et Raoul Bernard ont servi le goûter.

* * *

Union française

Les membres de l'Union française d'Ottawa-Hull, sous la présidence de M. Gérard Toutain, et leurs invités fêteront la Sainte-Catherine, demain soir, à 8 h. 30, en la salle de la Légion canadienne d'Eastview, rue Cyr. Les musiciens de l'orchestre Blue Star fourniront la musique de danse. Il y aura danses variées et jeux divers.

LADY RUNCORN, fellow et conseillère de la Société royale du Commonwealth et présidente du service des conférencières du Commonwealth, sera à Ottawa, le dimanche 29 novembre, où elle donnera une conférence aux membres de la Société royale du Commonwealth et de l'English Speaking Union, lors d'un thé au Royal Ottawa Golf Club. Lady Runcorn est actuellement en tournée de conférences à travers le Canada. Elle terminera cette tournée le 30 novembre, à Halifax. Sa conférence portera sur les voyages qu'elle a effectués avec son époux, dans les pays du Commonwealth.

Dr G. BERTRAND
chirurgien-dentiste
vous fait part de l'ouverture
de son nouveau bureau mardi, le 1er décembre
1207, boul. Evans
Ottawa 8, Ontario
Pour rendez-vous, composez 731-5700

CADEAU SURPRISE pour le papa

Tout emballé, coupé d'avance... prêt à monter!
Un établi est un accessoire indispensable dans toute maison et c'est à peu près le cadeau le plus pratique que vous puissiez offrir à papa. Il ne faut qu'une demi-heure pour l'assembler — le papa n'a plus qu'à clouer les pièces. Dimensions hors-tout de 6 pieds sur 30 pouces, en planches lisses de 2 pouces avec dosseret et renforts de contre-plaqué.
Seulement $15.95

Qualité et service de tout repos!
BEAVER LUMBER
733-0555
1500, rue Bank, Ottawa
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 h. A.M. A 6 h. P.M.
Vaste parc de stationnement gratuit

EN AVANT AVEC
FRANK RYAN
à la MAIRIE
Elisez un homme d'action! Le candidat qui a un but pour la population d'Ottawa!
Salle du comité pour porter Frank Ryan à la mairie
Permanence électorale: 283, ave Laurier — Tél.: 236-0353

La rose du centenaire

MONTREAL (PC) — Une rose de la variété Floribunda, à la nuance orange-corail, comptant de 55 à 70 pétales sur la fleur agrémentée de belles feuilles, a reçu le plus grand nombre de votes dans le choix de la Rose du Centenaire. Cette rose, qui sera prête à être plantée à l'automne 1965, a été mise au point par un spécialiste en hybridisme des Etats-Unis, M. E. S. Boerner, avec la collaboration d'un club social d'une banlieue de Montréal.

Plus de 10,000 bulletins de votes provenant de 500 régions canadiennes et d'autres votes des délégués de 27 pays, ont donné le choix à la rose corail sur une rose rouge et une autre jaune dorée. La rose du Centenaire est un projet suggéré par Jack McIntyre, un Montréalais grand amateur de roses qui en cultive quatre mille dans un jardin se situant dans un cimetière local, et qui attire des milliers de visiteurs chaque été. Le club Rotary se propose d'offrir les recettes de la vente à la Fondation canadienne pour les enfants atteints d'arriération mentale. Des jardins servant aux expériences ont été organisés dans 27 villes canadiennes par les clubs Rotary, sociétés d'horticulture et services des parcs.

M. McIntyre voudrait également organiser une roseraie internationale pour l'Expo 67 à Montréal, un projet qui réunirait de 10,000 à 115,000 roses.

Recevez au Château

Nous avons les salons qui vous accommoderont le mieux. Quel que soit l'événement, banquets, congrès, réunions de vente, danses, réunions mensuelles, thés, mariages, défilés de mode, anniversaires. Offrez à vos invités une atmosphère chaleureuse, des mets succulents, un service parfait. Pour réservations, renseignements et aide à la préparation de vos réunions, téléphonez à notre service des réceptions: 232-6411.

CHÂTEAU LAURIER

Plus de 500 personnes assistent au thé-offrande au Château de Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — Un thé-offrande à la résidence des personnes âgées de la région de Sturgeon Falls et des environs, le Château, a eu lieu dimanche dans un bel atmosphère de joie et d'entraide. Les Châtelaines, groupe de dames auxiliaires, organisatrices de la réception, ont pu réunir au-delà de 500 personnes qui, tout en visitant le Foyer ont encouragé les vieillards par leur présence et semé une belle gaieté.

Presque tous les articles d'artisanat, confectionnés par les pensionnaires, et mis en vente au profit des missions du Guatemala, ont été vendus. Un gâteau aux fruits, don de Mme Gilbert Michaud, de Crystal Falls, a été tiré au sort. Mme D. Gallagher, de Sturgeon Falls l'a remporté. Une poupée mexicaine, habillée par une résidente a été gagnée par M. John Duguay, de Cache-Baie. Sam Morin, pensionnaire du Château, a remporté une nappe et napperons tissés au Guatemala.

Une vente à un sou a fait plusieurs gagnants de North Bay, Field et Verner. Seul le prix du billet 1197 n'a pas été réclamé. La personne qui le détient devra en aviser Mme G. Giroux.

La réception s'est déroulée au cafétéria du Château. Mmes A. Landry, Gaétan Rochon et Louis Brun ont versé le thé, à la table d'honneur, pendant que des Châtelaines aidées des Guides ont fait le service.

Les recettes du thé-offrande seront employées à faire des heureux au Château à l'occasion de Noël et serviront également à l'achat de matériel pouvant servir aux travaux d'artisanat qui seront vendus lors de la kermesse du mois de juin 1965.

ASSISTANTE PROVINCIALE — Mère Louise-Marguerite, de la Congrégation du Sacré-Coeur, a été élevée au rang d'assistante de la provinciale de la maison du Sacré-Coeur, à St. Antonio, Texas. Mère Louise-Marguerite est la fille de M. et Mme L.-P. Beausoleil, de Mont-Laurier. Entrée en communauté, à Ottawa, en 1945, la religieuse a enseigné à St-Antoine-des-Laurentides pendant quatre ans avant de se rendre à St. Antonio où elle a étudié et enseigné dans un pensionnat de garçons. En 1962, elle était nommée supérieure de l'école San José, à Austin, fonction qu'elle cumule avec son nouveau poste.

(Photo Mont-Laurier, DNC

Le cholestérol est-il la cause des maladies du coeur?

Le cholestérol qui circule dans le sang est-il, comme beaucoup de gens le prétendent aujourd'hui, le grand responsable des maladies de coeur qui représentent la principale cause de mortalité dans bien des pays? Voilà une question fort débattue parmi les médecins.

Certains physiologistes considèrent comme plein de promesses un changement de régime qui consiste à remplacer les aliments riches en cholestérol (crème, viande, oeufs) par les graisses d'origine végétale (soja, maïs et autres huiles végétales); leurs adversaires soutiennent au contraire qu'il n'y a pratiquement aucune preuve que la réduction du cholestérol dans le régime diminue la fréquence des maladies de coeur.

Après des dizaines de milliers d'analyses sanguines, l'accord semblait fait sur un point qui paraissait donner raison aux premiers: dans les pays où la consommation de graisses animales était élevée, les dosages de cholestérol sanguin l'etaient aussi, ainsi que les décès par maladies de coeur. L'inverse était également vrai: au Japon, par exemple, où l'on se nourrit en grande partie de riz et de poisson, aliments pauvres en cholestérol, la mortalité coronarienne est dix fois moindre qu'aux Etats-Unis. En revanche, elle augmente chez les Japonais qui émigrent en Californie et se mettent au régime riche en cholestérol.

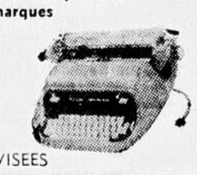
Cependant, les chercheurs, méfiants par définition, considéraient que le problème était loin d'être résolu et que bien des questions restaient sans réponse. Pourquoi, par exemple, les femmes, avant la ménopause, étaient-elles beaucoup moins souvent frappées de maladies de coeur que leurs époux, bien que partageant la même nourriture? Pourquoi le taux du cholestérol s'élève-t-il pendant la grossesse, période où les troubles cardiaques sont pourtant quasi inexistants? Pourquoi le taux sanguin du cholestérol est-il si variable? (Les soucis le font monter, l'exercice le fait baisser). Si le cholestérol est aussi dangereux qu'on le dit, pourquoi n'avons-nous pas tous des accidents cardiaques? Or une enquête autopsique pratiquée sur 300 sujets a montré qu'il existait des dépôts de cholestérol dans les artères de tous les sujets de plus de sept ans.

A la suite de ces recherches et de beaucoup d'autres travaux, bien des médecins se posent cette question: le cholestérol joue-t-il vraiment un rôle important dans l'apparition des maladies de coeur? Par contre, dans l'état actuel des choses, la plupart des médecins estiment qu'il y a lieu d'abaisser le pourcentage moyen de calories provenant des graisses. Une telle réduction aurait au moins l'avantage de provoquer une baisse de poids, car c'est un fait que l'obésité prédispose aux crises cardiaques.

DOULEURS
ARTHRITIQUES?
DEMANDEZ
DOLCIN
soulagement rapide—ou argent remboursé!
Des milliers de gens font confiance à Dolcin et ils le disent à leurs amis. Mme H. W., Port-Arthur, Ont., écrit: "Quand quelqu'un me dit qu'il souffre d'arthrite, je lui parle de DOLCIN. Ma famille et mes amis ont tous été soulagés et ils m'ont remercié de leur avoir conseillé Dolcin." Il faut que Dolcin vous procure un soulagement des douleurs résultant d'arthrite, rhumatisme, sciatique ou lumbago—sinon, votre argent vous sera remboursé. Procurez-vous DOLCIN chez votre pharmacien et vous pourrez dire aussi combien Dolcin vous a soulagé. 64-1F

Dans le quartier
St-George
VOTEZ
CECILE
O'REGAN
POUR ECHEVIN
235-7342
O'REGAN Cécile | X

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques


NEUVES ET REVISEES
- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

Société Ste-Elizabeth

Résultat du tirage annuel

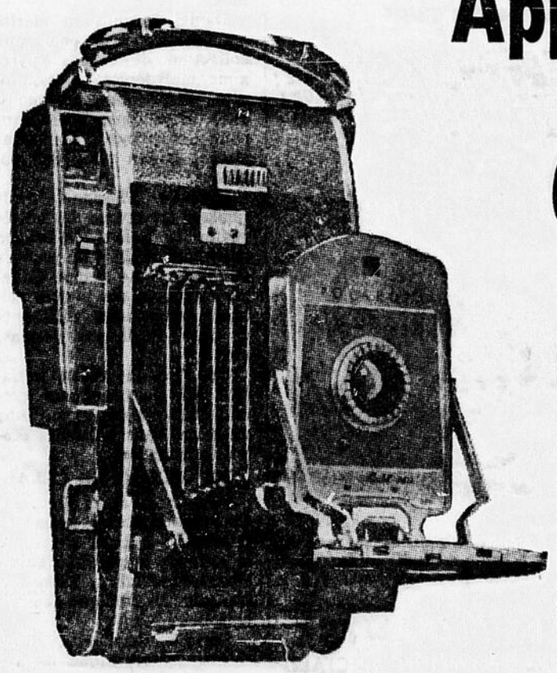
La fête de sainte Elizabeth de Hongrie a donné lieu, récemment, au tirage annuel que les membres de la Société Ste-Elizabeth de la Cathédrale organisent chaque automne. Le tirage des prix s'est déroulé en présence de Mme Emery Laviolette, présidente, et de plusieurs membres et amies de l'oeuvre. Le couvre-lit traditionnel, don de Mme Henri Dagenais a été gagné par Mme Anasse Lascelles, d'Ottawa. Une couverture, don de Mme L. Laporte a été remportée par Mme Aimé Brunet. Les autres gagnants sont les suivants: Mme Gilbert Brazeau, crucifix de la bonne mort, dont de Mlle Rose Meunier; Mme A. Bazinet, cendrier en verre taillé; M. P. Aubry, Mme A. Riendeau, Mlle A. Brazeau, plats de fantaisie; Mme Lucien Boyer, un cendrier; Mme Délina Carrière, fleurs don du Salon Louise.

La réunion a eu lieu au local de la Société St-Vincent-de-Paul. Un goûter a été servi suivi d'un Salut du Très-Saint-Sacrement, à la chapelle de la rue Murray. Les recettes du tirage serviront à l'achat de vêtements et d'objets de première nécessité à l'intention des déshérités de la paroisse.

Tous les mercredis, à deux heures, au sous-sol 58, rue Guigues, dames et messieurs sont cordialement invités à jouer aux cartes, toujours au profit des oeuvres de la Société Ste-Elizabeth.

où NOEL coûte moins cher
MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITEE
Profitez d'un solde du fabricant!
SOUFFLEUSES DE 'SNOW CHIEF'
LES FAMEUSES SOUFFLEUSES A NEIGE AUTOPROPULSEES
Largeur du déblayage 17".
Moteur à essence de 3 c.v.
Embrayage rotor de sécurité.
- Souffleuses à neige "SNOW CHIEF" Modèle MV85-82.
- Moteur à essence "Tecumseh" de 3 C.V. garanti un an.
- Commandes d'accès facile. Démarreur à bobinoir.
- Le tuyau de décharge pivote à 180 degrés.
- Les roues sont munies d'épais pneus à semelle supertraction.

MIRACLE MART — Quincaillerie
PINKY
Un spécial unique avec 4,500 timbres Pinky
3 livres entiers
SOLDE DU MANUFACTURIER
Vente
147.77
Mensualités 9.34
Offre valide du 27 novembre au 4 décembre.

Appareil-photo Polaroid

Seulement
69.97
Mensualités : 6.36
EN PLUS:
1 film no 47 pour Polaroid
1 filtre no 546 orange
1 coupon pour un agrandissement de 8 x 10 en blanc et noir.
Fameux appareil "Polaroid" 160 à développement instantané. La cellule choisit l'exposition correcte. Prend de merveilleuses photos à l'extérieur comme à l'intérieur, des gros-plans comme des paysages. Tout le monde peut faire de parfaites photos même la première fois.
MIRACLE MART — Rayon de la photographie

Complet 299.97
Mens. 14.75
Magnétophone stéréo "Telefunken" 971"
Modèle stéréo 4 pistes, avec marche avant et arrière. 3 vitesses de déroulement 1 7/8, 3 3/4, et 7 1/2. Amplificateur poussoir. Deux haut-parleurs. Très beau modèle pour le travail de bureau, conférence, courrier, éducation, musique, réunion familiale, etc.

Ceci est sensationel! Voyez plutôt ces prix!
SOLDE DE T.V. ET STÉREOS!
VENEZ TOT, IL Y EN A SEULEMENT UN DE CHAQUE
Le plus grand solde de l'année. Des marques connues telles que:
MARCONI, TELEFUNKEN, ELECTROHOME, à un prix qui vous en coupe le souffle!

1 seulement
Téléviseur Marconi 23" modèle console
Un très beau meuble fini noyer, tube d'image encastré.
MENSUALITES: $12.62
Rég. 234.97
199.97

1 seulement
Téléviseur Marconi 23" modèle console
Une valeur supérieure. Meuble fini noyer. Tube d'image encastré.
MENSUALITES: $13.88
Rég. 299.77
219.97

1 seulement
Radio-phonographe combiné. Marconi
Phonographe 4 vitesses à arrêt automatique. Puissante radio AM.
Rég. 124.97
99.97

1 seulement
Radio-phonographe combiné. Electrohome
Meuble fini noyer. Radio AM et FM. Phonographe quatre vitesses, automatique.
MENSUALITES: $12.62
Rég. 239.97
199.97

1 seulement
Radio-stéréo combiné. Telefunken
Puissante radio AM et FM. Phonographe 4 vitesses à arrêt automatique.
MENSUALITES: $10.72
Rég. 239.97
169.97

1 seulement
Princess stéréo combiné. Telefunken
Phonographe stéréo, 4 vitesses, radio AM-FM. Plusieurs haut-parleurs.
MENSUALITES: $17.03
Rég. 357.97
269.97

1 seulement
Cartier stéréo combiné. Telefunken
Radio AM-FM. Phonographe stéréo automatique, 4 vitesses. Haut-parleurs.
MENSUALITES: $17.21
Rég. 429.97
349.97

1 seulement
La plus grande aubaine. Stéréo combiné marque Telefunken
Beau fini noyer. Stéréophonique reproduction AM-FM. Phonographe automatique 4 vitesses. Change-disques automatique. 4 haut-parleurs.
MENSUALITES: $21.64
Rég. 469.97
439.97

MIRACLE MART — Rayon des meubles
AVE. CARLING, PLAZA FAIRLAWN - VENDREDI 9 A.M. - 9 P.M.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Roustabout" (1) 12.40 - 2.50 - 5.00 - 7.10 - 9.25.

CARTIER — "Les diables rouges" (2R) 1.00 - 4.26 - 8.09. "L'Ile aux filles perdues" (2R) 2.59 - 6.25 - 9.51.

CENTRE — "War Lover" (2R) 12.25 - 4.10 - 8.00. "Hud" (2R) 2.10 - 6.00 - 9.54. Dern. 8.00.

CINEMA DE PARIS — "Armes secrètes" (2) 6.33, "Les conquérants de l'Orient" (1) 8.18, et "La corde raide" (3) 9.41.

LITTLE ELGIN — "Seduced and Abandoned" (2) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.15.

ELGIN — "Top Kapi" (2) 12.40 - 2.50 - 5.05 - 7.20 - 9.35.

ELMDALE — "Fate is the Hunter" (1) 1.11 - 3.22 - 5.28 - 7.34 - 9.45.

LAURENTIEN, (Gatineau, P. Qué.) — "Le dernier des Vikings" (1) 12.45 - 3.26 - 6.38 - 9.50. "L'Homme aux 100 visages" (2) 1.58 - 5.10 - 8.22. Dern. 8.15.

LINDEN — "Onion Head" (2R) 2.10 - 6.45 "Stop! Look! and Laugh!" (1) 4.15 - 8.55 "35 Foot Bride" (1) 1.00 - 3.35 - 10.15. Dern. 6.45.

MAYFAIR — "Night of the Iguana" (2R) 1.30 - 5.25 - 9.20. "The Visit" (2R) 3.40 - 7.40. Dern 7.40.

NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00. Matinées mer., sam., dim. et jours de fêtes. 2.00 p.m.

REGENT — "Where the Boys Are" (2) 1.30 - 4.50 - 8.10 "Joy House" (3) 12.00 - 3.15 - 6.30 - 9.50.

RIALTO — "Voyage to the Bottom of the Sea" (1) 3.15 - 8.15. "One Foot in Hell" (2) 1.30 - 6.30, et "Invaders from Mars" (?) 5.10 - 10.10.

RIDEAU — "Fail Safe" (1) 2.40 - 6.10 - 9.50. "The Quick Gun" (2R) 1.10 - 4.40 - 8.15. Dern. 8.00.

SOMERSET — "Send Me No Flowers" (1) 1.25 - 3.34 - 5.38 - 7.45 - 9.50.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — Cinéma fermé pour la saison.

BRITANNIA — "Fail Safe" (1). "The Quick Gun" (2R).

ODEON-QUEENSWAY — "Fate is the Hunter" (1). "Journey to Centre of Earth" (1).

STAR-TOP — Cinéma fermé pour la saison.

LINDEN Jusqu'à dimanche
Andy Griffiths dans
"ONION HEAD"
Three Stooges dans
"STOP, LOOK and LAUGH"
Abbott et Costello dans
"30 FT. BRIDE"

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
Maria Perez Chant et Danse — Maurice Bélanger Magicien
Danse tous les jours avec Frank Sisty et son trio
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4.30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

THEATRE 663-4515
LAURENTIEN GATINEAU
A L'AFFICHE
en couleurs
"LE DERNIER DES VIKINGS"
C. Mitchell—Edmund Purdom
—AUSSI—
"L'HOMME aux 100 VISAGES"
Dorian Gray—Anna-Maria Ferrero

CINE A MONTREAL RAMA
Stanley Kramer présente en Technicolor et Cinerama
Nulle part ailleurs à Montréal en Cinérama
• Un record • 263,500 spectateurs • 12e mois
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
• Vous rirez à vous tordre les côtes • Sièges réservés par téléphone • 6h. 30 tous les soirs, 2h. mer. et sam. — Dimanche 1h., 4h. 45, 8h. 30 —
CINERAMA
IMPERIAL
1430 BLEURY, Montréal
AV. 8-7102 ou 5603

La Galerie nationale
du Canada
CAUSERIE
Visite de la collection
Madeleine Leblanc
Entrée libre

20th CENTURY THEATRES
Du créateur de "Divorce Italian Style"
"BRILLIANT" —N.Y. Times
SEDUCED and ABANDONED
SOUS-TITRES
LITTLE ELGIN

2e SEMAINE HILARANTE ET PLEINE D'ENTRAIN!
FILMWAYS presents
MELINA MERCOURI | PETER USTINOV | MAXIMILIAN SCHELL
Topkapi (where the jewels are!)
COLOR ELGIN

"MY FAIR LADY"
STARRING AUDREY HEPBURN • REX HARRISON
TECHNICOLOR® SUPERPANAVISION® 70 FROM WARNER BROS.
Nelson
Matinées: merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. p.m.
Tous les soirs à 8 p.m.
Toutes les places réservées

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS!
FAIL SAFE
HENRY FONDA
DAN O'HERLIHY
THE SUSPENSE IS NERVE SHATTERING!
ADULT FIRST SHOWINGS!
Rideau CONT. 1 P.M.
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - TA. 8-2672 • IN-CAR ELECTRIC HEATERS
Plus AUDIE MURPHY The QUICK GUN TECHNICOLOR
MAINTENANT AU BRITANNIA DRIVE-IN
GRATUITES! CHAUFFERETTES ELECTRIQUES POUR LES AUTOS!

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convien qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Jolies mélodies pour piano
ANNETTE
au piano
MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE
Essayez notre réputé SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, Rideau 232-9416

Dina Merrill, partenaire de Bob Hope

HOLLYWOOD (PA) — La vedette de cinéma Dina Merrill est l'une des femmes les plus belles, les plus élégantes et les plus riches des Etats-Unis. Elle est également très connue des milieux de la société internationale, car elle bénéficie d'un tiers de la fortune de cent millions de dollars, léguée à sa mère, Mme Marjorie Merriweather Post, dont le nom est celui du gigantesque empire des céréales Post.

Dina Merrill vient de terminer le film intitulé "I'll Take Sweden" aux côtés de Bob Hope. L'actrice a tellement apprécié son travail avec le célèbre comédien qu'elle aurait souhaité tourner plus longtemps.

Dina Merrill a trois enfants, dont deux garçons qui sont pensionnaires au collège, et une fillette de 11 ans qui habite avec sa mère, à New York. Dina Merrill est séparée de son mari, Sidney Rumbough fils, mais les parents emmènent les enfants aux sports d'hiver durant les vacances de Noël. Actuellement la comédienne étudie Shakespeare avec Philip Burton, père adoptif de Richard Burton. Dina espère devenir un jour une interprète des oeuvres shakespeariennes.

3 CINEMAS . . . A L'AFFICHE
Un film qui vous tiendra en émoi!
GLENN FORD, NANCY KWAN, ROD TAYLOR, SUZANNE PLESHETTE
FATE IS THE HUNTER
CINEMASCOPE
AT THESE THREE THEATRES 1.10 - 3.20 - 5.25 - 7.34 - 9.45
SOMERSET — SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE — AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
EXTRA — Au Drive-In seulement
"JOURNEY TO THE CENTRE OF THE EARTH" — Color
Chaufferette électrique dans l'auto gratis

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
COMMENÇANT DEMAIN SOIR!
LE FILM AVEC 'ARRET AVANT LA FRAYEUR'
HOMICIDE
ANGOISSE! TERREUR! HORREUR!
L'HISTOIRE DU TUEUR!
Le meurtre était leur religion!
"LES ETRANGLEURS DE BOMBAY"
AVEC GUY ROLFE, ALLAN CURTHBERTSON
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"Les Conquérants de l'Orient"
"La Corde Raide"
"Armes secrètes"
Dimanche: Représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

ATTENTION LES ENFANTS!
DEMAIN A 1 H. — REPRESENTATION SPECIALE
"PRISONNIER DE LA TOUR"
Cinémascope en couleurs
En plus: UNE GRANDE COMEDIE SURPRISE"
Admission 35¢ (taxe comprise)

AUX DEUX CINEMAS
SAMEDI ET DIMANCHE, 28 ET 29 NOVEMBRE
LE PERE NOEL APPORTE LA JOIE DE NOEL à la planète Mars!
FILEZ VERS MARS . . . AVEC LE PERE NOEL ET DEUX ENFANTS DE LA TERRE
Science-fiction comique à son meilleur!
JOSEPH E. LEVINE presents
SANTA CLAUS CONQUERS THE MARTIANS
IN SPACE-BLAZING COLOR
TOUS LES SIEGES 50c DE 2 A 92 ANS
SEE: The Martians Kidnap Santa!
Santa's North Pole Workshop!
The Fantastic Martian Toy Factory!
Earth Kids Meeting with Martian Kids!
Space-ship Journey from Earth to Mars!
Santa turn Mars-Robot into a Mechanical Toy!
EN MATINEE SEULEMENT!
POUR TOUS LES AGES — TOUS LES SIEGES A 50c
Samedi . . . midi - 2 heures et 4 heures
Dimanche . . . 1.30 et 3.30 p.m. seulement
RIDEAU et REGENT

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Le samedi est le jour des jeunes dans le domaine des arts comme dans les autres

Il était un temps, et pas si éloigné, où toute l'activité des jeunes les jours de congé se résumait à un samedi aux "p'tites vues". Ce samedi commençait assez tôt, car le cinéma ouvrait ses portes à 10 heures du matin. C'est dire que dès 9 heures, il y avait déjà plusieurs enfants au rendez-vous, goûter sous le bras, car pour 10 sous, les jeunes cinéphiles pouvaient passer sept ou huit heures devant l'écran. Entre les deux séances complètes, qui comprenaient un bon "western" et même deux parfois, un film d'aventures ou de gangsters, un épisode d'une série de quinze tranches, des dessins animés, des extraits des programmes à venir et aussi les actualités cinématographiques, il fallait bien s'alimenter quelque peu.

Les temps ont changé. Heureusement!

Le cinéma divertit toujours les jeunes. Toutefois, on présente des programmes de meilleure qualité qui contribuent au développement intellectuel et même culturel de la jeunesse.

Par exemple, samedi, à 9h.30 et 11 heures, au Musée national du Canada, projection de "Louisiana Story", l'histoire d'un garçon au milieu de la nature sauvage de son Etat du sud.

Dans un autre coin de la capitale, au pavillon de Britannia, le film "Pollyanna" avec Hayley Mills. C'est le long métrage qui a lancé cette jeune étoile au firmament de Hollywood.

Il y a aussi du théâtre pour enfants. Le Theatre for Shildren présente "Pinocchio".

Un seul regret, les enfants de langue française ne sont pas aussi bien partagés, exception faite de la pièce "Blanche-Neige et les sept nains". Samedi, 28 novembre, deux performances, à 1h.30 et 3h.30, au cinéma Laurentien de Gatineau.

Néanmoins, nous parviendrons à atteindre une place au soleil dans ce domaine d'ici quelque temps. En effet, la région toute entière est très consciente de l'avenir du petit Canadien français d'où des cours de toutes sortes à Eastview, Hull, Gatineau et Ottawa.

Cette semaine, nous étions à l'école St-Jean-de-Brébeuf comme à tous les mardis et mercredis. Nous avons été très intéressé par une exposition de travaux d'enfants.

On avait demandé aux élèves d'exposer des collections de choses diverses qui avaient meublé leurs moments de loisirs durant les grandes vacances. Des travaux furent primés.

Daniel Despins se mérita un premier prix pour une collection de roches (pyroxime, molydénite, gneiss, granite, nuciochline feldspath, etc.), Dominique Tousignant pour des plantes, Louise et Michel Julien pour des papillons.

Michelle Thériault avait ramassé les savons des hôtels visités et Robert La Brèche des photographies de joueurs de hockey. Le jeune Gallagher exposait ses petites voitures de modèles différents et José Baril ses dessins. etc.

Une très heureuse initiative. Et nous sommes certain qu'il y a des expositions du genre dans plusieurs écoles de la région.

DE CECI ET DE CELA

Ce soir . . . A 6h.30 . . . Le **Ciné-club culturel** pour les jeunes de 8 à 12 ans . . . A la salle de la paroisse **Saint-Vincent-de-Paul** . . . Films en français . . . Modique contribution . . .

Samedi dernier . . . l'**Orchestre symphonique de Toronto** jouait pour les jeunes de la capitale ontarienne . . .

A quand la reprise des concerts de la jeunesse comme à la belle époque d'**Eugene Kash** . . . C'était bien avant que **Bernstein** en fasse autant à **New York.**

A LA GENERALE DE "SONG OF NORWAY" La dernière production de l'Orpheus a eu sa répétition générale, jeudi soir, à l'Ecole technique d'Ottawa, rue Albert. La grande première se déroule, ce soir, à 8h.15. Ci-haut, Milton Wright, responsable des décors et costumes, s'occupe d'un détail d'une des superbes robes que porte Eileen Wright (aucun lien de parenté) à titre de la comtesse Louisa, tandis que les danseuses du Classical Ballet Concert Group, Janet Galuga, à gauche, et Marilee Williams, sont impressionnées par le tissu. Victor Vicq vous parlera davantage de "Song of Norway" dans "Le guide TV" de samedi.

(Photo Champlain Marcil)

MICHEL LOUVAIN
Personnalité dynamique!
Vedette de la chanson!
• Spectacles à 8h. et 10h. du soir (sauf le dimanche)
• Dîner dansant continuel à partir de 7h. du soir
• Réservations de table 232-6411
Château Laurier

• A L'AFFICHE •
ELVIS PRESLEY
dans sa plus récente comédie
"ROUSTABOUT" en couleur
Capitol — Chaque jour à compter de midi: le dimanche à compter de 1h. 30

SAMEDI ET DIMANCHE EN MATINEE SEULEMENT!
PROGRAMME POUR TOUTE LA FAMILLE!
Ce soir et demain soir!
—DEUX FILMS FRANÇAIS—
"L'ILE AUX FILLES PERDUES"
Guy Madison — Michèle Mercier
"LES DIABLES ROUGES FACE AU SS"
Bert Soltar — Milena Dravic
Cartier HULL, QUEBEC — OUVERT TOUS LES JOURS A 1 H. P.M.

ROBERT BLAIS
fameux comédien de Québec
avec
LISA LEE
et "LES ESCORTS"
VENDREDI — SAMEDI
DIMANCHE
HOTEL UNION
THURSO, QUE.
Si vous demeurez dans l'Ontario traversez à Clarence: votre voyage de retour sera gratuit.

Manoir Des Rapides
Jusqu'à samedi!
ROSITA SALVADOR
Vedette de la TV
et
BOB SMITH
Chants — Danse — Comédie
Faites vos réservations dès maintenant pour vos "PARTIES" des fêtes.
LIMBOUR — Tél. 827-2193

Vite, cachons Falstaff!
Le Quintette Shakespearien
CE SOIR
dans quelques tableaux de Henry V, des Joyeuses Commères de Windsor, de Jules César, de Richard III, de Hamlet, d'Othello, du Roi Lear — afin de prouver que Shakespeare est moderne!
Mary Benning, Mervyn Blake, Amelia Hall, Paul Harding, Max Hellman — Direction Tony Van Bridge
Au Glebe Collegiate, les 27 et 28 nov., à 8h.30 du soir.
Billets: $2.00 - $2.50 - $3.00 - $3.50
Soirée des étudiants, vendredi — Etudiants: $1.00
Contrôle de la Theatre Foundation, au Treble Clef
104, rue Bank, de 11 h. a.m. à 6 h.p.m.—tél.: 234-0334
Après 7 h. 30 p.m. 236-0543

SOIREE MONSTRE CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINES SOIREES MONSTRES
LES 9 et 10 DECEMBRE

SPECTACLE GRATUIT POUR ENFANTS
Un film exceptionnel racontant l'histoire d'un garçon, de la pirogue, de son rat musqué apprivoisé, d'une bataille avec un alligator et de l'invasion de la région tranquille des Bayou par des perceurs de puits d'huile.
AU MUSEE NATIONAL
Demain matin à 9 h. 30 et 11 h.

HOTEL MASSON
prop. Wilfrid Gauthier
Artiste de couleur invitée
PAULA CARTER
VENDREDI - SAMEDI
DIMANCHE
avec orchestre

Metro-Goldwyn-Mayer présente
la nouvelle idole française du film
ALAIN DELON
avec JANE FONDA • LOLA ALBRIGHT
Il aimait comme si sa vie en dépendait . . . et c'était vrai!
Based on the novel "Joy House" by DAY KEENE
Screen Adaptation by RENE CLEMENT - PASCAL JARDIN
RENE CLEMENT'S JOY House
Regent — Bank at Parks — 235-5111
Commence aujourd'hui
2e succès
"WHERE THE BOYS ARE"
en couleurs
Dolores Hart
NOTA: Ce programme sera remplacé en matinée samedi et dimanche par le "Programme du Père Noël"

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4570 A-1412

Tout va très bien

Il est un fait que l'on constate bien facilement mais que personne ne peut véritablement expliquer, c'est qu'à certains jours rien ne va et malgré que votre conduite du jeu soit irréprochable vous ne produisez rien de bon, le mauvais sort s'acharnant contre vous. Par contre il y a certains jours où tout vous sourit et même vos distractions et vos erreurs se traduisent par des gains intéressants. Au fond c'est que parfois la force des éléments est supérieure à celle de l'humain.

L'une des distractions les plus fréquentes est une confusion dans les couleurs noires ou rouges, un trèfle étant parmi les piques ou un carreau parmi les coeurs. Le fait que le joueur en Sud avait placé son neuf de carreau parmi sa suite coeur est à l'origine de la main suivante:—

Donneur: Est
Personne vulnérable

	♠—A-D-V ♥—A-10-6 ♦—6-5 ♣—A-R-D-3-2 N	
♠—R-7-6-4 ♥—D ♦—R-D-V-10-8-7-3 ♣—8	O	E ♠—10-9-8 ♥—V-9-7-5 ♦—4 ♣—V10-7-6-5
	S ♠—5-3-2 ♥—R-9-8-4-3-2 ♦—A-2 ♣—9-4	

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	passe	1—carreau	contre
passe	2—coeurs (1)	passe	4—S-A
passe	5—carreaux	passe	6—coeurs
passe	passe	passe	

(1) Comme nous l'avons déjà dit Sud avait placé son neuf de carreau parmi ses coeurs. Si même déjà avec une suite de six cartes le saut à 2-coeurs aurait été un geste enthousiaste, il va sans dire que Sud aurait déclaré simplement 1-coeur s'il avait constaté que sa suite ne comprenait que cinq cartes et par la suite N-S se seraient contentés d'une simple manche.

Entame:— roi de carreau.

Le déclarant prend de son as et immédiatement joue le deux de coeur vers l'as. La chute de la dame d'atout donne au déclarant l'assurance qu'il perdra tout au plus une levée à cette suite, le valet chez les adversaires étant la seule carte à contrôler. Le neuf de carreau étant toujours parmi les coeurs, Sud veut disposer de ce qu'il envisage comme étant son seul carreau perdant, le deux. Le Mort encaisse l'as et le roi de trèfle et Ouest abandonne un carreau; c'est que sans doute il est épuisé à l'atout. Sur la dame de trèfle Sud dispose de son deux de carreau. N'ayant pas à redouter une surcoupe le déclarant prend la main en coupant un trèfle et avec succès tente l'impasse du valet de pique. Reprise de la main par la coupe du dernier trèfle du Mort et nouvelle impasse contre le roi de pique. Convaincu qu'Ouest ne pouvait avoir cinq piques, sinon il aurait annoncé cette suite, le déclarant joue donc l'as de pique du Mort et le tableau est le suivant:—

	♠—
♥—10-6
♦—6
♣—
N	
♠—R ♥—
♦—D-V ♣—	O	E ♠—
♥—V-9-7
♦—
♣—
	S ♠—
♥—R-9-8
♦—
♣—	

C'est à ce moment que le déclarant constate que le neuf rouge est bien le neuf de carreau et non le neuf de coeur. Quelles sont les chances de réussir le contrat? Tout simplement que les trois atouts soient groupés chez Est. En effet comme Nord revient à carreau Est n'a aucun choix et il doit couper. Peu importe qu'il revienne avec le neuf ou le valet de coeur N-S obtiennent les deux dernières levées et voici que grâce à une distraction un petit chelem qui normalement n'aurait pas été envisagé est réussi!

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2	CBFT — Montréal	4	CBOT — Ottawa
3	WCAX — Burlington	5	WPTZ — Plattsburgh
7	WCNY — Watertown	8	CJSS-TV — Cornwall
9	CBOFT — Ottawa	12	CFCF-TV — Montréal
10	CFTM-TV — Montréal	13	CJOH-TV — Ottawa

VENDREDI
27 NOVEMBRE 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports - Weather
4 Hi-U
5 Len Cane Sports and News
7 Cnannel 7 News
10 Télé-métro

6 h. 15
3 News
5 Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 World News
4 Across Canada
5 Huntley-Brinkley Report
12 Star Stakes and Racing Review

6 h. 45
2 Nouvelles du sport
9 Notez bien
10 Sports-images
12 News, Sports and Weather
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 You Can Quote Me
4 National News and Weather
5 Bewitched
7 North Country Sportsman
10 Dernière heure
12 Country Music Hall
8 13 The Munsters

7 h. 15
4 Local News and Sports
10 Cinéma-roman:

7 h. 30
3 Rawhide
4 Wendy and Me "Danny, The Married Bachelor"
5 Dinah Shore
7 Young People Concert
10 En première: "L'esclave du gang"
8 12 13 Andy Griffith

8 h. p.m.
2 L'Inspecteur Leclerc
4 Country Hoedown
9 Inter-villes
8 12 13 Double Your Money

8 h. 30
2 9 Cinema internation "Don Juan de l'Atlantique"
3 7 The Entertainers
4 Bob Hope
5 Bob Hope Special
8 12 13 McHale's Navy

9 h.
8 12 13 The Outer Limits

9 h. 30
3 7 Gomer Pyle
4 Télescope
5 Jack Benny
10 Alors... raconte

10 h. p.m.
3 7 The Reporter
4 Ben Casey
5 Jack Paar
10 La Famille Stone
12 Combat
8 13 The Untouchables

10 h. 15
2 9 Affaires de l'Etat N.P.D

10 h. 30
2 9 Téléjournal
10 Toute la ville en parle

10 h. 45
2 9 Dernière edition et nouvelles sportives
10 Dernière heure et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Les Couche-tard
3 11th O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour News, Weather and Sports
7 Local News and Sports
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Movie "Jolson Sings Again"
4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
5 7 Bob Young — News and Weather
10 Cinéma: "Le filet"
12 Local News and Sports
8 13 News, Weather and Sports

11 h. 30
2 9 Cinéma : "Huis clos"
4 Playhouse. "Best of the Badmen"
5 Tonight Show
7 Les Crane Show
12 Pajama Playhouse: "Above Us the Waves"
8 13 Winter Fair Jumping Events

11 h. 45
8 13 Movie: "Where the Hot Wind Blows"

1 h.
12 Newsroom — Meditation

1 h. 25
8 13 Picture Page and Reflections

La saison à la Comédie des Alpes

La comédie des Alpes que dirigent à Grenoble René Lesage et Bernard Floriet, présentera au cours de la saison 1964-1965 trois nouveaux spectacles: "L'exception et la règle", de Berthold Brecht, et "L'Ile des esclaves", de Marivaux, "La quadrature du cercle", de Valentin Kataev (janvier-février), "Douze hommes en colère", de Reginald Rose (mai).

D'autre part, la troupe fera deux reprises: "En attendant Godot", de Samuel Beckett et "Le malade imaginaire", de Molière.

Créée en 1961, la Comédie des Alpes, théâtre permanent de Grenoble, a, au cours de la saison dernière, donné cent cinquante représentations dont soixante-dix-neuf à Grenoble même et réunissant cinquante trois mille huit cents spectateurs (trente mille en 1961-1962; quarante et un mille en 1962-1963).

(BNF)

DIMANCHE
29 NOVEMBRE 1964

Avant-midi

8 h. 30
2 Musique

9 h.
9 Aujourd'hui à CBOFT
8 13 Talk Back—'Tina'

9 h. 15
2 9 Cours universitaires: Cytogénétique

9 h. 30
3 Herald of Truth
8 13 Let's Find Out

9 h. 45
7 World News

10 h.
2 9 Cours universitaires: Le Roman cand. fr. du 20e siècle
3 Lamp Unto My Feet
7 This Is The Life
10 Mire
8 13 Ask John

10 h. 30
3 Look Up and Live
7 Porky Pig
10 Cours télévisés "La Physique générale"

10 h. 45
2 9 Cours universitaires: Histoire de l'art

11 h.
3 Camera 3
7 Bullwinkle
8 13 Newsreel

11 h. 15
10 Cours télévisés: L'Administration de l'entreprise
8 13 Sunday Movie: "The Petrified Forest"

11 h. 30
3 Faith For Today
2 9 Le Jour du Seigneur
7 Discovery
12 The Sound of Twelve

11 h. 45
12 Meditation — Newsroom

Après-midi

MIDI
3 This Is the Life
4 Ouverture
7 Church On TV
10 Bien l'bonjour
12 The Liberal Arts

12 h. 30
2 9 Le Professeur Guillemin: "Pascal"
3 Face the Nation
4 Live and Learn
7 N.Y. Bowling
12 En France "At the Hair Dresser"
8 13 Venture
10 Bien l'bonjour

12 h. 45
10 Manchette-Horaire

1 h.
2 9 Aventures vécues
3 Warren Miller
4 Heritage
10 En ce temps-ci
12 Forum "Is Quebec Going Socialist"

1 h. 15
5 Sacred Heart
3 7 Football Preview

1 h. 30
2 9 Football: St-Louis à Pittsburgh
3 7 NFL Football: Giants at Redskins
4 World of Sport
5 Oral Roberts
7 Sports Album
10 Le Coin du disque
12 The Doctor
8 13 The Virginian

1 h. 45
3 Football Preview
7 N.F.L. Today
12 The Law

2 h.
5 Big Picture
10 Programme double: "Pour qui sonne glas"
12 Magic Tom's Talent Hunt

2 h. 30
5 Trail West
12 Mtrl.: Minor Hockey

3 h.
5 Wild Kingdom
8 13 News and Mr. Home Improvement

3 h. 30
5 A.F.L. Football: Boston à Houston
12 Family Theatre: "That Night With You"
8 13 We Want An Answer

4 h.
3 7 Packers at Cowboys
2 9 Echos du sport
4 Sports International
8 13 Mickey Mouse

4 h. 30
2 9 Les Travaux et les Jours
4 Country Calendar
8 13 Bishop Sheen
10 "Le Louvre"

4 h. 45
4 News

5 h.
2 9 A l'heure du Concile
4 Show On Shows
12 After Four
8 13 House On the Hill

5 h. 30
2 9 L'Heure des quilles
4 Time of Your Life
10 Les P'tits bonhommes du dimanche
8 12 13 Telepoll

Soir

6 h.
4 Stingray
8 12 13 Flipper

6 h. 30
2 9 Camera '64
3 Mr. Ed
4 Candid Camera
5 Profiles in Courage
10 Les jeunes talents Catelli
8 12 13 Walt Disney Presents

6 h. 45
7 Local News

7 h.
2 9 Robin des bois
3 Lassie
4 Patty Duke
10 Cine-spectacle: "Hors la famille"

7 h. 30
2 9 Les Intrépides
3 7 My Favorite Martian
4 Flashback
5 Walt Disney's
8 12 13 Mr. Novak

8 h.
3 4 7 Ed Sullivan

8 h. 30
2 9 Les Insolences d'une caméra
5 World's Greatest Showman
10 Qui dit vrai?
12 The Man from U.N.C.L.E.
8 13 Lucy Show

9 h.
2 9 L'Heure du Concert: Wilhelm Kempff pianiste
3 7 Living Doll
4 5 Bonanza
10 Perry Mason
8 13 Andy Williams show

9 h. 30
3 7 Joey Bishop
12 Dick Van Dyke

10 h.
3 7 Candid Camera
4 This Hour Has 7 Days
5 Sunday Movie: "Solomon and Sheba"
10 Bon voyage
8 12 13 "90 Years On" (Special, Churchill)
2 9 Fenêtre sur scène

10 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 What's My Line
10 Le Québec en marche

10 h. 45
2 9 Dernière édition, et sports
10 En première page et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Emissions médicales de France: "Le cancer"
3 7 News
4 Natl. Local News and Weather
10 La Ronde des sports et Face à face
8 13 News and Sports Final

11 h. 15
3 Night Classic: "Unfinished Business"
4 Sports Round Up and the Spread of Eagles:
7 Late Movie: "I Was A Male War Bride"

11 h. 30
12 Pierre Berton
12 National News

11 h. 45
12 CTV Weekend News

MINUIT
9 Théâtre chez-soi - "Vers l'inconnu"
8 12 13 London Line

12 h. 30
4 Fred Astaire Presents
8 13 British TV News
12 Newsroom — Meditation

SAMEDI
28 NOVEMBRE 1964

Soir

6 h.
2 9 Roman de la science
3 News
4 Country Time
5 The Rogues
7 Saturday Movie: "Checkmate"
8 13 News, Weather and The Frank Clair Show
12 Like Young

6 h. 15
3 Weather and Sports Digest

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 The Saint
4 World of Music
8 13 After Four

6 h. 45
2 9 Langue vivante
4 News and Weather

7 h.
2 9 Champ libre Les Fermiers du Québec
4 Beverly Hillbillies
10 C'est arrivé cette semaine
5 12 Mr. Novak

7 h. 30
3 7 Jackie Gleason
4 The Saint
10 Jeunesse d'aujourd'hui

8 h.
2 9 Thierry la Fronde
5 Lawrence Welk
12 Academy Performance: "Harry Black and the Tiger"
8 13 Academy Performance: "No Down Payment"

8 h. 30
2 4 9 Hockey: Boston à Montréal
3 Gilligan's Osland
7 Lawrence Welk
10 Grand Spectacles: "Les Aventures de Don Juan"

9 h.
3 The Alvin Show
5 Movies: "Designing Woman"

9 h. 30
7 Richard Diamond

10 h.
3 7 Gunsmoke
12 The Avengers
8 13 Alfred Hitchcock Hour "Water's Edge"

10 h. 15
2 9 Votre choix
4 Juliette

10 h. 30
10 Profil et caractère

10 h. 45
2 9 Téléjournal et Dernière édition
4 Quebec Scene
10 Dernière heure et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Supplément régional et nouvelles du sport
3 Final Edition
4 Natl. and Local News, Weather
5 News, Sports, Weather
7 Famous Theatre: "Nagana"
10 La Ronde des sports
8 13 Weekend News
12 National News

11 h. 15
2 9 Cinéma: "Fils de Caroline chérie"
3 Weather, Sport Final and Command Performance: "Jeanne Eagels"
4 Sports Round-Up and Night Theatre: "I Remember Mama"
10 Cinéma: "Le Songe de Butterfly"
12 Local News, Sports, Weather
8 13 Sport Final and Movie: "A Face In the Rain"
5 Lions Club Auction

11 h. 30
12 Pajama Playhouse: "One Touch of Venus"

12h. 15
3 Woodward

1 h. 30
12 Newsroom and Meditation

C'EST FRANK RYAN à la MAIRIE

Elisez un homme D'ACTION

Le candidat qui a un plan et un but pour la population d'Ottawa

Salle du comité pour porter Frank Ryan à la mairie.

Permanence électorale: 283, ave Laurier
Tél.: 236-0353

Un cadeau de Noël exceptionnel. . .
le

PYJAMA CAPRI ET LE PEIGNOIR

à 5.98

Un pyjama Capri deux pièces de mélange de cordé et de flanellette, rehaussé d'un peignoir trois quarts, pour créer un ensemble de détente idéal.

UN CADEAU DE NOEL IDEAL

Deux teintes: ROSE et BLEU ... pour l'adolescente! ... pour l'étudiante! ... pour la jeune fille de carrière!
TAILLES: moyennes et fortes ... pour la ménagère!
Petites, ... pour la dame de votre vie!

Commandes postales ou par téléphone acceptées

SOL MAX,
100, rue Rideau,
Ottawa, Ontario.

Veuillez faire parvenir C.R. ☐ à crédit ☐ paiement ci-joint ☐

A
ADRESSE
VILLE OU VILLAGE

BLEU — PETITE ☐ MOYENNE ☐ FORTE ☐
ROSE — PETITE ☐ MOYENNE ☐ FORTE ☐

On peut échanger les cadeaux de Noël jusqu'au 9 janvier 1965 inclusivement.

Utilisez ou ouvrez un compte budgétaire différé Sol Max pour vos cadeaux de Noël

Tel qu'illustré

Le col du pyjama Capri et les rebords sont garnis de tresses blanches. Le Capri est confectionné de confortable flanellette et garni de tissu côtelé. Le corsage possède un col assorti également garni de tresses, tout comme la grande poche. Le peignoir est de tissu côtelé.

Emballés dans une enveloppe de plastique et dans une boîte-cadeau à rayures dorées et blanches de Sol Max.

SOL MAX
... le nom dont il faut se rappeler en décembre

Sol Max

LE MAGASIN DE MODE LE PLUS EXCEPTIONNEL A OTTAWA
CENT, RUE RIDEAU

POURQUOI VOUS PRIVER DU BREUVAGE QUE VOUS AIMEZ RÉELLEMENT?

Il existe maintenant un choix de trois excellentes variétés de

MARACA

le rhum au nouveau goût léger

Le goût léger et doux du Maraca vous révélera que c'est l'un des meilleurs rhums au monde. Agréablement et distinctivement sec, le Maraca s'impose de plus en plus parmi les connaisseurs de boissons au rhum.

Léger et doux comme le rythme tropical

MA-RA-CA l'instrument de musique des rythmes tropicaux.

Maintenant EXTRA-léger et sec

LÉGER, moelleux et doré

Couleur foncée, plus goût traditionnel du rhum

Cet excellent rhum léger se reconnaît à sa bouteille recouverte de filet

parlons chiffres

. . . mais parlons bien. Au fait, nous n'en citerons qu'un, mais trois fois: 9, 9 et encore 9. Car 999 est l'indicatif du porto *importé* Emu. De l'Emu importé. Du porto Emu . . . Important, très important: sa belle teinte ambre rouge. Son bouquet généreux. Son prix, aussi: quelques cents de plus. Emu: un porto digne de respect, et qui en dit long sur celui a le bon goût de l'offrir. Le porto Emu 999 . . . un des très bons vins que nous envoie l'Australie. En vente également: le sherry "Medium" EMU, le porto blanc 444, la crème de sherry EMU, le brandy australien MARIE-CLAIRE.

Charles Ford à l'Alliance

Le film français rayonne par sa variété et son indépendance

"Le film français rayonne par sa variété parce qu'il est libre. Son indépendance est la cause de sa vraie qualité. Il n'y a pas d'école, dans le sens littéraire, pour la production si originale et variée du cinéma français, dont les réalisateurs sont des francs-tireurs. Et le fait que l'industrie du film français n'appartienne à aucun trust, (car il n'y a pas d'Hollywood français), cela aussi a permis à l'art français de l'image sonore, d'engendrer d'incontestables chefs-d'oeuvre."

Cette conclusion, résumée, de la conférence que M. Charles Ford, l'historien français du cinéma, prononçait à l'Ecole Normale de l'Université, sous l'égide de l'Alliance française, est juste; mais peut-être un peu courte.

Que les indications, en parenthèses, insérées entre les éléments du compte rendu de cette très intéressante conférence, ne soient pas prises pour une critique négative; elles vont montrer au contraire que l'expert parisien du film a été bien écouté, même s'il n'est pas suivi en tout.

Présenté par le président de l'Alliance, M. Roger Duhamel, qui rappelle que M. Ford, un Français de Paris malgré son nom bien américain, vient de publier un nouvel ouvrage d'histoire cinématographique, consacré au "western", le conférencier donne tout d'abord un bref résumé des origines du cinématographe, invention française. Louis Lumière, et son frère Auguste, inventaient le cinéma durant les années 1894 et 1895. Le conférencier néglige de dire qu'ils étaient de Lyon, première ville où l'on ait vu des images animées. Dès décembre 1895, Paris voyait des "films".

Et les Français ne se bornèrent pas à ce lancement d'une invention originale, on peut dire avec M. Ford, qu'ils ont réellement enfanté "tout le cinéma". En 1908, premier "grand" film, un film français, muet bien entendu; "L'Assassinat du duc de Guise", avec la collaboration d'artistes de la Comédie française. 1896, premier documentaire, réalisation française, toujours. Puis le film arrive en Amérique, où il va connaitre une fortune commerciale prodigieuse. Dès 1900, le technicien Gaumont, associé au premier grand cinéaste, Pathé, réalisait le film parlant, en s'aidant du phonographe américain d'Edison. En 1907, français toujours, premier film en dessins animés. En 1908, première convention entre cinéastes et les associations professionnelles d'écrivains, pour la mise en films, des oeuvres littéraires. Ce geste annonçait la confusion, qui n'est pas encore parfaitement éclaircie, du film et de la littérature.

Dès 1898, on avait réalisé, en France toujours, des films ralentis, destinés à provoquer toute une révolution scientifique. En 1912, le technicien Gaumont réalisait le premier film en couleurs; et en 1913, toujours des Français, un cinéaste lançait la première série filmée: "Fantomas".

C'est la Grande Guerre qui, en 1914, fit perdre son avance au film français. Dès 1920, le film américain muet prenait la place du film français dans le monde. Mais il y avait déjà de grands cinéastes français, que nomme le conférencier: Marcel l'Herbier, Abel Gance. Puis M. Ford nomme les précurseurs français du comique international Charlie Chaplin, (dont les Canadiens ne comprendront sans doute jamais qu'on ait fait un grand artiste. Il y a aussi un snobisme du film.)

Un moment surpris par le retour du film parlant, mis au point en Amérique, dès 1929, les cinéastes français se reprennent. Et le dialogue va rapprocher encore le film du théâtre, évolution que le conférencier déplore, sans doute avec raison. (Mais pourquoi, oubli ou élimination volontaire, M. Ford ne pense-t-il pas aux beaux films bilingues qui révélèrent Maurice Chevalier à New York et au Canada? "Louise" et "La Grande Mare" furent, sinon des chefs-d'oeuvre, du moins de vrais moments du cinéma parlant et chantant.)

Le conférencier rappelle ensuite le succès que Marcel Pagnol, metteur en scène, rencontra comme metteur en images, par sa trilogie de Marius, Fanny, César. Puis c'est Sacha Guitry qui invente une formule nouvelle, avec son délicieux "Roman d'un tricheur".

La Seconde Guerre mondiale, l'occupation, n'empêchèrent pas le film français de "tenir le coup"; c'est de cette époque difficile que date "Les enfants du paradis", oeuvre discutée; "Monsieur Vincent", de Maurice Cloche, qui a ré-introduit le film français dans la grande vogue internationale. On peut aussi, avec M. Ford, citer " Le Salaire de la peur", de Glouseau; le conférencier fait enfin l'éloge (trop vif?) du cinéaste Claude Autant Lara, (qui montre des images un peu, comment dire, "faiblardes" pour des refards canadiens.)

La conférence de l'historien du cinéma s'est terminée par la présentation d'un documentaire du film, titré: "Les Eloquents", et d'un large extrait d'une oeuvre plus récente: On sera bien d'accord avec M. Ford, sur son éloge du cinéaste Marcel Carné. Sera-t-il permis de lui signaler qu'il existe à Montréal, des images d'un documentaire très ancien, filmé chez les cannibales de Guadalcanal, en Océanie, en 1904, il y a soixante ans, par un jeune cinéaste amateur qui faisait partie d'une équipe de Pathé? Cet amateur vint ensuite s'établir au Canada; il est mort il y a quelques années. C'était le regretté Léopold Sutto, père de la comédienne montréalaise Jeannine Sutto. Il avait été le premier, et sans doute le seul, à filmer un festin de cannibales. C'était un précurseur!

Aux Foyers Notre-Dame

Le R.P. A. Motard explique l'enseignement de la catéchèse

La fidélité à Dieu et la fidélité à l'enfant sont deux points d'importance dans l'enseignement de la nouvelle catéchèse, d'expliquer le Père Aurèle Motard, c.ss.r., assistant-directeur de l'Ecole de catéchistes du diocèse d'Ottawa, lors de la dernière réunion des Foyers Notre-Dame d'Ottawa.

"Nous n'avons pas à inventer Dieu, nous le trouvons dans la Bible, de dire le Père Motard. Quant à l'enfant, il s'agit de le mettre en contact avec Dieu et de le préparer à vivre une vie de chrétien adulte, en tenant compte, bien entendu, de son âge psychologique.

"L'éducation de la foi ne consiste pas à faire mémoriser, à réciter des formules ou à bourrer l'intelligence de notions religieuses, l'éducation de la foi c'est en somme une prise de conscience que la religion est véritablement une vie.

"C'est la présentation du message chrétien de façon à éveiller chez l'enfant une question et une réponse qui guideront sa vie et s'exprimeront par une prière personnelle et liturgique."

Les parents

Développant la nécessité de la collaboration constante des parents dans l'éducation de la foi de leurs enfants, le Père Motard souligna qu'il convient d'être "des parents qui s'aiment vraiment, l'enfant transposant vis-à-vis de Dieu les relations qu'il a avec ses parents et le respect qu'il en aura se transformera en adoration du Dieu Amour.

"Il convient de prendre le temps de parler, de discuter avec les adolescents. Il faut aussi les respecter, les laisser orienter leurs occupations, leurs loisirs jusqu'à un certain point.

"Les parents doivent être sensibles aux questions que l'enfant pose à l'occasion des petits et des grands événements de la vie, mariages, naissances, maladie. Ils doivent de plus se tenir au courant du programme catéchétique au niveau de l'enseignement scolaire, de conseiller le Père Motard.

Présenté par Mme Pierre Fournier, le conférencier, a été remercié par M. Lionel Poirier. La réunion des Foyers Notre-Dame d'Ottawa s'est déroulée en la salle de la Maison des oeuvres diocésaines.

HAWAII

SERVICE QUOTIDIEN • NOUVEAUX BAS PRIX • $431 ALLER ET RETOUR

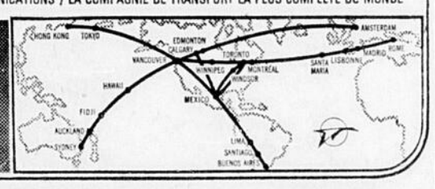
Vols vers Hawaii tous les jours de la semaine*, sauf le lundi. Le seul service direct entre Toronto et ces îles du Pacifique ◆ Seulement $431.20—aller et retour, correspondance d'Ottawa comprise—pour une excursion turbopropulseur-économique de 23 jours. Par jet, le prix est de $457.20.

Voyagez maintenant, payez plus tard; paiement initial de 10% seulement ◆ Champagne gratuit entre Vancouver et Honolulu ◆ Excursions à bas prix. Exemple: 15 jours pour seulement $131.80, plus le billet d'avion ◆ Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, CE. 2-3561.

*à compter du 9 déc.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



LE SOUTIEN-GORGE GOTHIC À INSERTIONS DE CORDTEX, 28-34 AAA, 30-36 AA, 30-38 A, 30-42 B, 32-44 C, 32-44 D.

Le meilleur achat en fait de soutien-gorge au Canada!

Il ne faut pas se leurrer! C'est facile de fabriquer un soutien-gorge bon marché et de le vendre à bon marché. Ce qui est plus difficile cependant c'est de façonner un soutien-gorge de qualité et de le vendre à un prix aussi bas que le fait GOTHIC. Car GOTHIC constitue vraiment un soutien-gorge de qualité — il suffit de comparer le tissu, les insertions de Cordtex, et l'excellence de la confection. Mais ce n'est pas tout: l'usage prolongé du soutien-gorge GOTHIC traduit bien toute la qualité de sa confection. Il existe un soutien-gorge GOTHIC pour convenir à tous les bustes. — 43 Grandeurs au choix: 28 AAA à 50E. C'est avec raison que le soutien-gorge qui se vend le plus au Canada est signé

GOTHIC* à compter de 2.00

*Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET. QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER

LE CAPITAINE R.B. STOCK a été nommé aide de camp du gouverneur général du Canada, en remplacement du capitaine S.C. Ross, de Toronto. Le capitaine Stock est né à Timmins, Ontario, et est le fils du lieutenant-colonel et Mme R.B. Stock. Il est diplômé de l'université McMaster et est membre du régiment Princess Patricia's Canadian Light Infantry.

(Photo Défense nationale)

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

Voyez votre marchand "Toughies"

CAPLAN
Rue RIDEAU
Tél.: 235-3381

BASIL CHARLEBOIS
22, rue Eddy, Hull Qué.
777-6492

CHARLES OGILVY LTD.
Sportsman's Lodge
En ville — Billings Bridge
236-4511 — 236-3681

Le magasin spécialisé pour hommes
THE DOMINION
Rue Bank angle Gloucester
et
Plaza Billings Bridge
235-6771

F. SLOVER LTD.
61, rue York et
Billings Bridge Plaza
235-6783

Les nouveaux
SOUS-VÊTEMENTS
"TOUGHIES"
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S
et thermiques
durent deux fois
plus longtemps!

Les nouveaux sous-vêtements thermiques TOUGHIES *extensibles* prennent mieux la forme du corps. Ils ne se déforment pas, ne serrent pas, ne remontent ni ne plissent jamais. Ils assurent un confort maximum et doivent leur souplesse à leur confection en doux coton renforcé d'ANTRON de Dupont.

Les "TOUGHIES" de Monarch-Knit

MAILLOT À MANCHES COURTES RAGLAN—$2.98;
CALEÇON JUSQU'À LA CHEVILLE—$2.98;
L'ENSEMBLE POUR GARÇONNET—$3.98.

LAROCQUE

Spécial! Bas de nylon pour dames

Comparez-les à ceux de 88¢ la paire!

Maintenant, à 2 paires pour 1.25

Des bas en microtulle de nylon sans couture de première qualité, 400 aiguilles, fil 15 deniers. Beige tendre, cacao, brun, "intrigue", blanc ou noir. Pointures 8½ à 11.

REZ-DE-CHAUSSEE

Conférez-lui du prestige à Noël en lui offrant la "Tericota" Arrow

Voici la confortable chemise toute saison en mélange 65% térylène et 35% coton. Grâce à cet agencement, c'est la chemise sans repassage la plus confortable qu'on ait offerte . . . conserve sa fraîcheur à journée longue et dure deux fois plus longtemps. Blanches, à collet à pointes courtes et à empesage persistant ainsi que poignets transformables. Encolures 14 à 16½.

6.95

Les vêtements de nuit font des cadeaux très appréciés par les hommes!

Pyjamas en flanelette

Un vaste choix de pyjamas en flanellette, à motifs à semis sur fond blanc. Veste à revers, pantalons à ceinture élastique. Grandeurs 36 à 44.

3.95

Ensembles de pyjamas en broadcloth et robe de chambre

Pour les heures de détente, rien de plus approprié que ces ensembles! Elégants motifs imprimés paisley, bleu, gris ou vert. De marques Arrow et Forsyth. Grandeurs 36 à 42.

13.95

REZ-DE-CHAUSSEE

Un ameublement de vivoir de 8 pièces à prix d'économies exceptionnelles!

Mobilier chesterfield deux pièces

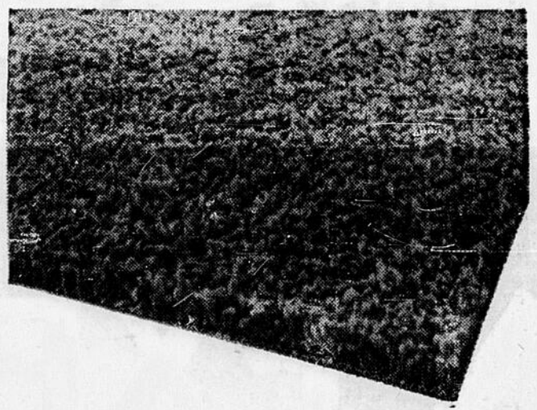
Mobilier chesterfield 2 mcx
2 lampes de table
2 abat-jour assortis
2 tables à gradin
Maintenant, à seulement

198.88

Aubaine! Tapis de broadloom de qualité

9′ x 12′ **28.88**

9′ x 6′ **14.88**



Une aubaine exceptionnelle à notre rayon des tapis du broadloom à motif tissé et aux teintes en vogue, présenté en dimensions très pratiques. Comparez cette aubaine!

SOUS-SOL

Solde de fin du mois!

Robes de laine de qualité supérieure

Ord. 35.00 à 49.95

Maintenant 22.00

Robes-boléros, robes une pièce et tailleurs deux et trois pièces confectionnés de tricots deux fils, importés et domestiques, de jacquards ou de tissus unis, de bouclés ou de tricots nouveauté. Un vaste choix de modèles adorables aux teintes de brun, charbon de bois, noir, sarcelle, gris ou rouge. Tailles 11 à 23 et 14½ à 22½ dans l'assortiment.

Robes en tricot double

Ord. 16.98 à 25.00

Maintenant 11.00

Modèles d'une seule pièce et juste à temps pour les jours froids! Modèles ajustés et moulants ou genres tubes à encolures étroites ou à collets. Manches courtes et trois quarts. Brun, noir, rouge ou sarcelle; tailles 7P à 15P et 11 à 19 ainsi que plusieurs demi-tailles au rayon.

DEUXIEME ETAGE

Aubaine! Cardigans en gros tricot

Comparez-les à ceux de 9.00
Maintenant à 6.98

Cardigans en orlon massif en fibre acrylique; tricots nouveauté ou unis. Adorables teintes de brun, beige, or, rouge ou noir. Tailles: P, M et F. De première qualité.

Aubaine! Peignoirs en cordana pour dames

Comparez-les à ceux de 6.98
Maintenant 4.98

Coupes et collets d'un chic consommé; manches courtes ou trois quarts. Adorables motifs imprimés ou pastilles aux teintes de bleu aigue-marine, royal, rouge, jaune. Tailles: P, M et F. Tailles 40 à 44, à manches courtes seulement. De première qualité.

DEUXIEME ETAGE

Achat spécial!

Bottillons d'hiver pour jeunes filles

Ord. 6.95

Maintenant 4.99

De très élégants bottillons confectionnés de tissus noirs imperméables. Confortables doublures pour protéger parfaitement contre l'humidité. Pointures 11 à 4.

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.!

REZ-DE-CHAUSSEE

Solde de vêtements pour enfants!

Pardessus en laine pour garçons

Ord. 19.95

Maintenant 15.88

Tweeds tout laine; pardessus de longueur trois quarts garnis d'un col châle en similimouton de Perse. Choix de tweeds divers et de teintes. Grandeurs 12 à 16 ans.

Manteaux de laine pour fillettes

Ord. 29.95 à 37.50

Maintenant 14.97 à 18.75

22 SEULEMENT! Manteaux pour pré-adolescentes et adolescents. Confectionnés de tissus tout laine. Plusieurs modèles et teintes. Manteaux unis pour pré-adolescentes et manteaux à col de fourrure pour adolescentes. Tailles 10 à 14X.
HATEZ-VOUS D'EN PROFITER!

Visitez le

LE ROYAUME DES JOUETS

au 3e étage, chez Larocque

Solde! Maisons ranch

Ord. 4.49

Une maison ranch fabriquée entièrement de métal emboîté lithographié aux teintes vives. Ameublement en plastique de 45 pièces. Toutes les pièces sont meublées avec goût. **Maintenant, à seulement** **3.44**

Traîneaux pour bébés

Se transforment en traîneaux à guidon. Patins en acier et dossier et poignée en chrome luisant. **Seulement** **6.99**

Modèle de sûreté à garde protectrice double, en bois et monté sur skis en bois. Manche en bois. Fabriqué de bois dur de choix pour résister aux abus. **Seulement** **9.95**

Orgues à pédalier et banc **19.95 et 27.95**

Guitare "Hootenany" de marque Emenee **6.95**

Ukulele "Easy Uke"

L'instrument tout désigné pour faire éclore le talent des musiciens en herbe! Munie d'une pince d'accords automatiques à pressoirs. **4.95**

Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h.
Heures d'affaires du vendredi: de midi et demi à 9 h. du soir

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie — 233-6261
Stationnement gratuit pour les clients — Livraison gratuite

M. FRANCIS M. PETERS

Francis Peters sur les rangs aux écoles séparées

M. Francis M. Peters, président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, sera de nouveau candidat au poste de commissaire aux élections du 7 décembre prochain.

Bien connu dans les milieux scolaires ontariens, M. Peters est membre de la Commission des écoles séparées depuis 1950. Il fut son président pendant sept ans. Il a aussi occupé la présidence du comité de finances pendant sept autres années.

M. Peters est natif de l'Ile du Prince-Edouard. Il fut à l'emploi de la division des prêts et intérêts du ministère des Finances dès 1916, après quoi il devint adjoint du contrôleur. En 1938, il passa au service de la dette publique de la Banque du Canada, où il fut nommé sous-chef à la fin de l'année suivante, puis chef en 1954.

M. Peters a été créé chevalier de l'Ordre de Saint-Gréfoire-le-Grand par S. S. le pape Pie XII et, en 1948, il recevait de l'Université d'Ottawa un doctorat honorifique en droit.

65 écoles

M. ePters a vu 65 nouvelles écoles séparées se construire à Ottawa depuis qu'il est membre de la Commission. Il a vu le salaire des instituteurs porté à un niveau raisonnable et son voeu maintenant est de voir le taux de la taxe se stabiliser. Avec la nouvelle structure des subventions ainsi que le nouveau plan Robarts, M. Peters croit que le jour n'est pas loin où le taux de la taxe sera de pair avec celui des écoles publiques.

M. Peters, qui habite le 36, chemin Burnham, parle couramment le français. Il est à sa retraite depuis quelques années et consacre presque tout son temps aux affaires de la Commission. Il désire continuer le programme de construction d'écoles au fur et à mesure que la population d'âge scolaire catholique s'accroit. Le 7 décembre il y aura cinq commissaires de langue anglaise à élire. Les commissaires de langue française ont été élus le 4 décembre 1962, et leur mandat ne se terminera qu'en décembre 1966.

Une clinique antituberculeuse à Lavigne

LAVIGNE (DNC) — Une clinique antituberculeuse aura lieu le mercredi, 9 décembre, à l'école La Visitation de Lavigne. Les heures de clinique seront de 7h. à 10h. du soir. C'est l'Association de Nipissing qui en a la direction.

Les personnes qui se présenteront à la clinique recevront le test pour dépister la tuberculose. Elles devront se présenter à nouveau le 14 décembre, aux même heures, afin de prendre connaissance du résultat de leur test et de subir l'examen de radiologie.

Les personnes désirant se renseigner davantage sur ces tests pourront communiquer avec le président, M. Roger Pilon.

Mmes Raymond Piette, Arthur Perreault, Adrien Arbour et Sinaï Arbour ont consenti à distribuer des dépliants afin de renseigner la population sur les méfaits causés par la tuberculose et sur les moyens offerts pour l'enrayer. On souligne que ces tests sont donnés gratuitement et que toutes les personnespeuvent les recevoir, mênes peuvent les recevoir, méplus.

Projet d'un centre de loisirs à Limoges

LIMOGES (DNC) — Les paroissiens de Limoges viennent de désigner un comité qui proposera l'érection d'un Centre de loisirs comme projet du centenaire de la Confédération.

Ce comité, dirigé par l'abbé Réogène Lacasse, curé de Limoges, a présenté son projet au Conseil municipal et reçu son approbation. Les membres du comité sont le maire Ernest Brisson; MM. Jean Fournier, président; Donald Lacroix, secrétaire; Roland Giroux, Emile-H. Lacroix et Damase Racette.

A Eastview

Une foule nombreuse entend les candidats

par Henri LAPERRIERE

Un réel réveil civique est en train de s'opérer dans la cité d'Eastview, comme en font foi les nombreuses personnes qui ont assisté à une assemblée spéciale en la salle de la Légion canadienne, jeudi soir, afin d'entendre les candidats aux différentes fonctions de conseillers et de maire exposer leur programme, à l'approche des élections du 7 décembre.

Les candidats en particulier et la population d'Eastview, en général, avaient été invités à cette assemblée publique par l'Association du progrès civique d'Eastview, dont M. Jean Séguin est le président.

L'assistance, qui comptait près de 200 personnes, a écouté respectueusement l'exposé des candidats présents et a vivement applaudi chacun d'eux.

Neuf candidats à l'échevinage ont pris la parole de même qu'un candidat à la mairie, M. Ubald Pilon. Les autres candidats étaient absents, certains ayant motivé leur absence; d'autres, n'ayant pu être convoqués par lettre parce que leur candidature avait été annoncée trop tard, ont toutefois été invités soit par appels téléphoniques ou par avis dans les journaux.

A l'échevinage

Dans le quartier un, six candidats ont fait connaitre leur intention de se porter candidat. Quatre d'entre eux étaient présents à la réunion d'hier et ont parlé français et anglais. On leur avait accordé une période de cinq minutes.

Me Roger Barrette

Jeune avocat d'Eastview, Me Barrette prône l'action et le travail d'équipe. M. Barrette dit que la municipalité d'Eastview a atteint sa pleine maturité et que son administration doit être faite d'une manière efficace et économique. Il se déclare prêt à accepter les charges qu'on lui imposera et faire de son mieux pour le bien de tous.

M. Victor Bélair

Membre du Conseil d'Eastview pendant dix ans, le vétéran de la scène politique M. Victor Bélair est maintenant à sa retraite et peut disposer de tout son temps au service de la cité. M. Bélair demande que l'on enquête sur le prix de l'eau. "Nous payons notre eau trop cher et je crois qu'on pourrait en connaitre les causes et demander un rabais". La municipalité d'Eastview achète son eau de la ville d'Ottawa.

M. Bélair aimerait voir s'ériger un centre pour les personnes âgées, sous la direction ou la protection du club 60. Il veut un aménagement plus complet des terrains de jeux de la ville. Mais avant tout, de dire M. Bélair, "tâchons de vivre selon nos moyens".

M. Lionel Damphousse

Homme d'affaires d'Eastview, M. Damphousse en est à sa deuxième tentative comme échevin. Il veut améliorer les différents services municipaux. Il est définitivement contre toute idée d'annexion de la cité d'Eastview par la ville d'Ottawa. Il demande une étude approfondie des règlements de zonage car, dit-il, "je crois que les règlements actuels nous font perdre une source importante de revenus.

M. Georges Robert

Echevin depuis six ans, M. Robert a été le principal instigateur d'un terrain de jeux dans son quartier, qui, dit-il, sera grandement amélioré au cours des prochains mois. "Nous en aurons probablement un deuxième, plus vaste encore, celui de la promenade de Riverside".

M. Robert a parlé de ses efforts pour la rénovation du garage municipal et pour la création de brigades scolaires. Il est président du comité de la circulation et membre de plusieurs autres comités. M. Robert désire poursuivre la réfections des trottoirs, l'installation d'un meilleur système d'éclairage et rendre plus facile le système de circulation routière.

M. Roger Crête

M. Roger Crête a été le seul candidat du quartier deux à se présenter à la réunion. Les deux autres candidats, l'échevin Guy Cyr et M. J. A. L. (Paul) Gravelle n'étant pas dans la salle.

M. Crête croit avoir accompli de façon convenable sa tâche de président du comité des finances.

La construction des égouts pluvieux, qui doit être sous peu terminée, est un actif pour Eastview. "Les propriétaires pourront louer leurs logements du bas sans crainte des inondations".

M. Crête a dit que la municipalité se prévaudra des subventions que les gouvernements mettent à sa disposition. Parmi les prochains projets, il a mentionné un édifice fédéral, un plan de rénovation urbaine.

M. Ubald Pilon

Marchand de fourrures à Eastview depuis bientôt quinze ans, M. Ubald Pilon s'est dévoué comme échevin du quartier quatre et, cette année, devant les instances de nombreux amis, se porte candidat à la mairie. Il a reçu l'appui de l'Association du progrès civique et a entrepris une campagne active depuis le jour où il a annoncé sa candidature, le 14 octobre dernier.

M. Pilon désire aider ses concitoyens en étudiant sérieusement les problèmes. Il croit possible de baisser le taux actuel de la taxe. M. Pilon a ensuite déclaré qu'il faudra entreprendre des pourparlers avec les autorités municipales d'Ottawa pour obtenir des conditions plus favorables car, "c'est un fait reconnu, nous payons trop pour notre eau".

M. Pilon a aussi parlé des subventions que les gouvernements mettent à la disposition de la municipalité: "Ces sommes octroyées par les gouvernements sont à notre disposition. Nous n'avons qu'à les demander".

Père de sept enfants, M. Pilon connait bien les besoins de la jeunesse. Il favorise l'élaboration de projets pour améliorer les terrains de jeux.

Le candidat à la mairie est aussi en faveur d'un Centre d'accueil pour personnes âgées. Il favoriserait également l'installation d'un câble de télévision afin que les citoyens d'Eastview puissent capter sur leur écran des programmes venant de l'extérieur. Il préconise l'aménagement prochain d'un Centre civique.

Parmi les choses auxquelles il s'objecte, il y a la question d'annexion et celle de la fluoration de l'eau.

M. Marcel Grandmaitre

Parmi les nouveaux candidats qui se présentent dans le quartier trois, se trouvent Marcel Grandmaitre et Austin Neville.

M. Grandmaitre demande que l'on envoie à l'hôtel de ville "des hommes avec des idées". Il dit qu'il ne faut pas que les taxes dépassent les possibilités de celui qui les paye. Il déplore qu'une somme de $20,000 n'ait pas été payée au trésor municipal, somme qui représente les arrérages de taxes à ce jour. M. Grandmaitre veut que chaque dollar dépensé par la municipalité rapporte sa pleine valeur.

M. Austin Neville

Parlant couramment le français et l'anglais, M. Austin Neville a de l'expérience dans l'organisation politique, au fédéral comme au provincial. Il s'aventure maintenant sur le terrain municipal et croit qu'il peut accomplir beaucoup pour son quartier. Il se plaint du mauvais éclairage, des règlements de zonage, des inondations à la suite de chaque pluie, du prix de l'eau, des taxes élevées, des travaux municipaux mal faits.

M. Neville désire un meilleur entretien du parc Nault et une surveillance plus étroite afin de protéger les nombreux enfants qui y prennent leurs ébats.

M. Hector Hotte

L'échevin du quartier quatre (paroisse St-Charles), M. Hector Hotte, approuve la critique quand elle est constructive. Il s'est fait le critique de plusieurs résolutions et agissements du Conseil. M. Hotte rappelle ses services de douze années comme échevin. Père de sept enfants, il a toujours demeuré dans le quartier.

Il a siégé sur un grand nombre de comités, dont celui de l'hygiène; le dépotoir municipal relevait de sa gouverne. De $12,000, il a réduit les dépenses à $6,000 et croit que cette diminution va se continuer.

M. Hotte est désireux de parachever le pavage des rues. Il veut un meilleur éclairage des rues, des affiches convenables, la rénovation urbaine. Il met son intégrité, son expérience et son dévouement au service de ses concitoyens.

M. Armand Montpetit

Le dernier candidat à adresser la parole, M. Armand Montpetit, est un entrepreneur en construction à sa retraite, malgré son âge relativement jeune de 52 ans. Il demeure à Eastview depuis 50 ans et possède une vaste expérience de l'administration. Il a construit de nombreux édifices, maisons, blocs appartements au Canada et aux Etats-Unis, mais plus particulièrement à Eastview.

Quoiqu'il en soit à ses premières armes dans le domaine de la politique municipale, il s'intéresse vivement aux problèmes de zonage, aux travaux municipaux, à l'industrie et au commerce. Il veut aider le commerce dans Eastview.

M. Gérard Matte, spectateur dans la salle a demandé que les citoyens d'Eastview puissent se prononcer sur le problème de la fluoration de l'eau. On sait que les contribuables d'Ottawa vont se prononcer par référendum sur cette question, le 7 décembre prochain. "Pour les citoyens d'Eastview, dit M. Matte, il n'y a pas de choix. Ils doivent accepter l'eau qui leur vient de l'aqueduc d'Ottawa".

UN HOMME QUI PEUT
SE MESURER A LA TACHE

DON REID

POSSEDE LA STATURE
ET L'EXPERIENCE
ET LA DIGNITE
VOULUES
POUR DEVENIR

VOTRE MAIRE

SOLDE
'DOUBLE BONI'
chez MYERS

PAS DE VENDEURS, S.V.P. !

RABAIS, AUX PRIX DU GROS, DE VOITURES MYERS LOUEES A DES ENTREPRISES

Achetez aux prix du gros une de ces voitures de choix que nous venons d'acheter à notre compagnie de location. Ces autos seront en montre, à notre parc, tous les jours, de 9 h. du matin à 9 h. du soir, tant qu'il y en aura !

1963 CHEVROLET, FAMILIALE
Transmission automatique, radio hors-série
VOIR JOE ROCHON $1782

1963 CHEVROLET SEDAN
Transmission automatique, 4 portières, lave-pare-brises
VOIR KEITH MUNRO $1777

1963 CHEVY II, FAMILIALE
Nova de luxe, transmission automatique, radio.
VOIR LEN GILCHRIST $1782

1963 CHEVY II, SEDAN
4 portières, lave-pare-brise, transmission automatique.
VOIR KEITH CLARK $1585

1963 CHEVROLET
4 portières, lave-pare-brise.
VOIR BILL CONNELLY $1677

1963 CHEVY II
4 portières, lave-pare-brise
VOIR PAUL KUHN $1485

1963 CHEVY II
4 portières, lave-pare-brise.
VOIR PAUL RICHARD $1485

1963 CHEVY II
4 portières, transmission automatique, lave-pare-brise. VENDUE
VOIR MAX FAVILLA $1585

1963 CHEVY II
4 portières, lave-pare-brise, transmission automatique
VOIR GLENN SHEFFER $1585

PNEUS D'HIVER GRATUITS
2 pneus d'hiver Nu-Tread avec chaque auto

BATTERIE NEUVE GRATUITE
avec chaque auto

OFFRE SPECIALE — nous sommes prêts à peinturer toute voiture à votre teinte préferée et ce, à seulement 48.50

MYERS MOTORS
COMPANY LIMITED

Elgin, près Catherine — Parc d'autos d'occasion: 233-5653

La bière
MOLSON EXPORT
la bière "ale" la plus vendue au Canada

MOLSON EXPORT ALE

La
bonne bière
de chez nous!

MOLSON—BRASSEURS DE PÈRE EN FILS DEPUIS 1786

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles étaient en hausse, mais les gains n'étaient pas tellement considérables, aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Lafarge Cement a monté de 1¼ à 14. Great Lakes Paper à 25¼, Téléphone Bell à 61⅛, Dominion Textile à 10¼ et Banque Toronto-Dominion à 70½ ont progressé de ¼.

Tex-Sol a perdu 19 cents à 62 cents. MacWatters et Quebes Manitou ont baissé de deux cents à $1.48 et 55 cents respectivement. Jaye a monté de ½ à 34½ et Norlex a progressé d'un cent à 28 cents.

Campbell Red Lake a baissé de ½ à 19 dans les aurifères.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	100	100	100	100	+10
Abitibi xd	5356	$13⅜	13⅛	3⅜	
Alta Gas	305	$35⅞	35⅞	35⅞	+ ⅜
Alta Gas pr	15	$107	107	107	— ½
Alta Gas w	500	995	995	995	+15
Alg Cen	3125	$40½	40½	40½	— ¼
Alg Cen w	200	19	19	19	
Algoma	535	$70¼	69⅞	70	+ ¼
Alumini	2080	$32	31⅞	32	+ ⅛
Alum 4¼ pr	25	$44⅛	44⅛	44⅛	
Alum 2 pr	100	$49¼	49¼	49¼	— ¼
Analog	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Analog w	200	140	140	140	+15
Anthes A	550	$29½	29¼	29½	+ ¼
Anth C pr	10	$104⅛	104⅛	104⅛	+ ⅛
Argus	120	$17	17	17	
Arg C P pr	580	$13¾	13⅝	13¾	+ ¼
Atlan Acc	201	$20¼	20¼	20¼	
Atl Sugar	775	$18¼	18	18	
Bank Mont	80	$69	68¾	69	+ ¼
Bank NS	137	$78	78	78	
Bath P A	80	$63	63	63	
Beav L A	z50	$19⅞	19⅞	19⅞	
Bell Phone	1301	$61⅛	61	61⅛	+ ¼
Bow-M pr	100	$52	52	52	
Bramalea	100	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Brazil	1500	470	465	470	+5
BA Oil	2866	$34¾	34¾	34¾	
BC Forest	1395	$29½	29⅜	29⅜	
BC Pack B	z25	$19½	19½	19½	
BC Pow	3900	49	49	49	—1
BC Phone	210	$67¾	67½	67¾	+ ¼
BCPh 5¾ pr	10	$107½	107½	107½	+ ¼
BCPh 4¾ pr	10	$101¼	101¼	101¼	
BCPh 5¾ 56	20	$102	102	102	+ ¼
Brockville	400	$7½	7¼	7¼	— ¼
Bruck A	100	$24½	24½	24½	—1½
Caboi	359	32	32	32	—2
Cal Pow	200	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Can Cem pr	z7	$29¾	29	29¾	
CD Sug	286	$25¾	25¾	25¾	
CI Fndry	125	$43¼	43¼	43¼	— ¼
Can Malt	500	$25⅝	25½	25½	
C Safe 4 p xd	z5	$99	99	99	
Can Wire B	900	$19¾	19¾	19¾	+ ⅛
CAE	100	$10	10	10	
C Brew	2080	$10⅝	10⅜	10½	
C Br A pr	50	$50½	50½	50½	+ ¼
C B Al A w	200	265	265	265	+15
C B Al B w	100	260	260	260	+10
C Can A xd	z15	$15	15	15	
C Chem w	535	910	905	905	—20
CF Prod 1 p	z18	$53¼	53¼	53¼	
C Found pr	z5	$18	18	18	
CGE pr	100	$43½	43½	43½	+ ½
Cdn G Inv	50	$60¼	60¼	60¼	
C Hydro	200	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
C Imp Bk C	897	$69⅜	69	69¼	+ ¼
C Ind Gas	655	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
CPR	3683	$55	54⅜	54⅜	+ ⅜
Cdn Pet	400	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
C Refract	100	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
Cdn Tire	75	$45	45	45	+ ½
C Tire A	325	$42⅛	42	42	— ¼
Cdn Wall B	25	$40	40	40	+1
C Westng	250	$47¼	47	47	+1
Chemcell	275	$17	17	17	
Chrysler	z10	$61	61	61	
Clairtone	650	$8⅜	8⅛	8⅛	— ⅜
Col Cell	2300	$10¼	10	10¼	
Con Bldg	300	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Con M S	2449	$42½	42½	42½	— ⅛
Con Paper	3510	$41⅜	41	41⅜	+ ½
Con Gas	16945	$13¼	12⅞	13¼	+ ⅜
Corby vt	130	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Coronation	300	$5¾	5¾	5¾	
Coron w	200	50	50	50	—10
Crestbrk	100	470	470	470	+10
jcrush Int	200	$12¼	12¼	12¼	
Cygnus A	172	435	435	435	
Cygnus B	z47	470	455	455	
Cygnus pr	150	$24¼	24¼	24¼	

D à I

Delta B pr	20	$116	116	116	+ ½
Dist Seag n	2155	$34⅜	34⅜	34½	— ⅛
D Bridge	370	$22⅞	22½	22⅞	— ⅛
Dom Elect	300	$12¼	12¼	12¼	
Dofasco	1290	$23½	23¼	23¼	— ¼
Dom Glass	525	$17	17	17	
Dom Scot	z50	$13¼	13¼	13¼	
Dom Stores	4225	$23⅜	23¼	23⅜	+ ⅛
Dom Tar	2080	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Dom Text	775	$30¾	30¼	30¾	+ ⅜
Du Pont	225	$57½	57⅜	57½	+ ⅛
East Ch Tr	z15	$49	49	49	
Falcon	1865	$86	85½	85½	— ½
Fam Play	240	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
Fenny F	31	$44½	44½	44½	— ½
Fleet Mfg	1500	74	74	74	+3
Ford (US)	100	$60½	60¼	60¼	
Ford Cda	50	$177	177	177	—1
FPE-Pion A	300	$11⅜	11¼	11⅜	
Fraser	245	$33	33	33	+ ½
Freiman	100	$5½	5½	5½	— ⅜
Gen Bake	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
GMC	z80	$104½	103	104	
Globe A	z50	$13½	13½	13½	
Goodyear	15	$160	160	160	
GL Paper	1125	$25¼	25	25	
GW Coal B	z75	$5⅝	5	5⅝	
Greyhnd	315	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Guar Tr	z58	$60½	60½	60½	
Hardee	200	76	76	76	—4
Hard Crp A	z60	$21¼	21¼	21¼	
Hawker-S	1115	$7	6⅞	7	
Hawker pr	50	$101½	101	101	— ½
Hayes Stl	100	$16¾	16¾	16¾	
Home A xd	1367	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Home B xd	1450	$19⅛	19½	19⅛	— ¼
Hom rts	23737	83	80	80	—1
Horne Pf	300	325	325	325	
HBC	106	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
H B Oil G	1400	$16⅜	16½	16½	
Husky	6700	$11¼	11	11	— ⅛
Husky w	z40	2	2	2	
Husky D wt	320	470	465	465	—5
Husky A pr	25	$53½	53½	53½	
Imp Life	z5	$235	235	235	
Imp Oil xd	2384	$55	54¾	55	— ⅜
Imp Tob	490	$14⅜	14½	14½	— ¼
Ind Accep	310	$25¾	25¼	25¾	+ ½
Ind Min	z5	$9⅜	9⅜	9⅜	
Inland C pr	100	$16½	16½	16½	— ¼
Inland Gas	200	$9⅜	9⅜	9⅜	
Int-City Gas	125	$9½	9½	9½	— ½
IBM	z1	$442	442	442	
IMC	50	$43	43	43	
Int Nickel	405	$92⅝	92⅝	92⅝	+ ⅛
Int Util	2474	$29⅜	29⅜	29½	+ ¼
Inter PL	152	$95	95	95	+ ½
Int Stl P	1800	420	410	415	+5
Inv Group	1025	$13¼	13¼	13¼	
Inv Grp A	100	$13⅛	13⅛	13⅛	

J à N

Jefferson	350	$9¼	9⅛	9⅛	
Jeff Bw	3100	335	325	335	+10
Jockey C	9800	460	455	460	+5
Jock C pr	z25	$11	11	11	
Jock C B pr	200	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Jock wts	1000	50	50	50	+1
Kelly D A	200	$5½	5½	5½	
Kelsey Co	z75	$10¾	10¾	10¾	
Kelvinator	1965	$8	8	8	— ¼
Labatt	z65	$21⅛	21⅛	21⅛	
Lafarge	2020	$14	13	13⅛	+ ⅜
Lafarge A	z50	$12⅝	12⅝	12⅝	
LOnt Cm	1600	405	400	405	
LOnt Cemp	125	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
L O Cem w	6400	98	94	98	+4
Lakeland	z25	$7	7	7	
Lambtn Ln	1000	$7½	7½	7½	— ½
Laura Sec	z40	$21½	21½	21½	
Lau Fin	100	$16¼	16¼	16¼	
Lau F 200	50	$43	43	43	
Lau F 140	75	$25⅜	25¼	25¼	— ¼
Lau F 125	200	$22	22	22	
Levy	225	$14⅜	14⅜	14¾	+ ¼
Levy A pr	100	$12¼	12¼	12¼	
Levy B pr	325	$10¼	20	20	— ¼
LobCo A	645	$8½	8½	8½	
LobCo B	297	$8½	8½	8½	
LobG 1pr	400	$32⅞	32¾	32¾	
Lob Inc	200	$7½	7½	7½	
Loeb M	z65	$11¼	11¼	11¼	
MB and PR	5845	$33½	33½	33½	— ¼
Maher	115	$39¾	39⅝	39¾	+ ⅛
M Leaf Mill	340	$16½	16½	16½	+ ⅛
Mass-F	1670	$29⅞	29⅝	29⅝	— ¼
MEPC	150	350	350	350	—10
Milt Brick	z50	345	345	345	
Molson B	245	$39	39	39	— ½
Mon Foods	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
Montex	1100	$13½	13½	13½	
Montex wts	100	875	875	875	—15
Mont Loco	100	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Moore	375	$61	60¾	60¾	+ ½
Morse B	100	$12¼	12¼	12¼	
Neon	3000	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Noranda	1722	$50½	49⅝	49¾	+ ¼
NO NGas	z20	$22¾	22¾	22¾	
Nor Phone	175	$11⅞	11⅞	11⅞	
NW Util	50	$85⅛	85⅛	85⅛	
N Phone rts	1915	77	75	77	

O à Z

Ocean Cem	500	$22⅞	22⅞	22⅞	— ⅛
Ogilvie	100	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Ont Store	100	255	255	255	—10
Pac Pete	326	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Pac Pete w	80	720	720	720	+40
Pembina	220	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛
Penmans	350	$35	34½	34⅞	+ ⅞
PC Jewel	200	$10½	10½	10½	+ ¾
Pow Corp	475	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Prem Tr	85	$5	$429½	425	425	+15
Price Bros	715	$42	41¾	41⅞	— ⅛
QN asG	243	$10⅞	10⅞	10⅞	
QN Gas 59w	600	20	20	20	—1
Revelstoke	875	$10¾	10½	10¾	+ ⅛
R Little A	100	$17⅜	17⅜	17⅜	
Rothman	430	$22	21⅞	21⅞	— ⅛
Royal Bank	426	$78⅝	78⅜	78⅝	+ ⅜
Russel H	100	$13½	13½	13½	
StL Cem A	25	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
Salada	1665	$12	12	12	+ ⅛
Sayvette	450	355	350	355	+5
Seven Arts	950	$18	17⅞	17⅞	— ⅛
Shell Can	2004	$21	20¾	21	+ ⅜
Shell I pr	360	$28¾	28¾	28¾	+ ⅛
Shll I wts	3525	785	770	785	+20
Shop Save	150	$16½	16½	16½	+ ¼
Shop City	100	330	330	330	
Simpsons	895	$28	27⅞	27⅞	+ ⅛
SKD Mfg	100	5⅝	5¾	5¾	
Slater Steel	2210	$19¾	19⅜	19⅝	+ ⅜
Slat A wts	1275	825	805	820	+15
Somville pr	z5	$5	5⅛	5⅛	
Southam	326	$33¾	32¾	33¾	+ ¾
St Pav	125	$12	12	12	
Steel Can	2273	$25⅞	25½	25⅝	— ⅛
Steinbg A	25	$34½	34½	34½	+ ¼
Texaco	100	$58	58	58	— ½
Tor-Dom Bk	1216	$70¾	70⅜	70⅝	+ ⅜
Tor Star pr	z25	$56	56	56	
T Fin A	535	$14¼	14¼	14¼	
Tr Can PL	1876	$40⅜	40⅛	40¼	— ⅛
Trans-Mt	1290	$20⅝	20½	20⅝	— ⅛
Trans PPL	100	$10½	10⅜	10⅜	
Turnbull	1291	$11⅞	11½	11¾	+ ¼
Turnbull Apr	z50	$21	21	21	
Un Gas	1000	$25¾	25⅜	25⅜	— ⅜
U Corp 63p	75	$31¼	31¼	31¼	+ ¼
Un Steel	z50	470	470	470	
Un Carbide	410	$26¾	26½	26½	— ¼
Versatile xd	2195	$13⅛	12⅞	13	
Vic G Tr	205	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅜
Walk GW	884	$36⅞	36¾	36⅞	
Well Fin B	z30	$6½	6½	6½	
Westcoast	250	$16¼	16⅛	16⅛	
Westeel	4613	$15	14¼	15	+1
W Pacific	125	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Weston A	970	$17⅜	17½	17⅜	— ⅛
Weldwood	1100	$14	14	14	— ⅛
Weston B	210	$18	18	18	
West A wts	225	930	930	930	
Woodwd A	z125	$25½	25½	25½	
Zenith	325	415	410	415	+5
Zenith rts	19725	5	4	5	+1

Huiles

A à L

Alminex xd	500	400	400	400	+5
Am Leduc	2900	12½	12½	12½	
Ang U Dev	3000	30	30	30	
Bata	8000	6½	6	6	—1
Cal Ed	200	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
Calvert	2000	25	25	25	+ ½
CS Pete	100	310	310	310	
C Ex Gas	1500	155	152	154	—1
C Homestd	500	90	90	90	—2
Cdn Sup Oil	z50	$17⅜	17⅜	17⅜	
Cent Del	700	840	825	840	+20
C Dragon	1000	20	20	20	
Dome Pete	z15	$17¾	17¾	17¾	
Fargo	200	295	295	295	—4
Fr Pete pr	200	355	355	355	
Gr Plains	100	$11⅞	11⅞	11⅞	
Gridoil	8759	95	94	94	—2
Landa	100	800	800	800	

M à Z

N Cont	500	25	25	25	—1
N Davies	1000	27	25	27	+2
Permo	4244	26½	26	26½	— ½
Permo rts	13740	2	1½	1½	
Place	1000	57	57	57	
Provo Gas	3285	234	231	231	—1
Ranger	100	148	148	148	
Scurry Rain	7710	$18⅞	18	18½	+ ¼
South U	10100	11	8½	10½	+1½
Spooner	15175	17½	17½	17½	+ ½
Teck Corp	686	570	570	570	
Triad Oil	4900	215	210	212	+4
Union Oil	100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅜
Unispher	2000	20	20	20	
Wsburne	23700	154	140	140	—20
W Decalta	2100	258	253	256	+4

Mines

A à C

Acad Uran	1000	7	7	7	— ½
Accra	2000	15	15	15	—4½
All Pitch	2100	20	19	20	
A Am Moly	1700	182	180	180	—2
Ang Rouyn	18900	163	150	159	+9
Ansil	9000	19	18½	18½	—1½
Area	1000	265	265	265	—5
Arjon	500	10	10	10	
A Arcadia	500	19	19	19	
Atl C Cop	1050	113	110	110	—3
Atlin-Ruf	4000	7	7	7	
Aunor	125	410	410	410	
Barex	1000	44	44	44	+1
Barnat	3000	80	80	80	+3
Baska	20000	11	11	11	+1
B-Dua	1000	26	26	26	
Belleterre	3200	45	45	45	+1
Bevcon	785	14½	14½	14½	+ ½
Bibis	4000	26	25	26	
Bidcop	4000	9	8	9	+1
B Nama cr	2276	32	32	32	+1
Black Bay	2500	11	10	10	
Bralorne	700	495	490	490	—5
Broul Reef	6200	30	30	30	+2
Brunswk	3760	$15	14¼	14⅜	+ ⅜
Bounty Ex	500	$29	29	29	
Buff RL	2000	6½	6½	6½	+ ½
Bunker H	3000	22	21½	21½	— ½
Cadamet	6000	15	15	15	— ½
Camflo	8700	299	290	290	—8
Camp Chib	1700	450	440	450	+10
Camp RL	300	$19	19	19	— ½
C Tung	2700	115	114	115	+2
Cam Mines	7500	25	24½	24½	—1½
C Dyno	380	140	140	140	
C Fraday	100	299	299	299	+3
Cdn Keeley	6000	31	30	31	+ ½
C Malart	500	73	73	73	
Candore	1500	14	14	14	— ½
Cassiar	150	$12	12	12	
Cent Pat	1050	130	130	130	
Cheskirk	5000	11	10½	11	+1
Chimo	8600	122	117	120	
Chrom	300	130	130	130	+5
Coch Will	2100	264	261	264	+2
Con Shaw	2000	19½	19	19	
C Bellek	2000	8	8	8	
C Callinan	3000	15	14½	15	
Con Gillies	2000	11½	11½	11½	
C Halli	1000	31	31	31	
C Mogul	8900	485	475	480	
C Morrison	1000	108	106	106	
Con Negus	17500	22	21	21½	+ ½
C Rambler	200	190	190	190	
C Regcourt	2500	15½	15	15	— ½
C Senmorm	9000	11	10½	11	+ ½
Cop Corp	3000	47	46	46	—1
Cop-Man	16000	14	13	13	— ½
Courvan	1000	25	25	25	—½
Cowich	3000	43	42	42	
Craigmt	230	$17¼	17	17¼	+ ⅛
Croinor	1000	13	13	13	
Crowpat	4300	8½	8	8	
Cusco	2000	11	10½	10½	

D à L

Daering	36250	15	14½	15	+ ½
D'Aragon	1000	19	19	19	
Deer Horn	1500	64	64	64	—2
Delhi Pac	8000	22	22	22	+ ½
Denison	3384	$17	16¾	16⅞	— ⅛
Discovery	710	325	320	325	+5
Dome	z50	$34¼	34¼	34¼	
Donalda	5000	9½	9½	9½	+ ½
Duraine	1000	27	27	27	—1
E Amphi	1500	6½	6½	6½	
East Sull	1510	470	445	470	+20
F Mar	4275	340	330	335	+10
Frobex	585	88	88	88	+3
Gaitwin	1500	4½	4½	4½	—½
Geco Mines	3549	$43	43	43	+ ¼
Genex	3500	26	25½	25½	— ½
Giant YK	z4	$14¾	14¾	14¾	
GF Mining	1705	38	37½	37½	—2½
Goldray	8683	57	56	56	—1
Grandroy	3500	16	16	16	
Granduc	1210	655	645	645	—5
Gulf L	500	17	17	17	
Gunnar	177	490	490	490	+5
Har-Min	4000	8	7½	7½	
Hasaga	2000	13	13	13	
Hastings	500	425	415	415	
Heath	1000	5½	5½	5½	
High-Bell	550	750	750	750	+0
Hollinger	2275	$35	34½	35	+ ½
Hud Bay	500	$71	71	71	— ½
Hydra Ex	2000	24	23½	23½	— ½
Int Helium	4596	150	145	146	—1
Int Kenvill	750	$28	28	28	+3
Iron Bay	7700	97	92	97	+4
Iso	300	276	270	270	—10
J Waite	6000	15	14	14	+1
Jaye Exp	113400	35	33	33	—1
Jelex	5500	26	26	26	+1
Jeburke	3500	9½	9	9	— ½
Jonsmith	2000	24	24	24	— ½
Jowsey	1000	58	58	58	
Kerr Add	600	810	810	810	+10
K Anacon	3610	225	215	224	+10
Kilembe	750	950	950	950	+25
Kirk Min	1200	15	15	15	
L Dufault	8800	$13⅛	11⅞	13⅛	+ ¼
Lakehead	500	20	20	20	
L Osu	13500	$15½	15	15	—1
L Shore	100	230	230	230	
La Luz	2250	$12½	12¼	12½	
Langis	1200	36	36	36	— ½
Latin AM	4500	13½	13½	13½	
Leitch	3900	490	470	490	
Lencourt	4000	7½	7½	7½	
Liberian	400	$13⅜	13⅜	13⅜	
Lorado	100	155	155	155	+
Louvict	2000	21	20	20	

M à S

Macassa xd	100	231	231	231	—8
Macdon	1000	35	35	35	+1
Madsen	300	210	205	205	+3
Magnet	19000	8	8	8	
Man Bar	2010	21½	21	21½	— ½
Manoka MS	5500	21	20	20	
Marchant	1700	170	166	166	—6
Marcon	4500	12	12	12	—1
Martin	5000	62	62	62	+1
Matach	6000	15	12½	15	+ ½
Matlgmi	11100	$20½	20½	20½	
Maybrun	65700	24½	20	21	—4
McAdam	1500	96	94	94	—1
McKen	15000	12	12	12	
McMar	1000	10	10	10	+1
McWat	94020	150	142	142	—8
Mentor	1000	40	40	40	+3
Merrill	1500	62	62	62	+2
Metal Mine	1900	153	152	153	
Min-Ore	35100	18½	18	18	—1
Mt Wright	3500	59	58	58	
Nat Expl	3000	17½	17	17	— ½
New Bld	3000	5	5	5	
New Cal	600	126	125	126	+1
New Hosco	2450	325	320	325	+5
New Jason	1000	9½	9½	9½	
N Kelore	6000	12½	12	12½	+ ½
N Mylama	2500	14	13	14	— ½
Newnor	500	14	14	14	
N Rouyn	16000	14	13½	14	
N Senator	1000	16	16	16	
New Taku	1000	32	32	32	—6½
Nick Rim	600	14	14	14	— ½
Nisto	6500	18	17	17	—2
Norbeau	4100	177	175	175	
Norlex	74800	28	25	26	—1
Normetal	150	410	410	410	+5
N Coldstrm	2000	85	85	85	
N Rank	2000	31	31	31	— ½
Northcal	39200	114	99	108	+9
Norgate	1600	665	655	655	—10
Obaska	73800	18	14	16½	+2½
O'Leary	8500	17½	16½	17	+ ½
Opemiska	150	865	865	865	+5
Orchan	700	690	690	690	+5
Pamour	1000	160	155	155	
Paramaq	6000	17	17	17	
Patino	4703	950	915	950	+35
Pax Int	1000	49	49	49	—1
Pce Expl	500	20	20	20	+ ½
Peerless	38000	20	19	19	
Pick Crow	1746	56	56	56	+1
Placer	z10	$49	49	49	
Porc Pay	1000	33½	33½	33½	+2½
Preston	800	610	605	610	+10
Purdex	2000	14	13	14	+1
Que Chib	1500	16	16	16	
Que Lith	100	360	360	360	+5
Que Man	70100	57	54	55	—2
Quemont	365	1000	995	995	—5
Quonto	500	11	11	11	
Rayrock	600	90	90	90	+7
Rexspar	21000	9½	9	9	—1
Rio Algom	375	995	985	995	+5
Rockwin	18000	45	42	42	—1
Rowan C	7500	9½	9	9	— ½
Ryanor	4000	14	12½	14	+1
Salem	500	26	26	26	+1
San Ant	4200	22	22	22	+1
Sarimco	4000	20½	20	20	—1
Satellite	4000	12	12	12	+1
Sheep Cr	200	165	163	164	
Sherritt	4526	490	480	485	+5
Sigma	500	490	490	490	
SIL Eureka	180	255	255	255	+15
Silvmag	40800	28	27	28	
Sil Miller	1250	16	16	16	
Siscoe	150	250	250	250	
Stanrck	675	148	148	148	
Starratt	1500	5	5	5	
Steep R	1675	620	610	620	+5
Sullivan	1320	335	320	335	—5
Sunburst	3400	14	14	14	

T à Z

Temag	1200	125	125	125	+1
Territory	16800	19½	17	19	+2
Texmont	33825	64	63	64	
Tex Ore	666	52	52	52	
Tex Sol	145744	79	50	53	—18
Tombill	2600	124	123	123	
Tormont	16500	40	39	39	+1
Trans Can	4000	145	144	144	+1

CEREMONIE DE RECONNAISSANCE — Les religieuses de la communauté de Sainte-Croix ont été récemment l'objet d'une cérémonie de reconnaissance à l'occasion du 25e anniversaire de l'arrivée de cette communauté à Perkinsfield, dans le diocèse de Toronto. On reconnaît, de gauche à droite, M. Martin Gignac, secrétaire de la Commission scolaire; R.S. St-David, c.s.c.; R.S. Rose-Evelyne, c.s.c., et R.S. Ste-Véronique, c.s.c., directrice de l'école Saints-Martyrs où la cérémonie a eu lieu. L'abbé E.-G. Marchand, curé de la paroisse St. Patrick, et Suzanne Quesnelle, l'élève qui a présenté le bouquet de roses à la directrice.

25e anniversaire des Soeurs Ste-Croix

PERKINSFIELD (DNC) — Le 25e anniversaire de l'arrivée des Soeurs Ste-Croix dans la paroisse de Perkinsfield, dans le diocèse de Toronto, a été souligné récemment au cours d'une cérémonie en l'école des Saints-Martyrs canadiens.

Un bouquet spirituel a été présenté par Paul Belcourt, élève de 8e année. Au nom de la Commission scolaire, M. Martin Gignac, secrétaire, a présenté deux tourne-disques. En exprimant aux Soeurs la reconnaissance pour leurs 25 ans d'enseignement, il a exprimé le voeu qu'elles continuent encore longtemps à y enseigner.

L'abbé E.G. Marchand, curé de la paroisse St. Patrick remercia les religieuses pour leur dévouement inlassable exercé depuis 25 ans dans la paroisse. Selon lui, une paroisse est très fortunée d'avoir des soeurs dans ses cadres. "Elles sont souvent, dit-il, le bras droit du curé dans l'exercice de son ministère". L'abbé Marchand offrit quatre bibles de Jérusalem dont on se servira dans les classes supérieures.

Mme Albert Hamelin qui avait enseigné avec les Soeurs, la première année de leur arrivée, lut l'Ode aux Soeurs Ste-Croix. Ensuite, au nom du personnel enseignant laïc, une élève de 2e année, Suzanne Quesnelle, présenta à la directrice, R.S. Ste-Véronique, un bouquet de roses.

Un chant rendu par la chorale de l'école, sous la direction de Mme Marcel Quesnelle et des sélections de piano jouées par Suzanne Marchildon, une autre élève de 8e, ajoutèrent de l'éclat aux célébrations.

R.S. Ste-Véronique, au nom de sa congrégation et des autres soeurs présentes, R.S. Ste-Rose-Evelyne et R.S. St-Jean-David ont exprimé leurs remerciements.

Le juge Jackett invité du Club des avocats

Un souper-causerie du Club des avocats du fédéral a eu lieu mardi soir au mess des officiers de la Marine, 78, rue Lisgar.

Les membres ont eu le privilège d'avoir comme conférencier invité un de leurs anciens membres qui fut récemment nommé président de la Cour de l'Echiquier, l'honorable juge W. R. Jackett. Le sujet de la causerie de M. Jackett était le suivant: les avocats du fédéral et les Cours de juridiction fédérale.

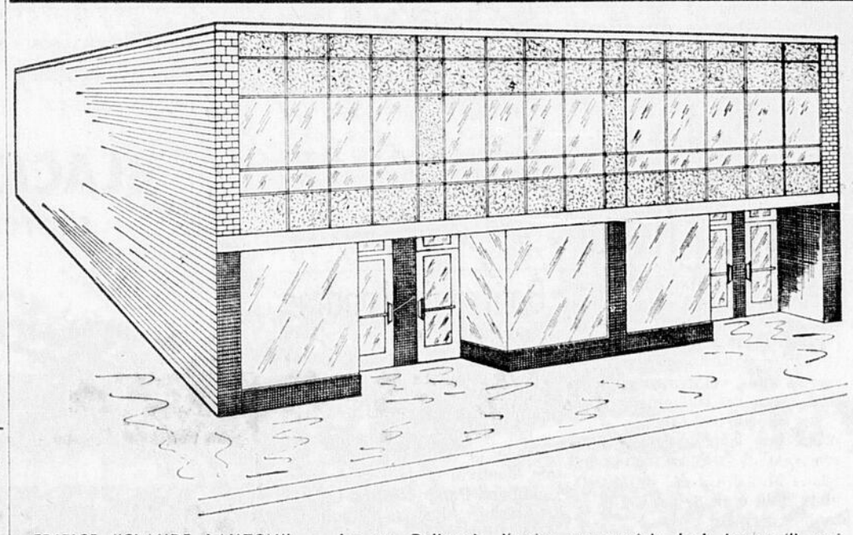
Le président du Club, M. Jean Miquelon, c.r., sous-registraire était au fauteuil. Le conférencier a été présenté par M. D.S. Maxwell et remercié par M. R. Bédard, tous deux sous-ministres associés de la Justice.

"Famille nombreuse"

LA HAYE (Reuter) — Un sergent-major servant aux Antilles hollandaises touche une solde aussi élevée que le traitement du gouverneur du territoire, grâce aux allocations familiales qu'il perçoit pour ses 72 enfants.

Il s'agit, a précisé un membre du parlement hollandais, d'enfants illégitimes que le sous-officier a adoptés en vue d'arrondir sa solde grâce aux allocations familiales.

On a calculé en effet que le "père" en question percevait annuellement plus de 11,000 florins (soit environ $10,000) grâce à sa "famille nombreuse".



EDIFICE "CLAUDE LAUZON" — La rue Dalhousie, l'artère commerciale de la basse ville qui a été dotée de plusieurs nouveaux édifices depuis quelques années, verra sous peu surgir un nouvel édifice de deux étages qui sera connu sous le nom de "Edifice Claude Lauzon". Il sera situé sur le côté est de la rue Dalhousie, entre les rues St-Patrice et Murray, soit les numéros 261 à 267 rue Dalhousie. Son propriétaire, M. Claude Lauzon, jeune homme d'affaires de la capitale, entend commencer les travaux de construction dès le printemps prochain, soit à l'expiration des présents baux. Le vieil édifice, qui avait jadis servi de salon funéraire et de boutique de meubles, sera démoli pour faire place à un édifice de 3,500 pieds carrés, entièrement à l'épreuve du feu. La façade sera de 52 pieds tandis que la profondeur sera de 67 pieds. L'édifice contiendra trois emplacements de magasins au rez-de-chaussée et des bureaux à l'étage. On prévoit que les travaux seront terminés vers la fin de l'été 1965. ***

Un bébé meurt étouffé dans du plastique

NORTH BAY (DNC) — Un sac de plastique a causé la mort d'un bébé, à Widdifield, en Ontaario, récemment. Daniel Donald Renaud, le seul garçon dans une famille qui compte sept filles, a été trouvé mort dans son berceau par une de ses soeur.

Le père du jeune enfant, M. Daniel Renaud, du 219, rue Hillcrest, à Widdifield, a immédiatement porté l'enfant à l'hôpital St-Joseph, où l'on n'a pu que constater la mort du bambin.

La cérémonie des anges a eu lieu à l'église St. Peters.

Survivent à l'enfant, ses parents et ses sept soeurs: Paulette, Yvonne, Lisette, Shirley, Jeanne, Louise et Evelyne.

Elu préfet du village de St-Isidore

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) — M. Alban Lamoureux a été élu préfet de la nouvelle municipalité du village de St-Isidore-de-Prescott, lundi.

M. Lamoureux a été élu sans opposition lors d'un appel nominal. Il est le premier préfet de ce nouveau village.

M. Lamoureux est né à St-Isidore et y a toujours demeuré. Il est employé dans la vente chez G.-R. Ménard.

MM. Paul Ranger, Marcel St-Denis, Donat Bergevin, Léon Bergevin, Edouard Ranger et Conzague Lalande sont en lice pour le scrutin du 7 décembre qui décidera du choix de quatre conseillers.

Nouvel agent de la SPO à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario compte un nouvel agent. Il s'agit du caporal James Healey.

Marié et père de quatre enfants, le caporal Healey est au service de la Sûreté provinciale depuis 15 ans. Il est le deuxième caporal à se joindre au détachement de Hawkesbury en moins d'un mois. En effet, le caporal Kenneth McCarten s'était joint au détachement de Hawkesbury au début du mois d'octobre.

Le détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale compte maintenant 16 hommes sous la direction du sergent Henri Morel.

Tiens! Bonjour, Rose.

Louisette...par exemple! Mais, ma parole, tu es en pyjama... tu dois geler, assise là-dedans?

Pas du tout, je suis bien au chaud à l'intérieur.

A propos, qu'est-ce que vous avez fait de votre petite bagnole?

Elle est devenue bien trop petite pour nous. Alors, on a acheté cette nouvelle Studebaker. Maintenant, tout le monde peut s'y caser. Tu sais, c'est fou ce que Jean et Michel ont grandi... et Juliette, donc! Ça devenait impossible de les faire entrer tous dans la voiture, avec leurs livres surtout... (remarque qu'ils les auraient volontiers laissés à la maison).

Je peux entrer me réchauffer une minute? Il fait tellement froid dans la mienne!

Bien sûr, Rose. Tu es surprise, hein! Je gage que tu ne t'attendais pas à ce qu'il y ait autant de place à l'intérieur.

C'est vrai. Mais les voitures spacieuses, ce n'est pas ce qui manque.

D'accord, mais ce n'est pas tout. L'hiver dernier, par exemple, c'était à croire qu'elle avait été mise à l'essai au Sahara ou quelque part comme ça; sept fois sur dix, impossible de la faire démarrer le matin. La Studebaker, elle, a été essayée dans les pires tempêtes de neige au Canada. Tu peux donc être certaine qu'elle démarrera par les jours les plus froids. Tu me vois en pyjama dans mon vieux tacot? Non, mais je serais morte de froid!

Oui, bien sûr...mais tout de même, les voitures européennes ont de

meilleurs freins, et tout ça—après tout, elles sont construites pour tenir le coup.

Eh bien! il y a des freins à disque sur les Studebaker. Il n'y a rien de mieux quand on doit freiner brusquement. Franchement, Rose, je ne vois pas avec quelle voiture je pourrais me sentir plus en sécurité.

Au fond, tu as raison, Louisette, les Studebaker c'est un peu comme les voitures de sport, tu ne peux pas les comparer aux autres. Elles sont uniques.

Exactement. Sauf que la Studebaker est tout de même plus confortable! Enfin, maintenant, je ne pourrais plus m'en passer. Tiens, changeons de place et conduis-la un peu, tu m'en diras des nouvelles.

Les Canadiens essaient et achètent la voiture canadienne, la Studebaker

Leland Love Motors Ltd., Ottawa, Ont. — St. Laurent Blvd. Motors, Ottawa, Ont. — G. F. Perrin's Sales and Service Ltd., Brockville, Ont. — Sam Willoughby Motor Sales, Smith Falls, Ont. — Cameron Bimm Limited, Pembroke, Ont.

UN CHANGEMENT RAFRAÎCHISSANT

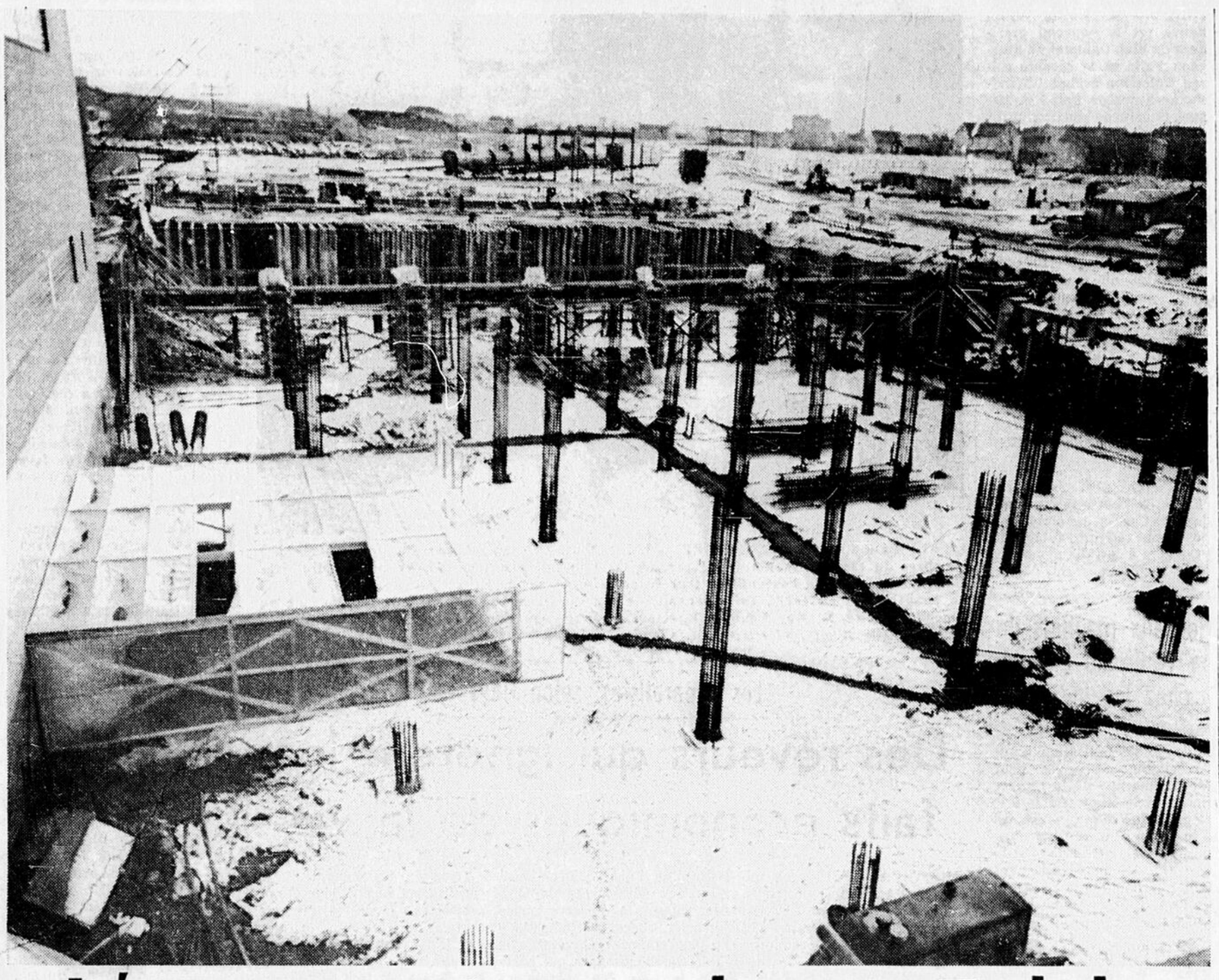
MARTINI & ROSSI

VERMOUTH ROUGE

GOÛTEZ LA DIFFÉRENCE DU VERMOUTH ROUGE MARTINI & ROSSI

La plupart des vermouths rouges sont légèrement plus lourds que le Martini & Rossi. Leur goût est plus fort . . . de même leur arôme . . . et ils coûtent un peu moins cher. Certains les préfèrent.

Le vermouth Martini & Rossi est plus léger. Il est renommé pour son goût léger et pourtant si vif. Aussi forme-t-il un ingrédient plus subtil des cocktails . . . un breuvage plus rafraîchissant "on the rocks". Plus de gens le préfèrent.



L'expansion chez Eddy

QUEBEC (O. L.) — Le Premier ministre Jean Lesage a annoncé hier à Québec la mise en oeuvre du vaste programme d'expansion des usines de la compagnie E. B. Eddy, à Hull.

(La photo donne une excellente idée des travaux en cours).

Il s'agit d'un programme d million de dollars, dont "Le Droit" a déjà parlé il y a quelques semaines.

Le programme comprend, entre autres choses, la construction d'un immense bâtiment qui servira principalement à la transformation des produits bruts. Cette nouvelle usine, qui aura trois étages de hauteur, s'étendra sur une longueur de 440 pieds et aura une largeur de 150 pieds. Dans ce programme d'expansion est également prévue l'installation d'une nouvelle machine à papier. Il s'agit d'un équipement moderne qui améliorera dans une large mesure la productivité de l'entreprise. Le programme sera complété au cours de l'année 1965.

En commentant cette nouvelle, le Premier ministre, M. Lesage, a tenu à souligner qu'il s'agit là d'un autre exemple de coopération entre le gouvernement provincial, une municipalité et une entreprise.

Le Premier ministre a aussi fait allusion à la déclaration qu'il faisait, lors de son discours à Montréal, le 22 novembre, à l'occasion du diner-bénéfice de la Fédération libérale du Québec. M. Lesage avait alors fait observer que le climat économique dans la province à l'heure actuelle est exceptionnellement favorable au développement industriel. Puis, il avait ajouté, à la même occasion, que lui-même et quelques-uns de ses collègues étaient en pourparlers avec certains dirigeants de l'industrie de la pâte, du papier et du carton, et qu'il avait confiance qu'on arriverait à des ententes dans un avenir prochain en vue de l'expansion de cette industrie.

A peine quatre jours après cette déclaration, a-t-il souligné, je suis évidemment satisfait de vous faire part de l'expansion de cette importante entreprise de Hull. M. Lesage a enchaîné en disant que les entretiens avec les autres groupes intéressés aussi à cette industrie, se poursuivent toujours.

Un dernier fait important à noter, conclut-il, c'est que non seulement le projet sera réalisé par des Québecois, mais qu'il le sera avec des matériaux qui, en majeure partie, sont fabriqués dans la province.

Bibliothèque: coopération de la régionale et de la municipale

La Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais et la Bibliothèque municipale de Hull seront prochainement appelées à coopérer fructueusement sur le plan technique et professionnel.

C'est ce que l'on peut déduire d'une rencontre récente entre le conseil d'administration de la bibliothèque régionale et les membres du comité municipal de la bibliothèque de Hull.

A cette réunion conjointe, au sous-sol de la bibliothèque municipale, on remarquait le régisseur de la régionale, M. Philippe Sauvageau. Ce dernier a exposé le fonctionnement de la première bibliothèque régionale au Québec, soit le Service des bibliothèques de la Mauricie, de Trois-Rivières. M. Sauvageau a cité plusieurs avantages que la bibliothèque municipale des Trois-Rivières a obtenus en coopérant avec le Service des bibliothèques de la Mauricie.

"L'exemple de cette première régionale doit être attentivement étudié", a dit M. Sauvageau. On a notamment discuté du catalogage des volumes, des locaux requis pour une bibliothèque régionale, du coût de la reliure et d'autres services techniques qui pourraient être échangés sur le plan municipal et régional.

Aucune décision finale n'a été prise à cette rencontre qui a cependant permis un échange de vues fort amical.

Le Conseil de Hull

On sait que le Conseil de ville de Hull, lundi, a autorisé l'échevin Laurent Groulx, président du comité municipal de la bibliothèque, et M. Bernard Robert, bibliothécaire municipal, à se rendre à Québec pour y rencontrer les autorités du ministère des Affaires culturelles. Ils rencontreront notamment M. Gérard Martin, directeur du Service des bibliothèques publiques de la province.

Le Conseil de ville de Hull n'a pas révélé sur quels sujets porteront ces entretiens. On peut supposer cependant, qu'ils traiteront de la situation actuelle de la bibliothèque municipale de Hull, et des projets d'avenir, de celle-ci, en regard de l'organisation de la Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais. La participation financière des autorités provinciales serait aussi discutée.

Première concélébration d'une messe à Montréal

MONTREAL (PC) — La première concélébration d'une messe — alors que plusieurs prêtres célèbrent la messe en même temps sur le même autel — s'est déroulée hier à Montréal. Les participants étaient le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, et 12 prêtres représentant l'archidiocèse.

Le cardinal Léger a dit que cette cérémonie constituait "une occasion importante" au cours de laquelle l'Eglise réexamine sa conscience dans un effort pour retrouver les anciennes vérités.

C'était la première cérémonie religieuse présidée par le cardinal depuis son retour, dimanche dernier, du Concile oecuménique du Vatican.

La cérémonie de deux heures s'est déroulée au Grand Séminaire de Montréal en présence de 300 prêtres et séminaristes, dont des séminaristes de l'Ontario, d'autre régions du Québec, de la Nouvelle-Ecosse et des Etats-Unis.

Un porte-parole a dit que la cérémonie, normalement une messe ordinaire, a eu lieu à l'occasion de la fête de la Présentation de la Bienheureuse Vierge Marie, alors que tous les prêtres d'un diocèse reviennent renouveler leurs voeux d'obéissance à leur évêque.

Le feu détruit le stadium de Saint-Jean

ST-JEAN (PC) — Le stadium municipal de cette localité située à 30 milles au sud de Montréal, a été détruit par le feu jeudi.

Un porte-parole du service des incendies a révélé que le feu s'est déclaré à 5 h. 25 de l'après-midi dans le stadium désert et que l'incendie était déjà hors de contrôle à l'arrivée des pompiers.

Il a déclaré que l'incendie avait été éteint en moins d'une heure et que personne n'avait été blessé.

Il a aussi révélé qu'on estimait à environ $150,000 les dommages causés au stadium de 3,500 sièges. On enquête présentement pour connaître les causes du sinistre.

Soirée de l'UCFR samedi à Chénéville

CHENEVILLE — Le cercle de Chénéville de l'Union catholique des femmes rurales fêtera la Ste-Catherine samedi en la salle des loisirs de Chénéville, par une soirée qui débutera à huit heures.

L'opération Klik réussie à 99 p. cent

Toutes les boîtes de Klik, une viande en conserve produite par Canada Packers ici, et qu'on craint être mal préparée, ont été retrouvées, a déclaré hier le gérant de la salaison, M. René Montpetit.

Il a dit que 99 pour cent des boîtes ont été sorties des entrepôts et que le reste a été retracé dans des magasins et des maisons privées. Aucune des boîtes ne contenait de la viande avariée, mais la salaison craignait que cette partie de la production qui contenait un agent du préservation inadéquat ne se détériore à la longue.

Des prêts de $5,892,950 aux étudiants du Québec

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le ministère de l'Education a déjà émis des chèques au montant de $5,892,950 pour satisfaire aux demandes de bourses et de prêts reçues pour l'année académique 1964-65.

Plus de 60,600 demandes ont été soumises dans les délais prescrits. De ce nombre, 40,363 ont été étudiées soit 70 pour cent. Le service d'aide aux étudiants espère terminer l'examen des 20,000 dossiers en souffrance d'ici le 10 décembre. Les chèques seront faits et expédiés sans retard.

C'est vers le 15 octobre qu'une première émission au montant de $2,992,640 était mise à la poste. La seconde est du 14 novembre, au montant de $2,900,310.

Ces montants ne constituent que le premier versement des bourses et prêts. Les chèques pour le second versement seront émis à compter de la mi-février.

Les étudiants universitaires ont été l'objet d'une attention toute spéciale. D'ailleurs, en règle générale, ces derniers ont fait parvenir leur formulaire plus tôt que les étudiants des autres catégories.

Des 18,600 autres demandes reçues, 14,308 ont déjà été scrutées et acceptées. Les autres le seront vers le 10 décembre.

Directives sur l'octroi des prêts aux étudiants

QUEBEC — Le Service de l'aide aux étudiants a distribué, hier, une plaquette contenant les renseignements et directives en rapport avec l'attribution des bourses et des prêts.

C'est la volonté du ministère de l'Education de faciliter l'accès aux études supérieures à tous ceux qui en ont la capacité intellectuelle, mais ne possédant pas les ressources financières pour en assumer les frais. En accordant son aide financière, le gouvernement tient compte du fait que la responsabilité de l'éducation se partage entre les parents, les étudiants eux-mêmes et l'état du Québec.

Répartition des bourses

Cette triple responsabilité entre en ligne de compte dans l'attribution des bourses puisque le montant de celles-ci est calculé d'après les frais scolaires de l'étudiant, d'après sa propre contribution ainsi que d'après celle de ses parents et d'après les maxima fixés par la loi ou les arrêtés ministériels.

La plaquette publiée cette semaine fournit toutes les informations possibles sur la politique du ministère en matière de bourses et de prêts. Ces informations sont offertes surtout à l'intention du personnel des maisons d'enseignement et des dirigeants des associations d'étudiants.

Plus de 7,000 orignaux tués cette année

QUEBEC (PC) — Le nombre d'orignaux tués cette année dans le Québec a presque doublé.

Un rapport préliminaire, publié hier par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, révèle que 7,435 orignaux ont été abattus en comparaison de 3,908 l'an dernier.

Ces chiffres comprennent les bêtes abattues au cours de la chasse contrôlée qui s'est déroulée dans trois parcs de la province.

Cette hausse s'explique par le fait que cette année on a autorisé la chasse à la femelle et au jeune, en plus de celle du mâle.

Cette décision a été prise dans le but de rétablir un équilibre biologique alors que l'on considère le cheptel assez élevé.

Le nombre de mâles abattus a été de 4,027, celui des femelles de 2,912 et celui des jeunes de 496.

C'est en Abitibi, dans le nord-ouest de la province, que le plus grand nombre d'orignaux ont été tués, soit 1,075 et le comté de Laviolette vient en deuxième plac avec 1,037.

Dans le parc de la Vérendrye, au nord-ouest de Montréal, ou 600 chasseurs ont participé à la chasse contrôlée, 237 orignaux sont tombés sous les balles des chasseurs.

Dans le parc des Laurentides, au nord du Québec, où le nombre de chasseurs inscrits était de 300, on a récolté 107 têtes de gibier.

Enfin dans la réserve de Matane, en Gaspésie, avec 96 chasseurs, en lice, on a abattu 45 orignaux.

A chaque endroit, chaque groupe de deux chasseurs avait droit à un seul orignal.

Le nombre de permis émis pour la chasse à l'orignal a également grimpé, passant de 24,380 en 1963 à 41,721 cette année.

Le ministère ne possède encore aucune information quant aux records qui ont pu être abaissés sur l'envergure des panaches.

La saison générale de la chasse s'est terminée le 18 octobre. Elle avait débuté le 26 septembre, les 3 ou 12 octobre selon les différentes zones établies dans la province.

Quant à la chasse contrôlée, elle s'est déroulée du 26 septembre au 31 octobre.

25e anniversaire de la Caisse de Fabre

FABRE (DNC) — La Caisse populaire de Fabre a récemment célébré le 25e anniversaire de sa fondation, par un banquet sous la présidence de M. Amédée Pellerin. Les convives étaient au nombre de 96. Le maître de cérémonies était M. Yvon Gagnon.

On a rappelé que la Caisse a prêté depuis sa fondation, $1,500,000. Elle a un actif de $285,000. L'abbé Adélard Matte, curé de Rémigny et aumônier diocésain des Caisses populaires, a assisté aux célébrations, de même que le délégué de la Caisse centrale, M. Beauséjour, et l'inspecteur des Caisses populaires, M. Fernand Lavallée, de Guigues.

Nommé adjoint parlementaire

QUEBEC (PC) — M. Guy Lechasseur, député libéral de Verchères, à l'Assemblée législative, a été nommé adjoint parlementaire du ministre du Revenu, en vertu d'un arrêté ministériel adopté par le cabinet hier.

Il était jusqu'ici adjoint parlementaire du secrétaire de la province.

Le nouvel adjoint du secrétaire n'a pas encore été désigné.

Les adolescents de Hull étudient leurs problèmes

par Ovila LEGAULT

Des gars et des filles discutent de leurs problèmes, et c'est merveilleux! Nous avons vu, jeudi après-midi, à l'école secondaire St-Jean-Baptiste, rue Booth à Hull, 65 garçons des classes de 10e année sciences-lettres de cette école, discuter des problèmes de sentimentalité de l'adolescence, en compagnie de 65 jeunes filles des classes de 11e année sciences-lettres de l'école secondaire Immaculée-Conception.

Groupés en assemblée plénière, ces jeunes, remplis d'une saine curiosité, se posaient mutuellement des questions en présence de quelques adultes prêts à les aider et à les faire profiter de leur expérience vécue

Il y avait là l'aumônier de l'école, l'abbé Rhéal Legault, le directeur, le Frère Robert, é.c., les titulaires des deux classes de dixième année, les Frères Aurèle et Marcel-Faucher, de même qu'un couple marié, M. et Mme Yvon Gougeon, respectivement professeurs à l'école St-Jean-Baptiste et à l'école Immaculée-Conception.

Avant cette réunion mixte, au sujet de laquelle les garçons s'étaient cotisés pour offrir le lunch à leurs compagnes d'études d'un jour, une série de cours de cinq semaines avaient été donnés aux élèves des deux classes de 10e année. Chacune de ces deux classes avait d'abord été divisée en cinq groupes d'étude, chacun des groupes ayant son secrétaire-rapporteur et son responsable.

Les dix secrétaires ont eu ensuite à rédiger un exposé des discussions, travaux qui ont été ensuite coordonnés et réunis en un seul mémoire par un secrétaire général du groupe.

Lors des cinq cours, ce mémoire général était lu en présence des deux classes réunies et devant un invité qui agissait comme spécialiste et qui répondait aux questions.

Les cinq sujets à l'étude ont été: a(la psychologie féminine, b(l'éducation sexuelle, 3(les fréquentations, 4(l'amour et, 5(le budget. Sont venus comme experts, les docteurs Paul Meilleur, Gilbert Jolicoeur et Luc Laroche, garde Jeannine Mutchmore, Mmes Wilfrid Leblanc et Marcel St-Jean, MM. Marius Bisson, Gilles Quevillon, Patrice Paradis et Gérald Léveillé, de même que M. et Mme Pierre Laperrière.

Il y a, à l'école St-Jean-Baptiste, sept classes de 10e année comptant environ 225 élèves et tous profiteront cette année de ces cours sur la sentimentalité féminine et masculine.

Le programme qui s'est déroulé jeudi après-midi groupait les élèves de deux de ces sept classes et d'un nombre égal de filles de l'école Immaculée-Conception. Une rencontre semblable avait eu lieu mardi, qui groupait cette fois les élèves de deux autres classes de 10e année-garçons et un groupe de 25 filles de l'Institut familial et de 40 filles du Lac des Fées. Cette première rencontre était présidée par M. et Mme André Léveillé.

Comme le disait l'aumônier de l'école, l'abbé Legault, ces cours sont organisés surtout en vue d'une formation et non seulement d'une information. C'est, pour tous ces jeunes, une expérience inestimable qui les oriente dans le chemin de la réalité et la vérité. De pouvoir ainsi se renseigner d'abord et ensuite confronter leurs idées avec des filles de leur âge, ne peut que leur ouvrir des horizons plus clairs et les mettre en face d'un choix où ils peuvent exercer judicieusement leur condition d'hommes libres.

CHEZ LES ANCIENS DE STE-THERESE — Les membres de l'amicale régionale des anciens du Séminaire de Ste-Thérèse ont élu, hier soir, leur nouvel exécutif. Nous reconnaissons, assis, en avant, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, et le nouveau président de l'amicale, le Dr Clément Fortier; debout, de gauche à droite, le Dr Jude Carrière, secrétaire; Me Roland Théorêt, conseiller légal; M. Gérard Charron, vice-président, et M. Jean-Paul Alary, trésorier.

(Photo Champlain Marcil)

DES GARS ET DES FILLES DISCUTENT — Quelque 130 élèves des écoles secondaires St-Jean-Baptiste et Immaculée-Conception, de Hull, ont terminé jeudi un cours de cinq semaines par une assemblée plénière où ils ont pu échanger leurs idées sur les problèmes qu'ils avaient étudiés ensemble. Le cours a porté sur la sentimentalité féminine et masculine et a couvert des sujets comme l'amour, le budget, les fréquentations, l'éducation sexuelle et la psychologie féminine. Dans notre photo prise avant la dernière séance, nous voyons, de gauche à droite, M. Michel Gingras, président du groupe des garçons, Mme et M. Yvon Gougeon, respectivement professeurs à l'Immaculée-Conception et à St-Jean-Baptiste, Mlle Françoise Theriault, présidente du groupe des filles, et l'abbé Rhéal Legault, aumônier de l'école et instigateur de ces cours.

(Photo Champlain Marcil)

SEMAINE FRUCTUEUSE HULL-PORTO RICO — Les gagnants du 5e tirage Hull-Porto Rico étaient nombreux. Sept personnes sur 10 numéros tirés, c'est là un record dont tous les marchands Hull-Porto Rico sont fiers. La gagnante du prix de $100.00 n'apparait pas sur cette photo puisqu'il s'agit d'une personne âgée, relativement impotente: Mme E. Ste-Croix, 11½, rue St-Henri. M. Henri Labelle, propriétaire de l'épicerie licenciée JOS. LABELLE ENRG., 166, rue St-Rédempteur, où Mme Ste-Croix avait obtenu le billet chanceux, est venu chercher le prix pour elle. Les autres gagnants sont, de g. à d.: Mme Oscar Carrière, 143, boul. Montclair, M. Roger Lavoie, 123, rue Lois, M. Alfred Reny, propriétaire du restaurant "Aux Petits Délices", 24, rue Papineau, marchand participant, où Mme Claire Parent, qui suit, 25, rue Papineau, avait obtenu son billet gagnant; apparaissent ensuite Mlle Jeanne Rochon, 240, boul. Taché, M. Emile Lebel, 481, rue Millar, Gatineau, et Mme F. Marcil, 7, rue LaSalle, Hull. Félicitations à tous et à toutes! (Photo Studio Moderne).

M. Hector Villeneuve élu président à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS — (DNC) —M. Hector Villeneuve est le nouveau président du club Calumet de Sturgeon Falls. A la récente soirée d'élection à l'hôtel Windsor de Sturgeon Falls, M. Miguel Cousineau est devenu le vice-président. M. Jean-Guy Rivet est le président sortant. MM. Gonzague Cousineau, Gilles Ducharme et Greg Clément ont été choisis comme conseillers.

Le club se propose d'organiser une vente d'arbres de Noël afin de prélever des fonds pour les oeuvres du club.

L'oeuvre principale de ce club est présentement l'entretien d'un camp au lac Iomiko pour les scouts de la paroisse Sacré-Coeur de Sturgeon Falls, sous la direction des frères des écoles chrétiennes.

Le club s'est également chargé de l'entretien du parc Jacques-Cartier. Le club a fait poser une clôture autour du parc et y a installé des bancs pour les promeneurs.

LE CLUB DE LA LIBRAIRIE LIBRE — Les membres du Club de la librairie Libre, réunis jeudi soir, ont élu l'exécutif de leur groupe pour l'année en cours. On reconnait, de gauche à droite, M. Guy Loubier, directeur; Mlle Michelle Fleury, directrice; M. Claude Morissette, secrétaire-trésorier, et M. André Couture, directeur. Le président, M. Roger Léger, ne parait pas sur la photo. Le Club de la librairie Libre est à la fois un club du livre et un cercle d'étude.

(Photo Champlain Marcil)

N.-D.-du-Nord reçoit $6,000 pour travaux d'hiver

NOTRE-DAME-DU-NORD (DNC) — Le Conseil municipal de Notre-Dame-du-Nord vient de recevoir une somme de $6,000 des autorités gouvernementales, comme dernière tranche pour les travaux exécutés pendant l'hiver 1963-64. La nouvelle a été communiquée au Conseil par M. André Beauséjour, secrétaire de la municipalité, en présence du maire Fernando Laforge et des conseillers Louis Lacasse, Elie Dusseault, Rémi Martel, Camil Bergeron et Hermas Caza.

M. Gérald Gratton a été le seul soumissionnaire pour le sablage des côtes et des chemins de la localité. Sa soumission est de l'ordre de $242. Le Conseil n'a reçu aucune soumission pour la pose et l'enlèvement d'une clôture à neige avec poteaux. Le Conseil a décidé de faire exécuter ces travaux à l'heure.

Le Conseil se prépare à dresser une nouvelle échelle de salaires pour être présentée au prochain Conseil. Actuellement les salaires payés sont de $1 l'heure pour les journaliers et $1.35 pour les inspecteurs.

Subvention

Le gouvernement provincial accorde une subvention à la municipalité pour un cours d'eau qui traverse la ferme de M. Gérard Grenier et plusieurs endroits.

On se prépare à mettre en oeuvre le programme des travaux d'hiver pour 1964-65.

Le Conseil a décidé de vendre à raison de $1, les pointes de terrain sur lesquelles des propriétaires avaient bâti leur maison. Ces pointes qui appartiennent à la municipalité, ont été déterminées à la suite d'un arpentage qu'on a fait des lots du secteur se trouvant près du lac.

Heureux résultats de la vente de charité chez les Indiens

MANIWAKI — Le responsable de l'organisation d'une Association récréative pour les Algonquins de la réserve indienne de Maniwaki, le R.P. Rémi Côté, o.m.i., s'est dit très satisfait du résultat obtenu lors de la vente de charité ou vente de bouleversement tenue récemment, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

En soulignant que les organisateurs de cette vente ont fait un excellent travail, le R.P. Côté a précisé que les profits serviront à défrayer le coût de divers travaux de réparation à la chapelle indienne du lac Rapide.

Commissaire à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Me Roger Vincent, avocat de Ville-Marie, a récemment été nommé commissaire d'écoles en remplacement de M. Jean Fleury, démissionnaire, qui quitte la région. M. Fleury occupait ses fonctions depuis 5 ans.

Les membres de la Commission scolaire de Ville-Marie sont: MM. Fernand Parent, président; Georges Lefort, Robert Perron, Guy Chénier, Roger Vincent. M. Henri Beauchemin est secrétaire-trésorier.

Intérêt du Québec

Des hommes compétents à Ottawa

QUEBEC (PC)—M. Guy Favreau, ministre de la Justice, a déclaré hier soir que le Québec a intérêt à déléguer à Ottawa des hommes compétents pour que ces derniers puissent continuer à adapter la politique du gouvernement fédéral aux besoins du Québec.

Le texte du discours de M. Favreau a été lu, devant les membres de la Chambre de commerce du district de Québec, par M. Jean-Charles Cantin, député de Québec-Sud et adjoint parlementaire au ministre fédéral des Transports.

M. Favreau était retenu à Ottawa par suite de l'activité intense qui règne aux Communes.

D'après M. Favreau, le député québecois à Québec et celui à Ottawa peuvent être comparés à deux soldats qui font la même guerre pacifique sur des fronts différents.

"Il ne faudrait pas voir en un, un héros et en l'autre un traître. Il faut laisser un tel jugement à des esprits simplistes qui préfèrent ne pas tenir compte des nuances et j'affirme que les députés fédéraux québecois sont des représentants authentiques de l'état du Québec," a dit M. Favreau, par la bouche de M. Cantin.

Faisant allusion à la vigueur et à la compétence du gouvernement dirigé par M. Lesage, M. Favreau en a profité pour affirmer qu'une entente cordiale règne entre M. Lesage et M. Pearson."

Il a également émis l'opinion que les relations fédérales-provinciales étaient excellentes et que la tenue de plusieurs conférences au cours des dernières années avaient grandement aidé à créer ce climat positif.

Les séparatistes, selon Hays

Des rêveurs qui ignorent les faits économiques de la vie

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. Hays, a décrit hier les séparatistes comme étant "des rêveurs qui ignorent les faits économiques de la vie."

Adressant la parole devant les membres du club Kiwanis, il a dit que l'unité canadienne était une nécessité économique pour l'industrie du textile et les producteur agricoles du Québec qui vendent sur le marché de l'Ouest, aussi bien que pour les sociétés de gaz naturel et les producteurs de boeuf de l'Ouest, qui écoulent leurs produits sur le marché de l'Est.

"Ces gens qui parlent de séparer le Canada sont, à mon avis, rien d'autre que des rêveurs oisifs, qui ignorent les faits économiques de la vie", a-t-il dit.

Le ministre a rejeté les accusations que le gouvernement fédéral fait plus pour les cultivateurs de l'Ouest que pour ceux de l'est. Il a dit que $41,000,000 de l'aide fédérale sont allés aux cultivateurs du Québec, durant la dernière année financièr, "un bon $13,000,000 de plus" qu'aux cultivateurs de l'Ontario, la province qui bénéficie le plus des subventions d'Ottawa après le Québec.

Le cas du Québec

M. Hays a dit que les cultivateurs du Québec ont l'avantage des marchés sur l'Ouest, en étant de 1,500 à 2,000 milles plus près de Montréal et de Toronto, les meilleurs marchés du Canada pour les produits agricoles. Ils bénéficient également de prix plus élevés pour leurs produits, que les cultivateurs de l'ouest.

Toutefois, les cultivateurs du Québec font face à deux graves problèmes, a dit le ministre. Certains cultivateurs cultivent des terres impropres à l'agriculture et d'autres travaillent sur des fermes trop petites pour être rentables.

Le gouvernement fédéral a offert des crédits aux cultivateurs du Québec qui s'efforcent d'agrandir leurs fermes, afin d'en faire des unités rentables. Les fermes familiales spécialement devraient accepter ces crédits et s'agrandir "pour passer du statut d'entreprise de subsistance à celui d'entreprise commerciale", a-t-il dit.

STATIONNEMENT DE NUIT INTERDIT DANS LES RUES ET CHEMINS DE HULL-EST

Le service de la Police de la municipalité de Hull-est désire rappeler aux automobilistes que le règlement No 300 défend le stationnement des véhicules-moteurs dans les rues et les chemins entre minuit et 7 h. a.m. du 1er déc. au 30 avril. Il est également défendu de stationner sur les rues et les chemins lorsque l'on procède à l'enlèvement de la neige. Le Service de la Police qui espère obtenir la coopération de tous les citoyens, rappelle que l'application de ce règlement est fait dans le but de faciliter le déblaiement des rues et des chemins durant l'hiver.

ANDRE PRUD'HOMME, sec.-trés.
Municipalité de Hull-est

CONCOURS DES MARCHANDS DE GATINEAU

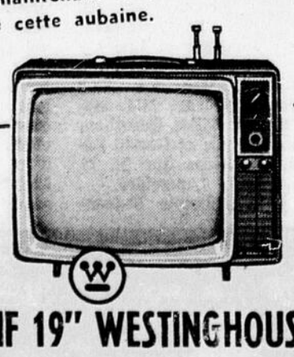
Voici les numéros du tirage du 24 novembre

1. 33761
2. 104813
3. 32588
4. 34131
5. 67752

Les personnes qui détiendraient un de ces numéros sont priées de communiquer avec
M. ROLAND LAFRANCE directeur,
"La Revue de Gatineau"
485, rue Principale, Gatineau, P.Q. 663-5201
avant 5 heures p.m. le 27 novembre 1964

BEAUDRY CONSTRUCTION LTÉE./LTD
PTE. GATINEAU, P.Q. PR 1-6694
vous invite à visiter
Riviera
où vous pouvez économiser
$750
en achetant dès maintenant
771-6694

Le cadeau idéal pour toute la famille!
Achetez maintenant et profitez de cette aubaine.



T.V. PORTATIF 19" WESTINGHOUSE
- Allumage instantané
- Lampe-écran "Shelbond"
- Antenne télescopique
- Nouveau châssis pour faciliter l'entretien.

Seulement 199.00
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES.
GUY CHENEVERT LIMITED LIMITÉE
106, rue MONTCALM HULL 777-5291

Voici la preuve!
Tous les jours, nous recevons des lettres comme celle-ci.
M. Le Pharmacien;
J'ai pris votre sirop "Bronchoterpine" et immédiatement ma bronchite a été soulagée. Avant cela, je toussais continuellement surtout la nuit, ceci m'empêchait de dormir. Grâce à votre merveilleux sirop "Bronchoterpine" je peux aujourd'hui faire une vie normale. Seriez-vous assez bon de m'envoyer deux autres bouteilles, quelques amis aimeraient faire l'essai.
En vente dans toutes les pharmacies
1.25 - 2.00 - 3.15
ou à la
PHARMACIE GAY
228, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
OUVERT SAMEDI JUSQU'A 6 HRES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641

ARGENT
Vous en avez besoin? Appelez-moi tout de suite.
Nous prêtons de $500 à $5,000.
Confidentiel.
Jours et soirs
771-4893
LEO SEGUIN

Spécialistes en REPARATIONS de FOURRURES
● Manteaux ● Jaquettes
● Etoles ● Etc.
... Nettoyges ... Doublures
ANDRE L. PEPIN
99, rue Champlain, HULL
777-3193

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
MATERIAUX BONHOMME Ltée
HULL — 771-3281
GATINEAU LUMBER
663-5383
BYTOWN LUMBER
745-6825
L. BONHOMME & FILS LTEE
MANIWAKI — 449-3840
MONT-LAURIER — 623-1245
PAPINEAUVILLE LUMBER
427-6264

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
TIRAGE DU MOIS
4 PRIX DE $25
Gros lot
$600
(51 numéros)

GATINEAU OXYGENE
Limbour, Qué.
"Le tout pour vos besoins de soudure"
Nous sommes toujours heureux de vous aider! Confiez-nous tous vos problèmes de soudure.
★ SERVICE DE LIVRAISON
2 DEPOTS A OTTAWA
CRICHTON MOTORS
175, rue Crichton
GERVAIS MOTORS
255, ave. Parkdale
HINS AUTOMOBILE INCORP.
Maniwaki, Qué.
Signalez: 771-2989

Voyez des modèles 1965 en montre maintenant chez votre depositaire de confiance.
Consultez dès maintenant:
Lucien Raymond
chez Williams Chev. & Olds Ltée
CORVAIR & CHEVY II
267, rue Notre-Dame
GATINEAU — 663-5318

AVIS AUX AUTOMOBILISTES DE DESCHENES
Il est strictement défendu de stationner dans les rues de Deschênes durant la nuit entre minuit et 7 a.m., à compter du 27 novembre au 1er avril.
Par ordre,
LAURENT DUBEAU,
chef de police.

HOMMES DEMANDES
Canadian Marconi Company est à la recherche pour son usine de Montréal:
1—d'apprentis machinistes
2—d'inspecteurs en mécanique
3—d'opérateurs d'aleuse (Jig Bore)
4—d'outilleurs (Tool Makers) avec 3 à 5 ans d'expérience.
Les candidats devront être gradués d'un institut de technologie en ajustage mécanique ou outillage.
Expérience ou aptitude pour travail de précision est nécessaire.
Pour tous renseignements, veuillez vous présenter au:
Bureau national de Placement,
55, rue St-Rédempteur, Hull, Qué.

Province de Québec
Municipalité de la ville de Gatineau,
Comté de Papineau.

Avis public

Avis est par les présentes donné, qu'en vertu du règlement 268, la Corporation municipale de la ville de Gatineau procédera à la vente des objets non réclamés et entreposés à l'Hôtel de ville, au poste de police de Gatineau.

Cette vente sera tenue à l'Hôtel de ville de Gatineau le 14 décembre 1964, à onze heures de l'avant-midi.

Le secrétaire-trésorier disposera des objets par une vente aux enchères.

DONNE à Gatineau, ce 20e jour de novembre 1964.

Normand RACICOT, sec.-trés.
Ville de Gatineau.

Dans LE DROIT
à compter du mardi 1er décembre
SURVOL
DE L'ONTARIO FRANÇAIS
Le mardi, 1er décembre, LE DROIT commencera la publication d'une série d'articles.
Conscient de l'évolution rapide du Canada français à la veille du centenaire de la Confédération et désireux de faire, avec ses lecteurs, le point sur la situation des Franco-Ontariens, LE DROIT a confié à M. Maurice HUOT le soin d'enquêter sur l'Ontario français et d'étudier ses perspectives d'avenir à la lumière du présent et en tenant compte du passé.

Tous les Franco-Ontariens se doivent de lire cette série d'articles; pour ne pas en manquer un seul, qu'on retienne LE DROIT au dépôt de journaux ou, mieux encore, qu'on s'y abonne si ce n'est déjà fait.
Dans LE DROIT
à compter du mardi 1er décembre

Lesage inaugure le centre de mécanographie à Québec

QUEBEC — Le nouveau centre de mécanographie du ministère des Finances, qui loge les ordinateurs électroniques et autres machines utilisées pour les plus importantes opérations de comptabilité et de statistique de l'administration québecoise a été inauguré aujourd'hui par le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesge.

A cette occasion, la direction du ministère a invité les membres du Conseil exécutif et les hauts fonctionnaires des différents ministères à visiter le centre et à se familiariser avec son fonctionnement. Dans quelques semaines, au cours de la prochaine session, le centre recevra la visite officielle des membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative.

Le nouvel édifice est situé dans la banlieue québecoise de ville Duberger, en bordure du boulevard Charest. Il a été construit par le ministère des Travaux publics, à un coût d'un peu plus de $600,000, d'après les plans des architectes F. A. Walker et A. Tessier en collaboration avec les ingénieurs-conseils A .Gilbert pour la mécanique et M.-P. Dupuis pour la structure.

D'architecture simple et sobre, cet édifice fonctionnel de deux étages présente en façade une alternance très agréable de pleins et de vides, butés aux extrémités par des masses solides de briques. Les entrées sont bien accusées. La surface utilisable à l'intérieur représente un total d'environ 53,700 pieds carrés.

Le centre loge un service très important du ministère des Finances puisque, depuis 1962, tous les services de comptabilité de l'administration du Québec relèvent du contrôleur de la trésorerie.

L'organisation du centre de mécanographie remonte à 1935.

Aujourd'hui, le centre, en plus d'expédier une foule de travaux dans tous les domaines de la comptabilité et de la statistique, constitue véritablement un centre d'informations et de recherches.

Le centre dispose présentement de deux ensembles électroniques ayant une capacité de mémoire de 8,000 et 16,000 positions respectivement. Le centre utilise également un troisième ensemble, en collaboration avec l'université Laval. Ce dernier ensemble a une capacité de mémoire de 40,000 positions et est destiné principalement aux travaux scientifiques ainsi qu'aux travaux requérant une plus grande capacité de mémoire.

Très bientôt, le centre disposera d'un autre ensemble pour effectuer des travaux à l'aide de caractères à l'encre magnétique. Ce nouvel ensemble sera affecté principalement aux travaux de reconciliations, des chèques encaissés, du renouvellement des permis de conduire, de l'enregistrement des véhicules automobiles et autres projets actuellement à l'étude.

On compte sur le comité de planification

AMOS (DNC) — Le président de la Commission scolaire régionale Harricana, le Dr Jacques Plourde, a déclaré récemment que l'organisme qu'il dirige compte énormément sur le comité de planification scolaire.

"Le comité régional de planification n'a pas de pouvoirs exécutifs, a rappelé le Dr Plourde; mais nous comptons cependant sur ce comité pour nous guider dans la tâche gigantesque que nous entreprenons, doter la région de l'Abitibi d'un système d'éducation efficace adapté à notre époque."

Le Dr Plourde espère que le comité de planification scolaire recevra la population et l'appui des différents organismes.

Au Richelieu d'Ottawa

Un député créditiste explique ce que veut son parti pour le Québec

Le député créditiste de Beauce, M. Gérard Perron, a déclaré hier midi devant les membres du club Richelieu d'Ottawa que l'image de la confédération actuelle est celle d'une minorité de députés canadiens-français obligés de plier devant une majorité anglo-saxonne.

Conférencier dans le cadre de la série sur la Confédération entreprise au club social de la capitale, M. Perron a ajouté que son parti, le Ralliement des créditistes voulait modifier cette image en préconisant une confédération composée d'Etats entièrement souverains qui s'associent en vue de sauvegarder des intérêts communs, tel le maintien de leur indépendance et la protection de leur territoire.

M. Perron a expliqué le programme de son parti qui veut pour le Québec le contrôle de son crédit et de sa monnaie, le contrôle de son commerce extérieur, le contrôle de son immigration et la reprise en vain de ses pouvoirs fiscaux.

Selon lui, le Québec a besoin de ces libertés pour rattraper le retard de 20, 30 ou même 40 ans qu'il accuse dans son développement économique, son éducation et sa politique sociale.

"Une banque du Québec, soutient-il, permettrait la mise de fonds nécessaire aux travaux qui doivent être entrepris dans le Québec au lieu de voir le gouvernement aller emprunter à l'étranger. Au domaine du commerce extérieur, le Québec aurait droit de regard sur ses importations et exportations, afin de ne pas importer ce qu'il peut produire chez lui et ne pas exporter sa matière brute à des prix dérisoires alors qu'il pourrait lui-même la transformer."

M. Perron a aussi accusé les gouvernements fédéraux de n'avoir jamais tenté d'efforts sérieux pour amener au Canada des immigrants de langue française et il a souligné qu'en contrôlant son immigration, le Québec pourrait remédier à cette situation.

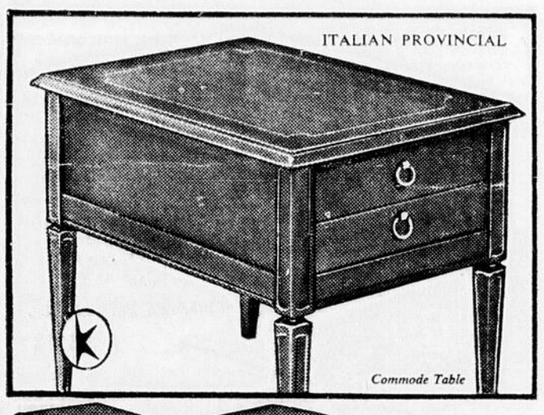
Enfin, le conférencier s'est dit d'avis que le gouvernement du Québec devrait recevoir toutes ses sources de fiscalité afin d'assumer les responsabilités qui lui incombent.

M. Perron croit que la mise en vigueur de ces principes peut amener soit la création d'un Canada formé exclusivement de provinces anglophones et d'un Québec possédant des droits identiques à ce Canada, quasi souverain, soit la formation d'une Confédération groupant cinq régions, les Maritimes, le Québec, l'Ontario, les Prairies et la Colombie-Britannique, possédant la plupart des attributs de la souveraineté, et étudiant les voies de collaboration possibles en matière de défense, d'affaires extérieures, de transports communs ou de service postal.

VENTE AVANT NOEL

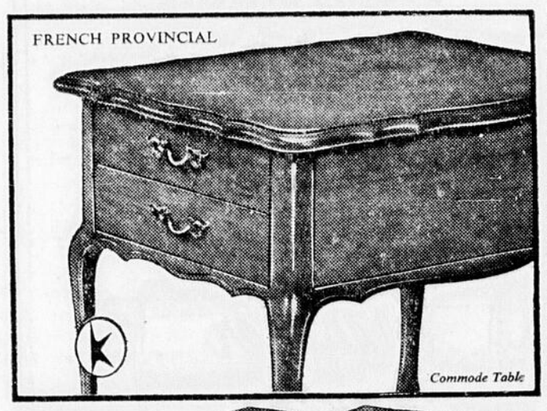
La réputation de KROEHLER n'est plus à faire et nous avons pu obtenir un groupe de tables et bureaux à prix extraordinaires que nous pouvons vous offrir à MOITIE PRIX. Une ou plusieurs de ces tables et bureaux est pour VOUS !

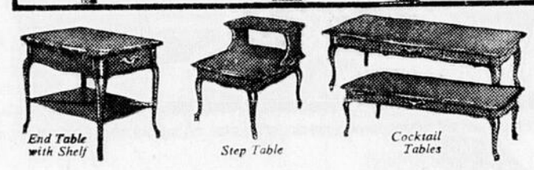
TABLES ½ PRIX KROEHLER



EXEMPLES :

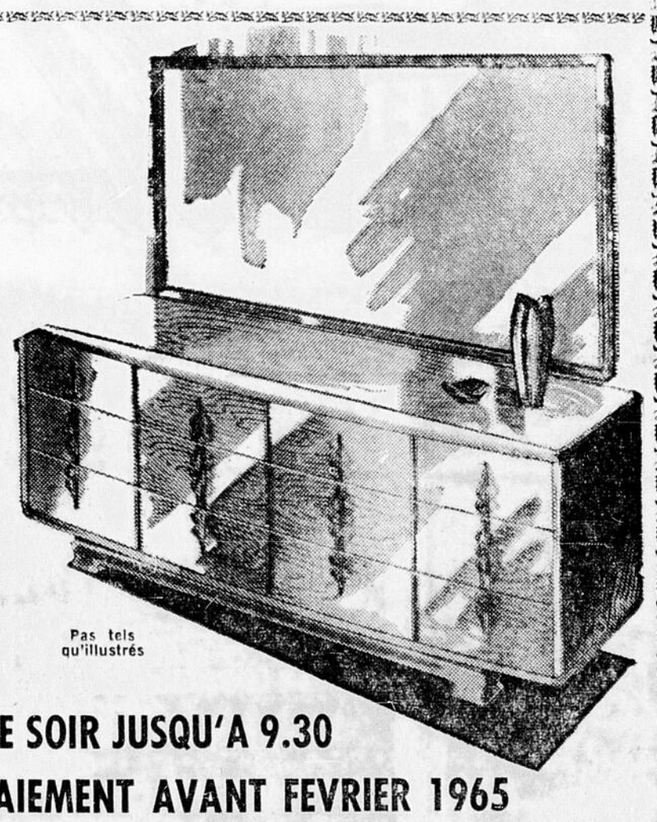
- TABLES DE BOUT Rég. 59.95 ..... 24.95
- TABLES A CAFE Rég. 69.50 ..... 34.95
- TABLES COMMODE Rég. 59.95 ..... 29.95
- TABLES ETAGERES Rég. 49.50 ..... 24.95





BUREAUX KROEHLER AVEC MIROIRS ½ PRIX

- Bureaux doubles, avec miroir — Rég. 129.95 ..... 64.50
- Bureaux triples, avec grand miroir — Rég. 139.95 ..... 69.95



Pas tels qu'illustrés

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

•OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9.30
•AUCUN PAIEMENT AVANT FEVRIER 1965

ON VOUS INVITE
A UN SPECTACLE GRATUIT
pour faire la connaissance de
FRANK RYAN
candidat à la mairie
LUNDI SOIR, 8 h. 30 A LA SALLE STE-ANNE
526, rue St-Patrice
Happy Wanderers de CFRA
Hank Larivière
Marie King Gilles Roy
TOUT EST GRATUIT

DÉCOUPEZ CETTE CARTE!
GAGNEZ $100.- $500. ou $1000.
VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS AU VERSO DES RUBANS!

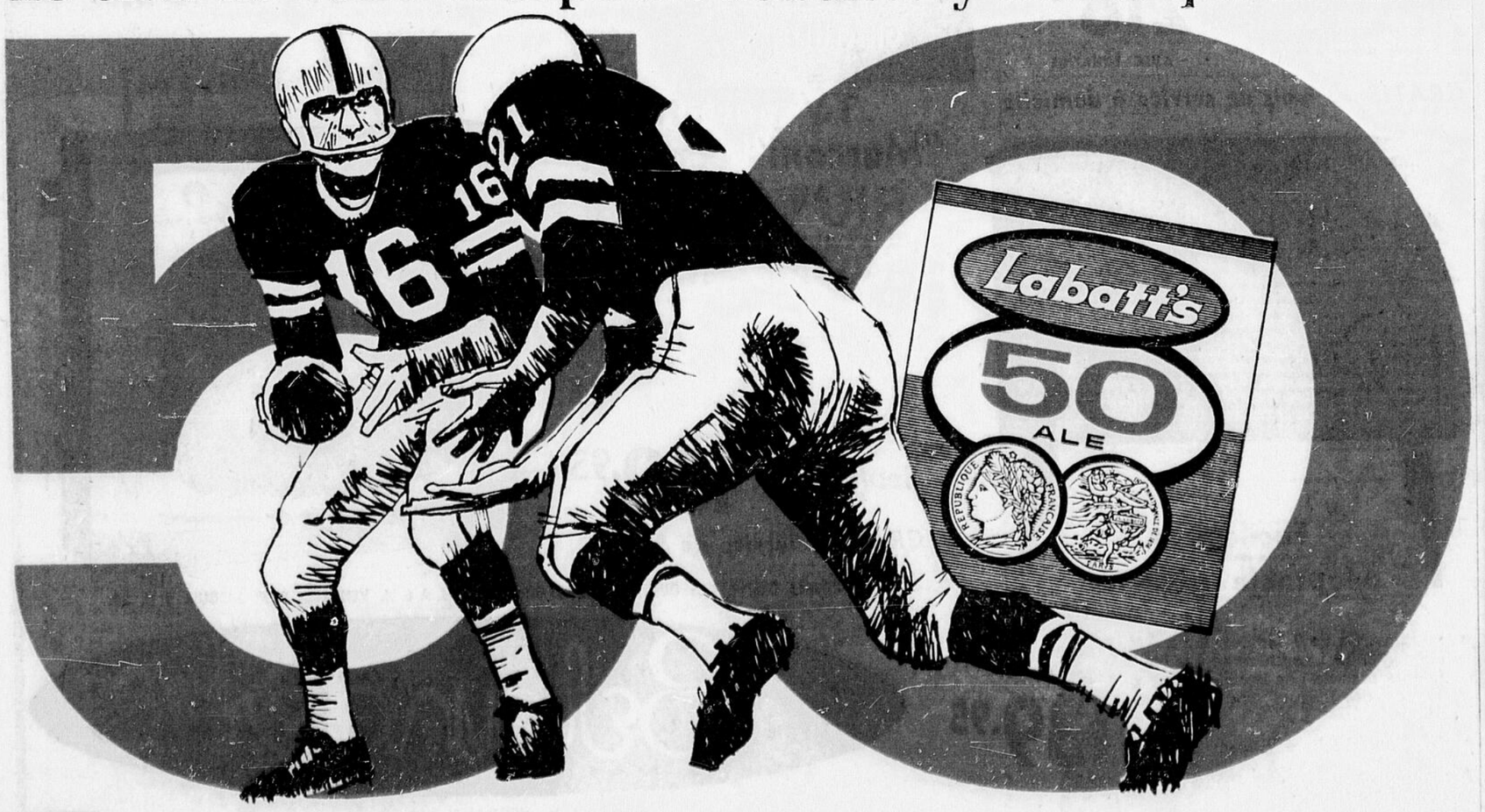
CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT!
CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION
Carte No 45 VALIDE jusqu'au sam. 5 déc.
"CINQ-O"
Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

99	70	54	84	36
56	65	77	47	85
96	59	94	35	4
48	71	16	39	28
66	6	9	41	75

Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion

NOM_____
ADRESSE_____
VILLE OU CITÉ_____ TÉL._____

Le clou de votre réception: Labatt...y a rien qui la batte



Labatt... Y A RIEN QUI LA BATTE

Invitez des amis à l'occasion de la "Coupe Grey". Tout ce qu'il faut: TV, goûter et bière 50!

LIDO BISCUIT CIE LTÉE CO LTD.

M. Paul E. David, Président, Lido Biscuit Cie, Ltée, annonce la réorganisation suivante au sein de la compagnie, à la suite de l'établissement de la nouvelle usine de St-Lambert, P.Qué.

M. J. P. C. GAUTHIER
Vice-Président Exécutif et Directeur de la compagnie.

M. J. H. ARSENAULT
de Gérant des Ventes devient Vice-Président Mise-en-marché.

M. ÉMILE NOISEUX
devient Gérant de l'usine.

M. PIERRE LACHAPELLE
devient Gérant des Ventes.

20 ans de prison à Messier et Lévesque

ST-HYACINTHE (PC) — Victor Lévesque, âgé de 23 ans, et Claude Messier, âgé de 27 ans, chefs d'une bande qui a terrorisé le Québec et l'Ontario l'an dernier, ont été condamnés chacun à 20 ans de pénitencier pour viol.

Lévesque a été trouvé coupable par un jury des assises hier. Messier avait avoué sa culpabilité lorsque son procès a débuté ici hier. Les deux sentences ont été imposées par le juge Elie Salvas.

Antonio Facchino, âgé de 37 ans, un autre membre de la bande, devait subir son procès plus tard au cours de la journée.

Les trois étaient accusés du viol d'une fille d'une famille éminente de St-Hyacinthe, l'an dernier. Ils purgent tous des peines de pénitencier depuis qu'ils ont été trouvés coupables sous diverses accusations résultant de l'activité de la "bande des cagoulards". Plusieurs autres membres de la bande, qui, selon la police, a volé pour environ $2,000,000 de marchandises durant une série de crimes qui a duré un an, attendent en prison leur procès sous diverses accusations.

En tout, la bande doit répondre à 80 chefs d'accusation.

Lévesque a été récemment condamné à sept ans de pénitencier pour le vol d'un camion postal à Chicoutimi. Messier a été condamné à l'emprisonnement à vie le mois dernier après avoir été trouvé coupable à Trois-Rivières sous une autre accusation de viol et de vol à main armée. Il a également écopé de neuf coups de fouet.

Volkswagen
AUTORISÉ
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, H. L.
771-0897

Utilisez notre plan I B C

Vous désirez finir votre sous-sol, ajouter une pièce à votre maison, faire des réparations, nous pouvons vous aider en vous offrant des conditions faciles par l'entremise de notre plan de financement I B C.

Il nous fera plaisir de vous donner tous les renseignements concernant ce plan avantageux, qui vous offre jusqu'à 5 ans pour remboursement.

GATINEAU LUMBER and BUILDERS SUPPLY LTD.
663-5383
292 Principale. Gatineau

"La pauvreté et la charité" à Caritas-Canada

"La pauvreté et la charité à l'heure du Concile", tel sera le sujet développé par M. Raymond-J. Bériault, commissaire industriel de Ville Jacques-Cartier, en banlieue de Montréal, lors du banquet du huitième congrès de la section française de Caritas-Canada, vendredi soir, dans la métropole.

Durant trois jours, c'est-à-dire jeudi, vendredi et samedi, les participants aux assises de Caritas-Canada étudieront "la socialisation et l'engagement chrétien".

Les principales conférences porteront sur "la socialisation et l'évolution des structures sociales", par le Père Gonzalve Poulin, o.f.m., recteur de l'Externat classique de Longueuil; "la socialisation, l'engagement personnel et la participation communautaire du chrétien", par l'abbé Jean-Guy Hamelin, directeur du département d'action sociale de la Conférence catholique canadienne, et "la socialisation et les perspectives d'avenir dans le domaine du bien-être", par M. Claude Ryan, directeur au journal "Le Devoir".

Le congrès de Caritas-Canada se déroulera à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, à Montréal.

Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bienfaisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.

Onguent Mentholatum
calmant et bienfaisant

L'alcoolisme gagne du terrain dans notre pays

Si l'usage de l'alcool est relativement plus répandu au Canada qu'aux Etats-Unis, il semble que l'alcoolisme le soit beaucoup moins; mais le taux de l'alcoolisme s'est mis dernièrement à monter en flèche au Canada, alors qu'il est demeuré à un niveau assez constant aux Etats-Unis.

Les statistiques montrent en effet, que près de 65 pour cent des Canadiens adultes boivent de la bière, du vin ou des liqueurs, contre 58 pour cent des Américains seulement. La consommation individuelle est la même à peu de choses près. Mais, selon la "formule Jellinek", dont l'emploi est maintenant courant et qui est établie principalement d'après le nombre de décès par cirrhose du foie, l'alcoolisme touche, à l'heure actuelle, 6 Américains et seulement 2.1 pour cent de Canadiens.

D'après un psychiatre de la Fondation de recherches de l'Ontario sur l'alcoolisme et les stupéfiants, cela pourrait s'expliquer par le fait que les boissons alcooliques ne sont que récemment devenues facilement accessibles à la plupart des Canadiens. "Mais ce qui nous inquiète, ajoute-t-il, c'est que nous semblons rattraper rapidement ce retard."

La Fondation révèle en effet que le nombre d'alcooliques reconnus au Canada s'est élevé de 132,260 à 230,025 entre 1951 et 1961. (On estime généralement leur nombre actuel à 250,000.) Chose plus grave, le taux de l'alcoolisme a augmenté de 40% plus vite que celui de la population.

C'est pourquoi, au cours des 15 dernières années, toutes les provinces ont créé des services destinés à l'éducation du public, aux recherches sur l'alcoolisme et au traitement de ses victimes. "Le public commence à comprendre que l'alcoolisme est une maladie qui peut et devrait être soignée, a déclaré le psychiatre de la Fondation, mais la société ne compte pas encore assez d'organismes prêts à s'occuper de ces malades."

SILENCIEUX
à partir de $4.52
• INSTALLATION GRATUITE

AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE

Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL 777-0648

VENTE Avant Noël

CONCOURS D'ACHAT LOCAL
Local Buying CONTEST
16 OCT. au 24 DEC.
HULL-PORTO RICO
des MILLIERS de DOLLARS à gagner
THOUSANDS of DOLLARS given away

CONSOLE 23" "MARCONI"

- Performance de 20 lampes et 2 diodes
- Transformateur pleine puissance
- Syntonisateur "Shadow Grid"
- Commande électronique de gain
- Système sonore pleine fidélité

TRES SPECIAL 218.88 AVEC ECHANGE

GRATIS : 3 mois de service à domicile

AUCUN COMPTANT
★
36 MOIS POUR PAYER
★
ENTREPOSAGE GRATUIT

GRATIS : 3 mois de service à domicile

MODELE 23" COMBINE MARCONI

- Transformateur pleine puissance
- Syntonisateur "super-cascode"
- Performance de 27 lampes et 2 diodes (TV)
- Lampe-écran 110° avec verre de sécurité fusionné
- Radio-phonographe stéréophonique AM-FM
- Détecteur stéréo pour émissions stéréophoniques FM
- Performance de 14 lampes et 9 diodes (radio)
- Indicateur stéréophonique FM
- Puissance de sortie maximum: 24 watts
- Tourne-disques à quatre vitesses modèle "B.S.R." UA16. Joue tous les disques. 2 aiguilles saphir
- Haut-parleurs: 2-8" et 2-4" (radio) 1-6" (TV)
- Cabinet en bois solide plaqué noyer
- Dimensions: 58 1/8" L x 29 1/4" H x 16 1/2" P.

TRES SPECIAL 479.95 AVEC ECHANGE

Facilement adaptable au stéréo

- Performance de 7 lampes, radio AM, phonographe. Le système sonore haute fidélité procure une excellente reproduction des disques long-jeu microsillons.
- Changeur B.S.R. 4 vitesses
- Meuble compact, idéal pour petit appartement

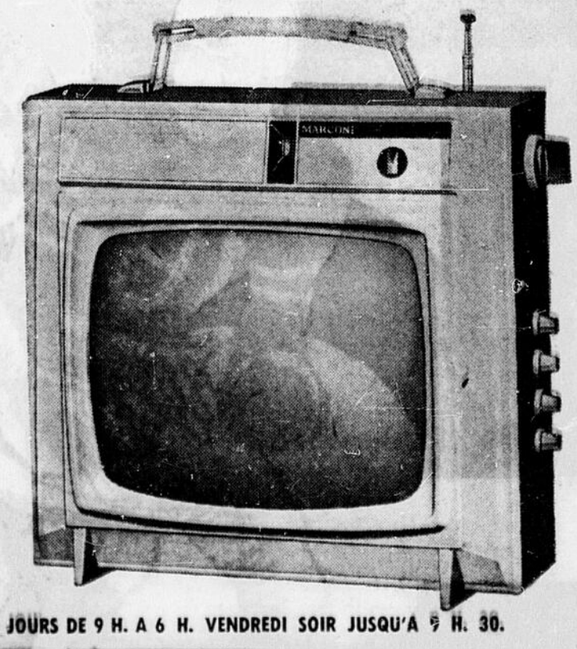
139.95

TV portatif "Marconi" écran 11"
avec écouteur

Les lignes nettes et la compacité de ce petit bijou rivalisent avec le rendement supérieur de son puissant châssis d'une performance de 23 lampes. La lampe-écran aluminisée de 11 pouces donne une image claire et nette. Ses particularités comprennent un syntonisateur sensible à gain élevé, le contrôle de l'"AGC", un jeu de canaux, une vitre de sécurité teintée, et une antenne téléscopique "monopole" à 360°. Choix de boîtiers à revêtement vinylique: doré, gris métallique, ivoire, olive ou rouge en couleurs décoratives.

Seulement 159.95

GRATIS : Service de 3 mois



HEURES D'AFFAIRES: OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A 6 H. VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30.

Belanger

J.-M. NORMAND, gérant
217, RUE MONTCALM — HULL 771-6611

LE NOUVEAU Park Lane 10

Le vrai whisky Canadien de Corby doux et moelleux. Mûri pendant dix ans dans des fûts de chêne. Maintenant disponible. Digne compagnon du whisky Park Lane Corby, de 15 ans.

TRANSPORT HULL METROPOLITAIN LIMITEE

AVIS

Tout étudiant mesurant plus de cinq (5) pieds et âgé de moins de dix-huit (18) ans désirant voyager au tarif d'étudiant dans les autobus du Transport Urbain de Hull Ltée et du Transport Hull Métropolitain Ltée devra se procurer une carte d'étudiant.

Les étudiants absents aux écoles lors de la visite du photographe devront se présenter, avec certificat de naissance, au numéro 60 de la rue Front, Hull, entre 1.00 et 4.00 p.m., aux dates suivantes:

Samedi, 28 novembre 1964
Samedi, 5 décembre 1964
Samedi, 12 décembre 1964

Le prix de la carte d'identité est 50 cents. Cette carte entre en vigueur le 1er décembre 1964 et devra être présentée au chauffeur d'autobus, par le détenteur, chaque fois qu'il fera usage du service d'autobus et désirera voyager au tarif d'étudiant.

Elle pourra être utilisée tous les jours jusqu'à 9.00 p.m.

La GERANCE.

Hull, Qué., le 26 novembre 1964.

Le mouvement des scouts prend de l'ampleur à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — Le comité protecteur des scouts et des louveteaux de la paroisse Sacré-Coeur a tenu sa réunion annuelle au sous-sol de l'église, récemment. A cette occasion une centaine de parents et amis des scouts étaient les hôtes de leurs enfants pour un souper servi par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Sturgeon Falls.

M. Rhéal Rochon président de comité protecteur agissait comme maitre de cérémonie. Il expliqua le rôle du comité protecteur. C'est de soutenir moralement et financièrement les chefs et les cheftaines du mouvement, déclara-t-il, et il s'est dit fier de la collaboration qui existe entre le comité et toute l'organisation scoute de la paroisse. On peut être fier de notre mouvement scout qui groupe au delà d'une centaine de jeunes de 9 à 15 ans de l'école Sacré-Coeur. Le président s'est dit très satisfait des cheftaines des deux meutes de louveteaux, Mlles Pauline Tremblay et Joyce Roy, ainsi que de leurs dévouées assistantes ainsi que du chef scout le frère Richard et de ses assistants frère Gilles et frère Rhéal. Il a également souligné la bonne entente qui existe entre les scouts et le club Calumet qui fourni l'emplacement du camp au lac Tomiko. Grâce à l'habileté et au dévouement du frère Gérard et des hommes du comité protecteur de Calumets et de quelques marchands de matériaux de construction, les scouts ont un pied-à-terre dans un site enchanteur au milieu de la forêt sur les rives du lac Tomiko.

L'abbé Clément, aumônier encourage les parents à continuer de soutenir le mouvement et de s'intéresser à l'organisation scoute qui aide l'enfant à passer à travers les diverses crises de croissance d'une façon plus calme et plus normale.

Mme Wilfrid Laflèche, trésorière donna un compte rendu des recettes et des dépenses de l'année. Les recettes s sont élevées à quelque 950 dollars tandis que les dépenses ont monté à 835 dollars.

Pratiquement tout l'argent reçu des cueillettes de bouteilles, des ventes de gâteaux, de subventions de la ville, a été dépensé pour les scouts et les diverses activités des chefs et cheftaines.

Les parents intéressés à faire partie du comité protecteur furent invités à donner leur nom. Les personnes suivantes feront donc partie du nouveau comité: Roland Marleau, Rhéal Rochon, Mme Lucien Fortin, Victor Ayotte, Guy Blanchard, Albert Sauvé, Mme Julie Vallière, Mme Rolande Landriault, iVncent Théorêt, Mme Simone Courchesne, M. et Mme James Thibeault, Marcel Martin, Mme Eddy Lefebvre, Mme Rodolphe Primeau, Mme Arthur Davidson, Mme Chester MacGregor, Mme Thérèse Théorêt, Mme O. Jarry, M. et Mme Isidore Levac, Mme Marguerite Trottier et Mme Wilfrid Laflèche.

La soirée se termina par la réception dans la troupe de six nouveaux scouts. Ce sont: Michel Gauthier, Raymond Laflèche, Denis Courchesne, Jérôme Turner, Jean-Guy Ayotte et Marc Davidson. Les parents de ces jeunes furent invités à coiffer les nouveaux scouts du béret scout. Le chant de la prière scoute clôtura la cérémonie.

Bonne fête

28 NOVEMBRE 1964

Bergeron Babrielle, 7 ans, Rockland
Beaudin, Carole, 10 ans, Hull
Ménard, Donat, 8 ans, Lefaivre
Portelance, Delina, 14 ans, Markstay
Graveline, Rodrigue, 14 ans, Ft.-Coul.
Judson, Garmet, 7 ans, Blezard V.
Simard, Valérie-Anne, 7 ans, Blez. V.
Roy, Vivianne, 12 ans, Pain-Court
Chartrand, Ghislaine, 12 ans, Papin.
Samson, Rachel, 15 ans, Mont-Laur.
Purdy, Claude, 8 ans, Pte-Gatineau

29 NOVEMBRE 1964

Cardinal, Sylvie, 2 ans, Aylmer
LeBlanc, Robert, 13 ans, Ottawa
Pelletier, Gisèle, 15 ans, Cornwall
Migneault, Joanne, 12 ans, Rockl.
Roy, Vivienne, 11 ans, Pain-Court
Desgagné, Gaétan, 9 ans, Gatineau
Dutrisac, Mauril, 14 ans, Blezard V.
Sicard, Mario, 6 ans, Gatineau
Loranger, Yacinthe, 10 ans, Earlton
Grenon, Yves, 10 ans, Casselman
Thibodeau, Lise, 6 ans, Pte-Gatineau
Denis, Jean, 7 ans Eastview
Titley, Violaine, 5 ans Hawkesbury
Délorme, Lorraine, 9 ans, Blezard

30 NOVEMBRE 1964

Desmarais, Rhéal, 15 ans, Hull
Touchette, Louise, 14 ans, Hull
Turpin, Diane, 15 ans, Hawkesbury
Levasseur, Claude, 14 ans, Maniwak.
Cyr, Caroline, 14 ans, Ottawa
Momy, Joanne, 9 ans, Rockland
Schryburt, Claude, 11 ans, Ottawa
Boileau, Nicole, 6 ans, Ottawa
Lajeunesse, Omer, 13 ans, Pain-C.
Ranger, Fernande, 11 ans, Blezard
Desmarais, Carole, 8 ans, Blezard
Forgues, Nicole, 13 ans, St-Albert
Brunet, Rachel, 15 ans, Sudbury
Ricard, Jean-Guy, 15 ans, Sudbury
Ethier, Suzanne, 2 ans, Pte-Comf.
Rivard, Paul-Emile, 7 ans, Earlton
Vincelette, André, 7 ans, Earlton
Levert, Claude, 9 ans, Blezard V.
Picard, Linda, 12 ans, Pte-Gatineau

Un peu chaque jour

Pour le grand monde, il existe des mouvements de toute sorte pour canaliser les bonnes volontés dans tous les domaines. Dans le domaine missionnaire, on fait appel aux communautés et aux organismes missionnaires de laïcs. Les sacrifices sont grands, les fruits sont nombreux.

Mais chez les plus jeunes, ceux de votre âge, le mouvement le plus formateur et le plus à votre portée est la Sainte-Enfance.

Dans le dernier Messager de la Sainte-Enfance, j'ai lu avec attention quelques lignes au sujet des petits sacrifices que l'on peut faire aux intentions de la Sainte-Enfance. Un sacrifice, si petit soit-il, demande un effort. Or voici ce que vous propose le Messager pour chaque jour de la semaine. C'est un vrai beau menu qui nourrit votre coeur des joies de la charité.

Le dimanche, plus pieux
Le lundi, plus ponctuel
Le mardi, plus obéissant
Le mercredi, plus soigneux
Le jeudi, plus attentif
Le vendredi, plus studieux
Le samedi, plus aimable.

Ces petits conseils peuvent, si vous y mettez un effort faire de petits catholiques en pays de mission.

Oncle Gérald

Le Jour du souvenir

Le 11 novembre, Jour du souvenir! Jour où les Canadiens rendent hommage aux morts des guerres auxquelles le Canada a participé.

A cette occasion, nous, patriotes, devons évoquer fièrement la raison du sacrifice accompli, la force et la noblesse des sentiments de ces défunts combattants qui affrontèrent si courageusement ces guerres pernicieuses.

Malheureusement trop de gens qui se disent bons citoyens canadiens évoquent ce jour du souvenir comme une événement illustre, mais depuis longtemps écoulé, comme un événement glorieux devant lequel nous demeurons trop souvent inactifs.

Ces braves guerriers qui, jadis vivaient tout bonnement, qui accomplissaient leur devoir d'état, qui jouissaient d'un certain bonheur et d'un relatif confort, qui étaient aimés et qui aimaient, sont morts héroïquement, combattant pour l'honneur de la patrie.

Ils nous ont laissé un devoir à poursuivre! A vrai dire, nous sommes-nous montrés dignes de cette responsabilité qu'ils nous ont léguée? Portons-nous aussi courageusement le flambeau de l'honneur, de la belle entente, de la fraternité, de l'amour du prochain? Ce flambeau est-il pour nous trop lourd, trop exténuant, trop onéreux vix-à-vis notre engagement patriotique? Alors comment respecter cet honneur qui leur est attribué? Vivons honorablement votre vie de tous les jours, soyons conscients de nos responsabilités.

Si petite qu'elle soit, notre part aidera à l'aboutissement d'un Canada, plus uni, plus fort et plus harmonieux.

Madeleine Faucher, 7e année, école St-Pierre, Ottawa.

EUX, EN REVIENNENT...
À QUAND VOTRE TOUR DE FUIR L'HIVER EN JET D'AIR CANADA?

NASSAU $153.60 JAMAÏQUE $209.80 ANTIGUA $199 TRINITÉ $261.70
BARBADE $230.30 GUADELOUPE* $218.40 MARTINIQUE* $230.30

Les visages bronzés que vous rencontrerez cet hiver, ils reviennent de la patrie du soleil. Si vous vous sentez très "visage pâle" et un peu jaloux, à votre tour de prendre la route du ciel bleu. En quelques heures AIR CANADA vous déposera à destination, à l'ombre des palmes, au bord des plages de sable tiède et fin. Un accueil aimable, un repas délicieux, quelques magazines feuilletés à bord d'un jet et vous voilà à destination frais et dispos.

Si le coeur vous en dit vous pourrez aller à la découverte des îles de la gaieté et de la douceur de vivre: la Guadeloupe et la Martinique. Vous y trouverez un peu de France sous les tropiques et bien vite vous vous sentirez chez vous! Vous y ferez de merveilleuses emplettes de produits français à des prix à faire rêver. Le trajet d'Antigua via compagnie correspondante est court—et il en vaut la peine!

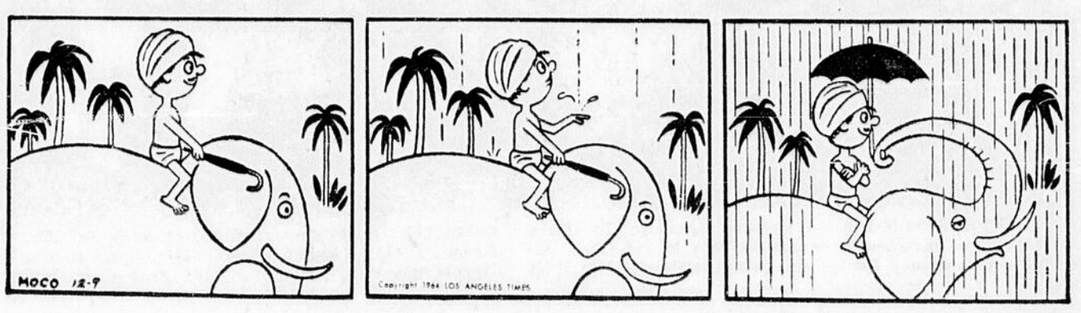
Profitez du tarif "Excursion 21 jours", classe économique, du plan "Voyagez maintenant — payez plus tard" et du plan "Voyage tout compris" que vous offre AIR CANADA. Votre agent de voyages, homme averti, saura vous donner tous les renseignements nécessaires, voyez-le ou appelez AIR CANADA 232-9611

*Via compagnie correspondante d'Antigua

AIR CANADA

FERDINAND

MOCO



Par LEE FALK

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPTAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

L'EQUIPE DEFENSIVE — L'équipe défensive des Tiger-Cats pour l'engagement de samedi sera la suivante : Joe Zuger (9), Garney Henley (26), Ralph Goldston (76), Dick Cohee (24), Bobby Kuntz (23), Don Sutherin (22), Peter Neumann (74), Gene Ceppetelli (44), John Barrow (61), Angelo Mosca (64), Dave Viti (70), Zeno Karz (71).
(Photofax PC)

L'EQUIPE OFFENSIVE — L'équipe offensive des Tiger-Cats contre les Lions sera la suivante : Johnny Counts (28), Art Baker (25), Bernie Faloney (10), Willie Bethea (16), Tommy Grant (18), Stan Crisson (75), Bronko Nagurski (60), Gene Gossage (63), Chet Miksa (46), Ellison Kelly (54), Ed Hoerter (66), Hal Patterson (77).
(Photofax PC)

Garney Henley jouera-t-il comme centre-arrière samedi?

par la PRESSE CANADIENNE

Le pilote Ralph Sazio, du Hamilton, a laissé entendre hier qu'il utiliserait peut-être Garney Henley au poste de centre-arrière samedi.

La déclaration a surpris quelque peu, car Henley, à 180 livres, est reconnu comme un rapide demi offensif et défensif très habile à capter et intercepter les passes.

Toutefois, Sazio n'a assuré personne de cette possibilité lors de la finale canadienne contre les Lions de la Colombie-Britannique à Toronto.

Son premier choix au poste demeure Art Baker, qui n'a pas participé à la deuxième joute de la finale de l'Est samedi dernier.

Son deuxième est Bobby Kuntz, qui a remplacé Baker mais qui doit retourner à la défensive samedi prochain.

Sazio a mentionné Henley en parlant de la joute de samedi dernier, où il avait l'intention de l'utiliser au centre-arrière, mais a dû changer d'idée en raison de la température.

En somme, il a laissé entendre qu'il aura peut-être recours à Henley contre la puissante ligne défensive des Lions, sans dévoiler ses plans davantage.

Presse

Sazio a ainsi parlé lors d'une rencontre des joueurs avec la presse hier, avant un léger exercice au cours de l'après-midi.

Tous les joueurs étaient présents, mais Sazio a laissé entendre que Jackie Simpson ne jouerait pas samedi, lors du match télédiffusé par Radio-Canada et CTV à partir de 1h. p.m.

Cette absence sera compensée par la présence de Joe Zuger à la défensive. On sait que ce dernier a joué un rôle prédominant dans le revers du Ottawa la semaine dernière, notamment avec ses bottés de dégagement.

Les Lions

Les Lions trouvent la semaine de la coupe Grey longue et distrayante. En fait, ils ont pu s'adonner à un entraînement sérieux seulement hier. Ce sera d'ailleurs leur seul exercice avant la joute de samedi.

"Nous avons tenté de les préparer mentalement, mais, quant aux exercices physiques, il n'y en a pas eu", a révélé l'assistant Jim Champion.

Les instructeurs et les joueurs ont bien poursuivi l'étude des films au cours de la semaine, mais n'ont eu qu'une occasion, hier, de mettre leur stratégie à l'essai.

Opinion

Distraction ou non, le pilote Dave Skrien préfère voir son équipe au centre de Toronto qu'à un endroit retiré.

Skrien faisait partie des champions Blue Bombers de Winnipeg, qui avaient passé la semaine de la coupe Grey à Aurora en 1953.

Il a rappelé que l'équipe s'était sentie perdue en arrivant en ville et a blâmé cette situation pour le revers de 12-6 subi devant Hamilton même si Jack Jacobs avait lancé 46 passes à l'occasion.

Le médecin de l'équipe a rejoint la formation hier et a l'intention de donner une injection à Sonny Homer samedi en raison de son malaise aux côtes. Homer, qui a déjà subi l'ablation d'un rein, a l'intention de prendre sa retraite après le match.

Aucun membre du personnel d'instructeurs des Lions n'a prédit un compte élevé, mais Skrien a assuré les gens que la joute sera certes meilleure que les trois précédentes entre les deux rivaux.

Hamilton a remporté la coupe en triomphant 21-10 l'an dernier, a supplanté les Lions 3-0 dans une partie hors-concours le 20 juillet, puis a compté à 10 reprises dans les huit dernières minutes de jeu, le 26 septembre, en se méritant un verdict nul de 16-16.

Karl Hilzinger recevra de l'aide à la suite du 15e banquet de la coupe Grey

TORONTO (PC) — Karl Hilzenger, ancien joueur de la ligue Canadienne de football blessé gravement lors d'un accident d'auto en juin dernier, recevra de l'aide lors du 15e banquet annuel de la coupe Grey ce soir.

Les organisateurs ont décidé de donner une partie des recettes aux fonds établis à Ottawa et Montréal dans le but de payer ses comptes de médecins et établir un fonds en fidéicommis pour l'athlète éclopé.

On a amputé les deux jambes de Helzinger dans un hôpital de Montréal à la suite de l'accident du 20 juin. De plus, il a subi de nombreuses brûlures au corps et les médecins tentent présentement de lui sauver le bras droit.

Hilzinger, originaire de Montréal, a porté les couleurs du Ottawa et du Regina dans les années 1950. Il était instructeur de ski à Mont Tremblant.

Il venait d'obtenir le poste de directeur des sports d'été à Mont Tremblant lors de l'accident. L'auto qu'il occupait a frappé un poteau de télégraphe, soutenant des fils de 8,000 volts. Le conducteur s'en est tiré indemne.

On a récolté $3,500 lors de la dernière partie locale du Ottawa, qui a amassé $4,900 en tout.

Les recettes du banquet sont versées annuellement aux joueurs ou autres personnes qui s'occupent de ce sport.

Honneurs

Ce soir, on rendra hommage à quatre personnes qui ont contribué beaucoup au football canadien, soit Brian Timmins, de Hamilton, Walter Sprague, d'Edmonton, le Dr Wally Miller, de Winnipeg, et feu Percy Robinson, de Toronto.

Après une carrière active de 18 saisons, Timmins a piloté ses équipes à la coupe Grey en 1928, 29, 32 et 1943.

Sprague est un des fondateurs des Eskimos d'Edmonton, qui ont remporté le championnat canadien en 1954, 55 et 56.

Le Dr Miller, qui a évolué avec l'équipe de l'Université de Toronto pendant ses études, a travaillé au réveil du football dans l'ouest. Il a été président de l'Union du football du Manitoba de 1926 à 1940.

Robinson a consacré plusieurs années de sa vie aux intérêts de l'Union canadienne de rugby, au Big Four, aux équipes de Toronto et Hamilton.

On sait que le Dr Tom Casey sera le principal orateur au banquet.

Retour des As de Rockland

Après une absence de quatre années du hockey intermédiaire, les As de Rockland feront un retour au jeu cette année et seront à l'oeuvre dans la Ligue de la Petite Nation. Ce club a tout récemment choisi son exécutif pour la prochaine saison. Il a alors été décidé que l'équipe serait entièrement composée de joueurs locaux et ce club disputera ses parties régulières à l'aréna de Clarence Creek.

M. Horace Maisonneuve a été choisi comme président honoraire des As. Les autres membres de l'exécutif sont Georges Lamoureux, président; Jacques Lemay, vice-président; Bernard St-Amour, secrétaire-trésorier; MM. Emile Hammon, Bernard Payer, Jean-Noël Wolfe, Jean-Marc Lalonde et John Sincennes, directeurs. Jacques Labelle remplira les fonctions de publiciste.

Le poste d'instructeur a été confié à Jean-Charles Boileau et Jean-Noël Wolfe agira comme son adjoint. Claude Clermont et Roger Bertrand rempliront les fonctions d'entraîneurs.

Tout indique que Clair acceptera l'offre des Argonauts de Toronto

TORONTO (PC) — Frank Clair a soumis ses conditions en vue du poste de pilote des Argos de Toronto hier et ces derniers lui ont promis une réponse aujourd'hui.

Le pilote du Ottawa, après avoir reçu, plus tôt, la permission des directeurs des Rough Riders de "parler" aux Argos, a demandé au directeur gérant Lew Hayman, du Toronto, le plein pouvoir sur les joueurs et un meilleur salaire qu'à Ottawa.

On croit qu'il gagnait $20,000 dans la capitale.

Clair a rencontré le gérant général Red O'Quin, des Riders, dans la matinée et celui-ci lui a offert un nouveau contrat de trois ans. C'est alors qu'il a obtenu la permission de parler aux Argos.

Selon le président Barry O'Brien, des Riders, "les Argos vont offrir un contrat que Clair va probablement accepter, c'est tout".

Cycle

En acceptant ce contrat, Clair compléterait le cycle.

Il a conduit les Argos à la coupe Grey en 1950 et 1952, avant de recevoir son congé. Il est alors retourné aux Etats-Unis avant de revenir à Ottawa en 1956. Les Riders ont toujours participé aux éliminatoires depuis, en plus de remporter la coupe en 1960.

Les Argos n'ont pas remporté le triomphe depuis le départ de Clair et ils cherchent présentement un remplaçant à Nobby Wirkowski, congédié à la fin de la saison.

Clair a révélé qu'il irait à Toronto seulement s'il peut amener son assistant Bill Smyth avec lui.

Clair a jusqu'à 10h. a.m. samedi pour accepter ou rejeter les offres des Riders, mais il attend la réponse des Argos avant ce temps.

Il s'est dit encouragé par les réponses de Hayman à ses propositions. Les Argos seraient prêts à verser $30,000 par année à Clair.

O'Brien a déclaré que les Riders "ne pouvaient refuser à Clair la chance d'améliorer son sort" en raison de son travail passé avec l'équipe.

Selon lui, on aurait refusé à quiconque autre une telle permission ou bien on l'aurait congédié sur-le-champ.

Tony Golab et Tom Casey ont été nommés au Temple de la Renommée

TORONTO (PC)—Tony Golab, du Ottawa, et Tom Casey, du Winnipeg, sont au nombre des neuf nouveaux membres, élus au Temple de la Renommée du football hier.

Six élus doivent leur élection à leurs prouesses au jeu et trois autres, à leur contribution à ce sport comme directeurs et pilotes.

Les neuf membres en rejoindront 31 autres déjà élus au temple de Hamilton, dont on doit parachever la construction l'été prochain.

Les "bâtisseurs, sont le défunt Bert Warwick, de Winnipeg et Edmonton; Jack Newton, de Toronto et Sarnia; et Mike Rodden, de Kingston.

Les autres joueurs sont Ted Morris, de Toronto; Hawley Welch, de Winnipeg et Regina; Ross Craig, de Peterborough et Hamilton; et Paul Rowe, de Calgary.

Joueurs

Golab a immédiatement brillé à son arrivée à Ottawa en 1939. Il s'est mis en vedette dans l'Union interprovinciale de 1939 à 1941, a été descendu à deux reprises comme pilote de la RCAF pendant la guerre, puis a affiché une merveilleuse tenue avec les Rough Riders pendant six autres saisons avant de prendre sa retraite en 1951.

Casey, neurologiste à l'hôpital des vétérans de Cleveland, sera l'invité d'honneur lors du banquet de la coupe Grey vendredi soir.

Il a fait partie de six équipes d'étoiles de l'Ouest et de quatre canadiennes de 1950 à 1956 avec Winnipeg. Il a évolué à tous les postes offensifs et défensifs au champ-arrière et on s'en souvient très bien comme membre du duo Jake Jacobs-Casey dans les airs.

Ted Morris est intimement lié à l'histoire glorieuse des Argos de Toronto. Il était demi des équipes championnes de 1933, 37 et 38, en plus des pilotes à la coupe Grey contre Winnipeg en 1945-46-47.

Welch a fait partie des champions Tiger-Cats de Hamilton en 1928-29 et des Winged Wheelers de Montréal en 1935, en plus d'être membre des Cats vaincus par Winnipeg en 1935. Il a ensuite piloté des équipes à Winnipeg et Regina.

Craig a été reconnu comme un des meilleurs porteurs de ballon dans l'histoire du football canadien. Après ses débuts avec Peterborough en 1904, il a porté les couleurs du Dundas et Hamilton de 1904 à 1920.

Rowe était considéré comme meilleur centre-arrière au pays lorsque Calgary a vaincu Ottawa dans la finale canadienne en 1948. Il a évolué avec Calgary pendant 12 saisons, se méritant le championnat des compteurs à deux occasions.

Bâtisseurs

Warwick est décédé l'an dernier, après une longue carrière en tant que joueur, pilote, gérant et directeur au football canadien.

Newton a dirigé Toronto au championnat du Big Four en 1912 et 1914 et à la coupe Grey en 1914. Il a également piloté les Imperials de Sarnia au titre de l'Ontario en 1920, en plus d'avoir été considéré comme "un pilier du football" pendant 50 ans.

Enfin, Rodden a établi un record d'athlétisme à l'Université Queen et a piloté Hamilton et Toronto dans les années 1920 et 30.

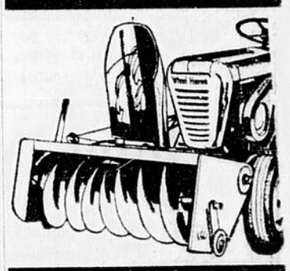
L'Orignal défait Alfred, 6 à 3

HAWKESBURY — L'équipe de L'Orignal a saisi une avance de deux buts dès la première période et a ensuite dominé facilement le jeu pour remporter une victoire de 6-3 sur le Alfred lors d'une joute régulière de la Ligue Long-Sault présentée jeudi soir à l'aréna de Hawkesbury. Ces deux clubs en viendront à nouveau aux prises dimanche soir au même endroit à compter de 8h. 30. Les gagnants menaient donc par 3-1 à la fin de la deuxième période et ont ensuite compté à trois reprises durant le dernier vingt contre deux buts pour les perdants.

Roger Côté avec deux buts a été le meilleur de L'Orignal. Bernard Arcand, André Landriault, Guy Pageau et Richard Milette ont compté les autres buts. Yves Landriault, Yvon Lalonde et Michel Arcand ont réussi un but chacun pour les perdants.

Richard Lavoie, gardien de buts de L'Orignal a été blessé au front durant la deuxième période et cinq points de suture ont été nécessaires pour refermer la blessure. Il a tout de même terminé la joute.

Déblayez la neige rapidement



avec le fameux Wheel Horse et l'unité lance-neige de 32"

- Lance la neige jusqu'à une distance de 30'.
- S'opère facilement du siège du tracteur.
- La chute s'juste pour lancer dans toutes directions.
- Ce fameux tracteur Wheel Horse actionne aussi une tondeuse rotative de 36" ainsi qu'une gamme complète d'outils pratiques.

POSSEDEZ UN WHEEL HORSE

le petit tracteur de 4 saisons

Pour une démonstration gratuite, téléphonez,

Martineau Marine
369, boul. St-Joseph, angle Gamelin, HULL
Tél. 771-9123

ABATS de RIGUEUR
Tous les samedis
1 p.m. à 6 p.m.
SALLE DE QUILLES PARIS
PTE-GATINEAU
777-0165

ENFIN!
LE BRANDY IMPORTÉ
PAARL ARBORE CINQ ÉTOILES
QUALITÉ SUPÉRIEURE AU MÊME PRIX MODÉRÉ
SAVEUR DISTINCTIVE FRUIT D'UNE PARFAITE MATURITÉ

Paarl, un produit d'Afrique du Sud

L'HOMME CHIC S'HABILLE chez
Jean Lafleur

PALETOTS CHOISIS
34 à 46
de... $29.95
à 89.50
"Votre crédit est bon"
304
rue DALHOUSIE
OTTAWA — 233-3761
GRATIS... stationnement au parc municipal no. 5 à quelques pas seulement du magasin.

a.b.s
ALLIED BUILDING SUPPLY
2932, ch. Baseline — Entre le ch. de Pinecrest et le ch. de Richmond — 828-2731
HEURES D'AFFAIRES: la semaine, de midi à 9 h. du soir— Le samedi: de 9 h. du matin à 6 h. de l'après-midi.
BUREAU DES COMMANDES: ouvert tous les jours, dès 8 h. du matin!
OUVERT LA SEMAINE JUSQU'A 9H. DU SOIR
Ouvrez un compte de crédit A.B.S.!
LIVRAISON GRATUITE EN VILLE
15% à 20% DE RABAIS CADEAUX POUR TOUS MEMBRES DE LA FAMILLE!
Pour faciliter vos emplettes de Noël cette année, on a, chez A.B.S. démarqué considérablement une gamme prodigieuse d'appareils de marques réputées: radios, appareils portatifs à haute fidélité, sèche-cheveux, poêlons électriques. Mais ne tardez pas! Ces appareils sont en quantités restreintes!
ACCESSOIRES D'ECLAIRAGE A PARTIR DE $2.45
Une fois de plus, A.B.S. vous présente une gamme complète d'accessoires d'éclairage — de types classiques ou modernes, pour tous vos besoins. UNE SEMAINE SEULEMENT!
PANNEAUX EN BOIS EXOTIQUES
Superbe contre-plaqué d'acajou non apprêté, à rainures en "V". Ordinairement $4.95 la planche de 4' x 8'. Cette semaine, seulement, $3.29
Panneaux muraux non apprêtés REZFLAKE, à rainures en "V". Il y en a assez pour égayer 40 maisons dans cet assortiment! 4' x 8'. Ord. $3.30 $2.69
Un fini superbe! Contre-plaqué d'acajou apprêté, à rainures irrégulières et patrons désassortis. Cette semaine seulement, $4.95
APPAREILS WESTINGHOUSE
Table de cuisson à encastrer — Type monobloc — prête en encastrer dans le dessus d'armoire de la cuisine. Vert pastel. A servi un peu à donner des démonstrations. Ord. $109.95 $59.95
Fourneau encastrable. Cet appareil automatique Westinghouse vous est présenté au complet avec la caisse. Ord. $239. A.B.S. en a démarqué le prix à seulement $155
Et cet appareil est tout neuf!
Cuisinière continentale Westinghouse. Un appareil automatique combiné de 30" comprenant le fourneau et la table de cuisson. Fourneau chromé à rôtisserie et accessoires de tourne-broche. Cabinet pour la table de cuisson. Ordinairement $589.00. Comme neuf! A seulement $349
HOTTE DE CUISINIERE
Modèle de 30" à 2 vitesses — Fini à l'émail blanc et garnitures cuivrées. Une économie fort appréciable! Ordinairement $43.00. Maintenant, à seulement $29.95
ETABLIS PRETS A MONTER
Ces établis tout prêt à monter vous sont offerts au prix très avantageux de seulement $12.95
ARMOIRE A POUBELLES
Il vous suffit de l'assembler. Un très beau rangement ou leger deux poubelles. Cette semaine, à seulement $17.95
Toutes les teintes intérieures en latex et semi-lustré 20% DE RABAIS

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

LE HOCKEY ET LE SKI

La saison de hockey est à peine vieille de six semaines, et a plus de 15 semaines à faire, mais on parle déjà du choix de la meilleure recrue dans la Ligue nationale.

Avant de continuer, il faudrait dire ici qu'il y a beaucoup de politique dans le choix d'un tel honneur. Cette politique vient du fait que les commentateurs et rédacteurs sportifs de chaque ville font beaucoup de propagande pour tel ou tel joueur et, malgré que l'habileté du joueur concerné vienne en jeu, ainsi que ses records au cours de l'année, plus il a reçu de publicité, meilleures sont ses chances.

Tous les clubs ont plusieurs bonnes recrues sur leur alignement cette saison, mais les nouveaux joueurs qui font le plus parler d'eux sont Ron Ellis, de Toronto, Roger Crozier, de Détroit, et Yvan Cournoyer, de Montréal.

Mais il ne faudrait pas oublier des joueurs comme Ron Shock, de Boston, Rod Seiling, Arnie Brown et Lou Angotti, de New York, John Brennennan, Doug Robinson et Fred Stanfield, de Chicago.

Notre choix, en se basant sur les performances des recrues jusqu'ici, se porterait sur Crozier, Ellis, Seiling, Robinson, Shock, et dans cet ordre. Le nom de Cournoyer est oublié. Non, car tout simplement, nous ne le voyons pas parmi les meilleures recrues de la saison.

L'instructeur Toe Blake des Canadiens emploie Cournoyer de moins en moins souvent dernièrement, et il ne l'emploie que très peu quand le Tricolore fait face à un club qui pratique une dure mise en échec, comme Toronto ou Chicago. Cournoyer a la réputation d'être un bon compteur, mais d'être également un joueur qui se fiche pas mal de l'aspect défensif du hockey. Et c'est ce manque de "backchecking" qui va lui causer des ennuis dans la Nationale. Ne soyons pas surpris s'il fait un séjour dans les mineures avant la fin de la présente saison.

★ ★ ★

Si les Leafs de Toronto occupent une place de choix dans le classement de la Ligue nationale, ils doivent un gros merci à Bobby Pulford, le joueur qui, à notre avis, ne reçoit pas le quart de la publicité qui lui revient.

Jouant dans l'ombre de Mahovlich, Keon, Bower, Kelly, etc., Pulford est néanmoins, selon Punch Imlach, le joueur le plus utile à son club. Il excelle sur la défensive et il fait sa part à l'offensive. Comme preuve, on n'a qu'à lire le sommaire des deux joutes de fin de semaine dernière des Leafs. Ces derniers ont gagné deux fois et c'est Pulford qui a compté les deux buts gagnants.

Bob Pulford est dans sa 9e saison dans la Nationale, toutes avec les Leafs. Il n'a jamais joué dans les mineures professionnelles, passant directement des Marlboros juniors aux Leafs. Son instructeur avec les Marlies était Turk Broda et ce dernier, même il y a dix ans, le voyait comme une grande étoile dans la Nationale.

Imlach peut toujours se fier sur Pulford qui, en huit saisons complètes avec les Leafs, a manqué seulement 35 parties, cinq à sa 1ère saison, et 30 en 1960-61. Au cours de six saisons, il n'a pas manqué une seule joute et c'est ce genre de joueurs qui plaît le plus à un instructeur.

★ ★ ★

La saison de ski approche à grands pas. Plusieurs ont même pratiqué leur sport favori le semaine dernière après la première chute de neige de la saison. Mais la pluie des derniers jours a fait disparaître cette neige si belle et il faudra maintenant attendre à plus tard pour sortir les "grandes lames de bois".

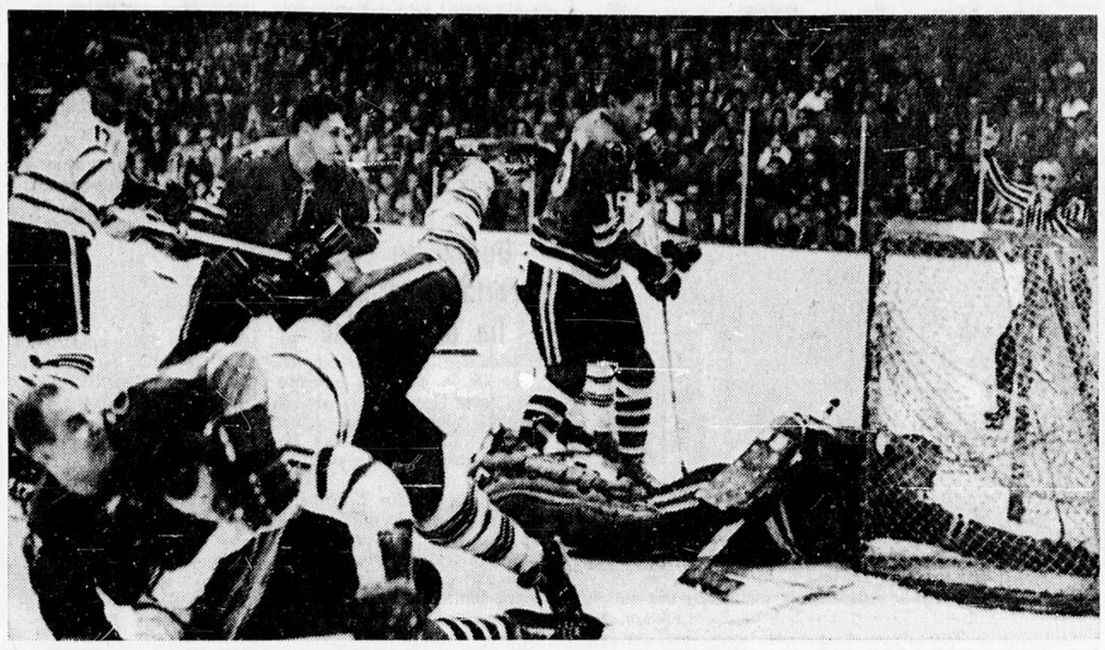
John Clifford, M. SKI dans la région, est prêt pour le prochain hiver. Concessionnaires des montepentes à Camp Fortune, tout son équipement et son personnel est prêt et attend la neige et les skieurs.

Clifford attend un rapport final sur son projet du lac Ste-Marie et ce rapport ne tarderait pas à venir. Plusieurs personnes travaillent sur le projet déjà et il y en a même deux qui le sont à plein temps.

"C'est le financement de l'affaire qui prend le plus de temps, a dit Clifford. Mais je crois qu'en février, le tout sera réglé et nous pourrons procéder immédiatement afin d'être prêts pour l'an prochain.

Clifford a l'intention de faire de ce nouveau projet le plus beau centre de ski de la région, et probablement du Canada.

Norm Ullman conduit les Red Wings à une victoire de 3-1 sur le Canadien



IL N'Y A PAS EU DE BUT — Le cerbère Glenn Hall, des Black Hawks de Chicago, tente de saisir le disque loin dans ses filets alors que Ron Ellis, des Leafs, tombe après avoir été frappé par le joueur de défense Elmer Vasko. Ellis a frappé le disque alors que Hall l'avait en sa possession et le but n'a pas été accordé. Les autres joueurs sont Don McKenney (17) des Leafs ainsi que Matt Ravlich (5) et Eric Nesterenko (15) des Hawks.

(Photofax PA)

DETROIT (PA) — Norm Ullman a compté ses 5e et 6e buts au cours de ses quatre derniers matches et Ron Murphy en a ajouté un autre hier soir alors que les Red Wings de Detroit ont vaincu les Canadiens de Montréal 3-1.

Les vainqueurs ont compté tous leurs buts au premier engagement, puis ont contenu les Canadiens, auxquels Claude Provost a évité le blanchissage dans la deuxième reprise.

Murphy, qui jouait en dépit d'une blessure à l'épaule, a d'abord ouvert le pointage avec l'aide de Gordie Howe à 5:52. Ullman a ensuite réussi le but victorieux avec l'aide de Floyd Smith avant de profiter d'un jeu de puissance pour assurer le gain aux locaux, qui revenaient au bercail après un voyage de sept joutes à l'étranger.

Les Canadiens ont ensuite dominé la scène en supplantant leurs rivaux par 33-24 dans les lancers, mais n'ont pu mettre fin à leur série de quatre matches sans gain.

Les Wings ont ainsi conservé le premier rang de la ligue Nationale de hockey.

Henri Richard est revenu au jeu mais n'a pas joué régulièrement d'autant plus que sa longue inactivité était manifeste. Jean Béliveau n'a pu empêcher le Canadiens d'essuyer son troisième revers en quatre matches.

Le gardien Roger Crozier a annulé les efforts des Canadiens à partir de la deuxième période tandis que Charlie Hodge empêchait Gordie Howe de sortir de sa léthargie depuis qu'il a amélioré le record de buts de Maurice Richard à Montréal.

SOMMAIRE

Première période

1—Detroit: Murphy 4, (Howe, Delvecchio) 5:52
2—Detroit: Ullman 9, (Smith, P. MacDonald) 13:18
3—Detroit: Ullman 10, (P. MacDonald, Smith) 18.06
Punitions: Laperrière 0:51. G. Tremblay 2:31, Barkley 9:43, Bergman 14:24, Roberts 17:33.

Deuxième période

4—Montréal: Provost 8, (Laperrière, Backstrom) 10:45
Punitions: Langlois 0:07, Ferguson 5:44, Barkley 15:16.

Troisième période

Aucun but but.
Punitions: Gadsby 13:27, Talbot 16:16, Harris, Henderson 19:49.

Arrêts:

Hodge	8	5	8—21
Crozier	15	11	6—32

Assistance: 14,498.

Knudson partage la première position

MEXICO (PA)—George Knudson, de Toronto, et Roberto de Vicenzo, d'Argentine, ont réussi des 67, cinq sous la normale hier, en se partageant le premier rang à l'ouverture de l'omnium de Mexico hier.

Quinze des 150 golfeurs inscrits ont amélioré la normale 72 du parcours du Club Mexico.

Don January, Jim Ferres et Gay Brewer semblaient s'être assuré la première place avec des 69 avant les résultats enregistrés par le Canadien et l'Argentin à la fin de la journée.

Les Leafs maîtrisent les Hawks, 4-2

CHICAGO (PA)—Andy Bathgate a conduit les Maple Leafs de Toronto à un gain de 4-2 aux dépens des Black Hawks de Chicago avec deux buts devant 16,000 spectateurs hier soir.

La victoire a permis aux Leafs de demeurer en deuxième place de la ligue Nationale de hockey tandis que les Hawks demeuraient en quatrième position, sur un pied d'égalité avec les Canadiens vaincus par Detroit hier soir.

Ron Stewart et George Armstrong ont complété le total des vainqueurs.

Bobby Hull a compté son 15e but de la saison après que Chico Maki eut donné une avance de 1-0 aux locaux à la première période.

Bathgate a annulé le but de Maki, réussi sur un jeu de puissance, mais Hull a redonné l'avantage aux Hawks à mi-chemin de la deuxième reprise avant que Bathgate ne réussisse de nouveau à égaler le compte en profitant d'une punition aux locaux. Puis Stewart a compté le but victorieux dans la même reprise.

Armstrong a assuré la victoire aux visiteurs en enlevant la rondelle à Hull au centre de la patinoire dans le dernier engagement.

Glen Hall a effectué 32 arrêts contre les 28 de Terry Sawchuk, qui n'a connu la défaite qu'une fois en 10 joutes avec les Leafs.

SOMMAIRE

Première période

1—Chicago: Maki 5, (Pilote, Wharram) 9:36
Punitions: Pilote, Pulford 1:21, Maki 5:07, Pappin 9:30, Stanley 13:17, Hull, Douglas 14:17, Horton 18:57.

Deuxième période

2—Toronto: Bathgate 7, (Armstrong, Kelly) 3:51
3—Chicago: B. Hull 15, (Esposito, Pilote) 8:48
4—Toronto: Bathgate 8, (Keon, Douglas) 14:55
5—Toronto: Stewart 6, (Pappin, Pulford) 15:07
Punitions: Pulford 7:18, Baun 8:39, 16:56, B. Hull 10:36, Pilote 13:45, 18:03.

Troisième période

6—Toronto: Armstrong 3, ... 7:06
Punitions: Shack 7:30, Stanley 11:03, Nesterenko 12:02.

ARRETS:

Sawchuk	10	9	9—28
Hall	16	10	6—32

ASSISTANCE: 16,011.

Les Bruins déclassent les Rangers, 6-1

BOSTON (PA)—Grâce à une poussée de trois points au deuxième engagement, les anémiques Bruins de Boston ont écrasé les Rangers de New York 6-1 hier soir.

Reg Fleming, Teddy Green et Forbes Kennedy ont réussi ces buts au profit des Bruins qui en étaient à leur premier gain en quatre matches.

Earl Ingarfield a privé Ed Johnston d'un blanchissage au tout début de la dernière période.

Wayne Rivers avait ouvert le pointage en prenant Jacques Plante en défaut dès la première minute de jeu.

Les Bruins ont ajouté deux autres points à la dernière reprise lorsque Dean Prentice a fait dévier un lancer de Léo Boivin, qui a subséquemment complété leur total.

Les locaux se sont montrés agressifs dès la première mise au jeu et n'ont pas ralenti leurs élans pendant la balance du match.

SOMMAIRE

Première période

1—Boston: Rivers 2, (Knibbs, McDonald) 0:54
Punitions: Dornhoefer, Hadfield 7:09.

Deuxième période

2—Boston: Fleming 5, (Prentice, Green) 7:10
3—Boston: Green 3, ... 10:35
4—Boston: Kennedy 2, (Green) 13:14
Punition: Green 2:00.

Troisième période

5—New York: Ingarfield 5, (Duff, Seiling) 3:15
6—Boston: Prentice 7, (Boivin, Leiter) 5:25
7—Boston: Boivin 1, (Bucyk, Williams) 13:02
Punitions: Henry et Fleming 10:07, Boivin 14:20.

ARRETS:

Plante	11	9	15—35
Johnston	7	6	7—20

ASSISTANCE: 13,715.

Victoires pour les Red Wings et Petes

Les Red Wings de Hamilton ont remporté leur troisième victoire consécutive hier soir, battant les Generals d'Oshawa au compte de 5-2 pour monter en 5e place du classement de la Ligue junior "A" de l'Ontario avec un total de 13 points. Dans une autre partie, les Ptes de Peterborough ont consolidé leur emprise sur la 4e position en battant les Black Hawks de St. Catharines.

André Lacroix a compté deux buts pour les Petes et Brian McDonald a compté deux fois également pour les Hawks.

Bobby Orr, l'excellent jeune défense des Generals, a contribué un but et une passe aux siens dans leur défaite.

La victoire des Petes était leur 7e consécutive à domicile.

Cornwall se rapproche de la première position après une victoire de 5 à 4

CORNWALL (DNC 2) — Les Royaux de Cornwall après avoir saisi une avance de 3-1 à la fin de la première période ont tout de même été obligés de se surpasser durant la dernière période et compter un but important pour remporter une victoire serrée de 5-4 sur les Braves de Hawkesbury. Les Royaux qui ont saisi une avance de 3-1 à la fin du premier vingt, menaient par 4-3 après la deuxième période, mais les visiteurs ont réussi à égaliser les chances à 4-4 à la douzième minute de jeu.

C'est un but de Bob Deschamps à 13.13 de la troisième période, qui vint briser l'égalité et donner la victoire aux Royaux. Il s'agissait de la huitième victoire des Royaux en douze joutes et ils sont maintenant seuls en deuxième position à quatre points des Eperviers de Hull, qui occupent le premier rang. Le Hawkesbury partage la huitième position avec les Capitals d'Ottawa. Les Braves ont un record de 2-6-0 en neuf joutes.

En plus du but gagnant réussi par Deschamps, les autres compteurs des Royaux ont été Bordy Harrington, Dave Woodward, Jean Payette et Ray Barnes. Les buts du Hawkesbury ont été enregistrés par Guy Filion, Willie Terry, Lucien Dutrisac et André Campeau.

Joutes ce soir

Trois joutes seront présentées dans cette ligue ce soir. A l'Auditorium d'Ottawa un programme double est à l'affiche à compter de 7h. précises. Dans la première joute, Arnprior affronte le Primrose pendant que les Capitals reçoivent la visite des Eperviers de Hull dans le deuxième engagement.

Dans l'autre joute à l'affiche, le Brockville rend visite aux Bears de Smiths Falls. Trois autres parties seront aussi présentées dimanche après-midi soit à Hull, Pembroke et Cornwall.

Les Castors de Buckingham seront à Pembroke et à l'occasion de cette joute, la direction de l'équipe organise une excursion. Tous les intéressés sont priés de communiquer avec M. Raymond Goulet, gérant de l'aréna ou avec M. Denis Larocque, secrétaire de l'équipe. Le départ se fera dimanche matin à 10 heures.

Les meneurs

Norm Ullman a compté deux fois hier soir et il est passé à la deuxième position des compteurs de la Nationale, avec 20 points, soit un de moins que Bobby Hull qui a compté son 15e but en 17 parties, hier soir. Stan Mikita a été blanchi et il est tombé en 3e position. Claude Provost a compté son 8e but de la saison et il occupe le 4e rang.

Hull, Chicago	15	6	21
Ullman, Dét.	10	10	20
Mikita, Chi.	6	13	19
Provost, Mtl	8	7	15
Gathgate, Tor.	8	6	14
Pulford, Tor.	7	7	14
Henry, NY	7	7	14
Howe, Détroit	4	10	14

Un placement de Roger Leclerc donne la victoire aux Bears, 27-24

DETROIT (PA) — Un placement de Roger Leclerc, alors qu'il restait moins de deux minutes de jeu, a procuré une victoire de 27-24 aux Bears de Chicago sur les Lions de Detroit dans la Ligue nationale de football hier.

Le revers des Lions a permis aux Packers de Green Bay de monter au deuxième rang de la section Ouest tandis que Détroit descendait en troisième place avec une fiche de 5-5-2.

Dans la seule joute à l'affiche dans la Ligue américaine, les Bills de Buffalo ont défait de justesse les Chargers de San Diego au compte de 27-24 également. C'est un placement de la dernière minute, par Pete Gogolak, qui a donné la victoire aux Bills qui ont une fiche de 10 victoires et une seule défaite.

Les joutes de fin de semaine dans l'Américaine sont les suivantes: Boston à Houston; Oakland à Denver et Kansas City à New York.

Dans la Nationale, les joutes suivantes sont à l'affiche: Baltimore à San Francisco; Philadelphie à Cleveland; Green Bay à Dallas; St-Louis à Pittsburgh; Los Angeles à Minneapolis et New York à Washington.

Les officiels pour demain

Voici la liste des officiels qui ont charge de la partie de la coupe Grey demain après-midi:

Paul Dojack, Regina; Taylor Patterson, Regina, Seymour Wilson, Hamilton, Ray Boucher, Ottawa, Al Dryburgh Winnipeg, et Beb Shepherd, Toronto.

POURQUOI PAYER PLUS ?
Chez
HODGINS LUMBER
vous obtenez plus à prix moindre . . .

LE HOCKEY

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Détroit	10	6	3	48	38	23
Toronto	9	6	4	52	44	22
New York	7	7	4	41	45	18
Chicago	8	8	1	47	44	17
Montréal	6	6	5	44	40	17
Boston	4	11	3	36	57	11

JEUDI

Montréal 1, Détroit 3
New York 1, Boston 6
Toronto 4, Chicago 2

SAMEDI

Boston à Montréal
New York à Toronto
(Seules parties à l'affiche)

DIMANCHE

Montréal à New York
Toronto à Détroit
Boston à Chicago

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	15	5	0	89	46	30
Hershey	12	6	2	72	49	26
Springfield	10	11	1	69	87	21
Baltimore	5	11	2	55	59	12
Providence	6	14	0	52	78	12

Division de l'Ouest

	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	11	7	2	60	56	24
Buffalo	8	6	2	52	50	18
Pittsburgh	8	8	1	50	56	17
Cleveland	3	10	4	44	62	10

JEUDI

Hershey 6, Baltimore 3
Springfield 0, Providence 3
Québec 7, Rochester 4

CE SOIR

Pittsburgh à Baltimore
Québec à Cleveland

JUNIOR "A" D'ONTARIO

	G	P	N	PP	PC	Pts
Toronto	13	4	1	92	71	27
N. Falls	9	3	5	63	47	23
Oshawa	8	5	6	74	64	22
Peterboro	8	6	2	70	48	18
Hamilton	5	9	3	62	79	13
St. Catharines	5	10	2	59	82	12
Kitchener	6	12	0	65	88	12
Montréal	5	10	1	59	65	11

JEUDI

Oshawa 2, Hamilton 5
St. Catharines 5, Peterboro 7

CE SOIR

Hamilton à Niagara Falls

LIGUE DE L'OUEST

Portland 5, Los Angeles 8

CENTRALE PROFESSIONNELLE

St. Paul 2, Minneapolis 4
St-Louis 2, Tulsa 4
Memphis 3, Omaha 4

LIGUE DE L'EST

Charlotte 4, Nashville 6
Clinton 1, Long Island 3
New Haven 3, New York 5
New Jersey 4, Johnstown 8

LIGUE INTERNATIONALE

Des Moines 5, Muskegon 4
Toledo 1, Fort Wayne 2
Dayton 1, Port Huron 7

MARITIME SENIOR

New Glasgow 4, Halifax 6
Windsor Dartmouth 3, Moncton 8

CAP-BRETON SENIOR

Glace Bay 7, Sydney 5

QUEBEC SENIOR

St. Hyacinthe 3, Sherbrooke 6
Granby 3, Drummondville 4

OTTAWA—ST-LAURENT SENIOR

Lancaster 6, Hull 8

SASKATCHEWAN SENIOR

Moose Jaw 5, Régina 6

JUNIOR CENTRALE D'ONTARIO

Hawkesbury 4, Cornwall 5

JUNIOR DU NORD D'ONTARIO

Hawkesbury 4, Cornwall 5

JUNIOR DU NORD D'ONTARIO

Sudbury 2, Garson Falconbridge 3

SENIOR INTERCOLLEGIALE

Guelph 2, Western 5

Ligue Senior Ottawa—St-Laurent

Hull	5	1	0	37	23	.833
Morrisburg	4	2	0	31	22	.666
Lancaster	3	4	0	35	37	.428
Kingston	2	3	1	30	32	.416
Sr. Monties	1	2	1	9	17	.375
Jr. Monties	0	3	0	10	21	.000

PROCHAINES JOUTES

Ce soir — Hull à Morrisburg
Dimanche — Kingston à Morrisburg

LIGUE CENTRALE JUNIOR

Hull	10	1	1	79	37	21
Cornwall	8	3	1	57	38	17
Buckingham	7	4	1	73	57	15
Smiths Falls	6	2	1	34	25	13
Primrose	3	4	2	36	38	8
Brockville	3	4	1	35	33	7
Pembroke	2	3	2	26	34	6
Hawkesbury	2	7	0	28	34	4
Capitals	2	10	0	35	87	4
Arnprior	1	6	1	32	43	3

PROCHAINES JOUTES

Ce soir — Brockville à Smiths Falls
Arnprior à Primrose (Aud., 7h.); Hull à Capitals (Aud., 9h.)
Dim.: Hawkesbury à Hull (aréna 2h. 30); Buckingham à Pembroke; Brockville à Cornwall.

Ottawa Motor Sales Limited
Votre concessionnaire FORD

1963 FALCON, familiale, moteur 6 cyl., automatique, radio . . . blanc avec garnitures bleues $1995

1962 FAIRLANE, 4 portières, sedan, 6 cyl., chaufferette, transmission ordinaire, blanc avec garnitures rouges $1495

1959 FORD Fairlane, sedan 2 portières, moteur V8, automatique, radio, blanc, garnitures bleues $1095

1961 METEOR sedan, 4 portières, 6 cyl., transmission ordinaire, bleu pâle. Spécial $995

1962 PEUGEOT, sedan de luxe, gris pâle. Seulement $895

1850, rue BANK 733-6931

MAGASIN ASSOCIE
CANADIAN TIRE CORP'N
HUILE dans votre propre bidon 20¢ la pinte

Plus de 20 ans d'expérience

GRATUIT
Tous les services d'appels — Nettoyage annuel de brûleur par des experts

HUILE A CHAUFFAGE
• LIVRAISON AUTOMATIQUE DE 24 HEURES
• 7 CAMIONS CITERNE
• FACILITE DE PAIEMENT

CHARBON
• D. & H.
• LaSalle Coke
• Charbon bleu

D. GRANDMAITRE Ltée
131, CH. DE MONTREAL, EASTVIEW
745-1571

TROU D'UN COUP — Quelques golfeurs de la région de Hull ont été à l'honneur mardi soir lors d'une réception intime tenue à l'hôtel Duvernay de Hull. Tous ont accepté de magnifiques trophées pour leur exploit d'un trou d'un coup au cours de la dernière saison de golf. Ces trophées ont été remis aux golfeurs par M. Guy Morin, gérant de la brasserie Dow à Hull. Ci-dessus, nous voyons quatre de ces golfeurs, de gauche à droite: Viateur Landry, de Buckingham, Jean-Paul Corneau, Tom Pilon et Howard Leary, qui ont réussi leur exploit à Hull. Ken Boucher, qui a également réussi un trou d'un coup, n'était pas présent pour accepter son trophée. (Photo Champlain Marcil)

Selon Tip Logan

L'on devrait accorder plus d'importance aux bottés de converti et de placement

Tip Logan a déjà affirmé que les équipes de football professionnelles au Canada n'accordent pas suffisamment d'importance aux bottés de converti et de placement et la portée que ces bottés ont sur le dénouement des matches.

Les botteurs s'acquittent de leur tâche d'une façon nonchalante tout simplement pour se débarrasser du ballon, de prétendre Logan.

Il conseillait aux robustes et jeunes Canadiens qui ambitionnent de faire partie un jour d'une équipe de football professionnelle de faire porter davantage leurs efforts sur cette phase de la partie. "Si un jeune Canadien veut être promu au rang professionnel, je lui suggère de devenir un spécialiste des bottés de converti et cela signifie qu'il devra se pratiquer énormément."

Ces remarques que Tip Logan a faites il y a un an ont encore leur raison d'être aujourd'hui. Il suffit de jeter un rapide coup d'oeil sur les statistiques pour constater que les bottés de converti et de placement qui ont été manqués dans les joutes de les Conférences de football de l'Est et de l'Ouest confirment les dires de cette ancienne étoile du football.

Un connaisseur

Logan a d'ailleurs fait ses preuves suffisamment pour qu'on soit enclin à donner foi à ses opinions. Il n'a raté que quatre tentatives de converti au cours des cinq années qu'il a passées avec les Tiger-Cats de Hamilton. Il en a manqué un en 1951, deux en 1952 et un en 1954. Il a réussi jusqu'à 84 convertis d'affilée.

Il n'est personne dans le football actuel qui puisse prétendre à quelque chose du genre.

C'est ainsi que les statistiques officielles de la ligue de l'Ouest indiquent que seulement 141 des 183 touchés comptés au cours des 16 joutes de la saison ont donné lieu à des convertis. Dans la ligue de l'Est, les botteurs de convertis en ont manqué 24 sur 122.

C'est peut-être difficile à avaler dans un sport professionnel, mais telle est bien la situation.

Logan a sans doute ressenti quelque amertume en regardant les joutes éliminatoires de cette année. Pour ne prendre que la joute de samedi dernier, Don Sutherin des Tiger-Cats n'a pas raté moins de cinq bottés de placement. Quatre d'entre eux n'ont été bons que pour des simples, donnant au Ti-cats quatre points seulement sur un nombre possible de 15.

La victoire en jeu

Puis, alors qu'il restait moins de trois minutes de jeu et alors que les Rough Riders d'Ottawa avaient un désavantage de 37-39 dans la combinaison des deux joutes, le bloqueur Moe Racine des Riders, jouissant d'un vent favorable de 30 milles à l'heure, a manqué un placement de 39 verges.

Eût-il compté les trois points qu'Ottawa eut pris les devants par 40-39 avec une bonne chance de conserver l'avance et de passer à la finale de la coupe Grey samedi. Pas assez centré, le botté n'a été bon que pour un point et Hamilton a remporté la victoire par 39-38.

Il y a environ une semaine, Larry Robinson des Stampeders de Calgary manquait cinq placements sur sept dans la deuxième joute de la finale deux de trois de la conférence de l'Ouest contre les Lions de la Colombie-Britannique.

"Que de joutes ont été gagnées ou perdues sur un botté de converti ou de placement", de dire Logan.

Du ski au Camp Fortune durant la fin de semaine

Même s'il ne reste plus rien de la dernière tempête de neige, les skieurs de la région pourront pratiquer quand même leur sport favori durant la fin de semaine.

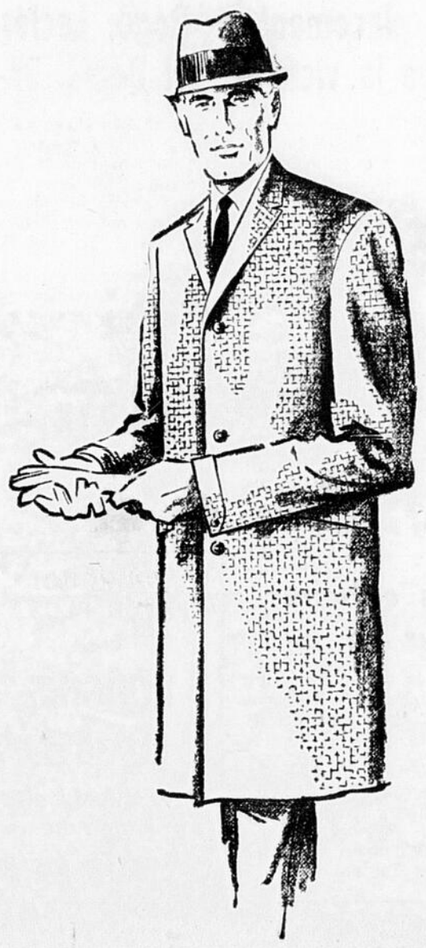
En effet, John Clifford a révélé jeudi soir que la pente Pee Wee du Camp Fortune sera à la disposition des skieurs. Le ski sera cependant limité. Cette pente sera recouverte d'une neige artificielle et sera certainement pratiquable. De plus le chalet Alexander sera à la disposition des skieurs.

TEINTES dans toutes les sortes de peinture 1,322

BUILDERS SALES SINCE 1864 LIMITED
General Hardware
240 CITY CENTRE 880 WELLINGTON ST.
TELEPHONE 233-5617

Notre 50e année

Aubaine du cinquantenaire !



Luxueux

PARDESSUS

de tissu écossais

Ord. 89.50 et 99.50

Aubaine du cinquantenaire

$65

- Pardessus de marque annoncée de par tout le pays
- Teintes bleu foncé et chevronné charbon de bois
- Motifs gris et brun sobres
- Epaule naturelle et silhouette ordinaire

Une aubaine exceptionnelle en fait de pardessus — rendue possible grâce à la collaboration d'un manufacturier de qualité à l'occasion de notre cinquantenaire. Nous ne pouvons mentionner le nom de ce fabricant de vêtements écossais de renom mais lorsque vous verrez ces pardessus et que vous en essaierez un, la perfection du tissu, l'ajustement et la confection vous diront tout. Grandeurs 36 à 44 pour silhouettes ordinaires, 36 à 42 pour silhouettes courtes et 39 à 44 pour silhouettes fortes. Les quantités sont restreintes — ne tardez pas.

HENRY "Mack's" LIMITED

OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H.

EN VILLE
Rideau et Sussex
233-4011

WEST END
Wellington et Holland
728-6035

Ligue Ottawa-St-Laurent

Le Hull-Volant se rallie pour triompher du Lancaster, 8 à 6

Dans une joute, qui a sûrement été un cauchemar pour les gardiens de buts puisque quatorze buts ont été comptés et où l'on a complètement négligé le jeu défensif, le Hull-Volant a réussi à vaincre les Dodgers de Lancaster, 8-6 à l'aréna de Hull et ainsi augmenter son avance en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent.

Les Volants en étaient à leur cinquième victoire en six joutes, mais ont été obligés d'effectuer une poussée de quatre buts durant la troisième période pour remporter la victoire. Cette joute a donné lieu à du jeu très ouvert et régulièrement les deux gardiens de buts étaient abandonnés à la merci des joueurs d'attaques à la suite de graves erreurs des joueurs de défense.

Michel Larose, dans les buts du Hull-Volant, a effectué 30 arrêts pendant que Don Grant a réussi 26 arrêts. Larose a tout particulièrement brillé durant la première période alors que le Lancaster a conservé un avantage marqué du jeu. A la suite de cette victoire, le Hull-Volant a porté sa moyenne à .833 en première position pendant que le Lancaster est demeuré au troisième rang avec une moyenne de .428.

Le Hull-Volant sera de retour à l'oeuvre dès ce soir puisqu'il disputera la victoire aux Combines de Morrisburg dans une autre partie régulière présentée à Morrisburg.

Soirée profitable

Cette joute a été très profitable pour au moins trois compteurs du Hull-Volant. En effet, le trio Gilbert Séguin, Jean-Louis Séguin et Hillary Lawliss ont connu de remarquables succès contre le Lancaster puisqu'il ont accumulé un total de quinze points.

Gilbert Séguin a mené son équipe à la victoire avec trois buts et trois assistances. Jean-Louis Séguin a réussi un but et fourni quatre assistances.

Les autres buts du Hull-Volant ont été réussis par Jules Bélisle, Normand Charron et Serge Talbot. George Sinfield a été le meilleur du Lancaster avec deux buts. Shad St-Jean, Ronald Branchaud, Robert Saucier et Ricki Rushford ont compté les autres buts.

Lancaster a saisi une avance de 5-4 à la fin de la deuxième période, mais a ensuite succombé devant la poussée des Volants, qui ont compté à quatre reprises durant la dernière période pour s'assurer de la victoire.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Hull-Volant, G. Séguin (J.-L. Séguin, H. Lawliss) 0.27;
2—Lancaster, S. St-Jean (Branchaud, Sinfield) 1.20;
3—Hull-Volant, G. Séguin (H. Lawliss, J.-L. Séguin) 7.00;
4—Hull-Volant, G. Séguin (J.-L. Séguin, H. Lawliss) 8.27;
5—Lancaster R. Branchaud (Deschamps, Sinfield) 10.37.
Punitions: Saucier 9.08, Lawliss 13.50.

DEUXIEME PERIODE

6—Lancaster, R. Saucier (Lapierre, Coleman) 1.43;
7—Lancaster G. Sinfield (Rushford, Champagne) 13.45;
8—Hull-Volant, H. Lawliss (Talbot, G. Séguin) 15.46;
9—Lancaster, R. Rushford (M. Labrecque, A. Labrecque 19.47.
Punitions: St-Jean 14.52, Valiquette 19.57.

TROISIEME PERIODE

10—Hull-Volant, J.-L. Séguin (G. Séguin, P. Quinn) 5.07,
11—Lancaster, G. Sinfield (Deschamps) 5.47,
12—Hull-Volant J. Bélisle (Charron, J.-L. Séguin) 14.07
13—Hull-Volant, N. Charron (Bélisle, R. Séguin) 15.10,
14—Hull-Volant, S. Talbot (G. Séguin, H. Lawliss) 18.10.
Punition: aucune.

Joute nulle entre Bisons et Speed Kings

Les Speed Kings du garage Viau et les Bisons des Nettoyeurs Gatineau ont annulé, 5-5 lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de Gatineau présentée jeudi soir à l'aréna de Hull.

Michel Chouinard et Gilles Lalonde avec trois et deux buts chacun ont été les meilleurs compteurs des Speed Kings. Marcel Beaudoin et Gaston Bélanger ont marqué deux buts chacun pour les Bisons et Lucien Gingras a ajouté l'autre but.

Ces deux clubs en viendront à nouveau aux prises mardi soir prochain à l'aréna de Buckingham à compter de 9h.

Trois victoires consécutives de Johnny Longden

SAN MATEO, Californie (PA) — Le vétéran jockey Johnny Longden a remporté trois victoires consécutives mercredi à la piste May Meadows. Ce jockey de 57 ans a alors porté son record de gains à 5,914 pour sa carrière.

Longden a gagné la deuxième course avec Next Summer, qui a payé $8.50; la troisième épreuve avec Pocketful of Ry, qui a payé $9.60 et il a également terminé en tête durant la quatrième course avec Under the Sun et qui a payé $6.60.

Pocketful of Ry a été élevé par Johnny lui-même et il est la propriété de son fils Eric, âgé de 20 ans et qui en est également l'entraineur.

Contre-porte et moustiquaire combinés

Estimation offerte gratuitement

Facilités de paiement avantageuses

RUSCO OTTAWA REG'D

216, AVE PRETORIA
Tél. : 236-2379

DES

DES PLUS FIABLE ÉCONOMIQUE SUR CHAUFFAGE À L'HUILE

CHAUFFAGE A L'HUILE

des plus fiable, économique et sûr

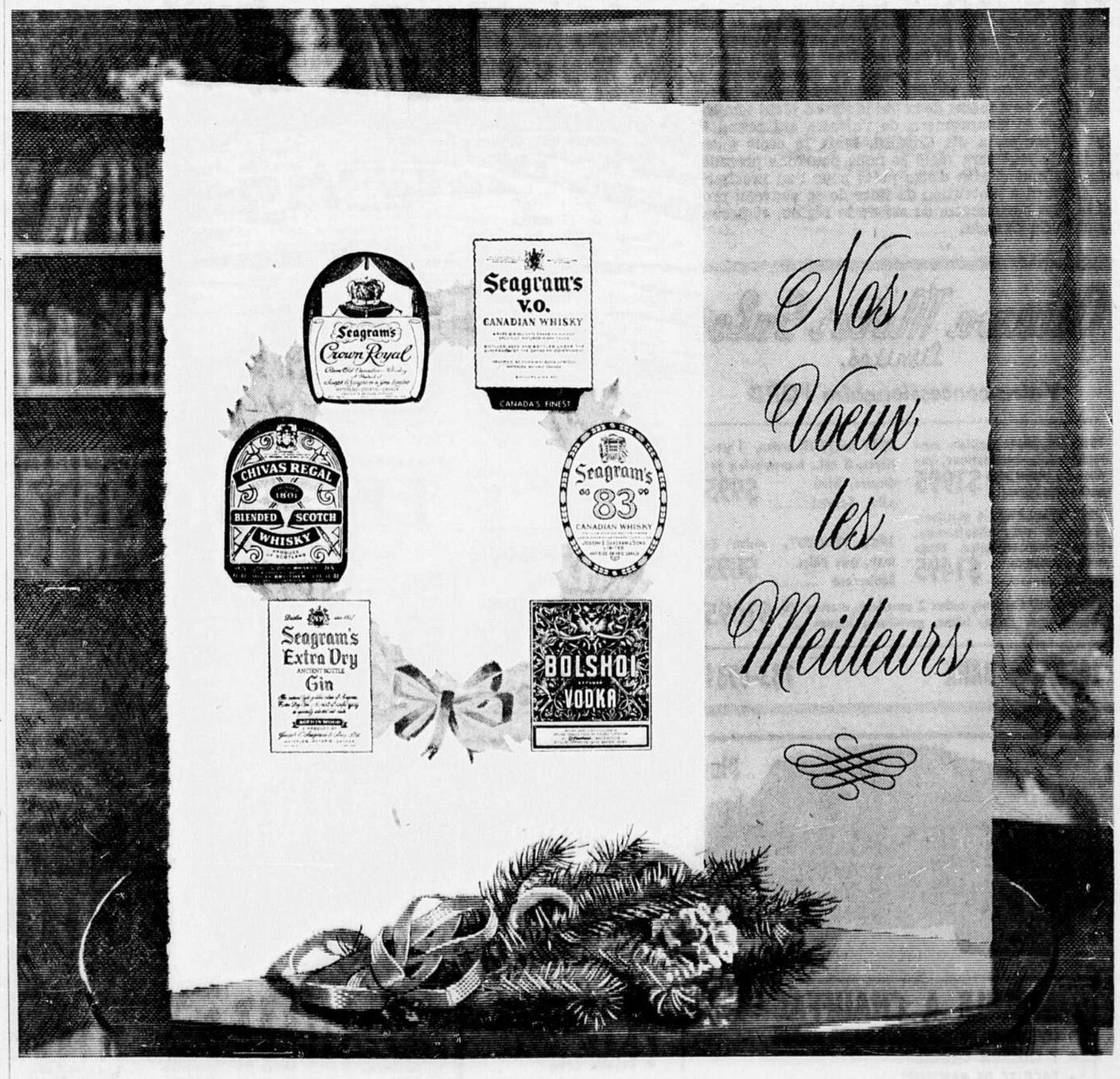
Marchands associés de combustible "DES"

EN AVANT AVEC

FRANK RYAN à la MAIRIE

Elisez un homme d'action! Le candidat qui a un but pour la population d'Ottawa!

Salle du comité pour porter Frank Ryan à la mairie
Permanence électorale: 283, ave Laurier — Tél.: 236-0353



Lorsque le meilleur s'impose, offrez **Seagram** en toute **confiance**

SHOPPERS CITY

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROFFE

Portez à votre compte
Utilisez votre Charga-Plate Freiman

FREIMART

Portez à votre compte
Utilisez votre Charga-Plate Freiman

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI TANT QU'IL EN RESTERA !

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
LE SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

JOUETS A PRIX D'AUBAINES

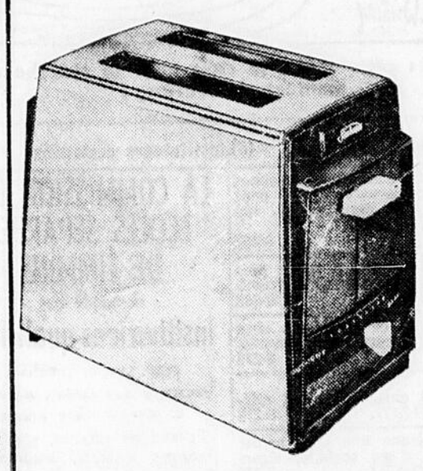
POUPEE TINY CHATTY — Elle rit, pleure, parle et dit 11 différentes choses. Taille: 15", bras et jambes mobiles, habillée d'un tablier-combinaison bleu **8.31**

CAMION PUISSANT A BASCULE... confection robuste à roues arrière doubles à pneus tandem (10) et bascule du bout du doigt à position fixe **3.94**

CAMION-REMORQUE... avec treuil pouvant lever le plus gros camion, deux pneus à flanc blanc de réserve enlevables **3.94**

MILLE BORNES — Nouveauté sensationnelle parmi les jeux de cartes... de France où c'est un passe-temps favori. Jouée par des adultes... un jeu raffiné exigeant beaucoup de concentration **2.43**

VOITURETTE POUR ENFANTS... cadre d'acier bleu, siège de bois au fini naturel, roue avant de 14", poignée à agripper de caoutchouc et à coussinets **4.44**



GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE SUNBEAM

18.97

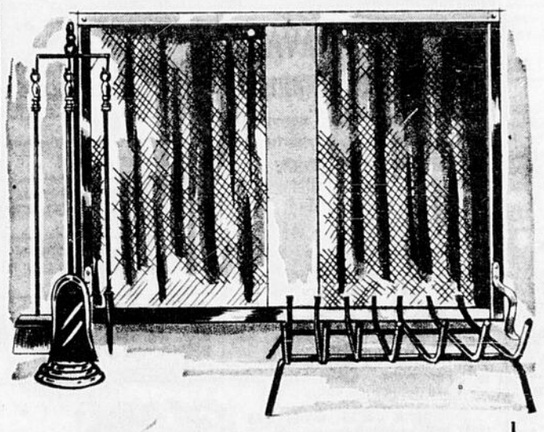
Modèle sobre très en vogue à couche de chrome latérale et sur le dessus. Ajustez-le une fois et les rôties seront toujours de la même teinte, peu importe l'épaisseur. Toute une gamme de contrôle; la rôtie lève silencieusement.

PERCOLATEUR

GENERAL ELECTRIC

18.97

Un percolateur d'aluminium plaqué chromé étincelant, d'une capacité de trois à dix tasses. Sélecteur précis de la force du café. Poignée confortable, bec n'égouttant pas, grande ouverture sur le dessus pour le laver facilement. Corde détachable de 6 pieds.



VENTE D'ACCESSOIRES DE FOYER

Tous les accessoires dont vous avez besoin, de belle construction, de belle apparence et très durables.

Pare-étincelles de laiton. Deux grandeurs convenant à la plupart des foyers.. 36" x 28" ou 36" x 31" **13.97**

Ensemble de foyer quatre pièces en laiton, comprenant le tisonnier, la brosse, la pelle et le support **12.97**

Grille de fer forgé noir pour les bûches. Longueur de 18" **3.99**

MONTRES GRUEN

POUR HOMMES ET DAMES

19.76

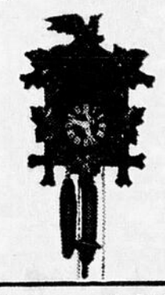
Des montres précises de renom international pour hommes et dames. Montres de 17 rubis de haut ton, 10 carats, plaquées or et à délicats bracelets de soie de nylon. Montres 17 rubis pour hommes, boîtier d'acier inoxydable, étanches et antichocs, ressort incassable, antimagnétiques. Garantie intégrale.

HORLOGE COUCOU

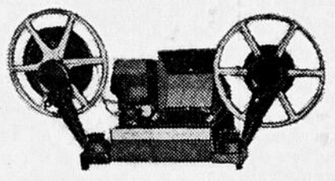
DE LA FORET NOIRE

14.97

Des horloges coucou originales de style antique importées de la Forêt noire. Horloges sculptées à la main et décorées par des artisans dont l'art et le métier comptent plusieurs siècles. Ce sont des mouvements de précision, comprenant un coucou et un gong qui sonne les heures et les demi-heures. Brun, brun pâle et teintes diverses.



PROJECTEUR 8mm MANSFIELD par ARGUS



19.97

Ecran illuminé de 2½ x 3¼ . . . contrôle précis du foyer . . . marche avant et arrière, lentille simple fixe. Capacité de 400 pieds de film.

AUBAINE DE LA COUPE GREY

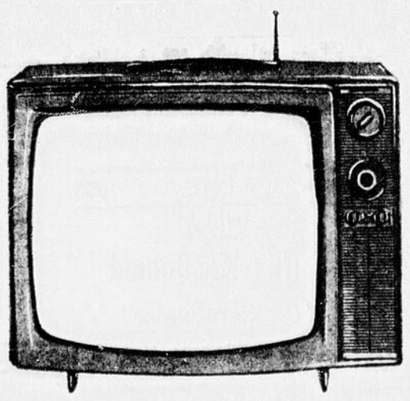
STEREO AM/FM WESTINGHOUSE

$197

- deux haut-parleurs de 8" très puissants
- tourne-disque automatique BSR-WA 15
- syntonisateur AM/FM très sensible
- contrôle automatique de la fréquence
- nouveaux amplificateurs stéréos de 8 lampes

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.

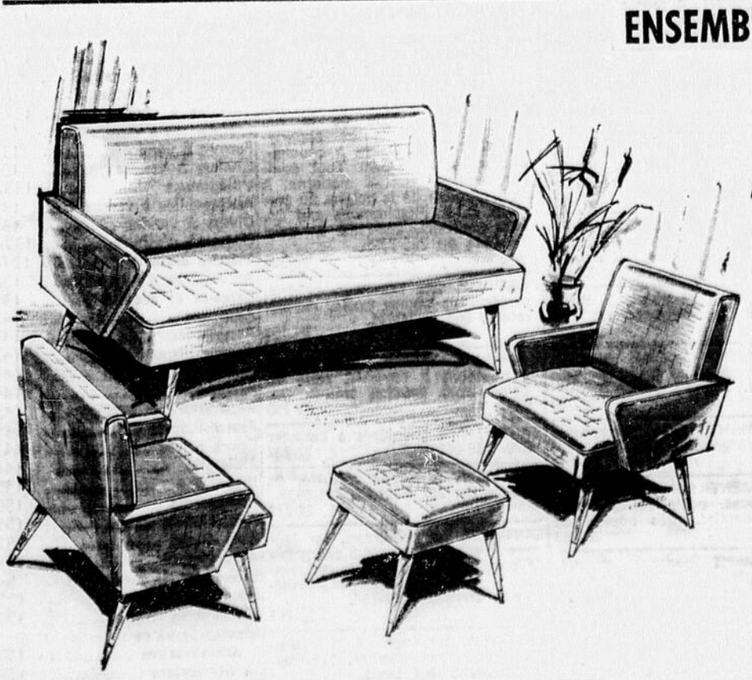
TV PORTATIF WESTINGHOUSE DE 19"



- lampe-écran de 19" aluminisée
- haut-parleur 5" x 3" de grande puissance monté à l'avant
- antenne télescopique à tige simple
- potentiomètre automatique
- brun, vert et blanc Oxford

$155

ENSEMBLES DE VIVOIR 4 PIECES



59.97

Un divan à deux places, deux fauteuils assortis et un tabouret ottoman, tous de vinyle lavable de teintes diverses. Fini noyer lisse, pieds minces et cadre délicat, construction à ressorts ne s'affaissant pas pour en conserver la belle apparence. A un nouveau bas prix !

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.

. . . POUR LES JEUNES DE COEUR!

MICROSILLONS HAUTE FIDELITE A PRIX D'AUBAINES

Achetez ces microsillons populaires en économisant !

- LESLEY GORE CHANTE "IT'S MY PARTY" et d'autres grands succès
- THE ANGELS CHANTENT "MY BOYFRIEND'S BACK" et d'autres grands succès
- SUGAR SHACK par Jimmie Gilmer et les Fireballs
- THE FOUR SEASONS — "AIN'T THAT A SHAME" et d'autres succès
- CHUBBY CHECKER EN PERSONNE
- les plus grands succès de BOBBY RYDELL
- PATTI PAGE SINGS COUNTRY & WESTERN GOLDEN HITS
- PAUL & PAULA SING FOR YOUNG LOVERS — y compris "Hey Paula"
- BABY ELEPHANT WALK — Lawrence Welk
- CONNIE FRANCIS SINGS BIG HITS FROM ITALY

1.47 chacun

QUANTITES RESTREINTES !

UN MICROSILLON STEREO A SUCCES !

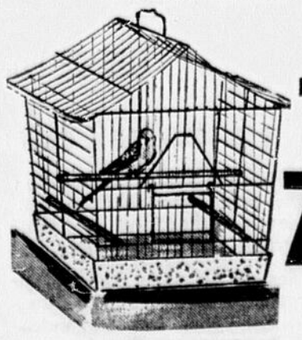
DORIS DAY

1.29

chante quelques-unes de ses chansons à succès

Y compris "Pillow Talk", "I Love Being A Girl", "Tunnel of Love", "Inspiration" et autres.

JEUNE PERROQUET AVEC CAGE



les deux pour **7.88**

Jeunes perroquets multicolores en bleu, verts, gris et même y compris la cage Thunderbird turquoise, coquille d'oeuf, ou noire et tachetée d'or. Tablette éjectable pour le nettoyage, balançoire, perchoirs, plateau à aliments et eau en plastique.

Perroquets supplémentaires: 4.46 chacun

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1964—P. 26
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Mariages ..... (2)

BERNIER - CHARTRAND — M. et Mme Edmond Chartrand, de Wolf Lake, sont heureux d'annoncer le prochain mariage de leur fille, Ghislaine, à M. Ronald Bernier, fils de M. et Mme Philias Bernier, d'East-Aldfield. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église St-François d'Assise de Wolf Lake le samedi 28 novembre à 4h. de l'après-midi. 2

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PETIT EPAGNEUL (mâle) blond doré, perdu dans le Glebe. Répond au nom de Sandy. Récompense. 232-6253. 3-279

CHIEN mongol (Taffy), teinte beige à taches, 5 mois, perdu environs boul. Taché, Hull. Récompense. 771-2528. 3-278

PORTE-CLEFS perdu, coin Murray et King Edward, mardi soir, retourner au Droit, 375 Rideau. 3-279

Agents demandés ..... (4)

DEMANDE. Homme pour voyager constamment parmi consommateurs dans Ottawa. Connection permanente avec gros manufacturiers. Seulement homme fiable considéré. Ecrivez Rawleigh, Dépt K-314-131, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-278

Hommes demandés ..... (5)

VENDEURS à temps partiel requis; faites-vous de l'argent de plus pour Noël. Demandez "Art". 236-9608. 5-278

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-284

APPRENTIS en plomberie et chauffage demandés. Minimum de 10e année pour qualfiier. Ecrire à case 134 Le Droit. 5-278

GORDON BURROWS LTD.
DEMANDE
REMBOURREUR AVEC EXPERIENCE
Excellentes conditions de travail
232-0311
232-0889
5

VENDEURS D'AUTOS
De préférence hommes avec expérience, bonne occasion pour le bon candidat. Bénéfices d'usage.
S'ADRESSER EN PERSONNE SEULEMENT A:
M. McFADDEN
PERCY CARRIERE AUTOMOBILES
44, ch. de MONTREAL
5

BARBIER demandé. S'adresser 195 chemin Montréal, Eastview. 5-279

DEBOSSEUR demandé, Turpin automobile incorporé. Thurso, 985-2255 — 233-1122. 5-279

VENDEURS par sollicitation, bilingues et expérimentés seulement. Très bon salaire et chance d'avancement à l'heureux candidat. Appelez samedi de 2h. à 4h. 30 seulement. 733-7409. 5-279

SI VOUS VOUS PRESENTEZ BIEN, êtes éloquent, homme d'initiative, pouvant vendre dans un service tout nouveau au Canada et indispensable à chaque maison, nous vous paierons de généreuses commissions. Immédiatement. A temps plein ou partiel. Le poste de gérant des ventes est ouvert. Pour rendez-vous, 233-2633. 5-279

TECHNICIEN expérimenté de TV, pour inspection à plein temps à domicile pour approbation des contrats de service — pour rendez-vous, 233-2633. 5-279

VILLE D'OTTAWA
EVALUATEUR DE PROPRIETES IMMOBILIERES
Traitement $474.50-$586.50

Demandé immédiatement pour aider à l'évaluation de toutes sortes de propriétés, à la négociation pour acquisition de propriété, bails et locations et pour occuper des fonctions administratives sous la direction du directeur de la division des propriétés immobilières.

Qualités:
Un diplôme d'école secondaire et un minimum de huit (8) ans d'expérience dans le domaine des propriétés immobilières, dont quatre (4) ans d'expérience en travaux d'évaluation.

S'adresser au:
Directeur du personnel,
pièce 406, 4e étage,
hôtel de ville,
111, promenade Sussex, Ottawa.
5

2 HOMMES, temps plein, pour servir clientèle dans section de Hull. Si vous êtes patient et travailleur, belle chance d'avenir. Pour la plus grande compagnie dans son genre. Fuller Brush Co. Ltd. Ecrire: 197, rue Charles, Gatineau ou téléphoner 663-6153. 5-278

Hommes demandés ..... (5)

COUVREUR d'expérience, bardeaux d'asphalte. 822-1296. 5-278

LA VILLE DE LUCERNE
(anciennement Hull-Sud)
Demande un commis de bureau pour le service de la Sûreté municipale. Connaissance du français et de l'anglais et de la dactylographie.
S'ADRESSER PAR ECRIT AU
CHEF DE POLICE,
J.-A.-O. TASSE
100, chemin d'Aylmer,
Lucerne, P.Qué.
684-6000
5

CAMIONS pour lourds voyages de billes demandés, ouvrage permanent, route privée. Signalez Kiosk 151, Staniforth Lumber & Veneer Ltd, Kiosk, Ont., près Mattawa. 5-279

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
IBM
DATA PROCESSING
du
CENTRE D'AUTOMATION
D'OTTAWA LTEE
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

BUREAU de comptables agréés demande immédiatement étudiant de 3e année dans le cours de comptabilité ou comptable avec au moins 3 ans d'expérience. Les demandes devront être faites par écrit et seront tenues confidentielles. Séguin, Ménard et Co. 353 Dalhousie, Ottawa 2. 6-280

A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
VENDEURS (EUSES)
REQUIS (ES)
EXPERIENCE dans la vente au détail dans les magasins essentielle mais pas nécessairement en bijouterie. Bilingues de préférence. Haut salaire initial et excellents stimulants de vente: c'est une partie de notre programme de ventes. Les candidats peuvent demander un emploi à temps partiel pour se faire de l'argent supplémentaire pour Noël ou un poste à plein temps avec un avenir. S'adresser en personne seulement à Donald Snow. Bijouterie Jack Snow Ltée, 112, rue Sparks. 6-280

Le ministère des Finances
Division des relations fiscales fédérales-provinciales
demande un certain nombre de
COMMIS-STATISTICIENS
Traitement: jusqu'à $5,040 par année en vue d'une étude sur la fiscalité

— Cette étude durera au moins douze mois et certains commis pourront plus tard devenir titulaires d'un emploi continu — Il faut pour le moins les études secondaires au complet (11e ou 12e année, selon la province) et six ans d'expérience ayant comporté des responsabilités croissantes et travaux pertinents de bureau, dont deux ans en calculs mathématiques ou en extraction et compilation de données provenant d'états et de rapports. Une instruction reconnue plus poussée pourra tenir lieu d'expérience.

On se procure des formules de demande au bureau de la Commission du service civil, édifice Jackson, 122, rue Bank, pièce 500, ou encore dans un bureau de poste ou au Service national de placement.

Les intéressés doivent s'inscrire auprès de la Commission du service civil, Ottawa 4, au plus tard le 4 décembre 1964.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-840. 6

Femmes demandées ..... (7)

APPRENTIE coiffeuse demandée. 771-4149 ou 777-8796. 7-279

AIDE A TEMPS PARTIEL
VENDEUSES bilingues, emploi à temps partiel. Bien expérimentées, pour la vente de robes. Excellent traitement et commission. Emploi immédiat. Se présenter seulement à Mme R. Ayotte, Dalmys Ltd. 88, rue Rideau. 7-280

Vendeuse de vêtements sport
AVEC occasion de prendre en main un rayon de vêtements sport. Bien expérimentée dans la vente de vêtements sport, jupes, blouses, chandails, etc. pour dames. Emploi permanent, excellent traitement et commission. Veuillez vous présenter à Mme R. Ayotte, Dalmys Ltd., 88, rue Rideau. 7-280

FEMME ou fille avec expérience pour soin de 3 enfants et ouvrage domestique. Mère travaille. Logée, nourrie, $20. Après 5 heures 777-6042. 7-280

Hommes-femmes demandés (6)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

Bibliothécaire professionnel demandé

La Cité de Hull est à la recherche d'un bibliothécaire diplômé avec expérience en catalogage. Salaire selon les qualifications et l'expérience. Conditions de travail très avantageuses.

Les formules de demande d'emploi ainsi que tout renseignement pertinent peuvent être obtenus du bureau du soussigné. Les demandes seront reçues jusqu'à 5 heures de l'après-midi, le 21 décembre 1964.

ROLAND STEVENS,
Greffier de la cité de Hull.
6

Femmes demandées ..... (7)

EMPLOIS DANS LA VENTE
Emplois à temps plein ou partiel jusqu'à Noël.
Expérience dans la vente de préférence mais non essentielle
Privilèges d'escompte.
S'ADRESSER CHEZ
FREIMAN
EN VILLE OU WESTGATE
7

FILLE de plus de 21 ans, pour garder enfant de 2 ans et accomplir légers travaux à la maison. 749-3819 après 7h. 7-279

Dactylographes
MINISTERE DE L'ETAT
Ottawa-Hull
Traitement initial $190-$227 selon la compétence
Relèvements semestriels
jusqu'à $242 par mois
Aucune expérience n'est exigée, mais on tiendra compte de l'instruction et de l'expérience pertinente lorsqu'il s'agira de fixer le traitement initial.
Aptitude à dactylographier à une vitesse d'au moins 35 mots à la minute.
S'inscrire sans tarder auprès de la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4.
On se procure des formules de demande aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement ou à la Commission du service civil bureau 500, édifice Jackson, Ottawa.
Prière de rappeler le numéro de concours 64-837
7

COIFFEUSE avec deux ans d'expérience, tous genres de coiffures. Jour 236-2615; soir 235-4126. 7-281

SECRETAIRE BILINGUE
avec au moins 3 ans d'expérience
POSSEDANT parfaitement la sténographie et la dactylographie, requise par société de comptables agréés. Salaire dans les $80 ou plus par semaine. Séguin Ménard et Cie. 353 Dalhousie. 233-7759. 7-278

MENAGERE pour famille avec 2 enfants (3 et 4 ans). Logée; bon salaire. 130, ave Camloops. 731-4522. 7-279

FEMME ou fille sérieuse pour ouvrage domestique; 4 enfants (2 d'âge scolaire). Après 3 h. 30 771-3061. 7-278

FILLE fiable pour soin des enfants et ouvrage général; chambre privée. 728-8857 après 7 h. 7-278

JEUNE FILLE, ouvrage général de maison; 3 enfants, 9, 10, 13 ans; 5½ jours par semaine. Carlingwood 729-6489. 7-281

COUTURIERES DE TENTURES
DEMANDEES
pour notre atelier de tentures
Expérience dans les housses et les tentures essentielle.
- Semaine de 5 jours
- Plan Freiman de bénéfices aux employés

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
chez
FREIMAN
en ville.
7

POUR SOIN DES ENFANTS avec lunch, $2 par jour. Chambre et pension, $15 par semaine. 232-9763. 8-280

JEUNE FILLE d'expérience pour travail domestique, aimant les enfants. Logera ici. 746-6959. 7-282

COMPAGNIE de cosmétiques de haute réputation. Excellente commission. Expérience pas nécessaire. Nous vous entraînons. Ecrire C.P. 19, Alfred, Ontario. 7-279

JEUNE FILLE pour garder 2 enfants, légers travaux. Chambre et pension, votre téléphone, bon salaire. 729-0058. 7-286

TRAVAIL INTERESSANT
TROIS SOIRS par semaine, pas de porte-enporte, bijoux exclusifs. Carillon Towers, pour entrevue, 745-2690. 7-280

JEUNE femme avec expérience, 2 adultes, travail général de maison. Logée. $25. 233-9161. 7-281

JEUNE FILLE ou femme âge moyen pour travaux domestiques; 2 enfants. Logée. Références. 746-6041 après 6 h. 7-278

FILLE pour ouvrage de maison, logera ici, 1 enfant. Alta Vista. 731-5459. 7-278

AIDE DOMESTIQUE et soin de 2 enfants. 771-2882 de 9 à 6h. 30. 7-278

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfants en pension chez-moi le jour, semaine, ou mois. 771-6395. 8-278

GARDERAIS bébé du lundi au vendredi. 233-4509. 8-278

GARDERAIS chez moi, enfants 2 à 5 ans. 745-3511. 8-287

GARDERAIS enfants chez eux, le soir, mardi, vendredi, samedi, dimanche. 771-8744 après 5 heures. 8-278

GARDERAIS enfant, semaine, pendant que mère travaille. 745-1882. 8-281

GARDERAIS un enfant, lundi au vendredi, avenue Henderson. 233-2149. 8-278

VAL-TETREAU, garderais enfant, 8 à 5 heures. 771-4722. 8-279

GARDERAIS chez moi enfants de 8 à 5 heures, projet Riviera. 771-6045. 8-278

GARDERAIS enfants à la semaine. Appeler 236-5727 entre 5 h. et 9 h. 8-283

GARDERAIS enfant chez moi, le jour. 663-2950. 8-280

GARDERAIS bébé chez-moi, jour seulement, lundi au vendredi, 777-8525. 8-282

NON CLASSE par Larry Hurb

"Après cette tonte, je crois qu'il se cherche un manteau de fourrure !"

Pour bébés ..... (8)

JEUNE FILLE pour garder 3 jeunes enfants, demeurera ici ou chez elle. $15 par semaine. 98, rue Charlevoix. 771-7837. 8-282

GARDERAIS enfants, 1 an ou plus pendant que mère travaille. Wrightville. 777-3573. 8-282

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi pendant que mère travialle. 777-4491. 8-279

GARDERAIS enfants, bonnes références. 777-0577. 8-278

DAME ou jeune fille pour garder 3 enfants d'âge scolaire, légers travaux, 771-1222. 7-279

Position vacante ..... (9)

AUX SANS-TRAVAIL
hommes et femmes
Les nouveaux cours commenceront sous peu, en vertu du
SERVICE CANADIEN D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE
commandité par les gouvernement fédéral et provinciaux
(I) Formation élémentaire — 7e et 8e années
A partir du 4 janvier 1965
(II) Formation élémentaire — 9e et 10e années
A partir du 18 janvier 1965
(III) Formation élémentaire — 11e année et cours commercial
A partir du 18 janvier 1965
(IV) Pour serveurs et serveuses— Un cours de deux mois à partir du 1er février 1965. Formation minimum: 8e année.
Enseignement gratuit ainsi qu'allocations de subsistance pour les personnes domiciliées en Ontario, selon le degré d'admissibilité. On peut s'inscrire dès maintenant au Bureau national de placement, 385, rue Slater ou au bureau le plus près de la Commission d'assurance-chômage.
W. B. WALLEN,
coordonnateur des cours,
Service canadien d'orientation professionnelle
9

Instituteurs demandés .. (10)

Ecole Séparée de Manitouwadge
demande
instituteur ou institutrice bilingue
Echelle de salaires:
Catégorie 1:
Min. $3,300 — Max. $4,500
Catégorie 2:
Min. $3,500 — Max. $5,900
Catégorie 3:
Min. $3,700 — Max. $6,300
Catégorie 4:
Min. $4,100 — Max. $6,900
Augmentation annuelle de $200.00 jusqu'au maximum.
Répondre mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à:
SERGE DESJARDINS,
sec-trés.,
Boîte 529,
Manitouwadge, Ontario.
10

LA COMMISSION des Ecoles Séparées de Kapuskasing demande pour janvier 1965 des institutrices bilingues qualifiées. Echelle de salaire en vigueur: certificat no 2, minimum $3,000, maximum $5,000. Certificat STD 1, minimum $3,400, maximum $5,400. Allocation de $200 par année jusqu'à 8 années d'expérience. Augmentation annuelle de $200. Bénéfices d'assurance-groupe, P.S.I. et plan pour congés-maladie. Adresser demande à Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, Kapuskasing, Ontario ou téléphoner ED335-4343 ou ED335-2909. 10-279

INSTITUTRICE bilingue à temps partiel pour classes de déficients mentaux. Devrait être intéressée à suivre des cours en vue de spécialisation. Répondre par écrit, en citant expérience et références à: l'Association de Hull, pour enfants retardés, 5, rue Front, Hull. 10-279

INSTITUTEUR DEMANDE
UN INSTITUTEUR catholique bilingue qualifié, pour P.S.S. 16-23 Cumberland et Clarence. Emploi devant commencer le 4 janvier 1965. Toute demande mentionnant expérience et salaire devant être adressée à M. W. J. Cain, sec.-trésorier, R.R. no 1, case postale 42, Hammond, Ontario. 10-280

Institutrices qualifiées
POUR JANVIER 1965
ECHELLE DE SALAIRES
$3000 — $4500 en 10 ans
$3200 — $5000 en 12 ans
$3400 — $5200 en 12 ans
$3600 — $5400 en 12 ans
$3900 — $5700 en 12 ans
ALLOCATION POUR EXPERIENCE $150 par année jusqu'à 5 ans.
Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur à:
J. Lamothe, sec.-trés.,
Comm. des écoles séparées
C.P. 69, Haileybury, Ont.
10

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS
demande des
institutrices qualifiées
pour janvier prochain
Vacances aux jardins d'enfants et en première année.
Echelle de salaires, plan de congés maladie, assurances collectives en vigueur. Ecrivez ou signalez 264-2278 en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur.
Jean-Louis Bourdeau, sec.,
CASE POSTALE 670,
TIMMINS, ONT. 10

Emplois demandés ..... (11)

FEMME demande travaux domestiques, $20 ou $25 ou apprendre la coiffure. 232-7834. 11-278

FERAIT lavage, sécheuse automatique. 2 John, Aylmer, 684-3938. 11-282

FERAIS lavage et repassage chez moi, ramasse et fait la livraison gratuitement. 232-6241. 11-280

DAME, ferait ménage à la journée. 777-4564. 11-278

FERAIS repassage chez moi. 728-4246. 11-278

Propriétés demandées .. (15A)

THOMAS SHIPMAN LTD
1056, boul. St-Laurent,
745-6041 — service de 24 heures
FOYERS de tous genres demandés à Eastview, Overbrooke, Cyrville, Cardinal Heights.
ON A tellement bien répondu à notre demande qu'il nous a fallu ouvrir une nouvelle succursale au 1056, boul. St-Laurent pour mieux vous servir. Service de 24 heures. 745-7041. 15A-280

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé Immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

URGENT, famille abandonnée, demande mobilier de cuisine, réfrigérateur, lits, vêtements pour enfants. 771-7981. 21-282

CHAISE haute (chrome). 777-0637. 21-280

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

VILLA Cartier-MacDonald
"Le Centenaire"
185, rue Isabelle, Hull
AYANT:
- Corridors avec tapis
- Ascenseur
- Balcon privé
- Stationnement avec prise
- Bains Sauna
- Piscine
- Pôles fournies pour toutes fenêtres
- Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **$80**

Maisonnettes
2 et 3 chambres à coucher
$100 et $110 par mois

Double moderne
5 chambres à coucher
$195 comptant

Terrains commerciaux à vendre

OPEN HOUSE
2-4.30 et de 7-9 p.m. sur semaine
Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.
J. P. CHENIER CIE LTEE
777-8835 — 7771368
728-3446
22

Logements à louer ..... (22)

PRES DU BOUL. TACHE
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé; équipement électrique; stationnement. $70. A 10 minutes du Château. 26, rue St-Louis, app. 5. 771-0240. 22-276

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $60. — 16, boulevard du Progrès, Pointe-Gatineau. 777-6873. 22-284

APPARTEMENTS modernes de 2 chambres à coucher, Côte-de-Sable, équipement électrique; après 6h. 232-6842. 22-281

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement. 203 Gamelin. 777-5778. 22-279

LOYER REDUIT
APPARTEMENT moderne, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $20 d'allocation pour travaux de conciergerie à temps partiel. 237-2330. 22-276

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement. $75. Après 5 h. 777-2302. 22-281

APPARTEMENT récemment décoré, prix raisonnable. 777-6226. 22-278

$65, APPARTEMENT d'une chambre à coucher, rue Cobourg, réfrigérateur, poêle électrique. 1er décembre. 235-8780. 22-278

PETIT APPARTEMENT (bachelor), rez-de-chaussée, toutes commodités, gros filage, eau chaude, etc. 29 Chauveau, 771-1396 soir. 22-278

APPARTEMENT, $75, chauffé, éclairé. S'adresser 237 St-Patrick. 22-280

APPARTEMENT, sous-sol, chauffé, 4 pièces, Overbrook. 746-1156 après 5 heures. 22-280

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, $65. 777-6759. 22-280

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, 131, Eddy, Hull. 777-0203. 22-280

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $75. Libre. 46 St-Florent, Hull. 777-2437. 22-280

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, vénitiens, stationnement avec prise de courant, $100. 166 Donald. Libre fin de décembre. 749-4239. 22-281

APPARTEMENT, 5 pièces, $55. Pointe-Gatineau. 771-2175. 22-281

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 3 pièces, salle de bains, chambre de lavage; stationnement. 432, rue Côté. 746-6195. 22-281

APPARTEMENT, chauffé, 4 pièces, salle de bains. 7 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-281

APPARTEMENT 6 pièces, 265, rue Guigues, app. 1. $75. 22-281

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 1er étage. 746-8201 22-293

APPARTEMENT CHAUFFE, $75
2 CHAMBRES à coucher, rues Eddy et Vaudreuil, Hull. 771-4356. 22-290

AYLMER, rue Principale, logis, 1 chambre à coucher. 771-8771. 22-282

APP. MODERNE, 2e étage, 3 ch. à coucher, eau chaude, chauffage à l'huile, près hôtel de ville et autobus, 328 St-André, app. 3. 234-4115. Mer. Jeu. ven. 291

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé. $65., paroisse Notre-Dame, Hull. 777-0629. 22-282

APP. MODERNE, 3 pièces, chauffé, $75. 777-8600. 22-282

APPARTEMENT, 115 Vachon, Eastview, 2 chambres à coucher, stationnement, $90. 1er étage, 746-8668. 22-282

SPECIAUX D'HIVER
Maintenant disponibles à
THE AUGUSTA
angle Rideau et Augusta
Logements neufs de 1 et 2 chambres à coucher, meublés sur demande.
Caractéristiques: passages recouverts de tapis, ascenseur rapide, balcons privés, stationnement intérieur et extérieur, bain Sauna, pièce de réception, tentures dans toutes les fenêtres. Loués à partir de $101.
L'AGENT DES LOCATIONS EST SUR LES LIEUX.
- 233-3611
- 749-7248
- 233-3372

22

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, planchers tuiles, $70. Libre. 234-4708. 22-301

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, moderne. 771-1449; 771-5713. 22-280

APPARTEMENT, 212 St-Patrice, 4 chambres à coucher, salon double, salle à dîner, grande cuisine, non chauffé, stationnement. 771-7474, soir 771-4877. 22-283

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, eau chaude, $65, Pte-Gatineau, 771-0638 ou 663-2007. Demander Norman. 22-283

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, $55, à 3 milles de Hull, 2 enfants acceptés. 777-3090. 22-280

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement. 777-0538. 22-283

APPARTEMENT éclairé, chauffé, entrée privée; eau courante, $65. Rockland. Russell 445-9903. 22-280

APPARTEMENTS près Sherbrooke, Fortier, Wrightville. $75; $60. 777-9992. 22-283

APPARTEMENT fraîchement décoré, 4 pièces; poêle, réfrigérateur; site résidentiel, près hôpital de Hull. $100. 777-9992. 22-283

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher. Laveuse, sécheuse. $85. 771-0117. 22-300

APPARTEMENT, près Université, vivoir, foyer, chambre à coucher, balcon, adultes, 3e étage. 234-3222. 22-294

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, 50 Lavergne. 745-5851. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 6 pièces, chauffé, nouvellement décoré, $90. Libre. 233-4203. 22-283

RUE CLARENCE, près Augusta, app. 5 pièces, dont 3 chambres à coucher, $110. Garage compris. 233-1168. 22-j.n.o.

CENTRE DE HULL, salon, cuisine, 2 chambres, tuiles, stationnement, 2 enfants acceptés, $60. Libre. 771-7413. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, 6 pièces, bien éclairé; foyer, balcon. Adultes. — 234-3222. 22-280

CENTRE de Hull, appartement, 3e, chauffé, 3 pièces (1 chambre à coucher, $50. 206 Principale. René-L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318. 22-287

DUBARRY
meublés ou non meublés
APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, à compter de $85. 660, rue St-Patrice, près de Charlotte, libres, modernes et récemment redécorés, tous les services et l'électricité compris dans le prix. M. Presley, 236-4436. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, deux chambres à coucher, salle à manger séparée, balcon, 1er étage, stationnement. $125. — 234 Charlotte, 233-9796. 22-j.n.o.

62 COBOURG, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé. $65. 232-3693. 22-295

42½, 52½, 56½, 75, deux chambres à coucher. 749-8089. 22-281

EASTVIEW APPARTEMENTS
2 chambres à coucher.
Nouvellement décorés.
Stationnement gratuit.
$90 et $95
749-7896
22

COTE-DE-SABLE, 2 chambres, très propre, tranquille, hommes préférés, stationnement. Après 5 heures, 232-6879. 22-26-27-30 nov.

UNE CHAMBRE à coucher, boudoir salon, cuisine, chauffé, 263 St-André après 6h., 233-1075. 22-282

Commission de la Capitale Nationale, Bureau des locations
291 Carling, 236-0211
ROTHWELL HEAGHTS — Près du Conseil national des Recherches bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salon avec cheminée en pierre, salle de récréation, plein sous-sol. Chauffage à l'huile. Garage double rattaché, terrain surplombant rivière; immédiatement $125. Citer le no 0-508.
ROTHWELL HEIGHTS, ch. Skead près du terrain du Conseil national des Recherches, résidence d'un étage et demi, le salon possède une cheminée en pierre field, salle à manger, 3 chambres à coucher en haut, plein sous-sol, chauffage à l'huile, vaste terrain surplombant rivière; immédiatement $100, citer le no 0-505. 22-279

UNE CHAMBRE à coucher, $75., chauffé, réfrigérateur, poêle. Stationnement. 90 Emond. 771-4703. 22-279

Centre de Hull
LOGIS, 1, 2, 3 ch. à coucher, $75 et $85 par mois, chauffage central, machine à laver automatique, stationnement, occupation immédiate.
Aylmer
RUE MAIN chauffé, $50 et $75 pour 2 et 3 ch. à coucher. Autres logis rue Front, $50.
André Tessier Ltée
236 boul St-Joseph Hull
771-5867 Mme Girard 771-1714
22-279

DECEMBRE gratuit, appartement chauffé, 5 pièces, lessiveuse; stationnement. $95. 20 Roussillon. 771-7684; 771-7145. 22-283

DUPLEX, Hull-Sud, angle Vanier et chemin d'Aylmer: 5 pièces; nouvellement décoré. $80. 684-4359. 22-280

DECEMBRE gratuit, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, stationnement, $65, chauffé. 777-5592. 22-280

18 DOMPIERRE, Hull, logis d'une chambre à coucher, chauffé, $75. 771-2232. 22-278

EASTVIEW, duplex, appartement du bas, fraîchement décoré, 1 chambre à coucher, sous-sol, stationnement. $80. 1er décembre. 746-8320. 22-293

EASTVIEW, rue Lévis, logis 3 pièces, chauffé. 663-4684. 22-281

EASTVIEW, appartements 2 chambres à coucher, 270 Beechwood, $100 à $115. 749-7189; 745-5300. 22-287

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, équipé ou non, chauffé, $65. 745-3603. 22-292

EASTVIEW, semi-sous-sol, 2 chambres à coucher dans bungalow-duplex, chauffé, éclairé, $90. 745-1331. 22-281

EASTVIEW, logis 3 pièces, $50. — 749-5123. 22-289

LE MEILLEUR DE LA REGION
LE MEILLEUR EDIFICE
LES MEILLEURS PRIX
APPARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher, à compter de $75,00. Tout équipés, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parlement. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352. 22-300

EASTVIEW, 225 Durocher, central, garçonnière neuve; poêle, réfrigérateur. $65. 745-2631. 22-283

EASTVIEW, central, appartement 1 chambre à coucher, salle de bains avec douche; tuiles. 746-0551. 22-280

EASTVIEW, 4 chambres à coucher $70. 746-0611. 22-282

EASTVIEW, 5 pièces chauffé, 2e tranquille, 297 Kendall, 746-8932. 22-279

EASTVIEW, 1er décembre, 1er janvier: 2 grands logis de 3 chambres à coucher, chauffé; salle de lavage à chaque étage; stationnement, central. 745-4152. 22-282

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. stationnement. 404 Lévis. 22-281

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, haut, duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $70. 746-0967. 22-280

EASTVIEW, 1er décembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $75. 749-1057. 22-280

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, chauffé, 1er étage; stationnement. 771-4566. 22-280

GATINEAU, logis (haut), 3 pièces, stationnement. 663-5188. 22-279

GATINEAU, semi-bungalow, 4 pièces. 663-5566. 22-281

GARCONNIERE, 2 pièces, libre, $50, chauffée, eau chaude. 75 Frontenac, Hull. 777-1025. 22-280

GATINEAU, logis, moderne, chauffage électrique, 5 pièces. Coin Gauthier et Jacques-Cartier. $65, $70, $75. 663-6291. 22-292

GATINEAU, 2e étage, logis, 4 pièces, salle de bains complète, libre. $50. 663-4369. 22-282

GATINEAU, appartement 3 pièces, $35. 663-2635. 22-282

GARCONNIERE, non meublée, chauffée, $45. 269 Clarence, app. 9. 22-281

GATINEAU rue Hétu (bas) 3 pièces, salle de bains $45, 663-4720. 22-282

GATINEAU, logis 3 pièces central, planchers tuiles. 663-5106. 22-282

GATINEAU, (haut), chauffé, 2 chambres à coucher. $67. Stationnement. 663-4308 22-282

GATINEAU, logis 4 pièces, chauffé, $70. Libre 1er décembre. 370 Main. 663-5740. 22-280

GATINEAU, appartements chauffés, très propres; 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine; courant 220; eau chaude; stationnement. 663-2747. 22-283

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. 663-5123. 22-282

GATINEAU, logsi neuf, 3 pièces. 663-4522. 22-282

GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé, $70. 663-4217. 22-279

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-282

GARCONNIERE neuve, maison moderne, meublée ou non; chauffée, éclairée. $65. 771-1011 après 6h. 22-282

GATINEAU, logis 3 pièces. 663-7379. 22-282

HULL, 21 Falardeau, 1 ou 2 chambres à coucher, très propres, salles de bains complètes, chauffés, libres. 22-280

HULL, 130 Eddy, 1 ou 2 chambres, cuisine, salle de bains complète. — 777-8517. 22-283

HULL, 4 pièces, chauffé. 108 Boul. St-Joseph, 771-9162. 22-283

HULL, haut, 4 pièces, salle de bains complète. 777-5698. 22-282

HULL, logis 4 pièces et salle de bains. 777-0304. 22-281

HULL, logis, 2 chambres à coucher, bas, moderne, chauffé, stationnement. 234-6095. 22-300

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, dans duplex, chauffé, $85. Claude Tessier Inc., courtier, 771-7333. 22-300

HULL, logis 5 pièces, chauffé, 404 Champlain. 22-278

HULL, logis neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon 17x17, eau chaude; chauffé; stationnement gratuit. $110. 777-6985 22-300

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Peintre décorateur

PEINTRE décorateur, tapisserie, prix spécial ce mois-ci, ouvrage garanti. 235-1200. G-292

Entrepreneurs

L'AMELIORATION de votre maison est-elle pour vous un problème? Si oui, appelez-nous pour un estimé gratuit. Notre ligne: grosse menuiserie, ébénisterie, travaux d'électricité, de plombage, de chauffage, peinture, maçonnerie. Si ceci s'applique à votre maison de quelque façon, nous pouvons nous en occuper pour vous. Tout travail garanti. — E. & J. Duquette Construction Co., 722-1626; 722-4739. G-279

Couvreurs

HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-292

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

POUR VOS REPARATIONS de machines à coudre, fers à repasser, grille-pain, etc., consultez Gerry Ebacher, 40 ans d'expérience. Cueillons et livrons. 112 Eddy, Hull. 771-4715 G-278

GALVANOPLASTIE. argenterie, articles de maison, religieux, argent et or. 232-5019. G-295

REPARATIONS — addition, altération, heure ou à contrat — travail soigné (estimation), 771-7249. 300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332 G-j.n.o.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

REPARATIONS de RADIATEURS d'autos. Camions et tracteurs. Capital & Dominion Radiator, 199 Albert, 232-2237; 232-1033. G-281

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Menuisiers

MENUISIER avec expérience, pour ouvrage général et réparations. 235-9034. G-278

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1921. Service de 24 heures G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

"WRIGHTVILLE FLOORING" — Sablage et finition de planchers. Estimations gratuites. 777-9728; 771-3391. G-281

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Fourrures

REMODELAGE et réparations manteaux, fourrure Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-284

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Logements à louer ..... (22)

HULL, logis 2 pièces, privé, $25. 777-5196. 22-280

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, fraîchement rénové. 369, boul. St-Joseph, Hull. 236-3664; après 6 h. 777-9371. 22-291

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de bains, chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-279

Les Appartements
"FOUR WINDS"
1815, chemin Baseline
Entièrement meublés
(Tout est fourni sauf la nourriture)
Non-meublés — Mi-meublés
Une chambre à coucher à partir de $85
Gérant résidant:
E. LORNE MEYERS
722-7428
22

LOGIS MODERNE, 3 pièces, salle de bains complète, grand veranda. 55 Frontenac. 777-6651. 22-283

LOGIS 4 PIECES, chauffé, Wrightville, $65. 771-4639. 22-283

LOGIS, bien situé, récemment remis à neuf, près église, école, 3 pièces, plus salle de bains, bas, $45. 777-4195. 22-283

DEUX LOGIS, $40 et $50, de 2 et 3 pièces. 777-0513. 22-283

LOGIS 2 chambres à coucher, $85. 771-5476. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, $35. 777-9034. 63 Gagnon. 22-283

LOGIS 3 pièces, bas. 49 Frontenac. 777-1211. 22-283

LOGIS 3 pièces, non chauffé, $45. Libre. 777-3760. 22-283

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, douche. 182 Eddy. S'adresser 92A Garneau. 771-8632. 22-280

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, central. Idéal pour jeune couple. 777-8076. 22-278

LOGIS, $52, chauffé, 3 pièces, très propre, eau chaude. 85 rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-297

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, filage 220, tuile, garage, près église, école, autobus, $55, non chauffé. 5A Rochon, 771-1067. 22-280

LOGIS, 2 pièces, salle de bains, tuiles, chauffé, $55. Après 5 heures. 46 Jogues, Wrightville. 22-279

LOGIS, 2 chambres à coucher, 777-8249. 22-281

LOGIS, 152 Leduc, $35. 771-3454. 22-280

LOGIS libre. 663-3081. 22-280

LOGIS (bas) 3 pièces et salle de bains, chauffé, $50. 777-7377. 22-279

LOGIS, 4½ pièces, chauffé dans maison appartement, poêle, rue St-Patrice, $100, 236-5028. 22-282

LOGIS, 2 chambres à coucher, 98, Première Avenue, Gatineau. 22-282

LOGIS, 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $85, stationnement. 777-2221. 22-282

LOGIS, 5 pièces, non chauffé, 771-9943. 22-282

LOGIS, chauffé, 4 pièces. 1er décembre. 771-1200. 22-282

LOGIS 4 pièces. 1 Guertin, Hull. 771-9613. 22-280

LOGIS 3 pièces, non chauffé, $50. 235 Papineau. S'adresser à 148 Champlain, Hull. Libre. 771-8897. 22-281

LOGIS 5 pièces, chauffé ou non. 777-4815. 22-280

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, $65 par mois. 117 boul. St-Joseph. 771-5422. 22-281

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie. 771-3737. 22-278

LOGIS 3 pièces, $50. Non chauffé. 63 Rouville, Hull. 22-278

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces et salle de bains complète, eau chaude, 10 Vaudreuil, Hull. 22-278

LOGIS 6 pièces, 4 chambres à coucher. 3 St-Jean-Baptiste, Hull. 777-9103. 22-279

LOGIS 3 pièces, 51 Champlain, $45. 771-2325. 22-280

MAISON SEULE, 3 chambres, fraîchement rénovée. 53 Vaughan. 749-5034. 22-280

MAISON à louer ou à vendre, deux milles passés Rockland; 4 chambres à coucher, $50. Russell 445-9903. 22-280

MAISON 9 pièces, $90. 397 Rideau, Ottawa. 22-285

MAISON seule, 2 grandes pièces et salle de bains, près écoles, église. Libre. $30. Chemin Garden, près Deschesnes dans Hull-Sud. 777-6054. 22-279

MAISON, chauffé, éclairé, 4 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, grande cuisine, grand salon moderne, cours central, libre. $110. 663-2143. 22-282

MAISON
AVE KING EDWARD, 3 chambres à coucher; entièrement rénové. Jour 237-0844. 22-280

NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré, 2 enfants acceptés. $55. 341 Principale, Gatineau. 22-296

ORLEANS, logis 2 chambres à coucher (haut), entrée privée. $50. 749-3163. 22-280

4 PIECES, chauffé; poêle, réfrigérateur. Rue Laurier, Hull. $75. 777-9578. 22-280

PTE-GATINEAU, maison 3 chambres à coucher. 1er décembre. Chauffage gaz naturel; cuisinière, sécheuse fournies. 771-9887 après 6 h. 30. 22-280

POINTE-GATINEAU, app. 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie; 771-8413. 22-282

PTE-GATINEAU, logis. 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $75. 771-2160. 22-281

5 PIECES, dont 2 chambres à coucher, eau courante, gros filage, $45. Ste-Rose-de-Lima. 1er décembre. 663-4604. 22-281

POSSESSION IMMEDIATE
MODERNES, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus. $80 et plus. 777-5251; 771-1622. 22-281

$60, 4 PIECES, libre, 3e étage. 45 Heney, 234-3012. 22-281

3 PIECES chauffées, tuiles, eau chaude, $48, (haut). 346 Champlain, Gatineau. 663-6483. 22-281

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, $45, fraîchement renové. 663-4559. 22-281

POINTE-GATINEAU, bungalow, 4 pièces, salle de bains complète, $65. 771-4142. 22-280

DEUX PIECES chauffées, éclairées, meublées, près hôpital du Sacré-Coeur. 14 Isabelle. 6 h. 30 à 9 h. 30. 22-280

3 PIECES, $45
PTE-GATINEAU, 1er plancher, gros filage, eau chaude fournie, libre. 771-3005. 22-278

3 GRANDES pièces, fraîchement peinturées. $55. 749-5748. 22-280

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces. 156 Jacques-Cartier. 777-7912. 22-280

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle d'entrée, salle de bains complète, eau chaude, chauffé, tuiles. $55. 771-6878. 22-283

REZ-DE-CHAUSSEE, 3 pièces, plus salle de bains; non chauffé, $55. Libre. 235-1465. 22-278

SOUBASSEMENT, 4 pièces, 579 St-Patrice, 235-0785; 233-6422. 22-282

TRIPLEX, 7 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle, 44 Bolton. 745-2896. 22-282

Logement à louer ..... (22)

TEMPLETON-EST, bungalow moderne, 5 pièces, chauffé, adultes. 663-4663. 22-281

VAL-TETREAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffage à l'électricité, éclairage, poêle gratuit, réfrigérateur, stationnement. $92. Libre 1er décembre. 771-5336; 771-0498. 22-281

VAL-TETREAU, logis 3 pièces, bas, pour couple, $60. 1er décembre. 771-0342. 22-296

VAL-TETREAU, 3 pièces, entrée privée; chauffé; libre. 777-0708. 22-282

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, 41 boul. St-Joseph. 771-9870. 22-278

WRIGHTVILLE, 2 pièces, très propres, eau chaude fournie, libre, $40. 12 Bienville. 22-280

WRIGHTVILLE, paroisse St-Raymond, appartement 2 chambres à coucher. 771-9310. 22-280

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains complète, $60. Chauffé. 1er janvier. 777-5710. 22-301

WRIGHTVILLE, logis, haut, 3 pièces, $40. 663-3566. 22-283

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, 4 pièces, chauffé, eau chaude. $75. 777-5884. 22-286

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er décembre, $80, soir. 777-6204. 22-290

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, garçonnières, $50 à $85, libres. 361 Daly. 232-7735. 22A-288

PRES hôpital, 2 pièces modernes, meublées, demoiselles, libres. 235-4126. 22A-281

GARCONNIERE moderne, très propre, chauffée, éclairée. 777-0712. 22A-281

EASTVIEW, appartement meublé, pour 1 ou 2 hommes. $55. 749-4371 après 6h. 30. 22A-281

URGENT: Appartement à sous-louer, 6 mois; un mois de loyer gratuit; meublé; 1 chambre à coucher; meubls style Colonial, 621 Cummings, app. 201, Eastview. 749-9036 soir seulement. 22A-293

2 PIECES chauffées, éclairées, meublées, près hôpital du Sacré-Coeur. 14 Isabelle. 771-6727. 22A-279

WRIGHTVILLE, 2 pièces meublées, chauffées, salle de bains, entrée privée. Stationnement. 777-2005. 22A-283

WRIGHTVILLE, près hôpital, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 777-1927. 22A-282

PAROISSE ST-RAYMOND, petit logis, meublé. 777-1881. 22A-280

LOGIS chauffé, éclairé, meublé. 777-4121. 22A-278

GARCONNIERE 3 pièces, meublée, chauffée; près Belisle Automobile. $80. 749-9366. 22A-283

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. $65. 777-1025. 22A-280

Chambres à louer ..... (23)

CENTRAL, grande chambre meublée, privilèges, 46 Montcalm. 23-300

GRANDE chambre meublée, avec privilèges rue Guigues, 233-1354. 23-282

FOYER tranquille, chambre vivoir, filles, cuisson, 235-5392. 301 Stewart. 23-282

GRANDE chambre, permis de cuisson. 23, boul Sacré-Coeur. Hull. 23-282

HULL, central, grande chambre meublée, moderne. 777-1938. 23-282

TRES GRANDE chambre, propre, meublée, lavabo, rangette, réfrigérateur. 233-6175. 636 King Edward. 23-280

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES, $10 par semaine, pour jeunes filles seulement. 74 Fontaine, Hull. 771-7903. 23-282

ELGIN, angle Waverley, chambres propres, simples, doubles, gril, réfrigérateur, literie, abstèmes seulement, à peu de distance du collège St.Pat's, E.O.I.T., Teachers' College, musée. Idéal pour personne désirant un chez-soi permanent. 235-0627. 23-300

DALY, chambre-vivoir, privilège de cuisson, $35. 233-5988. 23-298

CHAMBRE meublée. 233 St-André, Ottawa. 232-3868. 23-280

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; homme sobre. 771-3956. 23-280

CHAMBRES propres, pour messieurs. 777-5378. 23-280

CHAMBRES meublées, pour hommes; entrées privées. Hull. 771-6411. 23-280

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur; homme de préférence. 19 Laurier. 777-6471. 23-298

CHAMBRE bien située, privilèges, homme de préférence, stationnement. 771-6170. 23-293

GRANDE chambre meublée, cuisson, 232 St-André, Ottawa. 23-282

CHAMBRE meublée, privilèges de cuisine, 459 est, ave. Laurier. 235-1006. 23-282

GRANDE chambre, 6 Wright. 777-1159. 23-282

CHAMBRE tranquille, 5 minutes du pont des Chaudières; entrée privée; stationnement. 771-7684. 23-294

CHAMBRE près Université. 697 King Edward, Ottawa. 232-3691. 23-280

GRANDE CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, eau courante, hommes. 771-3973. 23-281

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 771-2819. 23-281

CHAMBRE-VIVOIR, cuisson, fille ou femme; central. 777-5306. 23-281

CHAMBRE et cuisine meublées, lavabo, régrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 23-281

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

CHAMBRE A COUCHER meublée, $10 par semaine, maison à appartements neuve, Overbrook, 749-2545. 23-281

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, avec salle de bains complète privée. 777-8303. 23-280

CHAMBRE meublée, fille ou femme. 746-1545. 23-280

CHAMBRE, cuisinette, toilette, meublée, réfrigérateur. Homme, $10. 777-4493. 23-280

BESSERER, grande chambre-vivoir avec cuisinette, stationnement. 234-1621. 23-298

CHAMBRE-vivoir, avec privilège de cuisine, fille seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-301

CHAMBRES meublées avec salle de bains, stationnement. 232-6241. 23-283

COTE-DE-SABLE, chambres, grandes ou petites, avec réfrigérateur. 71 Daly. Après 6 heures, 236-5175. 23-280

CHAMBRE avec permis de cuisson. 244 Dalhousie, app. 1. Après 3h. 235-5298. 23-280

CHAMBRE, entièrement meublée, fraîchement décorée, pour personne seule; cuisson, lessiveuse; entrée privée; stationnement; site central. 777-7878. 23-280

CHAMBRE 1 ou 2 personnes, pas de cuisson, lits simples. 771-4028. 23-283

PARC DE LA MONTAGNE, 80B Fortier, près hôpital, grande chambre meublée, téléviseur. 771-9785. 23-283

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre pour homme. $8. 745-5213. 23-289

EASTVIEW, simple, meublée, privilèges de cuisson, près autobus. Le soir. 745-5226. 23-283

CHAMBRE et cuisine pour couple ou 2 hommes. 777-4841. 23-283

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour messieurs. 144 Eddy. 777-5854; 771-3612. 23-283

HULL, grande chambre meublée, réfrigérateur, pour 2 personnes. 771-1957. 23-283

CHAMBRE pour couple âgé ou personne seule. 771-4998. 23-283

GATINEAU, chambre meublée, maison neuve; tranquille. 663-4365. 23-280

Chambres et pension ..... (24)

GATINEAU, chambre et pension pour dame âgée. 663-7287. 24-280

CHAMBRE et pension, près rue Rideau, pour homme. 235-6132. 24-280

CENTRE DE HULL, chambre et pension. 777-0258. 24-299

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement. 745-2037. 24-281

COMMODITES, repas faits à la maison, tout ce que vous pouvez manger. Pensionnaires bienvenus. Stationnemen. Grandes chambres confortables. 233-6962. 24-283

CHAMBRE et pension pour jeunes hommes. $15. 745-5213. 24-289

CHAMBRE et pension, dans maison privée. 235-5284. 24-279

CHAMBRE, pension, pour fille qui travaille, près Sussex. 236-5998. 24-283

GRANDE chambre avant et pension, pour homme, entrée privée, centre de Hull, rue Eddy. 777-5179. 24-281

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 771-6519. 24-280

CHAMBRE et pension; homme ou femme âgé. 232-6607. 24-280

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-291

CHAMBRE et pension, ou chambre seulement. 234-7728. 24-294

CHAMBRE et pension pour homme. 130 St-Etienne, Hull. 777-3496. 24-280

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-278

CHAMBRE et pension pour homme de préférence. 745-1717. 24-278

Bureaux à louer ..... (25)

5 BUREAUX LUXUEUX A LOUER
CENTRE DE HULL, air climatisé, tapis, vénitiens, draperies, portes capitonnées, stationnement disponible. 771-7413. 25-300

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

REZ-DE-CHAUSSEE
DANS NOUVEL EDIFICE
ANGLE RIDEAU et AUGUSTA
Espace pour bureaux pour divers usages
$3.00 le pied
233-3611 — 749-7248
25

BUREAUX DE PROFESSIONNELS
NOUVEL EDIFICE
PAROISSE ST-CHARLES
Idéal pour docteurs, avocats, dentistes, etc.
SIGNALEZ :
JOUR : 746-4448
SOIR : 749-7781
25

Edifice Tessier
ESPACE de bureau d'environ 1,300 pieds disponible immédiatement, 6ième étage, service d'ascenseur et entretien.
Rue Hôtel de Ville
"HOTEL DUVERNAY" local de 384 pieds carrés $115 par mois, central, chauffage inclus, air climatisé.
Boul St-Joseph
MAGASIN à louer très bonne condition.
André Tessier Ltée
236 boul St-Joseph Hull
771-5867 Mme Girard 771-1714
25-279

Commerces à louer .... (26)

RESTAURANT avec équipement, épicerie, viande et nouveauté avec logis moderne, libre 1er décembre. 663-8096. 26-282

A LOUER, poste d'essence Esso, à Gatineau. S'adresser 389 Notre-Dame. M. Marcoux. 663-3406. 26-280

Entrepôts à louer ..... (28A)

CYRVILLE, entrepôt neuf, 35 x 35, avec réfrigérateur, stationnement. 749-2233. 28A-282

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

LOCAL commercial résidentiel, King Edward, près Rideau. Après 6 h. 236-4385. 26-279

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

BALAYEUSE électrique à louer, $3 par mois. 722-3434. 30-278

A vendre ou échanger ..... (31A)

BUNGALOW moderne, 2 chambres, système central; libre; 53 Falardeau, Hull. 31A-295

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE MUTUEL, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, salle de bains et demie; lot 60x112. Bissonnette, 745-9393.

BOUL. ST-LAURENT, lot 133x150 avec bungalow, style ranch, deux chambres à coucher, plus deux autres dans la cave. Aubaine à $15,900. Bissonnette, 745-9393.

COTE-DE-SABLE, maison de chambres, 22 unités; possibilités de revenu annuel de $14,500. Toute meublée. Près de l'Université d'Ottawa. A prix de vente! Landry, 746-8972.

URBANDALE, 4 chambres à coucher, salle de jeux, abri d'auto, endroit résidentiel. Landry, 746-8972.

EASTVIEW, 11 logis de 1 chambre à coucher, avec poêle et réfrigérateur, revenu annuel $10,512, lot 100x100. $75,000. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, duplex, $1,000 acompte, 1-2 chambres, 1-1 chambre meublée, lot 40x100, $16,800. Labranche, 733-3542.

NOTRE-DAMES-DES-CHAMPS, bungalow, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, garage, lot 75x200. Roy, 749-5635.

OTTAWA, rue Crystal, 3 chambres à coucher, bungalow brique, autobus scolaire à la porte. Roy, 749-5635.

EASTVIEW, bungalow-duplex, revenu mensuel $85, terrain paysagé, acompte $800. Gauvin, 745-6245.

CHEMIN MARIER, bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, $13,500, petit acompte. Gauvin, 745-6145.

ELMVALE ACRES, 2 bungalows, 3 chambres à coucher, central, $16,500 et $18,500; acompte à discuter. Gauvin, 745-6145.

RUE RIDEAU, commerce payant, $6,900, acompte $2,000. Gauvin, 745-6145.

RUE BRUYERE, 4 unités, stuc, lot 45x100, bon revenu, près hôpital, Godin, 745-3869.

RUE DOUGLAS, duplex, stuc, revenu mensuel $85, fenêtres aluminium, $15,500. Godin, 745-3869.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, brique et plâtre, abri d'auto, lot 60x100, $16,500. $1,000 acompte. Simard, 749-1966.

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher, foyer naturel, abri d'auto double, lot 50x100. $1,500 acompte. Simard, 749-1966. 32-j.n.o.

Maison de courtage
PIGEON & LAVOIE
Ltée — 366 Dalhousie — Ottawa
232-7384

RUE VAUGHAN — Duplex en brique de 3 chambres à coucher. Prix réduit. Acompte $3,000. M.L.S. 3218. Armand Richard, 233-5343.

SALON DE BEAUTE, rue Clarence, dans la basse-ville — Entièrement équipé. $3,500. Acompte $1,000. Armand Richard, 233-5343.

CATALOGUES MLS COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE

ATTENTION ! Propriétaires de la basse-ville — J'ai un besoin urgent de bungalows, duplex et triplex. Clients sérieux et capables. Robert Le Bon, 233-6531.

COMMERCE A VENDRE, basse-ville, coin Dalhousie et St-André — Epicerie-boucherie, comprenant équipement plus prix du stock à l'inventaire. Loyer $75 par mois, chauffé. Bon volume, excellents profits. Prix $3,500. Robert Le Bon, 233-6531.

CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS

TRIPLEX en brique de 5 ans — Vaste terrain 130 x 130, intérieur moderne, pièces spacieuses. Seulement $5,000 à compte. I. Latrémouille, 733-2958.

CHEMIN CARSON — 4 logis en brique, de construction récente, sur grand terrain. Revenu de $400 par mois. Sous-sol fini et à l'usage des locataires. I. Latrémouille, 733-2958.

POUR ACHAT DE TOUTE PROPRIETE MLS APPELEZ-NOUS !

ENTREPOT de 1,500 pieds carrés, lot 42 x 95, coin Bradley et Ste-Cécile, Eastview. $2,000 à compte. Henri Malouin, 745-7351.

DUPLEX, rue Desordins — Logis de 7 pièces, 3 et 4 chambres à coucher, très bon état. $23,000. Henri Malouin, 745-7351. 32-Ont.

Choisissez votre
MAISON CAMPEAU
A
3 ENDROITS DE CHOIX

MAISON MODELE ET BUREAU DES VENTES AU
PARC LESLIE
EN RETRAIT DU CHEMIN BASELINE, SUR LE CHEMIN GREENBANK, PRES DE LA LIMITE OUEST DE LA VILLE.
828-9126

QUEENSWAY TERRACE OUEST
EN RETRAIT DU CHEMIN PINECREST NORD, PRES DU QUEENSWAY. BUREAU DES VENTES AU PARC LESLIE.

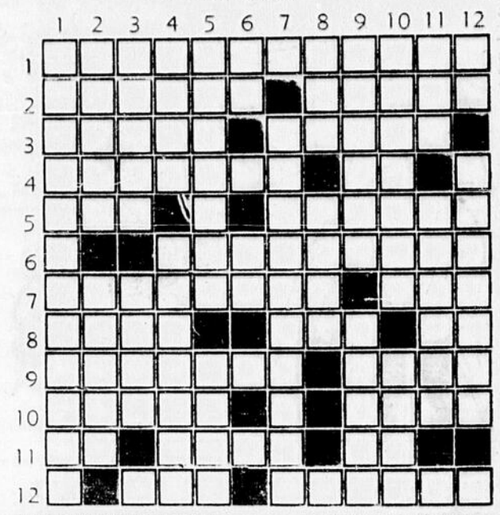
PARC PLAYFAIR
BUREAU DES VENTES AVENUE KILBORN EST, PRES DE LA PROMENADE ALTA VISTA.

CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
32-Ontario

418 QUEEN MARY, maison confortable de 4 chambres à coucher. $16,500. George D. Howitt, courtier-assurances, hypothèques. 749-9971. 32-j.n.o.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2047 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui manifeste une confiance excessive en soi-même.
2—Composé dérivé de l'urée. — Atténue.
3—Nom de dignité. — Ver parasite de l'intestin grêle des mammifères.
4—Garder par-devers soi. — Conjonction.
5—Bière anglaise. — Donnait de l'air.
6—Réunion de techniciens.
7—Qui est dur à la fatigue. — Triage.
8—Lieu où l'on bat le grain. — Petite cheville employée au golf. — En matière de.
9—Fournir des aliments à. — Disposé, en état.
10—Voile carrée, destinée à remplacer une voile latine par gros temps. — Liste, catalogue.
11—Joint deux bouts de phrase. — National-Socialiste.— Pronom personnel.
12—Jumelles. — Narine de cheval.

VERTICALEMENT

1—Qui offensent vivement.
2—Lumière de Dieu. — Résidence des Niortais.
3—Bout de la mamelle, en parlant des animaux. — Serrée, touffue.
4—Verbe gai. — Transpirerons.
5—Arracher les dents d'une scie. — Te jetas impétueusement sur.
6—Démonstratif. — Mienne.
7—Répétition monotone d'un même train de vie.
8—Poisson. — Greffe.
9—Prendra le repas du soir. — Pris de passion.
10—Forçait à garder le lit. — A tour de .... (chacun à son tour).
11—Assortit les couleurs dans les ouvrages de laine et de soie. — Qui n'est pas réel.
12—Règle double. — Qui a perdu son éclat.

SOLUTION DU PROBLEME No 2046

■ **Horizontalement:** 1. Oecuméniques; 2. Clérical — Ta; 3. Titi — Usage; 4. Otent — Enorme; 5. Serein — Gréât; 6. Vigile; 7. Lice — Silène; 8. Lô — Tr — Là; 9. Androgénie; 10. Biribi — Goret; 11. Es — Pète — Ut; 12. Semèrent — Ote.

■ **Verticalement:** 1. Octosyllabes; 2. Elite — Ionise; 3. Cétérac — Dr; 4. Urine — Etripe; 5. Mi — Tir — Rober; 6. Ecu — Gite; 7. Nase — Vile — En; 8. IlangIlang; 9. Gorge — Ion; 10. Ereinter; 11. Et — Mâle — Eut; 12. Saleté — Patte.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

POURQUOI PAYER UN LOYER ?
Installez-vous dans votre nouvelle maison CAPITAL au
Parc Queenswood
à raison de seulement
$349 d'acompte
avec ristourne fédérale de $500.00
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
731-5285
32

THOS. SHIPMAN, COURTIER, 1,056 boul. St-Laurent
En service 24 heures — 745-7041
ST-LAURENT, duplex, 3 chambres à coucher par unité, bien louées. Acompte $2,000.
ACOMPTE $1,000, près rue Mutual, bungalow semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle de récréation, atelier. $14,900.
CENTRE DE LA VILLE, 3 chambres à coucher, maison en brique, soubassement en pierre, $12,800, bas acompte.
ACOMPTE $800. Overbrook, maison de 4 chambres à coucher, solde en loyer très modique.
CONFISERIE et locaux d'habitation, près St-Laurent — potentiel extraordinaire. $5,000 d'acompte.
ACOMPTE $500, solde moins que le loyer. Ave. Parkdale, duplex. Informez-vous.
ORLEANS, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle de récréation équipée, cette magnifique propriété paysagée, surplombe Gatineau. $14,500.
$1,000 D'ACOMPTE. Solde par loyer modique. Décoré à neuf. Britannia, maison de 3 chambres à coucher, jardin fructueux, voyez-la — installez-vous pour Noël. 32-280 Ont.

MAJOR REALTY LTD.
733-2663
EASTVIEW — TRIPLEX
Prix demandé: $26,500 avec un léger acompte; chaque appartement comprend 5 pièces et salle de bains complète, chauffage à eau chaude.
S'adresser à :
DOROTHY LESTER, 733-9421
EASTVIEW — DUPLEX
Sur lot d'environ 4,000 p.c., en coin de rues. Endroit idéal pour immeuble commercial.
Prix raisonnable.
S'adresser à :
JACK POULLET, 745-7760
32

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, jardins Mackenzie King, 47, rue Pharand. 771-3523 soir. 32-j. v. s. 279 (Qué.)

TRIPLEX NEUF, 3 chambres à coucher chaque logis. 351 Laramée, 771-8440. 32-282 Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

IMMEUBLE
COMMERCIAL ENRG. COURTIER
2, LANGEVIN HULL 771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.
MAISON 2 étages, boulevard Montclair — Cave, belle apparence, grand terrain sur coin commercial. $19,000.
BUNGALOW, rue Lavigne — Terrain 50 x 100. Seulement $5,000. Aubaine.
DUPLEX, rue Archambeault, Pointe-Gatineau — 2 chambres par logis, tuile, chauffage central, garage 16 x 25, acompte $2,000. $9,000, termes.
DUPLEX, rue Rodolphe, Pointe-Gatineau — 2 chambres par logis, revenu $155, chauffage central.
TRIPLEX, rue Gauthier — Intérieur plâtre, 2 chambres par logis, tuile, terrain double, revenu $235.
4 LOGIS, rue Dumas — Stuc, 1, 2, 3 chambres à coucher par logis, tuile, cave, garage, $12,800.
STATION SERVICE SUPERTEST
TRES BIEN LOCALISEE, comprenant marchandise et équipement, bon chiffre d'affaires. Prix $10,000. 32-Qué.

Sylvio Huneault
136, 2e Avenue, Gatineau
courtier en immeuble
663-3903
ENVIRON 10 MILLES de Hull, édifice contenant buanderette et 2 logis loués ainsi qu'un appartement pour propriétaire. Clientèle très bien établie; très bonnes conditions d'achat. Pour plus de détails: R. Zadra, 771-0871 — 260
GATINEAU, RUE EAST, magnifique duplex, fini stuc; chaque logis comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète; système central; lot 50 x 100 — 261
GATINEAU, RUE LEMIEUX, bungalow fini brique de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; système central, garage, lot tourbé, clôturé. J. Fournier, 771-7916 — 252 32-Qué.

BUNGALOW style Canadian, plafond cathédrale, 3 chambres, 323 boul. Labrosse, Gatineau, 663-5888. 32-278

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, bungalow 4 pièces, salle de bains complète, acompte, $500. Solde à discuter. 771-4142. 32-283 Qué.

O. W. YOUNG
courtier en immeuble
777-0914
RUE GOUDIE, bungalow de 3 chambres à coucher, neuf. Occupation immédiate. $13,700.
BOUL. ST-JOSEPH, lot commercial $8,000 ou plus.
AYLMER, maison de 2 étages comprenant 3 chambres à coucher, $10,300.
RUE MERCIER, maison de 2 étages, comprenant 3 chambres à coucher. Brique, $10,500.
LAKEVIEW TERRACE, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, garage. On demande $12,500.
CHEMIN COOK, 6 milles de Hull. 65 acres. Prix et termes faciles.
NOUS xavons aussi plusieurs beaux lots dans Wrightville, pour construction de bungalow, duplex ou triplex. 32-280 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
IL FAUT VENDRE bungalow moderne, 3 chambres à coucher, foyer naturel, tapis mur à mur, sous-sol complètement termine. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE CHAUVEAU, bungalow, 2 chambres à coucher, près église, écoles, $7,500. J. P. Dubois, 771-4802.
PTE-GATINEAU, terrain 154x100, site résidentiel, faite votre offre. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.

RIONS UN PEU

"Jusqu'ici, j'ai toujours trouvé la solution aux crises mondiales !"

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE

126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266

courtiers en immeubles

MODELE AVIGNON, projet Riviera — Possession immédiate, très propre, terrain paysagé et clôturé, garage au sous-sol. Seulement $13,950. Ristourne provinciale. F. DION — 771-6010

DANS LUCERNE — Une des merveilleuses propriétés du Parc Champlain. 4 ch. à coucher, salle à dîner, prix $33,500. B. BARRETTE — 684-6362

AYLMER — Bonne maison, 2½ étages, près de la rue Principale. Compris dans le prix, 3 lots additionnels. Chauffage central. $1,000 à compte. J. PAYETTE — 777-7793

PROFITEZ du $500 de rabais sur travaux d'hiver au projet St-Rosaire, 4 nouveaux modèles en construction. Prix intéressant. Léger comptant. H. MARSOLAIS — 777-3494

RUE THERIEN — Grand modèle Versailles, brique et pierre, 5 pièces, très propre, entrée pavée. Terrain clôturé. Proprio transféré. Termes. VAL. CHENIER — 771-7697

32-Qué.

GATINEAU, duplex, 188, Troisième avenue: libre. Revenu annuel $1,300. $10,000; $1,000 à compte, $90 par mois, intérêt compris. 663-5260. 32-280 Québec

MAISON neuve, stuc, termes faciles. 771-5919. 32-280 Québec

VENTE PRIVEE, "split-level". 109, rue Corbeil. Cause, transfert. 771-3467. 32-291 Québec

R. COURCHESNE

courtier en immeubles

285 Notre-Dame, Hull

771-1873 777-1771

3 DERNIERS bungalows, rue Jolicoeur, $15,250.

CHOLETTE ET MARINIER, bungalow neuf, construction J. H. Motard Ltée. $17,900.

RUE MEILLEUR, bungalow, haute qualité, tapis mur à mur, $17,385.

PAROISSE ST-RAYMOND, semi-bungalow, $13,000. 32-278

JULIEN GROULX

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville ... 777-8850
Julien GROULX ... 777-0674
Dan BRUNET ... 771-2836

RUE LEGAULT, bungalow de trois chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, salle de bains complète; sous-sol fini avec salle de jeux complète. Abri d'auto; entrée asphaltée. Terrain 65x100. Demande de $19,500. Acompte à discuter. 32-300 Québec

Courrier-Travail

De Janot TRUDEL

Que faire pour devenir comptable ?

Question — J'ai terminé mes études en 1959, avec un diplôme de douzième année, obtenu avec les plus grands honneurs. Depuis j'ai travaillé dans des bureaux, comme comptable. Je songe à suivre des cours à l'université et on m'a dit qu'ils durent quatre ans. Cela ferait-il une différence que j'aie été diplômé en 1959? Quel diplôme accorde-t-on après ce cours et faut-il écrire une thèse? On m'a dit que ces études étaient très difficiles, est-ce vrai? Si je décroche ce diplôme quel pourrait être mon avenir et quel salaire pourrais-je attendre? Félicitations pour votre chronique.

KITOU

Réponse — Les exigences des diverses universités en ce qui regarde l'admission peuvent varier d'une année et vous pouvez vous assurer de cela en téléphonant au secrétaire de l'université où cela vous conviendrait d'étudier. A cause de la tendance actuelle vers la spécialisation en affaires, il existe différentes catégories de comptables. On offre des cours du jour et du soir et des cours par correspondance. Je vous décris brièvement les diverses catégories.

COMPTABLE AGREE: Ils sont reconnus comme comptables publics; ils agissent surtout comme vérificateurs pour d'autres entreprises. Scolarité requise: quatre ans d'université avec un baccalauréat ès sciences ou un baccalauréat en sciences commerciales avec, en plus, deux ans d'étude en rapport avec le travail dans un bureau de comptables, ce qui conduit au titre de comptable agréé (CA).

COMPTABLES EN COUT DE REVIENT: Spécialisation: travaille pour de grandes compagnies industrielles et commerciales en ce qui concerne l'économie interne de l'entreprise; tient les registres des transactions financières, prépare des rapports montrant l'état financier de l'entreprise; prépare des rapports analytiques du coût des matériaux et des services, présents et futurs, etc. Scolarité requise: la onzième année ou l'équivalent pour l'inscription aux cours, qui seront donnés verbalement ou par correspondances. Les cours durent quatre ans et doivent être accompagnés de quatre ans de travail pratique, soit dans les services de comptabilité spécialisés dans ce domaine, soit dans le bureau d'un comptable. Le diplôme donne le droit d'ajouter à son nom les lettres R.I.A. (registered industrial and cost accountant). Les cours sont donnés par la Société du même nom. Vous trouverez le bureau de cette société le plus près de chez vous en écrivant ou en téléphonant à la société, 1509 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

COMPTABLE GENERAL: Moins spécialisé et connaissances plus générales. S'occupe surtout des affaires des corporations, dans la finance et le commerce. Scolarité requise: diplôme d'études secondaires, plus un cours du soir de cinq ans pris en même temps que cinq ans d'expérience et de travail pratique en comptabilité dans un bureau. Peut s'obtenir au moyen d'un cours par correspondance. Pous vous procurer le prospectus ou connaitre le bureau le plus rapproché de chez vous, prenez contact avec la "Certified General Accountants' Society", 5336, Chemin de la Reine Marie, Montréal.

Tous ces différents groupes sont largement reconnus par les bureaux de direction et sont en grande demande pour faire le travail nécessaire mais pas au même niveau que les comptables agréés. Néanmoins, si vous manquez de temps et d'argent pour suivre le cours régulier de l'université, vous pouvez quand même y parvenir sans nuire à vos possibilités de gagner. Il est vrai que les ordinateurs électroniques vont éliminer un certain nombre de postes mais des comptables supplémentaires seront nécessaires pour l'organisation financière des systèmes de taxes fort compliqués.

Avez-vous quelque problème au sujet de votre emploi, de votre avenir ou pour le choix d'une carrière? Ecrivez à "Courrier-Travail", Le Droit, Case 149, 375, rue Rideau, Ottawa. On s'efforcera, dans cette chronique, de répondre au plus grand nombre possible de questions.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

ANDRE TESSIER Ltée

Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

G. Sauvé — 771-4180
J. P. Querry — 771-0200

VOUS ETES père d'une grosse famille? Vous cherchez une propriété pour loger tout votre monde? 463, rue Principale, Gatineau. 2 chambres de bains complètes, 4 chambres à coucher, salle de jeux finie. Grande cuisine et une salle à manger. $2,000 à compte, une seule hypothèque, et des paiements mensuel de $102, capital, intérêt et taxes incluses... Pouvez-vous trouver mieux? 44, rue Renaud. Inscription M.L.S.

235 MARQUETTE, Gatineau — Duplex de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, revenu de $200 par mois. Prix $21,500. Acompte à discuter. Inscription M.L.S.

UNE EXCELLENTE FERME entre Wakefield et Wilson's Corner. A un prix des plus raisonnable. Faut voir. Excellents termes.

BUNGALOW hiver-été, rue Forest, Aylmer. Près de l'eau, grande cuisine, 4 chambres à coucher, aucune offre raisonnable refusée. 32-Qué.

J. R. DESCHENES

Courtier en immeubles
"REALTOR"
771-2605

RUE MAISONNEUVE, 5 logis, revenu annuel $2,964. Prix $15,000. Termes faciles.

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lessive. Terrain de 52 x 119. — $10,000. Termes. 32-300-Québec

Immeuble Principal Ltée

COURTIER — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321

M. SARRA-BOURNET — 771-6061
ZOEL LEBLANC — 663-4528
PRETS HYPOTHECAIRES

CONSULTEZ Michel Parent — 771-7321 — 777-5508

CENTRE DE HULL — Boucherie bien équipée, faisant un bon chiffre d'affaires. La propriété comporte aussi un local commercial et 2 logis loués à $3,000 par année. Termes et conditions d'achat discutables. Prix réduit à $30,000.

RUE PRINCIPALE, Hull — Espace pour bureau idéal pour professionnel, très central, rez-de-chaussée avec vitrine, 1er étage avec facilités, chauffé, éclairé, à partir de $2.50 le pied carré.

BOULEVARD RIEL — Superbe bungalow en brique, grand abri d'auto, entrée asphaltée, murs intérieurs en plâtre, tapis, salon, passage, salle à manger et les 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, sous-sol 8' partiellement fini, maison idéale pour professionnel ou homme d'affaires. Prix maintenant réduit à $30,000, acompte à discuter. (Inscription M.L.S.).

PRETS HYPOTHECAIRES
CONSULTEZ Michel Parent — 771-7321 — 777-5508
32-300—Qué.

TRES JOLIE maison, rue Lessard, 5 pièces, avec salle de jeux et garage; paysagé. $17,000. Termes faciles. 777-8633. 32-284 Québec

AYLMER, split-level neuf, 4 chambres à coucher. 3 Queen, 684-4811. 32-286 Québec

DEVELOPEMENT LAURIAULT
BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, ainsi qu'un split-level de 4 chambres à coucher. 777-3244. 32-j.n.o.-Qué.

Claude Tessier Inc.

COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0413

PRIX REDUIT, 760, rue Lemieux, Gatineau — Magnifique bungalow en brique et pierre, 5 pièces plus salle de jeux avec bar. Foyer, salle à lessive. Abri d'auto. Seulement $15,000. Acompte $1,800.

50 RENAUD, Pte-Gatineau — Bungalow d'un an, brique. 5 pièces, foyer. $12,000. Acompte $1,300. Mensualités $92.83, taxes incluses.

MAGNIFIQUE duplex neuf, rue Thomas, Aylmer — Logis de 3 chambres à coucher, extérieur brique, intérieur plâtre. $21,000. Termes faciles.

27 REDEMPTORISTES, Pte-Gatineau — Bungalow, brique, 5 grandes pièces, $11,500. Acompte $1,500. 32-Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

CASTELBEAU — Maisons neuves de 4 chambres à coucher. Bungalow ou maison 2 étages. 10 modèles à votre choix. Possession immédiate. $24,800 et plus. Acompte $5,000. Appelez 771-3211 et il nous fera plaisir de vous les faire visiter.

RUE DELORIMIER — 4 logis, chauffage central, eau chaude, montrant très bon retour sur placement de $5,000. Seulement une hypothèque. A. Dufresne, 827-1530.

VAL-TETREAU, rue Coallier, 2 logis de 2 chambres à coucher chacun, loué à $120 par mois. Seulement $9,500. Acompte $1,500. J. Tomaro, 771-5280.

GATINEAU — Rue Lavigne, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, très grande cuisine. Peinturé à neuf à l'intérieur comme à l'extérieur. Aubaine de la semaine à $11,000, acompte $500. Une seule hypothèque. Possession immédiate. A. Laflamme, 663-2810.

AYLMER, rue Parker, bungalow en pierre et stuc de 6 pièces, construit en 1961. Solarium de 10x6 en plus. $15,700. Hypothèque avantageuse. R. Landry, 777-6075.

RUE ST-ONGE, bungalow de 6 pièces avec salon de 20x14, sous-sol fini en salle de récréation avec bar. Salle de billard, etc... 2 salles de bains. Cette maison est des mieux finie. Acompte $3,000. Y. Couture, 777-0938. 32-Québec

DENYSE LEGAULT

REALTOR
courtier en immeubles
86 Brady — 777-6985; 777-2684

AGENT: Françoise Roberge 777-2684

RUE BRADY, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, près église et école.

LIMBOUR, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini.

AYLMER, triplex, acompte, $6,000.

POINTE-GATINEAU, bungalow à sacrifier, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon et salle à dîner.

TERRAINS, une acre, dans Hull-Sud, $2,500 et plus. 32-300 Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

J. L. HOTTE

courtier Realtor
771-3574
162 Hôtel-de-Ville, Hull
Agent: Gaston Garceau, 771-6977

POINTE-GATINEAU, maison 4 logis, bon revenu, $21,500, acompte et termes à discuter.

RUE COURCELETTE, duplex, très propre, $11,500. Acompte, $1,500.

AYLMER, rue North, joli bungalow très propre, construction récente, $13,900, termes faciles. 32-279 Québec

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
Edmond Wielgo, 771-5646

RUE LAVIOLETTE, petit restaurant avec stock et équipement, pour seulement $1,500.

CHEMIN CAMERON, maison 2 étages, 3 chambres à coucher sur terrain 100x200, seulement $10,000.

GATINEAU, épicerie Excel, avec bâtisse, stock, équipement, bière. Bon chiffre d'affaires. Acompte $15,000.

RUE PAPINEAU, semi-bungalow, 4 chambres à coucher, peut se transformer en duplex, seulement $9,000. Acompte $2,500. 32-j.n.o. Québec

Terrains à vendre ... (32A)

PTE-GATINEAU, terrain 100x100, avec fondation. 771-6736. 32A-285

ANGLE St-Josaphat et St-Georges, Pointe-Gatineau. 777-6235. 32A-281

Commerces à vendre .. (33)

BATISSE COMMERCIALE
POUR PETIT HOPITAL privé, maison de repos, convalescence, ou foyer pour vieillards, bien située. Grand terrain, 2 systèmes de chauffage, bon état. 75 milles de Montréal, 25 d'Ottawa. Acheteur sérieux seulement. Téléphone Montréal Pontiac 7-6119. 33-27, 28, 3, 4

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

ACCESSOIRES COMPLETS pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.

FRANK PULLMAN, rue Springfield. Vêtements pour dames et pour hommes. 11 Springfield. 749-8383.

Un cadeau fort apprécié !
UN ABONNEMENT au journal LE DROIT

Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.

LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone:
236-7431
Local 82

LES MAGASINS SHERMAN'S MUSICLAND d'Ottawa et de Hull sont pratiques pour vos emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et à haute fidélité, des tourne-disques, des disques longs jeux et magnétophones vous y sont offerts. Magasins bien situés au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, 236-9181 et au 105, rue Principale, à Hull, 777-3741.

DONNEZ un cadeau pour la vie. Un piano ou un orgue CONN de chez Ken Parisien. Termes faciles, pas de paiement avant février 1965. Ken Parisien Ltd., 745-7071.

MONTRES Bulova, Longines, Timex. Le plus beau choix de bagues à diamant et pierre en ville est chez SARO'S le bijoutier, 132, rue Bank, angle Slater.

ALEX JEWELLERS, 776 Bank. Montres, boutons de manchettes, gravures originales, briquets, assortiment complet de bagues. 235-5212.

MORTBY'S ont le plus beau choix d'articles religieux (crèches), cadeaux, nouveautés, cartes de Noël, etc. 419 ouest, rue Somerset.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. 233-9940.

DOMINION JEWELLERS

Assortiment varié de montres, diamants, bijoux en or — articles religieux et tous les genres de cadeaux.

Porcelaine signée Limoges, cristal et argenterie. Toutes nos montres comportent une garantie de 5 ans contre le bris.

Ouvrez un compte de crédit budgétaire et payez l'an prochain.
308, rue Dalhousie
235-7104
Réparation garantie de montres et bijoux

AUTHENTIQUES peintures à l'huile canadiennes à des prix spéciaux pour Noël. Offres bienvenues. 828-7249. 281

Pour TOUS

CASSE-TETE, jeux, attrape-nigauds et magie. Le plus grand choix à Ottawa. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

MACHINES A ECRIRE portatives Royal: cadeau qui dure toute la vie. Office Appliances Ltd., 270 Queen, Ottawa. 236-7281.

PET & HOBBY CENTRE, 236-1882. Assortiment complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés, pour bricoleurs. 287 Bank, près de Somerset.

TOM LACHAPELLE
vous invite au
WINDSOR SMOKE SHOP
Angle Rideau et Dalhousie
Ottawa
Nous avons les plus bas prix en ville — 233-0337

Votre choix de:
Montres, radios, coffre à bijoux musical, set à boisson musical, cadrans, briquets, pipes, jarres à tabac, étalages à pipes, briquets de table, boutons de manchettes, étuis à cigarettes, jeux de cartes, portes-monnaie, jouets, nouveautés etc.
Cartons de cigarettes et boites de cigares

Jouets et cadeaux tout genre
L. BELANGER
209 Cumberland — 234-8888
MISE DE COTE sans frais. Décorations de Noël. Salle d'exposition ouverte tous les jours. Stationnement facile. Une visite vous convaincra.

DONNEZ des livrets de billets de théâtres Famous Players pour Noël. Théâtre Capitol. 232-1579.

E. LEVESQUE & FILS, 65, chemin de Montréal. 749-4021. Bottes, souliers, pantoufles, ensembles bourse et souliers.

DECORATION DE NOEL et papeterie d'étalage pour vitrines, sans couture, pour magasins, hôtels, banques et clubs. Capitol Display Co., 33 York, 235-7480. 281

UN CADEAU FORT APPRECIE
MACHINES à coudre. Reprises de finance. Léger acompte. Termes faciles. A. Trudel, Gatineau, 663-3724. 294

Pour PAPA

BASILE CHARLEBOIS, mercerie pour hommes, 22, rue Eddy, Hull, 777-6492. Chemises Forsyth, complets Progress Brand Clothes. — Cadeau idéal pour papa.

Pour le bricoleur

VISITEZ LE HOBBYLAND, 93, rue O'Connor, angle Slater. Excitants cadeaux - fantaisie. Nous nous spécialisons dans les trains H.O. et autos de courses électriques. Un très grand choix. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir.

Pour votre BEAUTE

"SALON LISE"
LEONIE ET ALINE
SONT HEUREUSES de vous présenter à l'occasion des Fêtes la nouvelle coiffure "La Pétale" 244 Montcalm, Hull. 777-6800.

Pour votre BEAUTE

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées.

SALON CAROL. Ted Arsenault, prop., membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne, 213 Rideau. 236-4655.

SPECIAL DE NOEL
PERMANENTE en réduction. Salon Cecile, 104 Dumas. 777-3212. 294

EXCLUSIF DU SALON JUNE
M. JACQUES et ses artistes présentent la nouvelle ligne de Paris pour l'hiver "La Frileuse". Longueurs se situent haut et nuque dégagée. Salon June, 105 Rideau (en haut Reitman). 232-4889. 294

SPECIAL DES FETES
PERMANENTE à l'huile de vison. $24 pour $10 seulement. Antoinette de Paris, 265, Rideau. 233-4202. 294

COIFFURE SIMPLE "JULIE"
COIFFURE simple et pratique pour toutes occasions durant les Fêtes. — Salon Brosseau (Mme Landry, propriétaire), 127 George, Ottawa. 234-2757. 300

POUR MIEUX VOUS SERVIR
A L'OCCASION de l'agrandissement de notre "Salon Gigi", un personnel plus nombreux et compétent pour tous genres de coiffures seyant à votre personnalité, est à votre disposition. (Egalement ventes de perruques, tous genres.) "Salon Gigi", 167, Dalhousie, 236-2615. 296

La coiffure c est l'élégance
DEUX COIFFEUSES compétentes sont à votre disposition au "Salon Lily", 312 Maisonneuve. 771-9360.

Pour ELLE

BEL ASSORTIMENT de manteaux, jaquettes, étoles de fourrures. Pilon Fourrures, 209, chemin de Montréal, Eastview.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen, près Bank. 235-7644.

MUNRO'S DRUG STORE, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin. 232-1462.

HIDEAWAY MATERNITY WEAR Ltd., la maison de modes sur mesures en fait de vêtements de maternité, de style tout-aller ou de réception. 180, rue Bank.

CARTES DE NOEL, boîtes de chocolat, parfums. Pharmacie Morissette, 275, chemin de Montréal. 746-8103.

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. 234-2725.

VETEMENTS SPORTS, 38 à 46. ½ points, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. My Fair Lady, 174 Bank. 232-2056.

POUR LA NOUVELLE SAISON
CONSULTEZ "Madame A. Landry" pour votre chapeau exclusif. 53, Frontenac, Hull. 777-7117.

Pour vos SORTIES

RESTAURANT "MODERN", mets chinois et canadiens. 144 Rideau. 233-8973.

NOUVEAU RESTAURANT Li-Ho, 56 Fortier, mets chinois et cuisine canadienne. Pour commandes à livrer, composer 771-2491.

Pour vos DISQUES

DISQUES pour toutes occasions. Centre de Musique, 61 Eddy, 771-3672.

LE PLUS GRAND CHOIX de disques, y compris stéréo à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, instruments musicaux et musique en feuilles, certificats-cadeaux, empaquetage de cadeaux gratuit. 104, rue Bank, 236-9603. Aussi 68, rue Rideau, 233-5685.

Pour les PETITS

Vous serez émerveillés
devant les nouveaux modèles de
JOUETS à piles,
POUPEES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION
de toutes sortes d'autres amusements au
ROYAUME DES JOUETS chez
LAROCQUE
Angle RIDEAU et DALHOUSIE

CHANTS, disques français; instruments rythmiques musicaux. Music Centre, 241 Rideau. 283

EQUIPEMENT de hockey, senior. 722-5483. 281

Pour l'AUTO

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et $9.50.

LES CERTIFICATS-cadeaux de King Neptune Car Wash font des cadeaux de Noël idéals. 1675, ave Carling.

DONNEZ des certificats-primes de MINUTE CAR WASH pour un lavage, un cirage, etc. 236-7329.

LIVRETS-CADEAUX du Jiffy Car Wash: — billets pour lavages d'autos. 3 pour $5.25; 6 pour $10. — 385, rue Rideau.

Pour votre MENU

GATEAUX de qualité, gâteaux de Noël. Boulangerie Rideau, 359 Rideau. 234-1019.

VOUS PROJETEZ une réception? Téléphonez aux experts pourvoyeurs Morrison-Lamothe. 232-4811.

DINDES fraîches de la meilleure qualité. "Byward Meat Market". 235-5141.

ARBRES DE NOEL

COMMANDEZ vos arbres de Noël à bonne heure, en gros ou au détail. Sapins, épinettes. 771-4539. G-280

COMMANDEZ vos arbres de Noël dès maintenant, livré, si désiré. 771-7056. 282

Pour vos FLEURS

PARADIS FLEURISTE, magnifique choix de fleurs et plantes. Idéal pour les fêtes. 16½ Champlain, Pointe-Gatineau. 771-0875.

"FLEURS LOUISE FLOWERS". Albert Brisson. Livraison gratuite. 220, rue Dalhousie. 236-2283.

ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables. Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau. 235-1456.

GABY FLEURISTE vous offre un vaste choix de fleurs, plantes et arrangements floraux, naturelles ou artificielles. 195 Leduc, Hull. 771-4023.

WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond. 728-6200 ou 728-9961.

MULLIGAN FLEURISTE, plants en pot, fleurs coupées, livraison dans la ville. 729-5178.

DAGMAR, escompte de 20% commandes comptant et à emporter, 180, Dagmar, 746-8171.

Pour CAMERAS

DAVIS CAMERALAND, 147, rue Sparks. 232-0808. Gamme complète d'appareils photographiques, de projecteurs et d'accessoires photographiques de marques réputées.

L'ASSORTIMENT le plus complet de caméras, projecteurs, radios. Venez visiter SARO'S à leur nouveau magasin, au 132 Bank, angle Slater, et au Billings Bridge Plaza.

SERIE COMPLETE de caméras et d'appareils photographiques. Toutes les lampes à projection pour projecteurs de diapositives et de films. Pharmacie Throop, Centre commercial Westgate. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 722-4277.

VISITEZ CAMERACRAFT dans son tout nouveau et moderne local au 275, rue Rideau. 235-1300. Appareils et nécessaire photographiques.

Pour le SPORTIF

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank 232-2464.

SKIEURS — SKIEURS
POUR VOS ACHATS de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc., consultez-nous. Nous avons un des plus beaux choix dans la région, de tous les prix, pour toutes les grandeurs. Tommy & Lefebvre Ltd., 495 Bank. 236-9731.

SKIS FISHER pour slalom, sûreté Marker, tous les accessoires de ski. Charles Tollaksen, 1129, rue Wellington. 728-9325.

PERMETTEZ-NOUS de vous aider à trouver quelque chose pour votre ami qui fait du ski. Boutique de ski de Camp Fortune. 827-2732.

Commerces à vendre .. (33)

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
135, rue Besserer

PISTE de course "stock Car" Trans-Canada à Wendover, sur ferme de 108 acres, aussi bonne maison de famille. $19,500. Termes faciles. Noël Potvin, 234-3426.

FERME de 48 acres à 15 milles d'Ottawa, accès commercial de 1,200 pieds sur route 17 et façade de 1,800 pieds sur rivière Outaouais. Idéale pour chalets; aussi bonne maison et bâtiments de ferme. $22,500. Termes. — Noël Potvin, 234-3426. 33-300

Automobiles à vendre .. (36)

MERCURY 1962
familiale à 9 places, V8, automatique, très bon état.
$2395
MILT HURD MOTORS
218, chemin de Montréal
745-9116 36

JEEPS
Neufs et usagés
Jeeps à traction sur 4 roues, camions — familiales
et
charrues à neige
neuves et usagées
PERCY CARRIERE AUTOMOBILES
44, ch. de MONTREAL
749-5927 36

Automobiles à vendre .. (36)

ATTENTION ! ACHETEURS D'AUTOS
$5 D'ACOMPTE
Pas de paiement avant le 30 janvier

1964 VOLKSWAGEN Deluxe **$1595**
1963 FORD Fairlane automatique, toit rigide, 2 portières, radio **$1985**
1962 COMET, toit rigide, automatique, radio **$1395**
1960 PONTIAC, 4 portières, toit rigide, automatique, radio **$1295**
1959 CHEVROLET décapotable **$1225**
1957 CHEVROLET, 4 portières, toit rigide, V-8, radio **$735**

Toutes les voitures ont été entièrement remises au point et sont garanties par
DUVAL AUTO SALES
598 RIDEAU
Nous donnons des pneus à neige avec l'achat de toute auto.
236-9607 36

CABELDU
CENTRE DES VOITURES D'OCCASION "GOODWILL"
Votre concessionnaire autorisé en autos G.M.
Angle ALBERT et BANK
235-4371 36

Automobiles à vendre .. (36)

1961 PONTIAC
6 cyl., automatique, radio, servo-freins, 1 proprio, fini bleu avec intérieur assorti.

S. L. B. MOTORS
Votre dépositaire autorisé STUDEBAKER et RENAULT
895, boul. ST-LAURENT
746-4676 36

CAMION Chevrolet 1957, très bon état. $425. 777-6580. 36-283

ENVOY 1963 avec pneus à neige; parfait état. $975. 777-3406. 36-280

CHEVROLET 1964 Biscayne, 6 cylindres, 4 portières, radio. 777-9977. 36-280

1957 FORD V-8, automatique, radio, servo-direction. 771-9542. 36-278

METEOR 1959, 4 portières, cause décès. 771-4220. 36-281

1960 PONTIAC sedan, transmission ordinaire, radio, comme neuf. $1195. 397 St-Patrice. 36-281

A PARTIR de $50, 1954 Chevrolet, 1956 Chevrolet, 1956 Dodge familiale, 1957 Meteor, 1962 Valiant et autres. 771-9576. 36-280

JEEP Willis 1958 avec charrue à neige, bas millage, 777-5811 après 2 heures. 36-279

1962 BUICK Le Sabre, toit rigide, toute équipée, 2 portières, très bon état. Aucun comptant, 663-3858. 36-279

1959 CHEVROLET Bel-Air automatique, radio, excellente condition, 771-4875, soir. 36-282

1962 CHEVROLET Deluxe, 6 cyl., a peu roulé. Privée, comme neuve à l'intérieur comme à l'extérieur. Véritable aubaine. $1395. 777-3090. 36-279

Automobiles à vendre .. (36)

1957 METEOR, 6 cylindres, moteur excellent, très propre, $450. 729-4090. 36-278

ON FERME BOUTIQUE
chaque auto doit être vendue avant lundi, le 30 novembre
TOUT ce qui suit au prix de gros! Aucune offre raisonnable refusée.
1963 CHEVROLET Impala, 4 portières, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction-freins, 1 proprio, $2195.
1963 PONTIAC Parisienne décapotable, 6 cyl., automatique, servo-direction-freins, noir original.
1961 CORVAIR, 2 portières, deluxe, automatique, radio, en parfait état d'un bout à l'autre, $925.
1960 MG décapotable sport, excellent état, $745.
1960 FALCON familiale, 4 portières, transmission ordinaire, sans tache, $765.
1960 CHEVROLET Bel Air, 6 cyl., 2 portières, toit rigide, transmission ordinaire, une beauté, $875.
1959 RAMBLER, 4 portières, automatique, 1 proprio, $635.
1958 BUICK, 2 portières, toit rigide, automatique, 1 proprio, auto à voir, $580.
1957 PONTIAC deluxe, 2 portières, transmission ordinaire, garantie, $210.
DIX AUTRES autos à votre choix. Pas d'acompte requis si votre crédit est bon.
MAURICE MOTORS
310 Rideau
234-4626
36-278

1960 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, 6 cylindres, radio, complètement équipée, bon état. 733-6370. 36-279

1962 VAUXHALL, radio, pneus d'hiver, très propre. 749-9806. 36-280

1954 MERCURY, automatique, servo-direction, hiverisé, bonne condition, $150. 771-2102. 36-280

1958 VOLKSWAGEN de luxe, excellent état, $450. 397 St-Patrice. 36-281

1957 CADILLAC sedan de ville, 4 portières, toit rigide. 90 jours de garantie sur la transmission, $695. 397 St-Patrice. 36-281

Automobiles à vendre ... (36)

MYERS

VENTE BONI DOUBLE

Par de commerçants s.v.p.

REDUCTIONS AUX PRIX DU GROS SUR VOITURES A BAIL DE LA COMPAGNIE MYERS

Achetez aux prix du gros de ce groupe d'autos spéciales récemment achetées de notre compagnie de baux. Ces autos seront en montre sur notre terrain de 9 h. du matin à 9 h. du soir d'ici leur vente.

MYERS
MOTORS CO. LTD.
Angle ELGIN
et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

$10 DE DEPOT
GARANTIE ECRITE
DE 30 JOURS COMPLETS
NOUS FINANCONS SUR LE LOT
PNEUS A NEIGE GRATUITS
TOUTES VOITURES HIVERISEES
p. semaine
1961 CHEVROLET convertible $19
1962 OLDSMOBILE Super 88 $19
1960 CHEVROLET pick-up $9
1962 HILLMAN $8
1957 CADILLAC coupé $11

NOUS DONNONS 7,500
TIMBRES GOLD BOND
AVEC L'ACHAT
DE CHAQUE AUTO

1960 DODGE Polara $13
1962 VOLKSWAGEN Van $9
1958 LINCOLN Mark III $11
1960 FORD, automatique $10
1958 PONTIAC $7

40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

$14 PAR SEMAINE
A LA SUITE
D'UN LEGER ACOMPTE
ENVOYS '64 NEUVES
PAS DE VERSEMENTS AVANT JANVIER

Ne manquez pas cette occasion unique de posséder l'un de ces modèles nouveaux si frappants équipés de chaufferette, signaux de direction. Pneus à neige si désiré.

Renseignez-vous au sujet de notre plan de versements lequel effectue vos versements pour vous advenant une infirmité.

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DE QUEBEC.

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET, OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL — 777-2735

Z-162-A
1961 AUSTIN familiale 4 portières, intérieur bleu avec extérieur noir. Seulement $995
CAPITAL DODGE
CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

Automobiles à vendre .. (36)

Le plus grand choix jamais vu de voitures CAMPBELLISEES

Des échanges magnifiques nous arrivent quotidiennement sur les fabuleuses FORD 1965, avec des milles et des milles de garantie de puissance; ces autos sont immaculées et d'un prix de vente facile.

1964 FORD Custom sedan, 8 cyl., automatique, radio hors-série, chaufferette climatiseuse, réduite à $2495

1963 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 2 portières, chaufferette climatiseuse, 8 cyl., automatique, radio hors-série, servo-direction, servo-freins, pneus à parol blanche, réduite à $2395

1963 CHEVROLET Bel-Air familiale, V-8, radio hors-série, automatique, fini bleu moyen, intérieur assorti. Réduite à $2445

1962 FORD Galaxie sedan, chaufferette climatiseuse, 6 cyl., automatique, radio hors-série. Réduite à $1645

1961 FALCON deluxe, coach, chaufferette climatiseuse, 6 cyl., automatique. Réduite à $1245

1962 FALCON deluxe, sedan, 6 cyl., automatique, radio hors-série, lave-pare-brise, blanche avec intérieur rouge. Réduite à $1445

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 44 ans
265 OUEST, AVE LAURIER
232-9445-6 — 232-9447-8
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

IL VA DE SOI
que vous achetez de la qualité à l'achat d'une auto BELISLE
remise au point "OK".
1963 CHEVY II décapotable, automatique, radio, fini blanc Douvres, toit noir, sièges baquets rouges, tableau au plancher, 1 proprio prudent. Prix de vente facile.
BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5948 — 749-5941
36

VOYEZ la toute nouvelle jeep familiale à conduite de 4 roues, ainsi que camions chez Percy Carrière, 43, chemin de Montréal. 749-5927.
36-300

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
Ottawa
745-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
36

1959 OLDSMOBILE, 2 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio, $895. 397 St-Patrice.
36-281

Roulottes à vendre ..... (36A)

MODELES 1964 — A vendre ou louer, roulottes équipées avec poêle, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chaufferette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires: attaches, supports, miroirs de côtés, etc. Holiday Travel Trailers, 1688, avenue Carling. 722-4766.
36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

AMEUBLEMENT de chambre à coucher noyer, 2 morceaux, $50. 236-5157. 37-278

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

ADOUCISSEUR d'eau (water softener). Valeur de $240 pour $125. Installation gratuite. 663-6172.
37-280

ACCESSOIRES de salle de bains complète, armoire de cuisine, porte de garage, chassis et portes. 771-1030. 37-282

ACHETONS vieilles automobiles pour ferraille, vendons morceaux modèles 1951 à 1959. 771-7025 ou s'adresser 300 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-278

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-300

COUPONS DE HULL
94, RUE PRINCIPALE
COUPONS corduroy, coupons lainage assortis. 777-9829.
37-j.n.o.

2 CHAUFFERETTES électriques, une Marcot & Rosemont avec thermostat. 777-2609. 37-279

GUY CHENEVERT LTEE
106, RUE MONTCALM, HULL
777-5291
VOUS APPORTE de nouveau sa vente annuelle d'avant-inventaire, concernant laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses à vaisselle, fours et poêles encastrés, poêles électriques, un assortiment complet de capuchons ventilateurs, ainsi que chaufferettes électriques pour sous-sols, etc. Le magasin est ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 heures et les samedis jusqu'à midi pour accommoder nos clients.
37-282

DACTYLOTYPE portative flambant neuve, clavier pleine dimension. Seulement $59.50. Fourniture de rubans gratuits à vie. 792 rue Bank, angle 3e Avenue.
37-j.n.o.

DIVAN-LIT. Complet pour homme, taille 34. 777-7695. 37-280

ENSEMBLE de chambre à coucher, 4 pièces, mobilier cuisine, chrôme, table, 4 chaises, patins pour filles et enfants. 777-5967.
37-278

ENSEMBLE, lit d'enfant, 30x50, avec matelas, bureau 5 tiroirs avec garde-robe. Valeur $200 pour $75. 771-1193. 37-280

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or, comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627.
37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

FOURNAISE à l'huile à vendre. 777-2646. 37-278

GUITARE électrique presque neuve, $95. 771-8298. 37-283

JEUX, voiture de course, Scalextric, valeur $70 pour $35. 777-5074.
37-278

JAQUETTE mouton de Perse noir, neuf, dernier modèle, $65. 745-7101. 37-j.n.o.

LIT continental 30 pouces, propre, $25. 234-2889 soir. 37-280

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381.
37-300

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal.
37-j.n.o.

MEUBLES ANTIQUES
ACHETERAIS meubles antiques en bon état. 749-6152. 37-279

1000 MADRIERS usagés, 2x8, 2x10, 15 à 18 pieds de longueur. 771-3404. 37-280

MANTEAU d'hiver, couleur pêche, col de renard; 38-40, $15. 663-5297
37-279

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $89.43. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37 300

MACHINE à coudre, $30. 771-4976.
37-279

MANTEAUX, costumes, robes, robes de soirée neuves, tailles 12 et 14. Aubaines. 771-2862.
37-280

MOBILIER cuisine, chrôme, table, 4 chaises, comptoir "arborite" pour bar ou cuisine, chaise haute, patins et bottines de skis fille, pointure 8, patins enfants, 10, traîne sauvage avec coussin. 777-5967.
37-278

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — $10 par semaine. 297A, chemin de Montréal. 749-8627.
37-300

MANTEAU seal avec collet vison. Grandeur 16. Bon état. Après 6 heures. 663-6324. 37-281

MANTEAU chat sauvage rasé, très propre. $90. 663-3669. 37-280

MANTEAU de fourrure, dame, comme neuf, grandeur 40, valeur $200 pour $50; manteau de jeune fille, $8; chaussures et couvre-chaussures d'enfants, $1.50; patins de fantaisie, $3. 236-5157.
37-278

MANTEAU, collet de fourrure, grandeur 16. 777-0986. 37-280

Divers à vendre ..... (37)

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164

MANTEAU mouton Perse noir, collet vison gris, 12-14. Comme neuf, $150, 771-9600 soir. 37-279

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
37-j.n.o.

PALETOTS, comme neufs, taille 38, $10; $15. 777-3965. 37-280

PORTE de garage grimpante, avec quincaillerie, bon état, $20. 310 rue Rideau. 37-279

PIANO reconditionné. Après 6 heures. 771-1906. 37-280

POELE, Frigidaire, bonne condition cause décès, 777-7872 après 7h.
37-282

PIANO refini et remis à point. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. Après 6 h. 771-2452; 777-3001
37-286

POELE électrique, bon marché. 183 Preston, Ottawa. 37-278

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBE DE MARIEE avec accessoires. 771-3404 après 5 heures.
37-280

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

ROBE DE MARIEE et voile, valeur $190 pour $60, taille 12. 235-2571.
37-280

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $56.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

1 ROUE, 2 pneus d'hiver avec tubes 760x15, presque neufs, le tout $20. 771-1265. 37-279

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoleum et tapis. A. J. Freiman Ltée, entrepôt, 126, rue York.
lun. mer. ven.

REFRIGERATEURS, lessiveuses, poêles mis à neuf. Garantie de 90 jours. $35, $45, $59.50. 236-0826.
37-300

SCIE A RUBAN, 12 pouces, moitié prix, bottines de ski, 9. 663-5262.
37-283

SCIE mécanique non usagée, à vendre. Gros rabais. 232-6773.
37-280

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897.
37-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111.
37-300

20 TELEVISEURS, bon état, $40 et plus. 777-1893.
37-l.-me.-v.

TELEVISEUR remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer, réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489.
37-278

TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929.
37-j.n.o.

TABLE DE BILLARD à vendre. J. Manseau, 746-4674. Après 6 h. 749-7607. 37-300

VENTE de bric-à-brac à l'édifice du marché, le lundi 30 novembre, de 2 h. à 5 h. et de 7 h. à 9 h.; le mardi 1er décembre, de 10 h. à midi. 37-280

VENTE de bric-à-brac à l'édifice du marché, 40, rue Wellington, le mercredi 2 décembre, de 1 h. à 4 h. de l'après-midi; le jeudi 3 décembre, de 9h. à 4h. Sous les auspices de Nearly New Shop, 36, rue Rosemont. 37-280

VENTE BRIC-A-BRAC FFCF édifice Marché By, rue William. Vendredi 6-9; samedi 9-12. 37-278

VOYEZ nos instruments en vente spéciale: Guitares, accordéons. 233-1965. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires .... (37A)

EXCELLENT COMMERCE et propriété à vendre, 20 milles d'Ottawa, $10,000 acompte vous rapporte $12,000 par année pour 3 jours de travail ce que vous feriez en travaillant 5 jours. Thomas Shipman, realtor. 236-9648. 37A-280

Accessoires d'automobiles (38)

2 613 GOODYEAR Suburbanites, parois noires, sans chambre à air, comme neufs, $20. 777-4989 après 6 heures. 38-280

Animaux ..... (40)

VACHES LAITIERES vendues à termes, 36 mois pour payer, pas de paiement initial. Pour plus amples renseignements s'adresser à M. Léo Ménard, 195 Marlborough. 232-3916. 40-289

EPAGNEUL "Cocker" pure race 777-2905 après 6h. 40-281

JEUNES BERGERS allemands enregistrés, beige et noir, aussi femelle de 3 ans. Après 6 heures, 236-5175. 40-280

PETITS chiens St-Bernard, caniche noir miniature, de pure race, enregistrés, 729-1348. 40-283

Argent disponible ..... (42)

PROPRIETAIRES
CONSOLIDEZ vos dettes et améliorez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie. 234-3345. 42-292

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron. 771-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 18 Rideau, pièce 606. 235-9125, le soir, 745-2701.
42-j.n.o.

Pour le propriétaire seulement
ARGENT PRIVE, actuellement disponible pour prêts en première et deuxième hypothèques, pour améliorations domiciliaires, consolidation de dettes, etc. Bas taux d'intérêt, service rapide, premier versement l'année prochaine. Appelez Peter Lafrenière, 771-9932.
42-281

ARGENT DISPONIBLE, 1ère et 2e hypothèques; service rapide. Denyse Legault, courtier, 777-6985.
42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier, 2 Langevin, Hull
771-7411
42

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-300

DEMANDE TRANSPORT St-Pierre-de-Wakefield, en fin de semaine pour le ski: jour 992-5605; soir 235-3614. 44-279

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

EVIERS, égouts, lents ou bloqués, nettoyés par électricité. N'importe quelle heure. 235-3736.
44-283

LEÇONS: piano, violon, accordéon, guitare, banjo, mandoline, melodica, ukelele, $5 par mois. Instruments à prix réduits. 233-1965.
44-j.n.o.

NOUS NE VENDONS pas d'orycténopes mais nous vendons des orgues qui sont tout à fait canadiens et qui furent cités à 3 foires mondiales. De quelle marque? "Baldwin, évidemment!" Bradley Piano and Organ, 1275, Wellington. 729-1463. 44-j.n.o.

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
46-300

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS
Hôpital municipal d'Ottawa
Des soumissions cachetées adressées au soussigné seront reçues jusqu'à midi, heure normale de l'Est, le JEUDI 17 DECEMBRE 1964, pour les articles suivants:
1. Fourniture de pain en 1965.
8. Achat d'aliments non consommés en 1965.

On pourra se procurer le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
Douglas R. PEART, B. Com., D.H.A.,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
EDIFICES A DEMOLIR SEULEMENT
Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, le mercredi 9 décembre 1964, par le soussigné, pour la démolition de 11 propriétés.

On pourra se procurer la description et l'adresse des édifices de même que la procédure et les conditions de soumission et obtenir des permis d'inspection des propriétés en s'adressant au bureau des locations de la Commission de la capitale nationale, 291, avenue Carling, Ottawa. Les soumissions seront dépouillées en public à la salle du conseil à la Commission de la capitale nationale, à 3h. 15 de l'après-midi, le jour de la fermeture des soumissions. La Commission se réserve le privilège de rejeter une ou toutes les soumissions.

Le directeur de l'Urbanisme
et des Propriétés,
D. L. McDONALD

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressée au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010, ouest rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR L'INSTALLATION D'APPAREILS DE CLIMATISATION, COUR SUPREME, OTTAWA, ONT.", seront reçues jusqu'à 3h. p.m. le jeudi, 10 décembre 1964.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de W. M. DICKS,
surintendant des édifices du gouvernement,
ministère des Travaux publics,
1010 ouest, rue Somerset,
Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Messes-Services anniv. . (57)

ST-DENIS — En l'église de l'Assomption de Maniwaki sera chanté le samedi matin 29 novembre à 7 h. 15 un service anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Benjamin St-Denis. — Parents et amis sont priés d'y assister.
57-278

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
DUGAL, M. Joseph-R.	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 8 h. 20. Service religieux en la Basilique, à 8 h. 30.
DESCOTEAUX, M. Joseph	Maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull, à 9 h. 20. Service religieux en l'église Ste-Cécile de Masham, à 10 h.
McCORMICK, Mme John N. (née Zélia Larivière)	Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ont., à 9 h. 40. Service religieux en l'église St-Paul de Plantagenet, à 10 h.
MARION, M. Georges	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Médard de Deschênes, à 10 h.
TESSIER, M. Gustave	Maison McConnery de Maniwaki, à 11 h. Service religieux en l'église de l'Assomption à 11 h. 15.
VALADE, Mlle Alice	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 10 h. 45. Service religieux en la Basilique, à 11 h.

BOUCHARD — M. Omer Bouchard, de Pickerel, Ont., est décédé subitement à sa demeure à l'âge de 60 ans et cinq mois. Né à Hull, il était le fils de M. Charles Bouchard, décédé, et de Mme Edward Jean. Il s'était marié à Noëlville, à Rose Jean. Il laisse outre sa mère et son épouse, sept filles: Mme Roland Clément (Colombe), Sudbury; Mme Fernand Chartrand (Caire), Mme Claude Demers (Pauline); toutes deux de Noëlville; Mme Aimé Bourré (Fernande), d'Alban; Mme Laurier Rancourt (Jennine), Sudbury; Mme Jack Burke (Cécile), Témagami, et Mariette à la maison; quatre fils: Eloi, Edward, Richard, d'Alban, et Gilles, à la maison; un frère, Oswald, de Sudbury; une soeur, Mme Faldora Dupuis, et 35 petits-enfants. La dépouille mortelle a été exposée à la salle paroissiale de Noëlville. Le service a été chanté en l'église St-David, de Noëlville. L'inhumation a eu lieu au cimetière catholique de Noëlville. La Coopérative funéraire de Sudbury avait la direction des funérailles. (Noëlville, DNC).

DESCOTEAUX — Joseph, Wakefield, P.Q., décédé le mercredi 25 novembre, à l'âge de 78 ans. Epoux de feu Clara Diotte. Il laisse 2 fils: Lorenzo de River Valley, Ont., Georges de Levac, Ont.; 2 filles: Mme Earl Brown (Laura) Hull, Mme Claude St-Onge (Dolorès) de Kapuskasing; 1 frère, Calixte de Wakefield, 2 soeurs: Mme Adélard Diotte (Louise) Wakefield, Mme Leslie Endicott (Théodora) de Westfield Mass. 15 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph, Hull. Départ à 9h. 20 le samedi 28 novembre pour service à 10 heures en l'église Ste-Cécile-de-Masham. Inhumation au cimetière paroissial.
60-278

Naissances
Félicitations aux parents

BEAUDOIN — M. et Mme Floribert Beaudoin, née Madeleine Beaudoin, de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Vincent, Henri. Parrain, Sylvio Dionne; marraine, Annette Beaudoin.

BELANGER — M. et Mme Robert Bélanger, de Cochrane, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie-Valérie, Cécile, Linda. Le parrain et la marraine sont Donald et Aline Lavallée, de Timmins, oncle et tante de l'enfant, représentés au baptême par M. et Mme Gérard Buissière, de Cochrane. La porteuse a été Mlle Jeannine Buissière. (Cochrane, DNC).

BINETTE — M. et Mme Claude Binette (Murielle Lafrenière), de Lavigne, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Hélène, Carmen. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Aurèle Marleau (Hélène Lafrenière), de Sudbury, oncle et tante de l'enfant. (Lavigne, DNC).

BOURDEAU — M. et Mme Royal Bourdeau (Dolorès Gibeault), de Limoges, désirent annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Alain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Paul-Emile Marier, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Pierrette Bergevin. (Limoges, DNC).

DUBIEN — Une fille est née le 16 novembre à M. et Mme William Dubien, de Cochrane. (Cochrane, DNC).

LALONDE — M. et Mme Robert Lalonde, de Cochrane, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, survenue le 12 novembre. (COCHRANE, DNC)

LAROCHE — M. et Mme Armand Laroche, née Nicole Desbiens, de Welland, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Yvette, Linda. Parrain, Réal Laroche; marraine, Yvette Côté.

LARABIE — M. et Mme Fernand Larabie, née Laura Desmarchais, de Welland, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Rosaire, Fernand. Parrain, Rosaire Gauthier; marraine, Carol Tobias.

LEROUX — M. et Mme Rolland-B. Leroux (Rosa Leduc), de Limoges, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Yvette, Carole. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roland Brady, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Paul Latreille, tante de l'enfant. (Limoges, DNC).

POTVIN — M. et Mme Jacques Potvin, née Béatrice Purtell, de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Marc, Antony. Parrain et marraine, Laurier Potvin et Thérèse Grégoire.

PAZTOR — Un fils est né à M. et Mme Louis Paztor (Rita Chatelain), de Limoges. L'enfant a été baptisé Joseph, André, Denis. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gordon Weatherall, oncle et tante de l'enfant. (Limoges, DNC)

VALLEE — M. et Mme Lionel Vallée, de Cochrane, sont les heureux parents d'un garçon, né à l'hôpital de Fort William, et baptisé Joseph, Daniel. (Cochrane DNC)

Avis légaux ..... (53)

AVIS
Avis est par les présentes donné que le contrat en date du 13ième jour de novembre, 1964, par lequel Guy Desjardins Ltée, a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Hull, Qué., le 16ième jour de novembre, 1964 sous le No. 154-940.
Banque de Montréal,
le 13ième jour de novembre, 1964.

PARE — Mme Frank Paré, née Emilia Ladouceur, est décédée le 24 novembre à Fort-Coulonge, à l'âge de 70 ans et huit mois. Outre son époux, elle laisse cinq filles: Mme Thomas Tanguay (Yvonne), Portage-du-Fort; Mme Bruno Lampron (Ida May), d'Asbestos; Mme Laurin Belleau (Françoise), Fort-Coulonge; Mme Laurent Bélair (Thérèse), Davidson; Mme Victor Lemay (Béatrice), de Renfrew; deux fils, René et Vital, de Fort-Coulonge; 36 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. Le service a été chanté vendredi matin en l'église de Fort-Coulonge. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial. — (Fort-Coulonge, DNC).

MARION — M. Claude Marion est décédé le mardi 24 novembre à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 65 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, née Ella Fitzgerald, un fils, Laurier, de Clarkstown, Ont.; une fille, Thelma, en religion Soeur Jeanne-du-Calvaire, des Soeurs du Sacré-Coeur d'Ottawa; deux frères, Oscar, de Bryson, Qué., Melançon, de Belleterre, Qué.; une soeur, Mme John Rose (Juliette), Fort-Coulonge, et deux petits-fils. Les funérailles ont eu lieu vendredi en l'église de Fort-Coulonge. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Fort-Coulonge, DNC).

MONGEON — Mme Gédéon Mongeon, née Albertine Nadon, est décédée le vendredi 27 novembre à l'âge de 60 ans. Son époux l'a précédée dans la tombe. Elle laisse quatre fils: Horace, Siméon, Gérard, Gilbert; une fille, Mme Rodolphe Reny (Gilberte), tous d'Ottawa; un frère, Onésime, de Hull; une soeur, Mme Emma Rousseau, d'Ottawa, et 12 petits-enfants. La dépouille repose au salon Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ le lundi 30 novembre à 7 h. 15; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation à Angers, Qué. 60-280

DESJARDINS — Mme Wilfrid Desjardins, née Valéda Dagenais, du 132 Notre-Dame, Hull, est décédée subitement à sa résidence le jeudi 26 novembre, à l'âge de 65 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils, Jean-Marc et Jacques, Hull; deux filles: Mmes Roland Ricard (Madeleine), Hull; Robert Vincent (Françoise), d'Eastview; trois frères: Laurica, Timmins; Joseph et Florimond, Renfrew; quatre soeurs: Mmes Napoléon Dubeau, Montréal; Raoul Castonguay, Renfrew; Denis Dagenais, Bryson, Qué.; Roland Bédard, Ottawa, et 14 petits-enfants. Départ du salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40 le lundi 30 novembre; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-279

MARION — M. Georges Marion est décédé dans un hôpital, le mercredi 25 novembre, à l'âge de 83 ans et 9 mois. Outre son épouse, Florida Bouley, il laisse quatre fils: Noël et Georges, de Hull; Armand, en France; André, d'Ottawa; une fille, Mme Jacques Chêné (Thérèse), de Hull; 23 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants, ainsi qu'une soeur, Mme Wilfrid Gravelle, de Montréal. Il repose au salon Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Départ le samedi 28 novembre à 9 h. 30; service à 10 h. en l'église St-Médard de Deschênes. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-278

ST-LOUIS — Mme Amanda (née Bettez), est décédée le jeudi 26 novembre, à l'âge de 71 ans. Elle était Dame de Ste-Anne, membre du Tiers-Orde de St-François, de l'Ordre de la Paix et appartenait à l'Association missionnaire. Elle était l'épouse de feu Sylvio St-Louis. Elle laisse 3 frères: René, Emile, Hubert; 2 soeurs: Yvonne et Bertha, tous d'Ottawa, plusieurs neveux et nièces, dont M. Wilfrid Laviolette, de Montréal, Mme Bernard McNicoll (Lucile), d'Ottawa, Rév. Frère Herménégilde F.E.C., de Montréal et la R.S. Elizabeth-de-la-Croix, s.g.c., d'Ottawa. La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ des salons lundi le 30 novembre, à 7h. 30; service à 7h. 45 en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-279

McCORMICK — Mme John N. McCormick, née Zélia Larivière, est décédée subitement à Plantagenet le 26 novembre, à l'âge de 79 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils: Daniel, de Hawkesbury; William, de Plantagenet; trois filles: Mme L. H. Andrews (Kathleen), Cornwall; Mme Maurice Nault (Marion), Maniwaki; Mlle Gladys, de Plantagenet. Funérailles le samedi 28 courant; départ du salon Lamarre et fils, d'Alfred, à 9 h. 40 pour service à 10 h. en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. 60-278

SABOURIN — M. Arthur Sabourin, époux de Georgette Papineau, est décédé le jeudi 26 novembre 1954 à l'âge de 50 ans. Il laisse trois fils: André, Jean et Gilles; trois filles: Claire, Hélène et Marie, tous d'Ottawa; deux frères, Henri et Lucien, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Lucien Laporte (Berthe), Ottawa; Mme Laurier Lahaie (Gabrielle), Eastview. Départ du cortège du salon Gauthier, 259, rue St-Patrice le lundi 30 novembre à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-279

TESSIER — A l'hôpital de Maniwaki, est décédé le jeudi 26 novembre, M. Gustave Tessier, à l'âge de 75 ans. Outre son épouse, Jeannette Bernatchez, il laisse un frère: Jhonce, de Kénogami, Québec; 3 soeurs: Mme Hector Désilets (Louise), de Ellie, Manitoba, Mme Alice Pépin, de Sorel; Mme Irène Juneau (Jeannette), de Grand-Mère. La dépouille repose au salon McConnery, de Maniwaki d'où aura lieu le départ à 11h., le samedi 28 novembre; service en l'église de l'Assomption à 11h. 15. Inhumation au cimetière paroissial. 60-278

VALADE — Mlle Alice (célibataire), est décédée le jeudi 26 novembre, à l'âge de 94 ans. Elle laisse 2 neveux, Louis et Hubert, 2 nièces, la Rév. Sr Francois-Xavier-de-Jésus, et Liliane Valade. La dépouille repose aux salons Gauthier, 259 St-Patrice. Départ des salons samedi 28 novembre, à 10h. 45; service à 11 heures en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-278

S.V.P., notez bien
ET EV

Freiman DEMAIN A 9 A.M.
A NOTRE SOUS-SOL BUDGETAIRE

SPECIAUX EN QUANTITES RESTREINTES
EN VENTE A 9 A.M.
SAMEDI JUSQU'A L'EPUISEMENT DES STOCKS

DECORATIONS DE NOEL
23 arbres de Noël de 6 pieds en vinyle. Chacun 4.99
50 jeux de 15 lumières d'arbre de Noël pour intérieur. Ch. 2.99
50 jeux de 15 lumières d'arbre de Noël pour l'extérieur 3.99

24 SEULEMENT !
VESTONS SPORT POUR GARÇONNETS
Chics vestons de tweed de laine dans les grandeurs pour 6 à 8. En ville seulement. 3.00

200 SEULEMENT !
COUVRE-CHEFS DE TRICOT IMPORTES
Bérets, Pixie, tambourin, toques et casques. Blanc, noir, royal, brun, rouge. Chacun 99¢

120 SEULEMENT !
SURCULOTTES IMPERMEABLES POUR ENFANTS
Culottes de rayonne caoutchoutée à taille élastique pour les garder secs lorsqu'ils prennent leurs ébats dans la neige. Tailles 3 à 6. 99¢

400 SEULEMENT !
MOUCHOIRS DANS BOITE-CADEAU POUR DAMES
Trois jolis mouchoirs de fantaisie dans attrayante boite de présentation pour Noël. Motifs fleuris imprimés, dessins quadrillés, et blanc sur blanc la boite 29¢

120 SEULEMENT !
ENSEMBLES DE PANTALONS 2 MORCEAUX POUR FILLETTES
Pantalons ajustés en velours côtelé, genre à taille mi-élastique, haut pour assortir. Tailles 3 à 6X 2.99

100 SEULEMENT !
PANTALONS DE VELOURS COTELE POUR HOMMES
Pantalons de modèle continental dans le bleu, fauve, brun, loden, et gris. Tailles 30 à 40. 3.99

100 SEULEMENT !
ROBES TOUT-ALLER POUR DAMES ET JEUNES FILLES
Cotonnades à séchage rapide et cotonnades lustrées en modèles boutonnant en avant. Tailles 12 à 18, 16½ à 22½. 1.99

100 SEULEMENT !
COUVRE-CHAUSSURES DE CAOUTCHOUC POUR HOMMES
Couvre-chaussures à revers de shearling et doublure de toison, courroie ajustable et talon et bout renforcés. Bruns dans les pointures. Pointures complètes 7 à 12 3.49

300 SEULEMENT !
PANTOUFLES POUR DAMES
Un assortiment varié de modèles et teintes. Pantoufles à tige de plastique avec semelle de véritable cuir. P.M.F. 2 paires pour 99¢

SOLDE — BLOUSES POUR DAMES
Sous-types de séries à prix plus élevés, dans un choix varié de jolis modèles. Térylène, crêpe, coton et tissus nouveautés avec manches courtes, trois quarts ou longues. Blanc et teintes variées ainsi que motifs imprimés. Grandeurs 10 à 44. 1.99

JUPES DE MARQUES REPUTEES
POUR DAMES
Un solde de manufacturier de six modèles en vogue. Jupes de laine, flanelle de laine et velours côtelé, dans les modèles à plis plats piqués. Silhouette "A", avec bretelles, plis nouveautés et modèles ajustés et entièrement doublés. Longueurs pour petites et régulières. Tailles 8 à 20. 1.99

CHANDAILS DE GROS TRICOT
POUR DAMES
Cardigans et pull-overs dans un choix varié de modèles. Sous-types de séries à prix plus élevés. Blanc et teintes variées. Grandeurs petites, moyennes et fortes. 3.99

PANTALONS ETIRABLES POUR DAMES
Sous-types de marque réputée, en nylon et viscose qui retiendra sa forme. Suédine étirable ou aspen. Courroie à bouton pressoir sous le pied, la plupart sont finis avec bande Grip-Tex à la taille. Teintes variées. Tailles 10 à 44. 3.99

EN SOLDE
COMPLETS 2 PANTALONS TOUT LAINE POUR HOMMES
VETEMENTS DE NOTRE RAYON DU REZ-DE-CHAUSSEE
49.99
Un bas prix exceptionnel pour des complets tout laine de cette qualité en plus de l'avantage d'un pantalon supplémentaire. Les modèles en vogue se vendent beaucoup plus cher à notre magasin d'en haut. Teintes hivernales de gris, bleu et brun. Tailles 36 à 44.

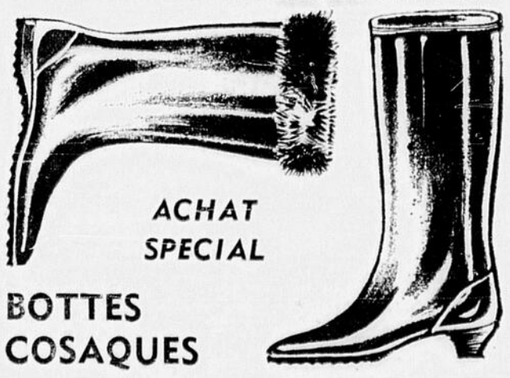
SAMEDI SEULEMENT !
50 COMPLETS A 2 PIECES POUR HOMMES
$25

MANTEAUX NON GARNIS DE NOUVEAUX MODELES D'HIVER
POUR CADETTES, PETITES ET JEUNES FILLES
14.88
- Modèles mi-ajustés, amples, ajustés et de ligne "A" avec collet châle, revers à cran, anneau ou claudine; poches plaquées, obliques, latérales ou à couture.
- Tweed, bouclé, faille, tissus tout laine et mélange de laine.
- Entredoublés de flanellette et chamois.
- Bleu, vert, gris, sarcelle, rouge, taupe, brun et noir.
- Tailles 5 à 17, 6 à 16, 8 à 18.

BAS DE NYLON
MAILLE SANS COUTURE DANS EMBALLAGE DE NOEL
Economisez 1.18 sur 6 paires de ces superbes bas de nylon diaphane, offerts en cinq nuances à la page... beige beauty, cognac, café Brazil, cacao et minuit. Pointures 8½ à 11 dans enveloppe de poly à motif des Fêtes.
Rég. 59c la paire
6 paires pour 2.36

ACHAT SPECIAL
PEIGNOIRS MATELASSES
POUR DAMES
6.99
Première qualité et sous-types de séries à prix plus élevés. Confortables peignoirs matelassés lavabes, en nylon, dacron, acétate, chiffon et crêpe lavables. Coquettes garnitures de dentelle opposition, liséré de satin ou motifs de broderie. Teintes: bleu, noir, vert, blanc et dessins imprimés. P., M., F.

PEIGNOIRS MATELASSES
POUR FILLETTES
2.99
Peignoirs d'acétate de rayonne lavable à la main. Teintes unies avec garniture de dentelle et motifs imprimés fleuris sur fond blanc. Sous-types de séries à prix plus élevés. Les légères imperfections n'en affecteront pas l'apparence ni la durée. Grandeurs 4 à 6x et 8 à 14.



ACHAT SPECIAL
BOTTES COSAQUES
DE 12" AVEC TALON PLAT OU TALON DE 1"
Cuir souple semblable à la vinyle en nylon maillé et chaude doublure de toison . . . et, vous serez heureuses de l'apprendre, elles sont garanties étanches. Trois modèles dans les pointures 6 à 10. Pas de demi-pointures.
Noires ou brunes avec talon plat 5.99
Noires ou brunes à talon de 1" 6.99

GILETS ET PANTALONS DE SKI
POUR GARÇONNETS
6.99 chacun
GILETS de nylon matelassé épais. Genre à capuchon dissimulé, fermeture à glissière et cordon à la taille. Teintes: bleu, rouge, marine et noir. Grandeurs 26 à 36.
PANTALONS de première qualité en nylon extensible, avec poche et braguette à glissière. Bleu et noir. Tailles 26 à 34.

ROBES DE LAINAGES POUR FILLETTES — ROBES-TUBES ET JUMPERS
Un solde de manufacturier de modèles idéals pour l'école, et les sorties au temps des Fêtes. Modèles variés à manches courtes, à ceinture en pareil dans les teintes de rouge et royal. Grandeurs 7 à 12.
Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Westgate, rez-de-chaussée.
En ville et au Westgate
4.99

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN
WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Dans nos API

Deux fois par mois au moins, l'activité de nos associations de parents et instituteurs sera décrite sous cette rubrique. Nous prions donc les secrétaires de bien vouloir envoyer le plus tôt possible le rapport de leur API.

• •

Nous savons que toutes les API débutent leur réunion par la prière et les terminent de la même façon. Ce que nous désirons connaître ce sont les discussions et les résolutions des assemblées.

• •

La Fédération lance un appel à tous les membres de s'abonner à la revue "Parents et instituteurs". La revue reflète l'esprit du mouvement. Il apporte de nombreux sujets qui peuvent être discutés aux assemblées. Faut-il dialoguer avec les adolescents? Que pensez-vous du jeu chez l'enfant? Français à l'école, anglais à la maison! Les brigades scolaires sont-elles formatrices?

Voilà autant de sujets que vous propose la Fédération dans le dernier numéro de la revue.

• •

A St-Isidore

A la première réunion de l'année, à Saint-Isidore-de-Prescott, la présidente de l'API, Mme Marcelle Lamoureux, a exposé le rôle important que les parents doivent jouer dans l'éducation de leurs enfants. Elle a surtout invité les parents à assister assidûment aux réunions de l'API où les problèmes de l'éducation sont étudiés d'une façon pratique.

Après avoir présenté les membres du personnel de l'école, la présidente invita la directrice, la R. S. Marie-Clément, s.s.c.j., à expliquer les besoins des enfants. L'institutrice de la première année, Mme J. Poirier, expliqua à son tour les avantages du bricolage chez les petits. La R. S. Claude-Marie, a tenu à annoncer que le mouvement de la Croisade eucharistique était fort vivante à l'école et invita les parents à encourager tous les projets par ce mouvement.

Pour sa part, l'abbé R. Fortier a expliqué l'enseignement du nouveau catéchisme. "Il est important, dit le vicaire, que les parents suivent avec attention les études religieuses de leurs enfants."

La secrétaire, Mme Armande Bercier, a envoyé à la Fédération des API la liste des parents qui sont membres du mouvement.

St. Catharines

Une trentaine de parents et instituteurs assistaient récemment à la première réunion de l'API de la paroisse de l'Immaculée-Conception, de St. Catharines.

M. Gérard Houle, inspecteur des écoles bilingues de la péninsule de Niagara, a fort intéressé les membres sur la situation de nos écoles dans le sud de l'Ontario.

Chute-à-Blondeau

A Chute-à-Blondeau, 35 personnes ont assisté à la réunion d'octobre, de l'API locale.

Trois nouveaux membres du personnel enseignant ont été présentés. Ce sont les RR.SS. Marie-Clément et Berthe-Cécile, des Soeurs Grises de la Croix, et Mlle Reine Proulx.

La présidente, Mme Norman Harrington, a souligné le beau travail accompli par deux membres de l'exécutif que les circonstances ont obligé à démissionner de l'exécutif de l'API locale. Ces deux membres sont Mme J.-B. Titley et Mme Vianey Cousineau.

La présidente a aussi expliqué le devoir des membres envers la Fédération qui, selon la constitution, ont le devoir de payer leur contribution au mouvement.

Le curé, l'abbé Percy McGuire parla du renouveau dans l'enseignement de la religion. Il insista sur les changements de formule et de présentation de la religion chez les jeunes. "Il faut, dit-il, créer chez l'élève le sens de l'admiration de tout ce que Dieu a fait et lui apprendre à remercier Dieu pour tout ce qu'Il a donné à l'homme."

Un forum fut ensuite organisé sur les sujets suivants: la formation religieuse des enfants et le problème des fréquentions des jeunes de 14, 17 et 20 ans.

Le curé fut appelé à la fin de la réunion à donner les conclusions du forum. Il fut remercié par M. Philippe Titley.

Le prix de présence, don de l'API locale, fut gagné par Michel St-Denis.

A St-Pascal

A l'API de l'école du Rosaire, à Saint-Pascal, Mgr G. Charette expliqua aux membres le nouveau catéchisme. Il demanda à tous les parents de coopérer avec les instituteurs pour aider les jeunes dans la nouvelle formule de l'enseignement religieux.

La réunion était présidée par M. Gérard Chartrand, en l'absence de M. Arthur Vanasse.

Au cours de la réunion, M. Jean-Yves Séguin a recueilli de nouveaux abonnements à la revue "Parents et instituteurs".

La soirée se termina par des rencontres personnelles entre les parents et les professeurs.

D'une propreté immaculée !
Le gaz naturel brûle complètement. Il n'y a aucune fumée, aucune suie et il ne reste aucune couche de saleté. Le dessous des ustensiles de cuisson conserve son éclat au-dessus de la flamme bleue d'un poêle moderne au gaz. Les maisons chauffées au gaz naturel restent propres partout; l'air frais et filtré circule dans toutes les pièces.
Ottawa Gas
376, rue BANK 236-9491

Réélisons — Votons
ST-GERMAIN Charles | X
ECHEVIN DANS ST-GEORGES
(COTE DE SABLE + OTTAWA EST + OVERBROOK)
Il vous a toujours fait honneur.

Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé, — le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!
Erven Lucas Bols (Div.) Montréal, Canada

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi, 28 novembre 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Votre mentalité est bonne et votre clairvoyance vous sert bien, surtout dans vos intérêts personnels. Une situation étrange peut se présenter.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Il y va de votre intérêt de prendre soin de votre correspondance et de vos affaires en général. Agissez lentement, mais avec précision.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Si vous trouvez difficile de combattre votre tension nerveuse, il vaudra mieux pour vous d'éviter, aujourd'hui, les réunions sociales ou amicales.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous avez la chance de réaliser un de vos grands désirs; ne négligez pas les moyens qui sont à votre disposition. Une personne prend des renseignements sur vous.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Tout ce qui se rapporte aux voyages, réceptions ou même affaires, est particulièrement favorisé toute la journée. Evitez trop de précipitation dans vos paroles et dans vos gestes.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Il vaut mieux retarder l'étude de certaines propositions. Rien de sensationnel sur le plan sentimental. Ne refusez pas une invitation qui vous sera faite.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Revisez vos jugements en regard de certaines attitudes, et le destin se montrera plus favorable. Faites plus confiance à votre entourage, et vous ne serez pas déçu.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Aujourd'hui, tous vos dons sont à leur plus haut degré; profitez-en pour exposer vos idées. Tout le monde est bien disposé en votre faveur.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Une aubaine se présente; hâtez-vous d'en arriver aux conclusions. Ne vous laissez pas devancer par un concurrent dangereux. Il faut devenir plus audacieux.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Aujourd'hui, les circonstances entraîneront probablement une tension nerveuse. Aucune démarche ou activité importante en dehors de la routine ne devrait être entreprise.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Ne considérez aucune proposition de la journée, car votre jugement peut vous tromper; vous êtes plus exposé que d'habitude à faire une erreur.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Les nouvelles qui vous parviendront seront à votre avantage à mesure que le jour avance; le progrès de vos affaires s'accentue visiblement.

Dimanche, le 29 novembre 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Si vous trouvez difficile de maîtriser votre tension nerveuse, il vaut mieux remettre à plus tard les démarches et les rencontres importantes.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Si vous avez des soucis, surtout dans le domaine sentimental, ils se dissiperont au cours de la journée. Votre idéal se dessine et vient à votre rencontre.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Vous serez exposé à de sottes querelles qui risquent de compromettre votre prestige et l'harmonie dans votre entourage. Tous ne pensent pas de la même façon.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Les choses sur lesquelles vous aviez compté ne réussissent pas; ce sont celles que vous aviez jugées insignifiantes qui s'avèrent profitables.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Si vous avez une réussite inattendue, elle est due à une influence féminine. Une amélioration de situation matérielle est assez bien marquée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Les perspectives familiales sont peut-être nuageuses, mais par contre, les relations sociales vous procurent d'agréables distractions.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Les préoccupations ordinaires qui créent l'ambiance autour de vous ne sont pas en harmonie avec les vôtres. Heureusement qu'une figure nouvelle apparaît.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vous pouvez céder à une impulsion; prenez garde cependant que votre imagination ne vous entraîne vers des sentiers dangereux.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Rien ne signale clairement des activités autres que celles que vous exercez habituellement. Dans le domaine sentimental, vos tracas sont d'importance secondaire.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Votre clairvoyance est bonne aujourd'hui et vous sert bien, surtout dans vos intérêts personnels. Les événements se précipitent; il est donc temps de signifier vos intentions.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

La journée ne vous apporte pas de bien grandes joies, mais, par contre, elle sera remplie de petites satisfactions. Un événement inattendu a le don de vous charmer.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Votre entrain et celui de votre entourage vous permettront de passer une agréable journée. Vous serez cependant tenté par une dépense que vous devriez remettre à plus tard.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

On vous reconnait pour votre prodigalité et votre générosité. Vous ne gardez rien, pas même certaines paroles que vous auriez intérêt à retenir. La tranquillité vous énerve et la réflexion vous endort. Vous êtes capable d'accomplir de belles et grandes choses, et vous vous ferez un nom et une réputation relativement vite. Bon vivant, aimable et sociable, tous ceux qui vous connaissent vous estiment.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une grande ambition qui vous réussira parfois, mais qui pourra aussi vous jouer de mauvais tours. Vous avez de la volonté et de la souplesse de caractère. L'altruisme est votre grande qualité et, on ne peut jamais vous accuser de mesquinerie. Dans le domaine sentimental, vous pouvez peut-être vous égarer, mais vous êtes incapable d'une vraie trahison.

4e audition de disques au Théâtre Racine

Le Théâtre intime Racine, sous la direction de M. Jean-Paul Van Bergen, de Rockland, a présenté sa quatrième audition de disques, soit "Les mémoires d'un âne", de la comtesse de Ségur, et "20,000 lieues sous les mers", tiré du roman de Jules Verne, devant plus de soixante jeunes, samedi dernier, à la demeure de M. Van Bergen, au 5, rue Chéné, à Rockland.

M. Van Bergen, qui s'occupe de théâtre depuis vingt ans, affirme que c'est là un record sans précédent comme assistance pour une audition de disques.

M. Van Bergen donnait tout récemment un premier cours de diction à quelque vingt élèves des 11e, 12e et 13e années de l'école secondaire de Rockland. Il se propose de monter plusieurs pièces avec ceux-ci, si l'intérêt que ses nouveaux élèves ont manifesté lors de la première séance persiste.

Le professeur d'art dramatique, qui a récemment élu domicile à Rockland, enseigne déjà à quelque soixante-dix élèves de tout âge.

On sait que les spectacles et représentations que donne M. Van Bergen sont sans but lucratif et que l'argent donné par les spectateurs est versé pour les missions.

Jack Norris, candidat dans Elmdale-Victoria

M. JACK NORRIS

S'il est élu échevin du quartier Elmdale-Victoria, aux prochaines élections municipales d'Ottawa, le 7 décembre, M. Jack Norris se propose de demeurer continuellement au service de ses électeurs.

Citoyen bien connu de l'ouest de la ville, à sa retraite de la compagnie de téléphone Bell depuis le début du mois, M. Norris, 59 ans, 124, rue Hinton, brigue les suffrages pour la troisième fois à l'échevinage. En 1960 et 1962, il s'est classé troisième aux élections.

M. Norris est bilingue. Il s'occupe activement du club Kinsmen, et est membre de la section Montgomery de la Légion canadienne.

"Nos échevins s'en laissent imposer trop facilement, au Conseil de ville, a déclaré M. Norris. Il faut du sang nouveau, à l'hôtel de ville."

L'aspirant prétend qu'un échevin devient en quelque sorte le porte-parole des résidants de son quartier, et doit s'occuper de leurs intérêts avant tout.

M. Georges Martin se présente comme conseiller à Rockland

M. Georges Martin, conseiller municipal à Rockland depuis deux ans, briguera de nouveau les suffrages pour ce même poste lors des élections prochaines.

M. Martin, âgé de 31 ans, est célibataire. Il est officier en communication au ministère du Transport et habite 156, rue Laurier, à Rockland. Il s'est identifié de près à la vie communautaire de Rockland et occupe présentement le poste de secrétaire de la Chambre de commerce. Il s'occupe depuis plusieurs années du développement sportif à Rockland, ayant été secrétaire du hockey, du baseball et directeurs de plusieurs équipes locales. M. Martin tient à nier certaines rumeurs qui le désignaient comme candidat à la mairie. C'est à titre de conseiller qu'il se présente.

Comment travaillent les pickpockets

Chaque fois que vous êtes dans la foule, prenez garde! Vous pouvez vous trouver à côté d'un pickpocket. Sauriez-vous alors comment protéger votre portefeuille? SÉLECTION du Reader's Digest de décembre vous révèle les méthodes des "voleurs à la tire", vous met en garde contre les trucs du métier et vous donne des conseils pratiques pour éviter d'être volé. Voilà un article que tout le monde devrait lire. Achetez Sélection aujourd'hui

ATTENTION!

MATERIAUX DE DEMOLITION
DE TOUTES SORTES

Bois — Portes — Châssis — Isolation — Masonite
Veneer — Plomberie — Bouilloires 80 C.V.

provenant de LAURENTIAN TERRACE
360 Sussex Drive

Tous ces matériaux sont à l'état de neuf et à vendre à prix d'aubaine

Voyez PAUL ST-AMAND 233-2794

C'EST FRANK RYAN à la MAIRIE

Elisez un homme D'ACTION

Le candidat qui a un plan et un but pour la population d'Ottawa

Salle du comité pour porter Frank Ryan à la mairie.

Permanence électorale: 283, ave Laurier
Tél.: 236-0353

Freiman

Magasinez ce soir jusqu'à 9 heures

EN VILLE et au WESTGATE

VENTE!
MANTEAUX
GARNIS DE FOURRURE POUR CADETTES ET JEUNES FILLES

$44

Manteaux à cols garnis de vison, de renard, de rat musqué ou de mouton de Perse, à col enveloppant, annelé, droit ou cranté. Ils sont tous de conception luxueuse et de haut ton. Silhouettes mi-ajustées, "A" et amples, quelques-unes à ceinture. Tissus tout laine, pelucheux et de tweed et flanellette, à entredoublure de chamois. Tailles 6 à 16 et 8 à 18.

Manteaux pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville et rez-de-chaussée au Westgate

VENTE! TAILLEURS DE LAINE DE TRICOT DOUBLE TROIS PIECES

14.99

Des ensembles trois pièces offrant de nombreux avantages ... ils sont très en vogue, rehaussent l'apparence et sont très versatiles. Gilets de coupe Chanel, blouses et jupes de tricot double assortis ou contrastants, siège doublé pour mieux mouler. Rouge, bleu, brun, gris, noir. Tailles 10 à 18.

Robes chez Freiman, deuxième étage en ville; rez-de-chaussée au Westgate

CHANDAILS A TRICOT DE FANTAISIE
et de première qualité
ord. 19.98 à $25

12.99

Lainages de tricot astracan et tricot uni ou dernier cri ... en pullovers et cardigans. Encolures tortue, étroite ou en V. Teintes pastelles, gris, marine, vert et noir. Tailles 34 à 40.

Vêtements sport chez Freiman deuxième étage en ville; rez-de-chaussée au Westgate

SPECIAL! GANTS DE LAINE

C'est maintenant qu'ils sont utiles ... le confort de la laine et la belle apparence des motifs dernier cri. Vaste assortiment de teintes multicolores. Des cadeaux de Noël idéals.

97c

Gants chez Freiman,, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

VENTE! BOTTILLONS DE PEAU DE CROCODILE IMPORTES D'ANGLETERRE

16.99

Bottillons de 12" à véritable semelle de crêpe implantée à talon. Le Lamo-Pak leur donne une nouvelle apparence lance! Leur doublure de tartan est très confortable sans être encombrante. Cuir noir et brun et grandeurs 6 à 10.

Souliers chez Freiman, deuxième étage en ville; rez-de-chaussée au Westgate

EN VILLE Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES

ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

VENTE de NOËL

COQUETTES ROBES DE PARTY POUR FILLETTES

ECHANTILLONS ET ACHATS SPECIAUX

A PRIX BEAUCOUP MOINDRES QUE LE PRIX ORDINAIRE

C'est le bon temps de choisir une robe de Noël à prix économique. Robes appropriées pour les fêtes, en veloutine rouge, royal et turquoise dans les modèles silhouette "A" et à jupe ample . . . exactement ce qu'il faut pour les multiples réceptions du temps des fêtes. Tailles 4 à 6X. Robes de nylon velventine et robes de coton habillées du genre jumper, tube et à jupe à l'envol pour toutes les sorties des fêtes. Teintes variées. Grandeurs 7 à 12.

6.99 chacune

COSTUMES A NEIGE 2 MCX

EN TISSUS DUVETEUX ET A PRIX ECONOMIQUE

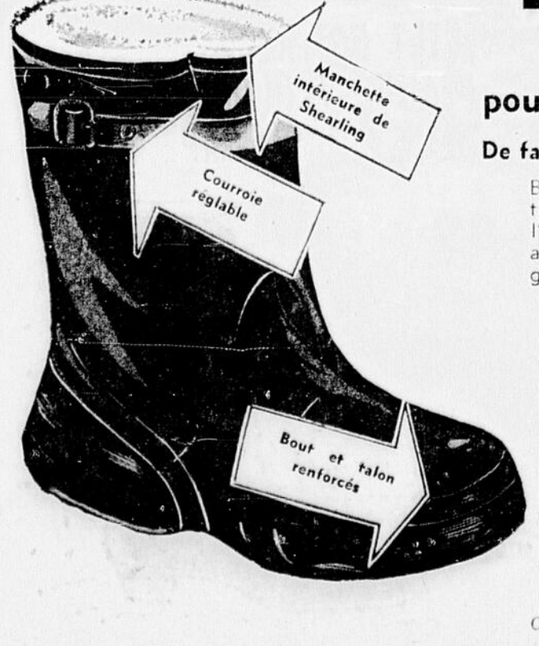
Gilets d'orlon duveteux avec garnitures opposition et doublure de rayon piqué, pour l'envelopper chaudement. Culottes de nylon et coton pour la neige, avec genou renforcé, doublure de rayon piqué et bretelles ajustables à l'épaule. Avis aux mamans . . . ces costumes se lavent parfaitement dans la machine. Rouge, beige et marine dans les tailles 3 à 6X.

15.99

Vêtements pour fillettes et enfants chez Freiman, troisième étage, en ville — rez-de-chaussée, au Westgate.

BAS AU GENOU . . . oui, vous pouvez économiser sur des sous-types de fameux bas Trimfit. Blanc, brun, marine et vert pour porter avec vos ensembles sport. Pointures 8 à 9½, 9 à 11. La paire **59¢**

Bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



BOTTES A REVERS DE SHEARLING

pour GARCONNETS et FILLETTES

De fabrication canadienne par Dominion Rubber Co.

Bottes de caoutchouc comportant toutes les caractéristiques exigées pour l'hiver . . . revers de shearling à l'intérieur et chaude doublure de toison . . . semelle antidérapante, bout et talon renforcés et courroie réglable au haut.

Pointures pour enfants : 7 à 3 dans le brun **2.69**

Pointures pour fillettes : 4 à 9 dans le brun **3.69**

Chaussures pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville, — rez-de-chaussée, au Westgate.

ACHAT SPECIAL!

CHEMISES BLANCHES POUR HOMMES

Quel homme sur votre liste de Noël n'apprécierait pas de telles chemises ? Chemises de marque Harvard Square en broadcloth "Sanforized" de soie de fine qualité, avec populaire col à courte pointe à empesage permanent, poignets deux façons et boutons incassables. Encolures 14 à 17½, manches 32 à 34.

3 pour 11.00

3.99 chacune

	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½
32	x	x	x	x	x	x		
33	x	x	x	x	x	x	x	x
34		x	x	x	x	x	x	x

Pour simplifier vos emplettes appelez le service d'emplettes personnelles de Freiman, — 236-9671 ou au Westgate : 728-1821.

CHEMISES SPORT

A MANCHES LONGUES POUR HOMMES

Un prix d'épargne d'avant Noël grâce à un achat spécial. Chemises au tissé acétate et coton en quadrillés bleu, olive, or, brun et bourgogne. P.M.F. SF. **Chacune** **4.99**

Mercerie pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

GANTS DE TOILETTE EN CUIR DOUBLE, POUR HOMMES

A chaude doublure de laine, à poil ou de coton duvet. Cuir de qualité brun, gris et noir. Pointures 8 à 10½. **4.44**

FOULARDS 100% LAINE DE BREBIS POUR HOMMES

Foulards importés et superbes comme cadeaux. . , teintes unies, quadrillés et rayures ombragées. Bleu pâle, brun, olive, gris, charbon de bois. **2.99**

POUR UN ACHAT SPECIAL

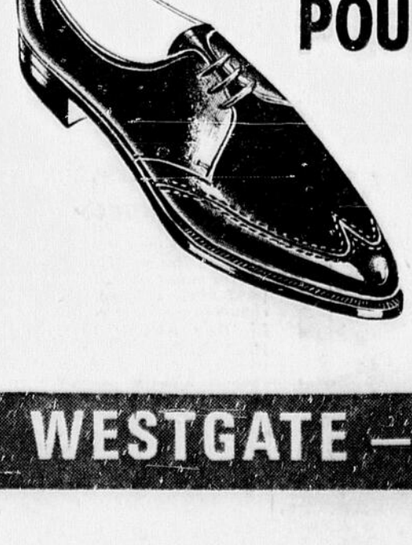
PALETOTS TOUT LAINE

POUR HOMMES

Juste au temps où vous désirez de la chaleur . . . à prix économique grâce à un achat spécial de paletots importés et d'autres de lainages domestiques, attrayants, chauds et durables. Choix de manches régulières insérées, mi-raglan dans les plus nouvelles teintes à la page de bleu, gris et brun. Tailles 36 à 44 réguliers, quelques grands dans le groupe.

$55

SOLDE!



FAMEUX SOULIERS POUR HOMMES FLORSHEIM

Rég. 23.98 à 27.98

19.99

Oui, fameux à cause de leur ajustement de souliers de confection experte en cuir de haut ton, et offerts à prix réduit. Venez choisir parmi une variété de modèles. . . pas toutes les pointures dans tous les modèles et couleurs. Noirs et bruns: 6½ à 11½; largeurs C, D et E.

Souliers pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)